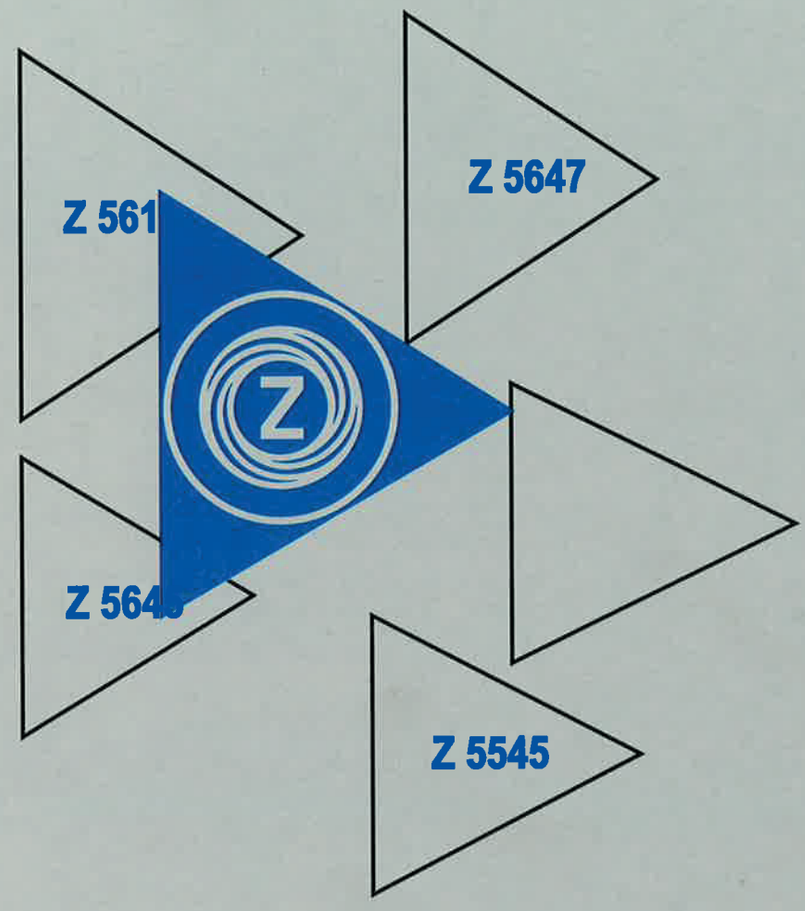


Zetor 5511

KATALOG NÁHRADNÍCH DÍLŮ

ERSATZTEILLISTE

LIST OF SPARE PARTS

CATALOGUE DES PIÈCES DÉTACHÉES

CATÁLOGO DE PIEZAS DE REPUESTO

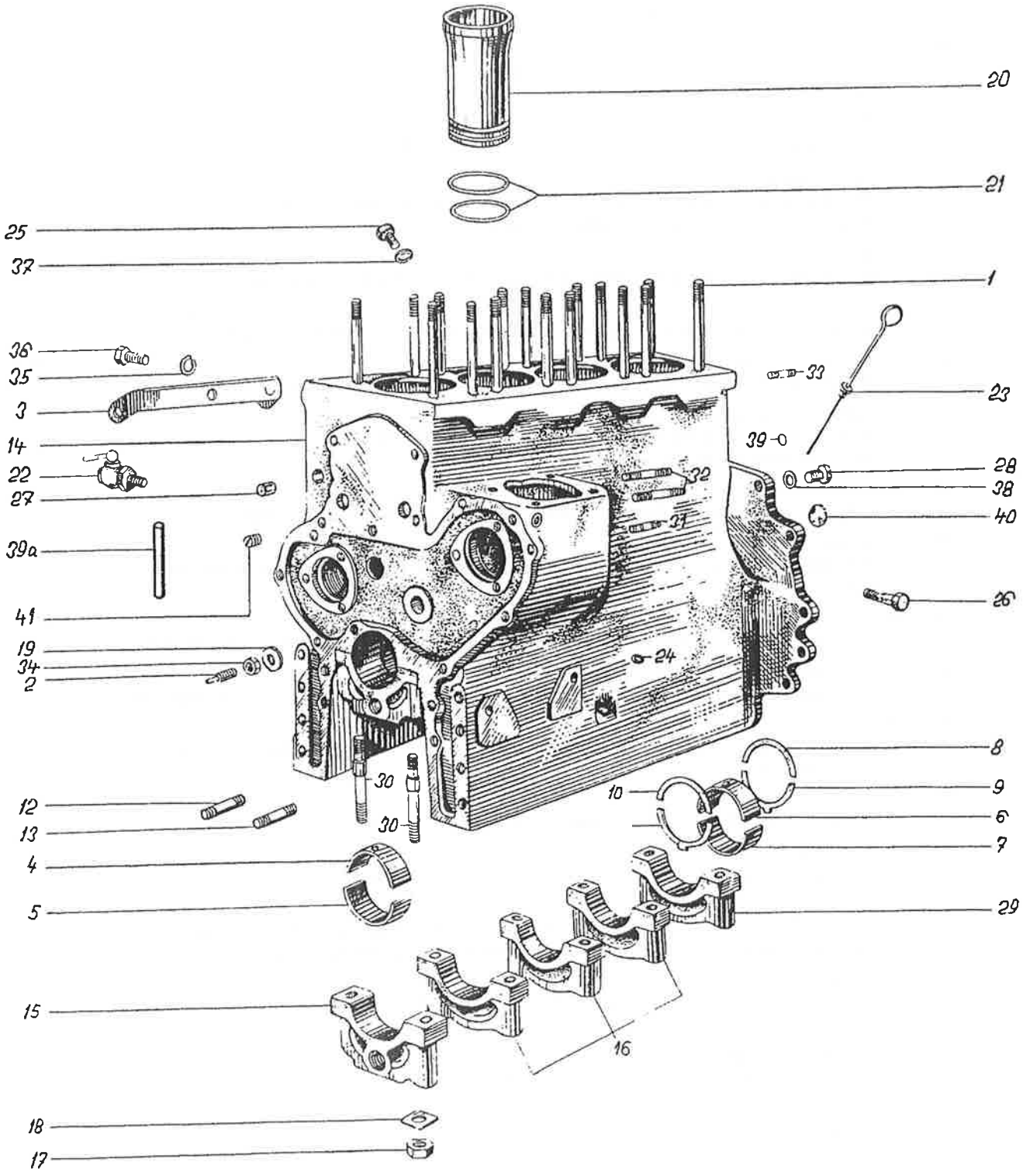
OBSAH
INHALT — CONTENTS — TABLE DES MATIÈRES — ÍNDICE

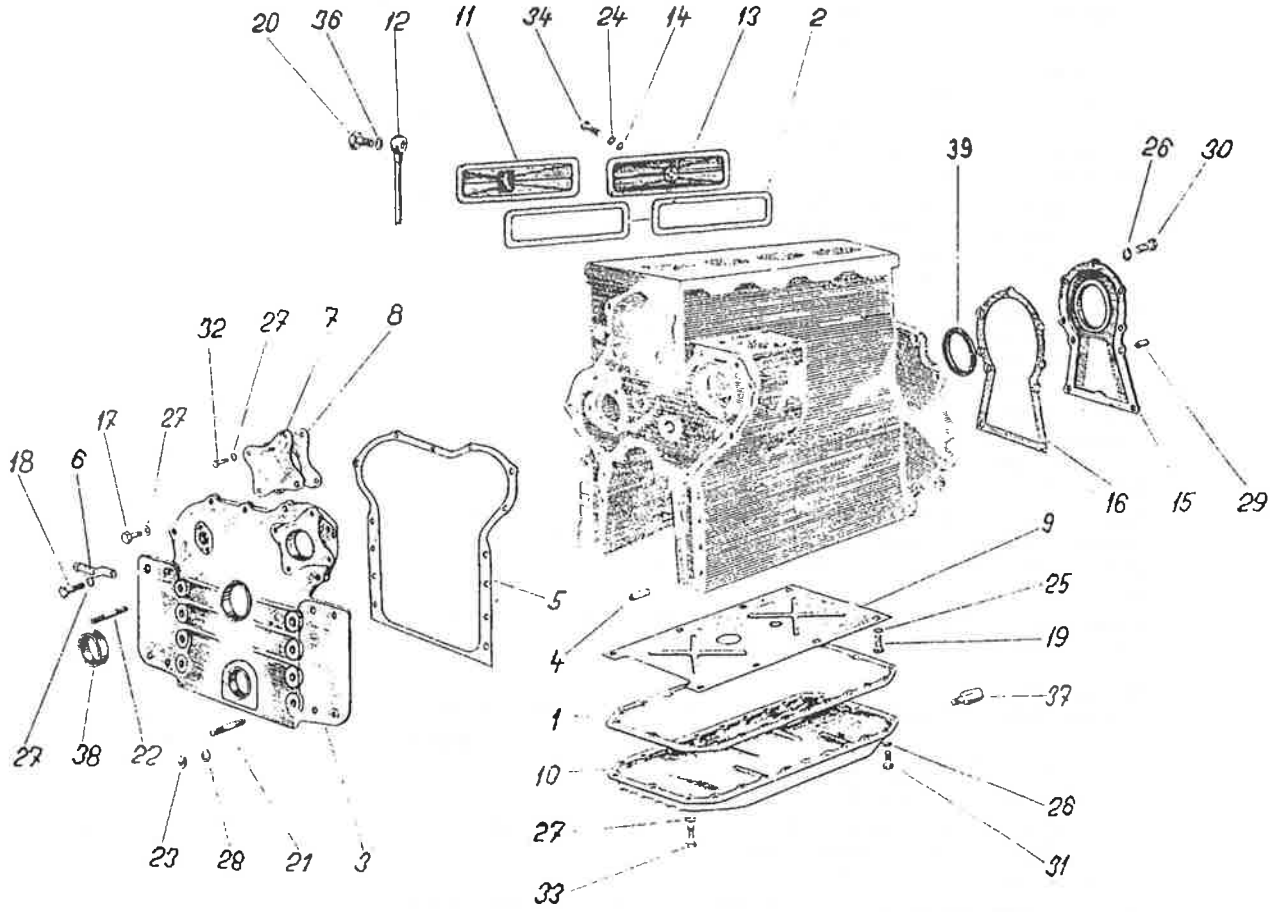
Skupina Gruppe Group Groupe Grupo	Název Benennung Designation Désignation Denominación	Strana Seite Page Page Página
1	2	3
	Vysvětlivky k předkládanému katalogu Erläuterungen zum vorliegenden Katalog — Explanatory Notes to this List of Spare Parts — Explications concernantes le présent Catalogue des pièces détachées — Notas explicativas al presente catálogo de repuestos	
	Pokyny pro objednávání náhradních dílů Hinweise zur Bestellung von Ersatzteilen — Directions for Ordering Spare Parts — Instructions pour rédiger les commandes des pièces détachées — Instrucciones para el pedido de los repuestos	
01	Klikova skříň I	11
	Kurbelkasten I — Crankcase I — Carter moteur I — Bloque motor I	
02	Klikova skříň II	16
	Kurbelkasten II — Crankcase II — Carter moteur II — Bloque motor II	
03	Klikové ústrojí	18
	Kurbelmechanismus — Crankshaft Mechanism — Embiellage — Mecanismo del árbol cigüeñal	
04	Rozvod	21
	Steuerung — Valve Gear — Distribution — Distribución	
05	Hlava válce	23
	Zylinderkopf — Cylinder Head — Culasse — Culata	
06	Vodní čerpadlo	26
	Wasserpumpe — Water Pump — Pompe à eau — Bomba de agua	
07	Mazací systém	28
	Schmiersystem — Lubricating System — Système de graissage — Sistema de lubricación	
08	Palivový systém	31
	Kraftstoffsystem — Fuel System — Système d'alimentation — Sistema de combustible	
09	+ Kompresor	45
	Luftverdichter — Compressor — Compresseur d'air — Compresor	
11	Spojka dvojitá	48
	Doppelkupplung — Dual Clutch — Embrayage à double effet — Embrague de doble efecto	
12	Čistič vzduchu VT 251/A	51
	Luftfilter VT 251/A — Ais Cleaner VT 251/A — Filtre à air VT 251/A — Depurador de aire VT 251/A	
12	+ Čistič vzduchu	55
	Luftfilter — Air Cleaner — Filtre à air — Depurador de aire	
13	Chladicí systém	56
	Kühlsystem — Cooling System — Système de refroidissement — Sistema de refrigeración	
14	Výfuk	58
	Auspuff — Exhaust — Échappement — Escape	
15	+ Dekompresor	60
	Dekompressor — Decompressor — Décompresseur — Dispositivo descompresor	
18	Skříň převodovky a zpětný chod	62
	Getriebekasten und Rückwärtsgang — Gearbox and Reverse Gear — Boite de vitesses et marche arrière — Caja de cambios con rueda de marcha atrás	
19	Spojkový, předlohový, drážkový hřídel a redukce	64
	Kupplungs-, Vorgelege-, Nutenwelle und Reduktion — Clutch Shaft, Layshaft, Splined Shaft and Reduction Gear — Arbres d'embrayage, intermédiaire, cannelé et démultiplicateur — Árbol motor, eje de mando, eje ranurado, reducción	

1	2	3
20	Řazení Schaltung — Gear Shifting Mechanism — Mécanisme de changement de vitesses — Cambio de velocidades	71
25	Skříň hlavního převodu, náhon diferenciálu a uzávěrka diferenciálu Hauptgetriebekasten, Ausgleichgetriebeantrieb und Ausgleichgetriebesperre — Main Transmission Housing, Differential Drive and Differential Lock — Pont arrière, commande et blocage du différentiel — Caja de la transmisión principal, mando y fiador del diferencial	73
26	Nožní brzda Fussbremse — Foot Operated Brake — Frein à pied — Freno de pie	77
27	Pedály Fusshebel — Pedals — Pédales — Pedales	83
28	Zadní poloosa s portálem Hintere Halbachse mit Portal — Rear Half-axle with Portal — Demi-arbre arrière avec portique — Semi-eje trasero con portal	87
29	Ruční brzda Handbremse — Hand Brake — Frein à main — Freno de mano	90
30	+ Vývod a kardanův hřídel Antrieb und Kardanwelle — Drive Box and Cardan Shaft — Boite d'entrainement et arbre à cardan — Caja de mando y árbol cardan	93
31	+ Přední poháněná náprava Angetriebene Vorderachse — Front Wheel Drive — Pont avant commandé — Eje delantero accionado (tracción delantera)	98
32	+ Dvojitý kloub a hnací kolo Doppelgelenk und Antriebsrad — Double Joint and Drive Gear — Joint double et roue d'entrainement — Articulación doble y rueda de mando	105
33	Přední náprava s konzolou Vorderachse mit Konsole — Front Axle with Bracket — Essieu avant et main support — Eje delantero con consola	109
34	+ Nástavce s koly 7,50-16 - pevné Feste Ansätze mit Rädern 7,50-16 — Rigid Extensions with Wheels 7.50-16 — Embouts rigides avec roues 7,50-16 — Extensiones rigidas con ruedas 7,50-16	111
35	Řízení a regulace paliva Lenkung und Kraftstoffregelung — Steering and Throttle Control — Direction et accélération — Dirección y regulación de combustible	113
36	Odpérované nástavce Abgefederte Ansätze — Sprung Extensions — Embouts à suspension — Extensiones de suspensión elástica	118
36	+ Odpérované nástavce s koly pro pneu 7,50-16 Abgefederte Ansätze mit Rädern für Reifen 7,50-16 — Sprung Extensions with Wheels for Tyres 7.50-16 — Embouts à suspension avec roues pour pneus 7,50-16 — Extensiones de suspensión elástica con ruedas para neumáticos 7,50-16	121
38	+ Vedení polopásu Führung der Halbraupe — Half-track Guiding — Guide de semi-chenille — Guía de la semioruga	124
39	+ Servořízení Lenkverstärkung — Power-steering — Servo-assistée — Dirección asistida	128
39	+ Válec posilovače řízení Zylinder der Lenkverstärkung — Cylinder of the Power-steering — Cylindre de la direction assitée — Cilindro de la dirección asistida	131
45	+ Čerpadlo před motorem Pumpe vor dem Motor — Hydraulic Pump in Front of the Engine — Pompe hydraulique avant le moteur — Bomba hidráulica en frente del motor	135
46	+ Čerpadlo hydrauliky Hydraulikpumpe — Hydraulic Power Lift Pump — Pompe de relevage hydraulique — Bomba del dispositivo hidráulico	139

1	2	3
50	+ Tříbodový závěs Dreipunktaufhängung — Three-point Linkage — Attelage trois points — Suspensión en tres puntos	141
50	+ Tříbodový závěs Dreipunktaufhängung — Three-point Linkage — Attelage trois points — Suspensión en tres puntos	144
51	+ Závěs pro přívěsy Anhängevorrichtung für Anbaugeräte — Trailer Coupling — Attelage de remorques — Suspensión de remolques	147
51	+ Závěs pro přívěsy Anhängevorrichtung für Anbaugeräte — Trailer Coupling — Attelage de remorques — Suspensión de remolques	148
52	Nádrž a panel Behälter und Paneel — Fuel Tank and Dashboard — Réservoir et tableau de bord — Depósito de combustible con tablero de instrumentos	150
53	Kapotování Motorverkleidung — Engine Bonnet — Carénage — Capotaje del motor	154
54	Sedadlo Sitz — Seat — Siège — Asiento	158
54	+ Sedadlo Sitz — Seat — Siège — Asiento	161
55	Blatníky a podlaha (Z 5511, Z 5545) Kotflügel und Fussboden (Z 5511, Z 5545) — Mudguards and Floor (Z 5511, Z 5545) — Ailes et planchers (Z 5511, Z 5545) — Guardabarros y piso (Z 5511, Z 5545)	163
57	Elektrika I Elektroinstallation I — Electrical Equipment I — Équipement électrique I — Instalación eléctrica I	166
58	+ Elektrika II Elektroinstallation II — Electrical Equipment II — Équipement électrique II — Instalación eléctrica II	179
58	+ Elektrika III (Z 5611) Elektroinstallation III (Z 5611) — Electrical Equipment III (Z 5611) — Équipement électrique III (Z 5611) — Instalación eléctrica III (Z 5611)	181
59	+ Vývodový hřídel pro 540 a 1000 ot/min Vollst. Zapfwelle für 540 und 1000 U/Min. — PTO Shaft Assembly for 540 and 1000 r. p. m. — Arbre de prise de force pour 540 et 1000 tr/mn — Eje de toma de fuerza para 540 y 1000 r. p. m.	184
60	+ Pohon žacího stroje Antrieb der Mähmaschine — Drive of the Mover — Transmission de barre faucheuse — Transmisión de máquina segadora	187
60	+ Kloubový hřídel (s průchozí skříňkou pro pohon žacího stroje) Kardanwelle (mit dem Antriebskasten für den Antrieb der Mähmaschine) — Cardan Shaft (together with Drive Box for Drive of the Mover) — Arbre à cardan (avec boîtier de transmission de barre faucheuse) — Árbol articulado (con caja de transmisión de máquina segadora)	191
61	+ Řemenice Riemenscheibe — Belt Pulley — Poulie — Polea motriz	195
62	+ Závaží zadních kol Belastungsgewichte der Hinterräder — Rear Wheel Ballast Weights — Gueuses pour roues arrière — Pesas adicionales de las ruedas traseras	197
63	+ Závaží předních kol Belastungsgewichte der Vorderräder — Front Wheel Ballast Weights — Gueuses de roues avant — Pesas adicionales de las ruedas delanteras	198
63	+ Závaží přední nápravy Vorderachsengewichte — Front Axle Ballast Weights — Gueuses de l'essieu avant — Pesas adicionales del eje delantero	199

1	2	3
64	Pevná a výkyvná lišta Fester- und Schwingrahmen — Fixed and Swinging Drawbar — Barre fixe et flottante — Barra de tiro fija y pivotante	201
64	Pevná a výkyvná lišta Fester- und Schwingrahmen — Fixed and Swinging Drawbar — Barre fixe et flottante — Barra de tiro fija y pivotante	203
64 +	Pevná a výkyvná lišta Fester- und Schwingrahmen — Fixed and Swinging Drawbar — Barre fixe et flottante — Barra de tiro fija y pivotante	205
66 +	Budka Fahrerhaus — Cab — Cabine du conducteur — Cabina del conductor	207
67 +	Montáž odlišných kol Montage unterschiedlicher Räder — Assembly of Disparate Wheels — Montage de roues différentes — Montaje de las ruedas diferentes	213
68 +	Vzduchové brzdy Luftbremsen — Air Brakes — Équipement de servo-frein à air — Frenos de aire	216
70 +	Přední blatníky Vordere Kotflügel — Front Mudguards — Ailes avant — Guardabarros delanteros	222
73 +	Sedadlo pro spolujezdce Mitfahrersitz — Mate's Seat — Siège du co-équipier — Asiento del socio conductor	223
75 +	Závěs pro jednonápravový přívěs Aufhängung für Einachsanhänger — Coupling for Semi-trailer — Attelage de semi-remorque — Suspensión para semi-remolques	225
77 +	Ochranný rám Schutzrahmen — Safety Frame — Cadre de sûreté — Bastidor de seguridad	227
78 +	Vytápění Beheizung — Heating Equipment — Équipement de chauffage — Sistema de calefacción por aire caliente	229
79 +	Bezpečnostní kabina (Z 5611, Z 5645, Z 5647) Sicherheitskabine – Safety Cab – Cabine de sûreté – Cabina del conductor de seguridad	231
84 +	Bezpečnostní kabina (Z 5611, Z 5645, Z 5647) Sicherheitskabine – Safety Cab – Cabine de sûreté – Cabina del conductor de seguridad	237
80 +	Zvedací mechanismus Hebemechanismus — Lifting Mechanism — Mécanisme de relevage hydraulique — Mecanismo alzador	238
81 +	Rozváděč Verteiler — Distributor — Distributeur — Distribuidor de aceite	241
82 +	Ovládání Betätigung — Controls — Mécanisme de commande — Manejo	244
85	Normální výstroj a náhradní díly Normale Ausrüstung und Ersatzteile — Standard Equipment and Spare Parts — Équipement série et pièces détachées — Equipo corriente del tractor y piezas de repuesto	249
88 +	Různé drobné doplňky Verschiedenes Kleinzubehör — Small Supplements — Petits suppléments divers — Varios complementos pequeños	252
89 +	Různé drobné doplňky Verschiedenes Kleinzubehör — Small Supplements — Petits suppléments divers — Varios complementos pequeños	256
90 +	Různé drobné doplňky Verschiedenes Kleinzubehör — Small Supplements — Petits suppléments divers — Varios complementos pequeños	263
	Index Index — Index — Index — Índice	269

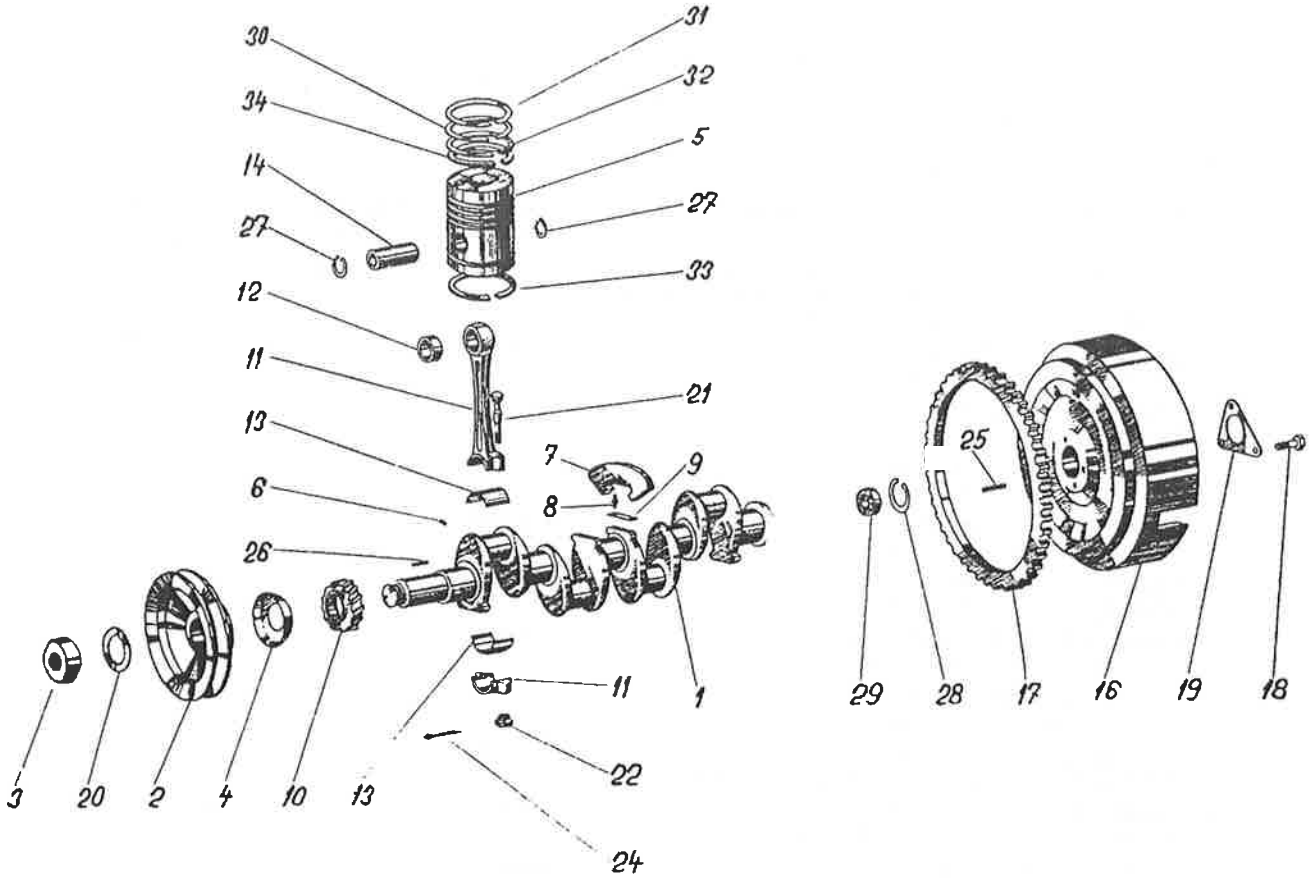

20
21
25
37
1
36
35
3
14
22
27
39a
41
19
34
2
33
23
39
28
38
40
26
32
31
24
30
30
12
13
4
5
15
16
18
17
8
9
10
6
7
29



02

KLIKOVÁ SKŘÍŇ II
KURBELKASTEN II — CRANKCASE II — CARTER MOTEUR II — BLOQUE MOTOR II

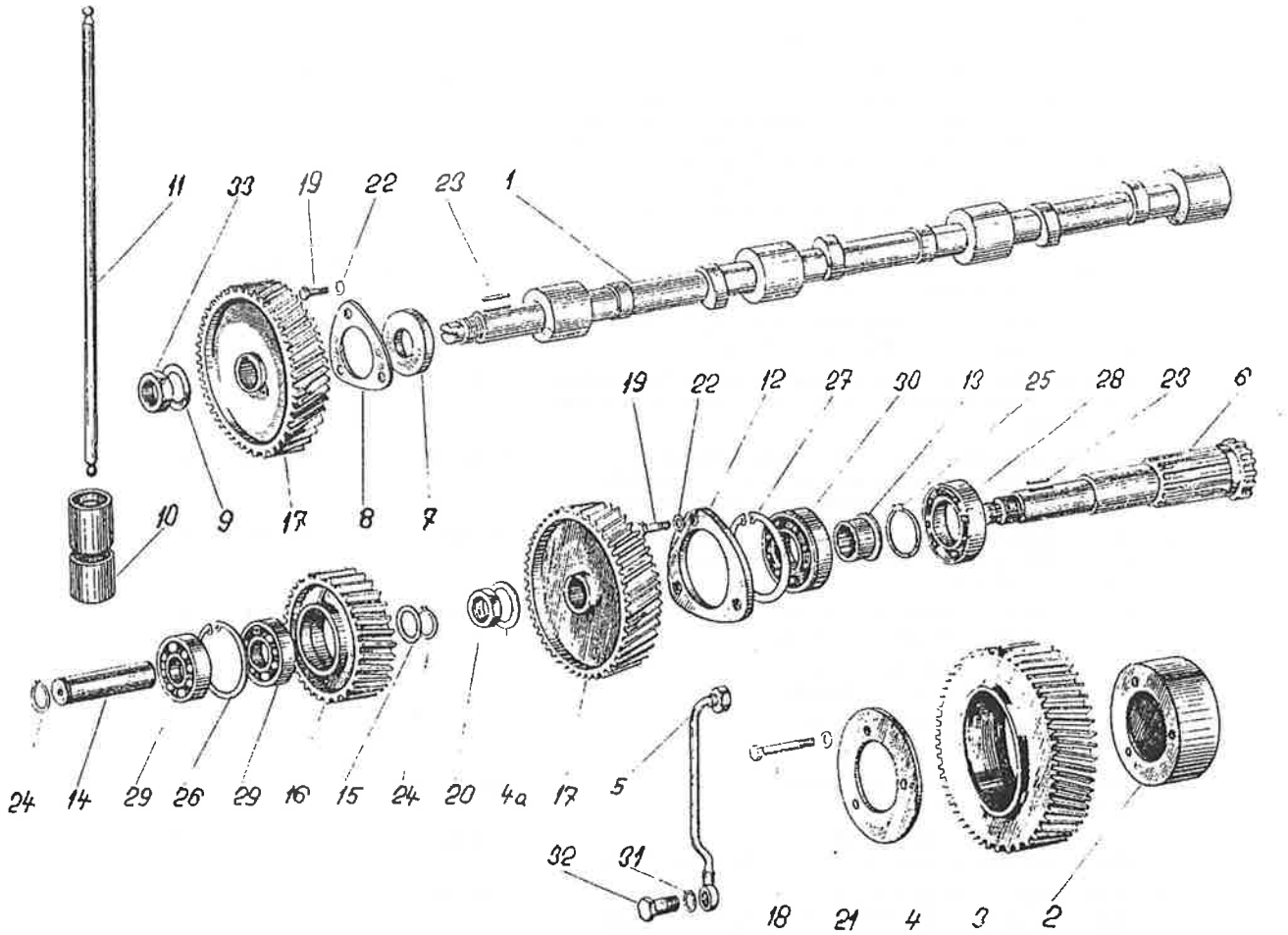
1	2	3	4	5	6	7
2	1	Těsnění spodního víka — Dichtung des unteren Deckels — Oil pan gasket — Joint d'étanchéité du couvercle inférieur — Junta de la tapa inferior del bloque motor		1		
	2	Těsnění bočního víka — Seitendeckel-Dichtung — Side cover gasket — Joint d'étanchéité du couvercle latéral — Junta de la tapa lateral				
	3	Přední víko — Vorderdeckel — Front cover — Couvercle avant — Tapa delantera		1		
	4	Centrační trubka — Zentrierrohr — Centering tube — Tube de centrage — Tubo de centraje		2		
	5	Těsnění předního víka — Dichtung des vorderen Deckels — Front cover gasket — Joint d'étanchéité du couvercle avant — Junta de la tapa delantera		1		
	6	Vzpěra dynama — Lichtmaschinenstrebe — Dynamo strut — Jambe de la dynamo — Riostra de la dinamo		1		
	7	Víko — Deckel — Cover — Couvercle — Tapa		1		
	8	Těsnění — Dichtung — Gasket — Joint d'étanchéité — Junta		1		
	9	Krycí plech — Abdeckblech — Sheet metal cover — Tôle de protection — Chapa de protección				
	10	Spodní víko — Unterer Deckel — Oil pan — Couvercle inférieur — Tapa inferior del bloque motor		1		



03

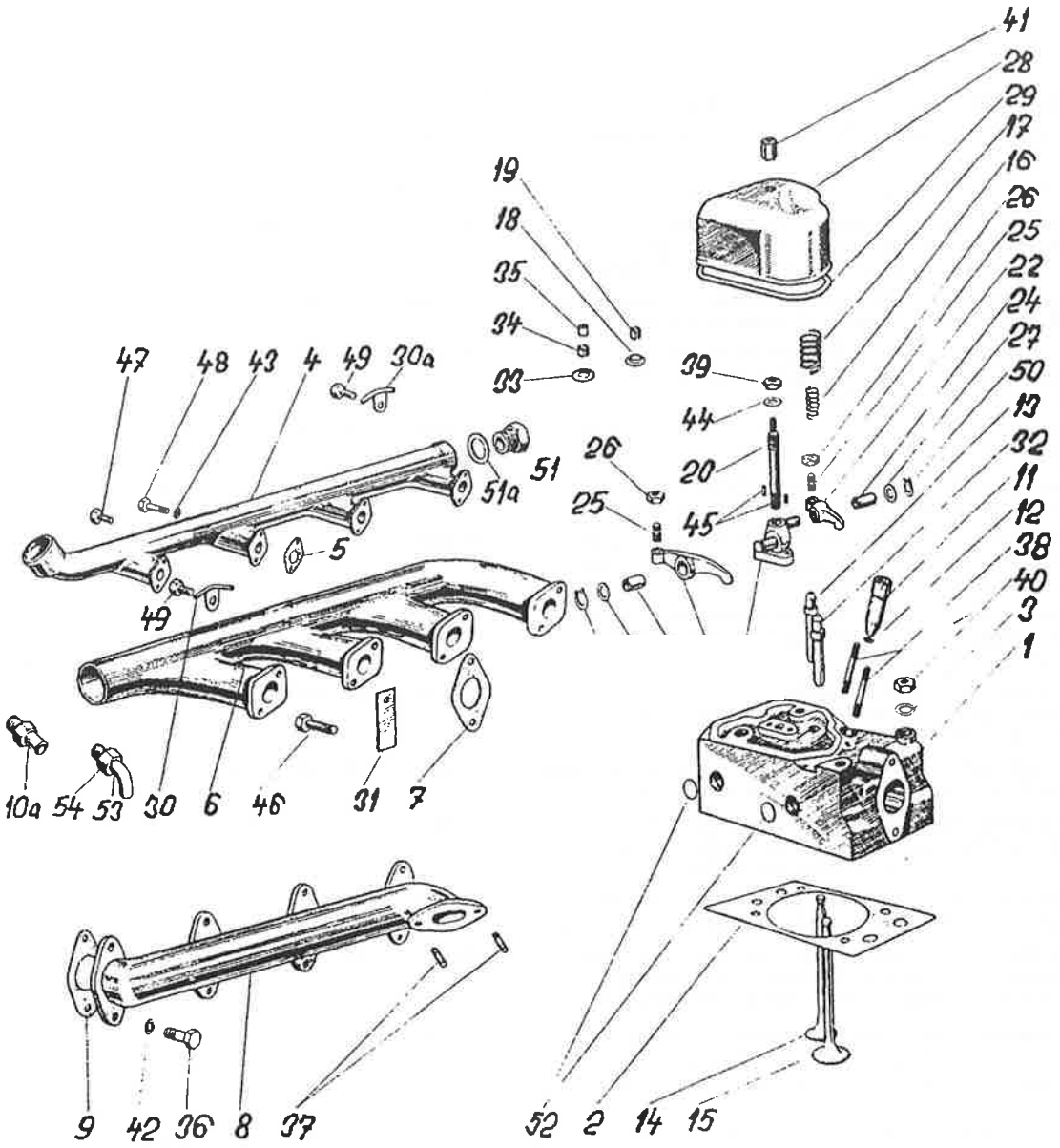
KLIKOVÉ ÚSTROJÍ
KURBELMECHANISMUS — CRANKSHAFT MECHANISM — EMBIELLAGE — MECANISMO DEL ÁRBOL CIGÜEÑAL

1	2	3	4	5	6	7
3	1	Klikový hřídel — Kurbelwelle — Crankshaft — Vilebrequin — Árbol cigüeñal		1		
		Klikový hřídel úplný (poz. 1, 6—9) — Vollst. Kurbelwelle — Crankshaft assembly — Vilebrequin complet — Árbol cigüeñal completo		1		
	2	Řemenice motoru — Motorriemenscheibe — Engine belt pulley — Poulie sur vilebrequin — Polea del motor		1		
	3	Matice — Mutter — Nut — Ecrou — Tuerca				
	4	Přední odstřikovací kroužek — Vorderer Abspritzring — Front oil slinger ring — Anneau de rejet d'huile avant — Anillo escurridor de aceite, delantero				
	5	Píst — Kolben — Piston — Piston — Pistón		4		
	6	Zátka klikového hřídele — Pfropfen der Kurbelwelle — Crankshaft plug — Bouchon du vilebrequin — Tapón del cigüeñal		4		
	7	Protizávaží — Gegengewicht — Counterweight — Contrepoids du vilebrequin — Contrapeso del cigüeñal	02	4		
	8	Šroub protizávaží — Gegengewichtsschraube — Counterweight bolt — Vis de contrepoids du vilebrequin — Tornillo del contrapeso del cigüeñal		8		
	9	Podložka šroubů protizávaží — Unterlagscheibe der Gegengewichtsschrauben — Counterweight bolts washer — Cale de sûreté des vis de contrepoids — Arandela de los tornillos del contrapeso		4		



ROZVOD
STEUERUNG — VALVE GEAR — DISTRIBUTION — DISTRIBUCIÓN

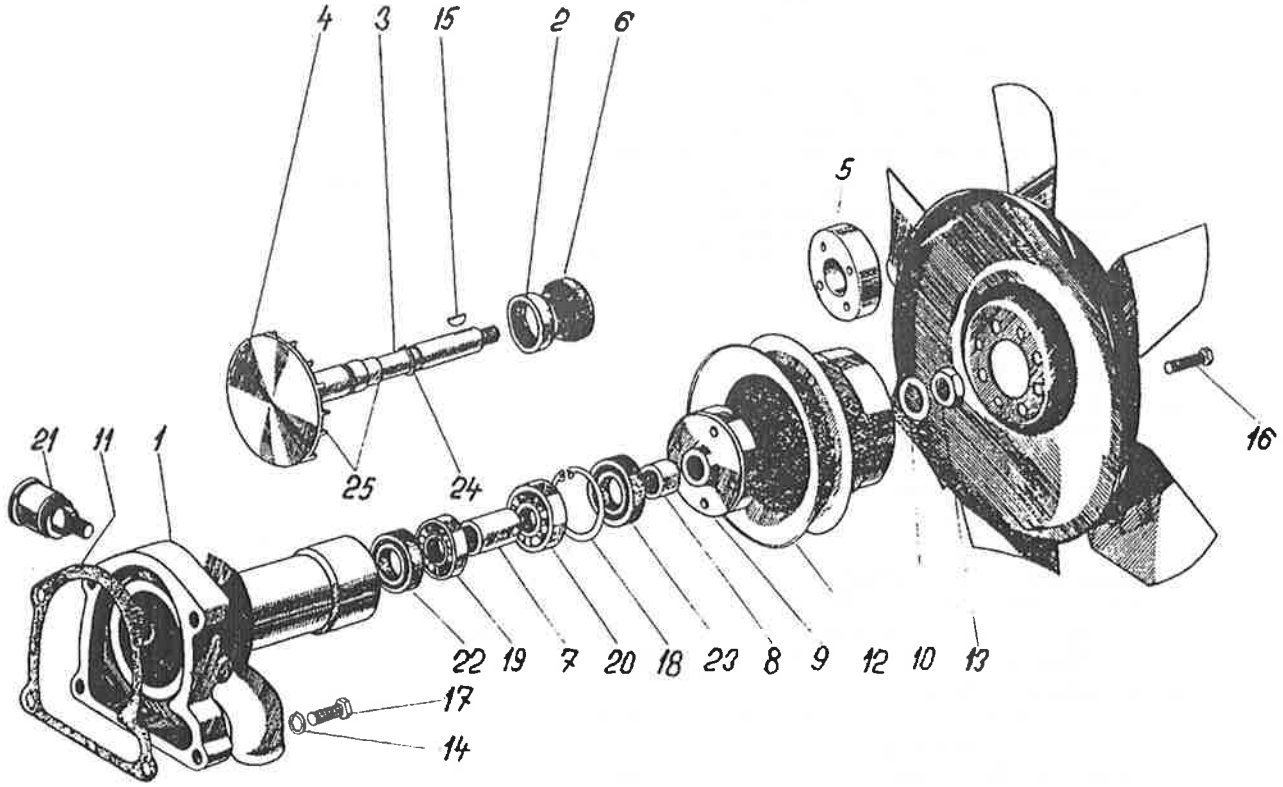
1	2	3	4	5	6	7
4	1	Vačkový hřídel — Nockenwelle — Camshaft — Arbre à cames — Árbol de levas	310 401	1		
	2	Čep — Zapfen — Pin — Axe — Perno	310 401	1		
	3	Horní vložené kolo — Oberes Zwischenrad — Top intermediate gear — Pignon intercalé supérieur — Rueda intercalada superior		1		
	4	Příložka — Lasche — Adapter — Cale — Cara				
	4a	Podložka přítažné matice — Unterlagscheibe der Anziehmutter — Lock nut washer — Rondelle de contre-écrou — Arandela de la tuerca de presión		1		
	5	Trubka — Rohr — Tube — Tube — Tubo		1		
	6	Hřídel náhonu vstřikovacího čerpadla — Antriebswelle der Einspritzpumpe — Injection pump drive shaft — Arbre de commande de la pompe d'injection — Eje de mando de la bomba de inyección				
	7	Podložka vačkového hřídele — Unterlagscheibe der Nockenwelle — Camshaft pad — Rondelle de l'arbre à cames — Arandela del árbol de levas				
	8	Příložka vačkového hřídele — Nockenwellenlasche — Camshaft adapter — Cale de l'arbre à cames — Cara del árbol de levas				
	9	Podložka přítažné matice — Unterlagscheibe der Anziehmutter — Lock nut washer — Rondelle de contre-écrou — Arandela de la tuerca de presión		1		



05

HLAVA VÁLCE
ZYLINDERKOPF — CYLINDER HEAD — CULASSE — CULATA

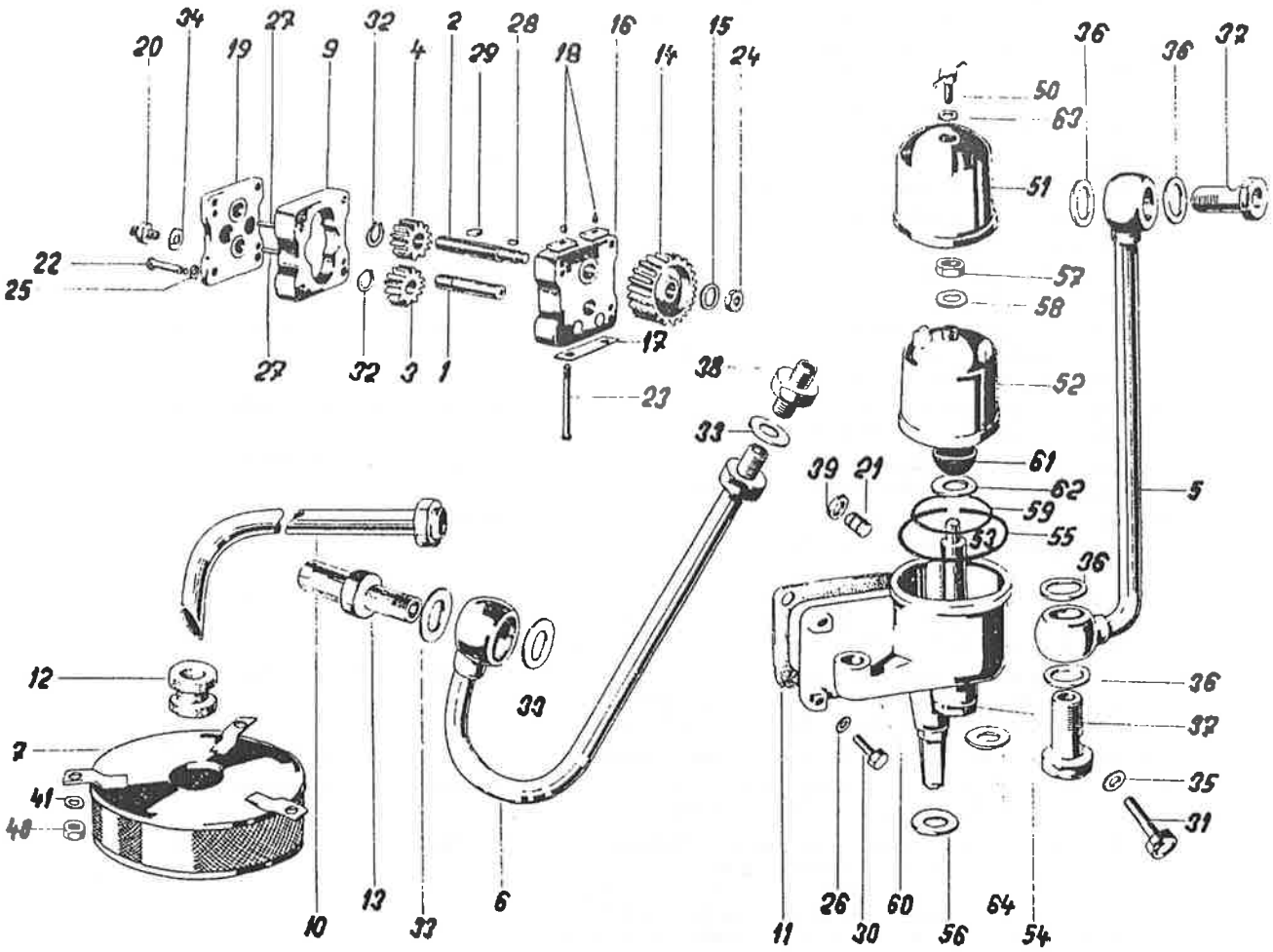
1	2	3	4	5	6	7
5		Hlava válce se zátkami a pouzdry (poz. 1, 11—13, 32, 52) — Zylinderkopf mit Stopfen und Buchsen — Cylinder head with plugs and bushings — Culasse bouchonnée et baguée — Culata de cilindro con tapones y bujes		4		
	1	Hlava válce — Zylinderkopf — Cylinder head — Culasse — Culata		4		
	2	Těsnění hlavy — Kopfdichtung — Cylinder head gasket — Joint d'étanchéité de la culasse — Junta de la culata de cilindro		4	24350 —	
	3	Podložka — Unterlagscheibe — Washer — Rondelle — Arandela				
	4	Odtokové potrubí — Abführungsrohrleitung — Outlet pipe — Tube de départ — Tubo de salida				
	5	Těsnění — Dichtung — Gasket — Joint d'étanchéité — Junta		4		
	6	Sací potrubí — Saugleitung — Suction pipe — Tuyau d'aspiration — Tubo de aspiración		1		
	7	Těsnění — Dichtung — Gasket — Joint d'étanchéité — Junta		4		



06

VODNÍ ČERPADLO
WASSERPUMPE — WATER PUMP — POMPE À EAU — BOMBA DE AGUA

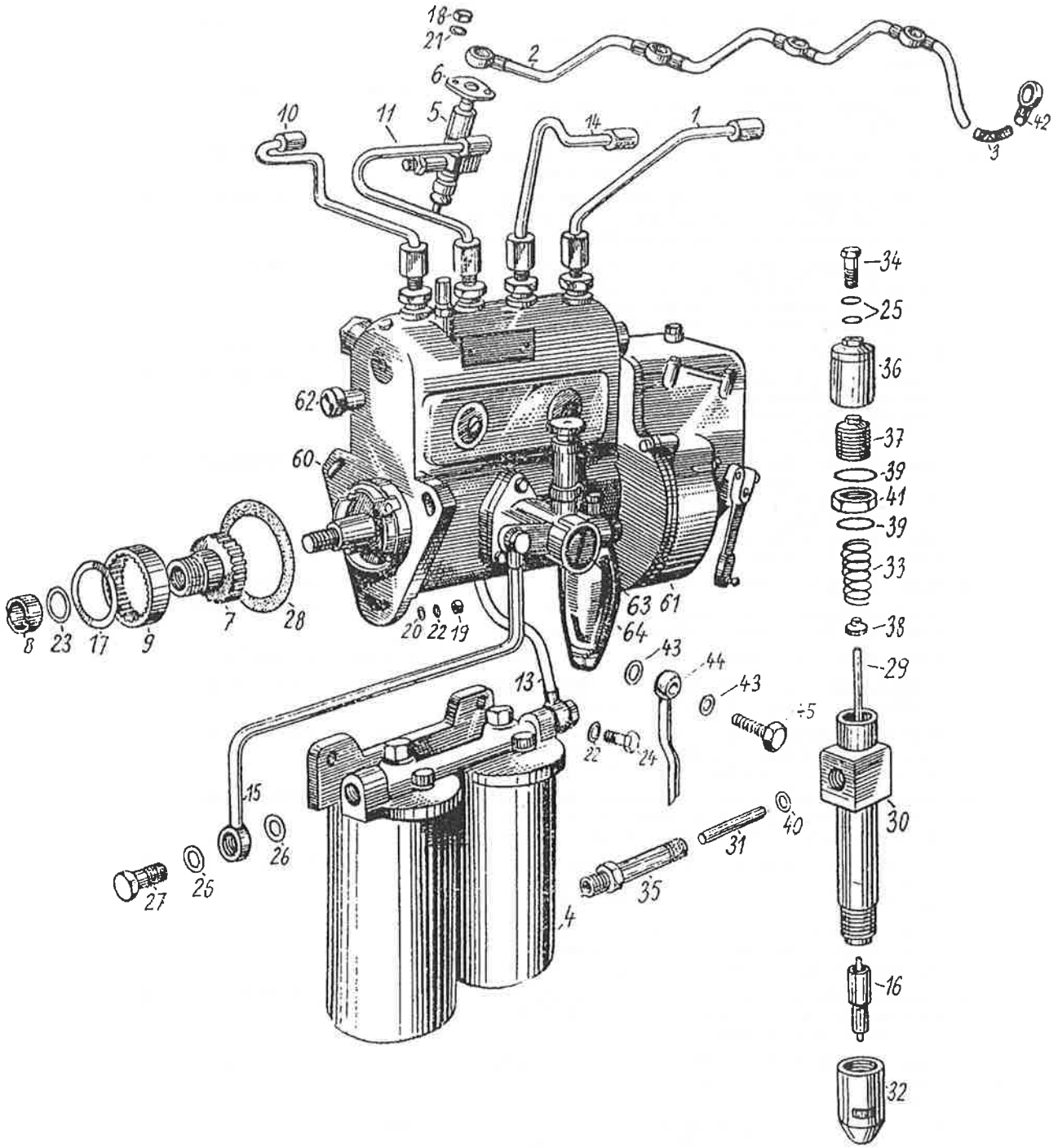
1	2	3	4	5	6	7
		Vodní čerpadlo - celek — Wasserpumpe - Einheit — Water pump assembly — Pompe à eau complète — Bomba de agua completa		1		
6	1	Skříň vodního čerpadla — Wasserpumpengehäuse — Water pump housing — Corps de la pompe à eau — Caja de la bomba de agua		1		
	2	Tlačný kroužek — Druckring — Thrust ring — Anneau de pression — Anillo de presión	502	1		
	3	Hřídel — Welle — Shaft — Arbre — Árbol	3*)	1		
	4	Odstředivé kolo — Zentrifugalrad — Impeller wheel — Roue à palettes — Rodete de la bomba de agua		1		
	5	Mezikus — Zwischenstück — Spacer — Pièce intercalaire — Pieza intercalada		1		
	6	Těsnění vodního čerpadla — Wasserpumpendichtung — Water pump gasket — Joint d'étanchéité de la pompe à eau — Junta de la bomba de agua		1		
	7	Distanční trubka — Distanzrohr — Spacer tube — Tube entretoise — Tubo distanciador		1		
	8	Vložka — Einlage — Spacer — Bague — Imposición		1		
	9	Náboj řemenice — Riemenscheibennabe — Belt pulley hub — Moyeu de poulie — Cubo de la polea		1		
	10	Podložka přítažné matice — Unterlagscheibe der Anziehmutter — Lock nut washer — Rondelle de l'écrou de pression — Arandela de la tuerca de apriete		1		
	11	Těsnění skříně — Gehäusedichtung — Housing gasket — Joint d'étanchéité de corps de la pompe à eau — Junta de la caja de la bomba de agua		1		



07

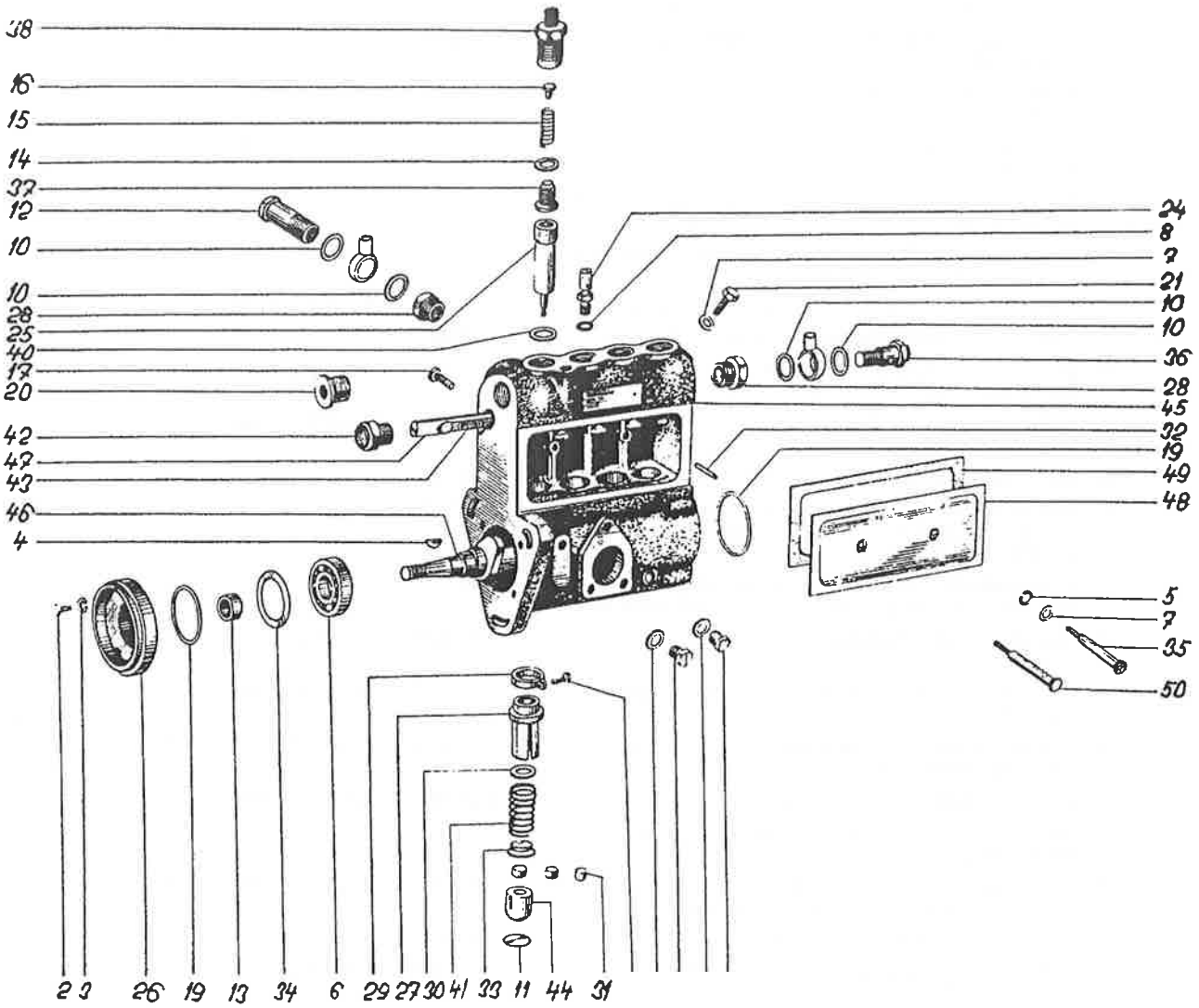
MAZACÍ SYSTÉM
SCHMIERSYSTEM — LUBRICATING SYSTEM — SYSTÈME DE GRAISSAGE — SISTEMA DE LUBRICACIÓN

1	2	3	4	5	6	7
		Olejové čerpadlo úplné (poz. 1—4, 9, 14—16, 19, 20, 22, 24, 25, 27—29, 32, 34) — Vollst. Ölpumpe — Oil pump assembly — Pompe à huile complète — Bomba de aceite, completa		1		
7	1	Čep čerpacího kola — Pumpenradzapfen — Pump gear pin — Axe du pignon de pompe — Perno de la rueda motriz de la bomba de aceite		1		
	2	Hřídel čerpadla — Pumpenwelle — Pump shaft — Arbre de pompe — Árbol de la bomba de aceite				
	3	Čerpací kolo hnané — Angetriebenes Pumpenrad — Pump driven gear — Pignon de pompe, mené — Rueda impulsada de la bomba de aceite				
	4	Čerpací kolo hnací — Antriebspumpenrad — Pump drive gear — Pignon de pompe - menant — Rueda motriz de la bomba de aceite				
	5	Trubka olejového čističe — Ölfilterrohr — Oil filter tube — Tube du filtre à huile — Tubo del purificador de aceite				
	6	Výtlačná trubka úplná — Vollst. Druckrohr — Delivery pipe assembly — Tube de refoulement, complet — Tubo de pressión, completo		1		



PALIVOVÝ SYSTÉM
KRAFTSTOFFSYSTEM — FUEL SYSTEM — SYSTÈME D'ALIMENTATION — SISTEMA DE COMBUSTIBLE

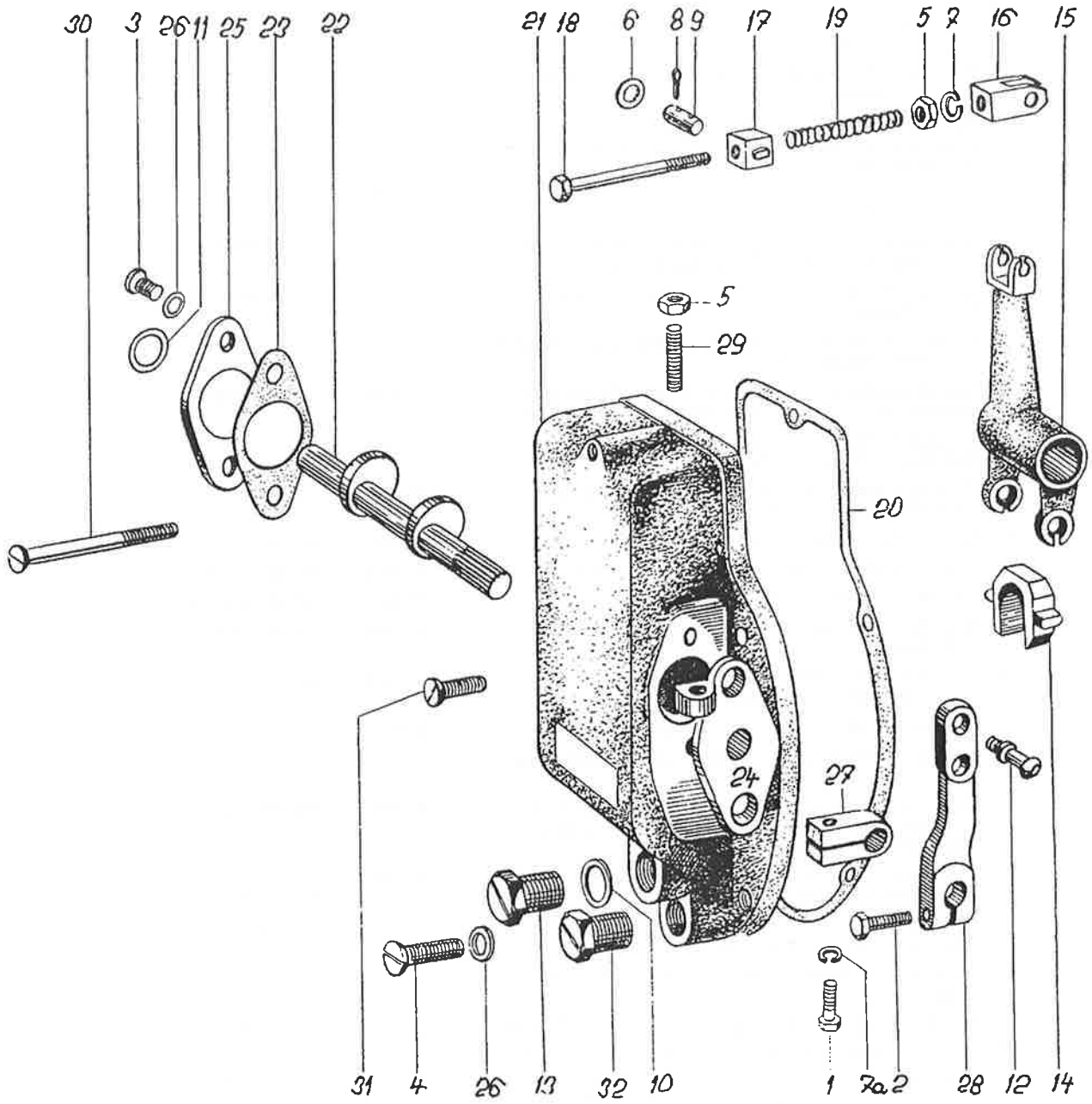
1	2	3	4	5	6	7
		Palivová souprava PP 4A8P 115g-2415 — Kraftstoffgarnitur — Fuel unit — Ensemble d'alimentation — Unidad alimentadora				
8	60	Vstřikovací čerpadlo — Einspritzpumpe — Injection pump — Pompe d'injection — Bomba de inyección		1		
	61	Mechanický výkonnostní regulátor RV7A 225/1100-2821 — Mechanischer Leistungsregler — Mechanical output governor — Régulateur mécanique de puissance — Regulador y limitador de revoluciones, mecánico		1		



08

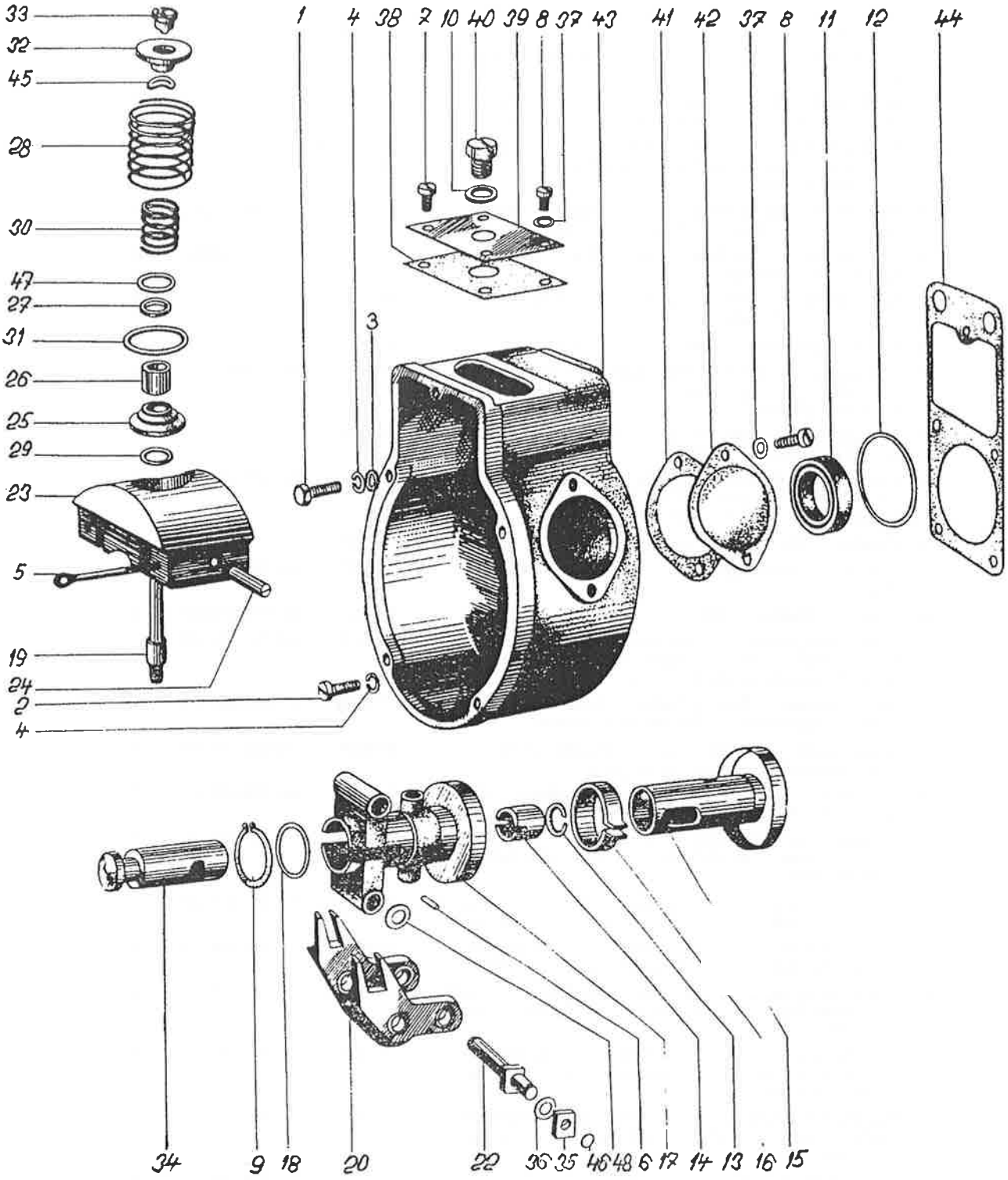
PALIVOVÝ SYSTÉM
KRAFTSTOFFSYSTEM — FUEL SYSTEM — SYSTÈME D'ALIMENTATION — SISTEMA DE COMBUSTIBLE

1	2	3	4	5	6	7
8	60	Vstřikovací čerpadlo — Einspritzpumpe — Injection pumpe — Pompe d'injection — Bomba de inyección		1		
9	2	Šroub M 6X14 ČSN 02 1131.42 — Schraube — Bolt — Vis — Tornillo		4		
	3	Podložka 6,1 ČSN 02 1740.02 — Unterlagscheibe — Washer — Rondelle — Arandela		4		
	4	Pero 3X6,5 ČSN 30 1385.11 — Feder — Key — Clavette — Chaveta		2		
	5	Pojistný kroužek 6 ČSN 02 2925 — Sicherungsring — Circlip — Anneau de retenue — Anillo de seguridad		2		
	6	Ložisko 6204 ČSN 02 4636 — Lager — Bearing — Roulement — Cojinete		2		
	7	Těsnění 6X10 ČSN 02 9310.3 — Dichtung — Gasket — Joint d'étanchéité — Anillo de junta		4		



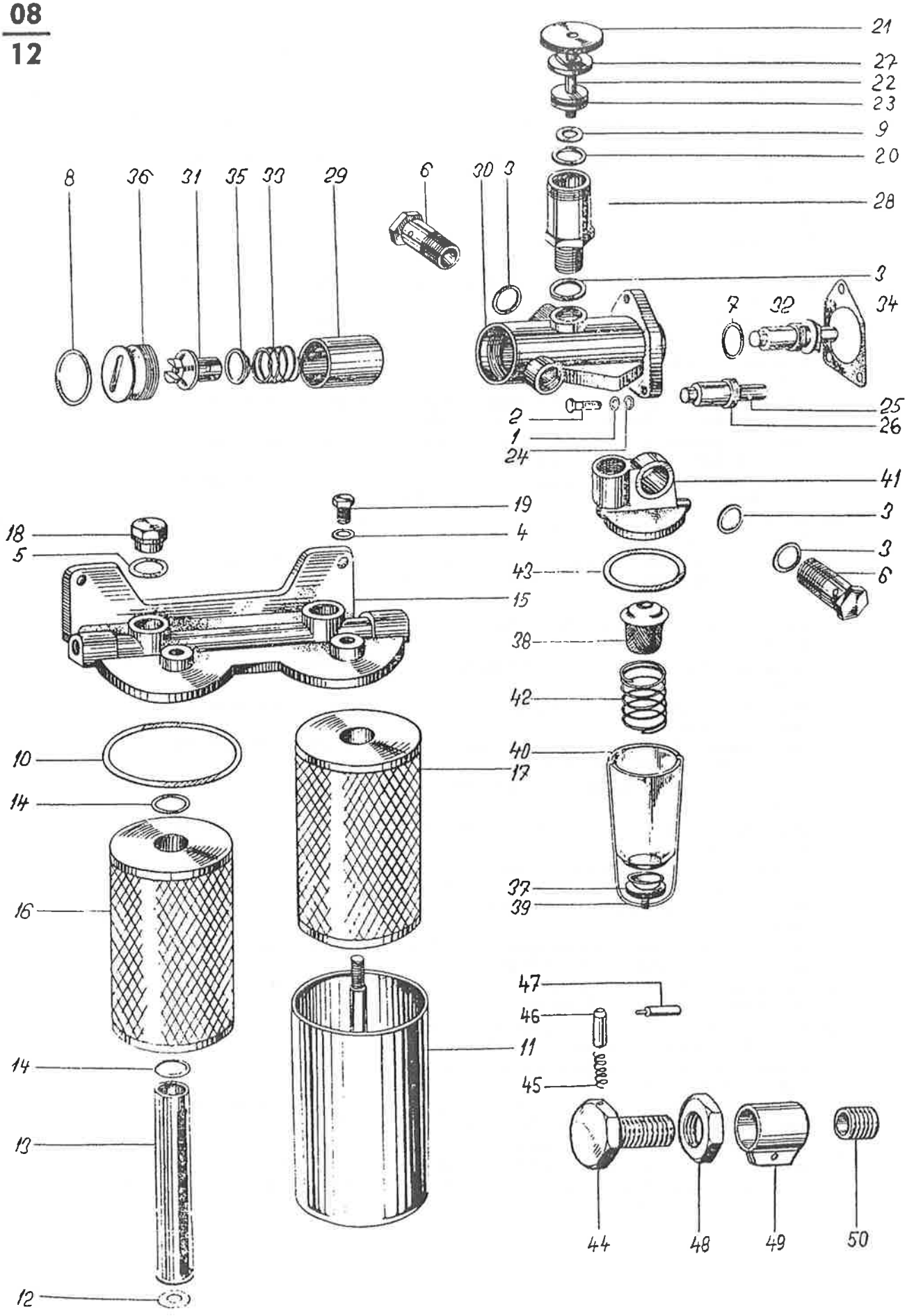
PALIVOVÝ SYSTÉM
KRAFTSTOFFSYSTEM — FUEL SYSTEM — SYSTÈME D'ALIMENTATION — SISTEMA DE COMBUSTIBLE

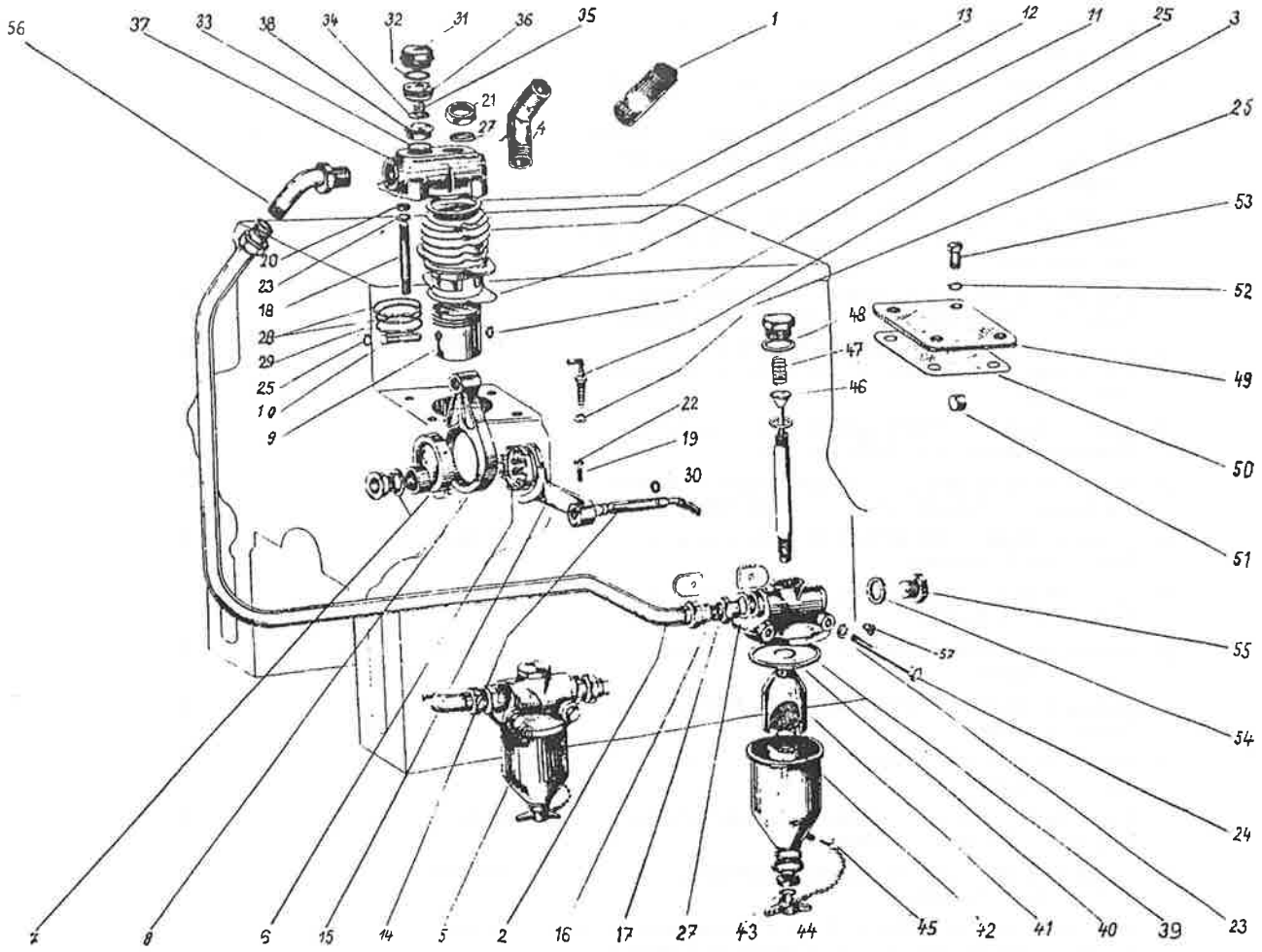
1	2	3	4	5	6	7
8	61	Mechanický výkonnostní regulátor RV7A 22 Mechanischer Leistungsregler — Mechanical output governor — Régulateur mécanique de puissance — Regulador y limitador de revoluciones, mecánico	—	1		
10	1	Šroub M 6X14 ČSN 02 1103.55 — Schraube — Bolt — Vis — Tornillo	—	1 1		
	2	Šroub M 6X18 ČSN 02 1103 — Schraube — Bolt — Vis — Tornillo		1		
	3	Šroub M 5X16 ČSN 02 1151 — Schraube — Bolt — Vis — Tornillo		4		



PALIVOVÝ SYSTÉM
KRAFTSTOFFSYSTEM — FUEL SYSTEM — SYSTÈME D'ALIMENTATION — SISTEMA DE COMBUSTIBLE

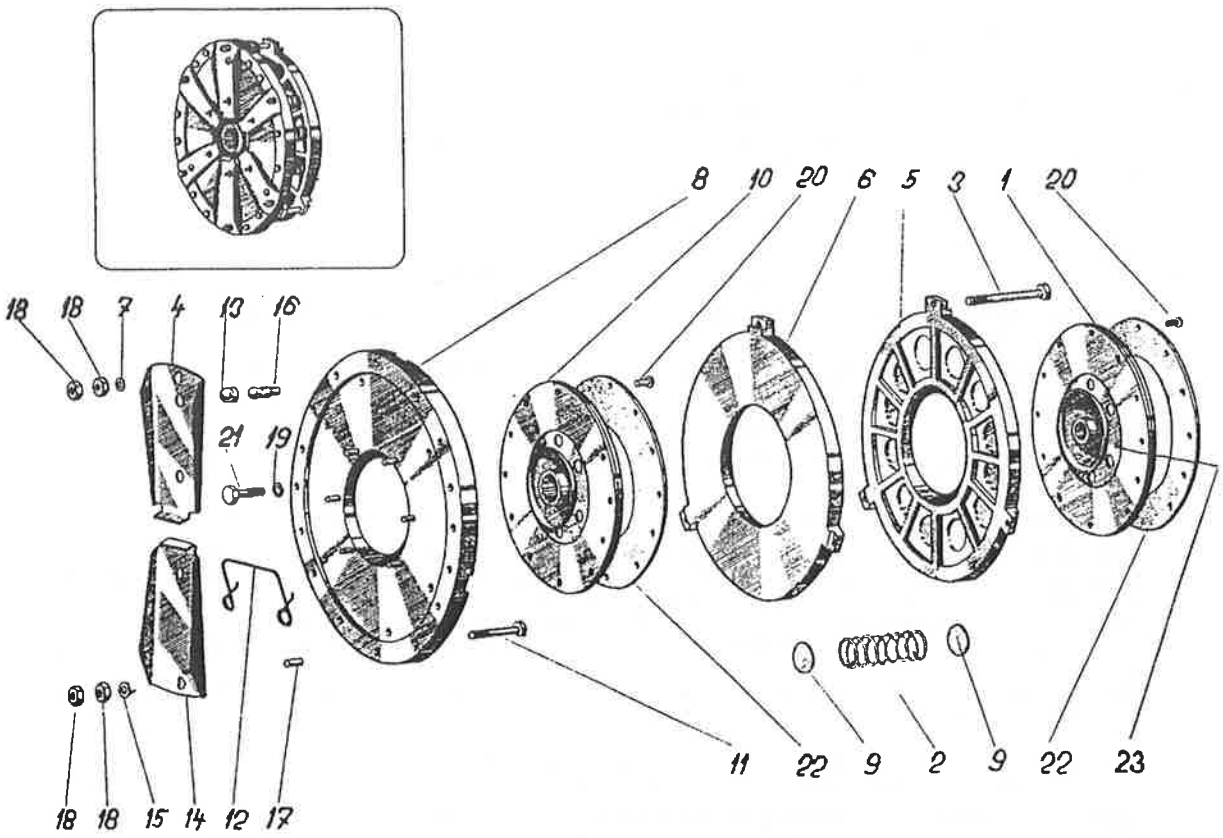
1	2	3	4	5	6	7
8	61	Mechanický výkonnostní regulátor RV7A 225/1 Mechanischer Leistungsregler — Mechanical output governor — Régulateur mécanique de puissance — Regulador y limitador de revoluciones, mecánico	—	1		


21
27
22
23
9
20
28
3
7
32
34
25
26
41
3
3
6
8
36
31
35
33
29
6
30
3
2
1
24
19
4
18
5
15
43
38
42
40
17
37
39
10
14
16
14
13
12
47
46
45
11
44
48
49
50



+ KOMPRESOR
LUFTVERDICHTER — COMPRESSOR — COMPRESSEUR D'AIR — COMPRESOR

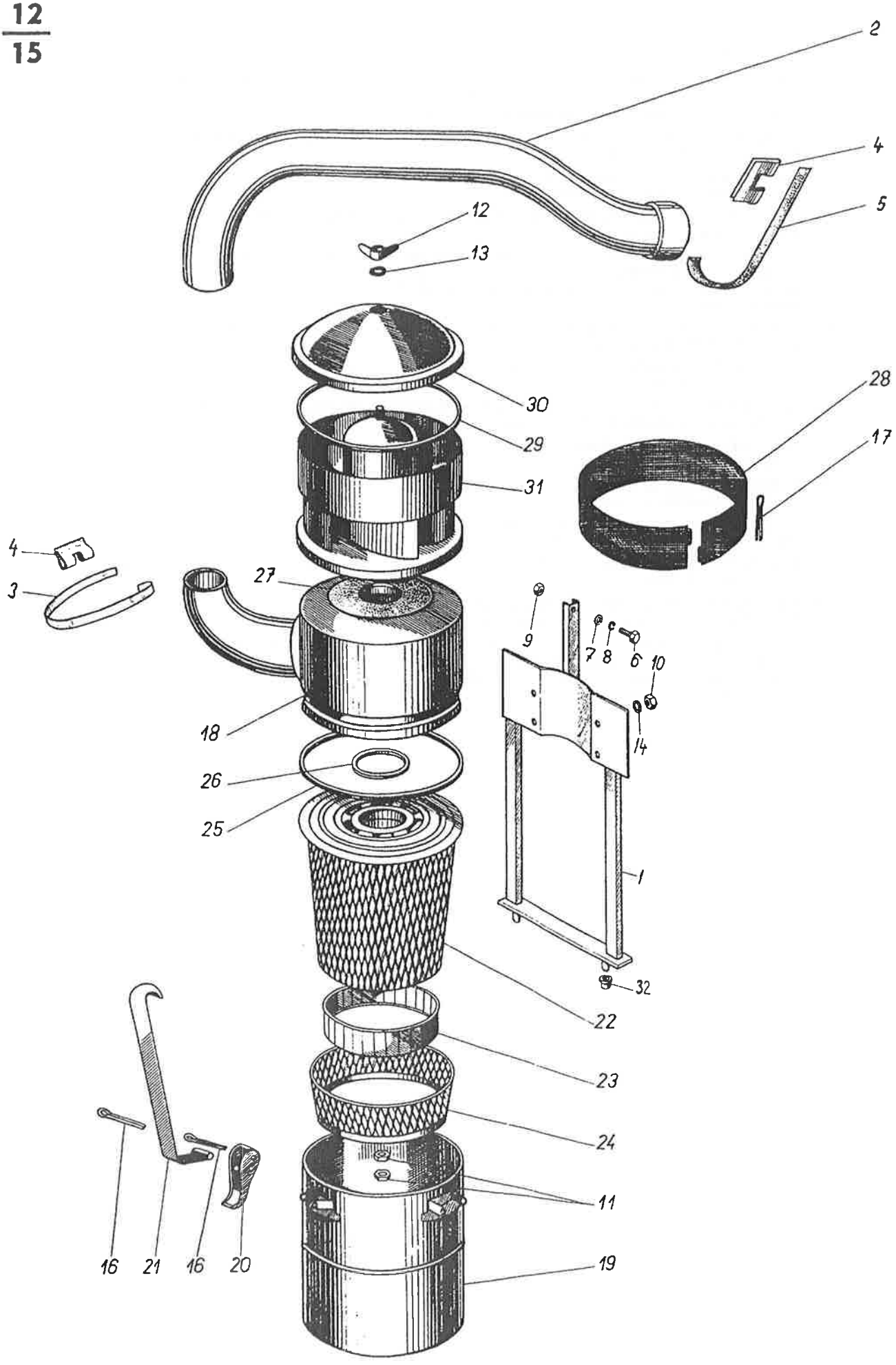
1	2	3	4	5	6	7
		Kompresor úplný — Vollst. Luftverdichter — Compressor assembly — Compresseur complet — Compresor completo				
13	1	Hadice — Schlauch — Hose — Tuyau — Manguera		1		
	2	Trubka plniče — Füllerrohr — Tyre inflator pipe — Tube de gonfleur — Tubo del inflaneumáticos				
	3	Pojistka přesouvání — Schaltsicherung — Shifter interlock — Bonhomme de verrouillage — Fiador del cambio		1		
	4	Koleno — Knie — Elbow — Coude — Codo		1		
	5	Plnič pneumatik (poz. 39—48) — Reifenfüller — Tyre inflator — Gonfleur de pneus — Inflaneumáticos		1		
	6	Přesouvací objímka — Schiebehülse — Shifter sleeve — Manchon baladeur — Manguito desplazable		1		
		Hlava kompresoru úplná (poz. 31—38) — Vollst. Luftverdichterkopf — Compressor head assembly — Culasse complète de compresseur — Culata completa del compresor				
	7	Excentr úplný — Vollst. Exzenter — Eccentric assembly — Excentrique complet — Excéntrica completa		1		
	8	Ojnice kompresoru úplná — Vollst. Luftverdichter-Pleuelstange — Compressor connecting rod assembly — Bielle complète de compresseur — Biela del compresor, completa				

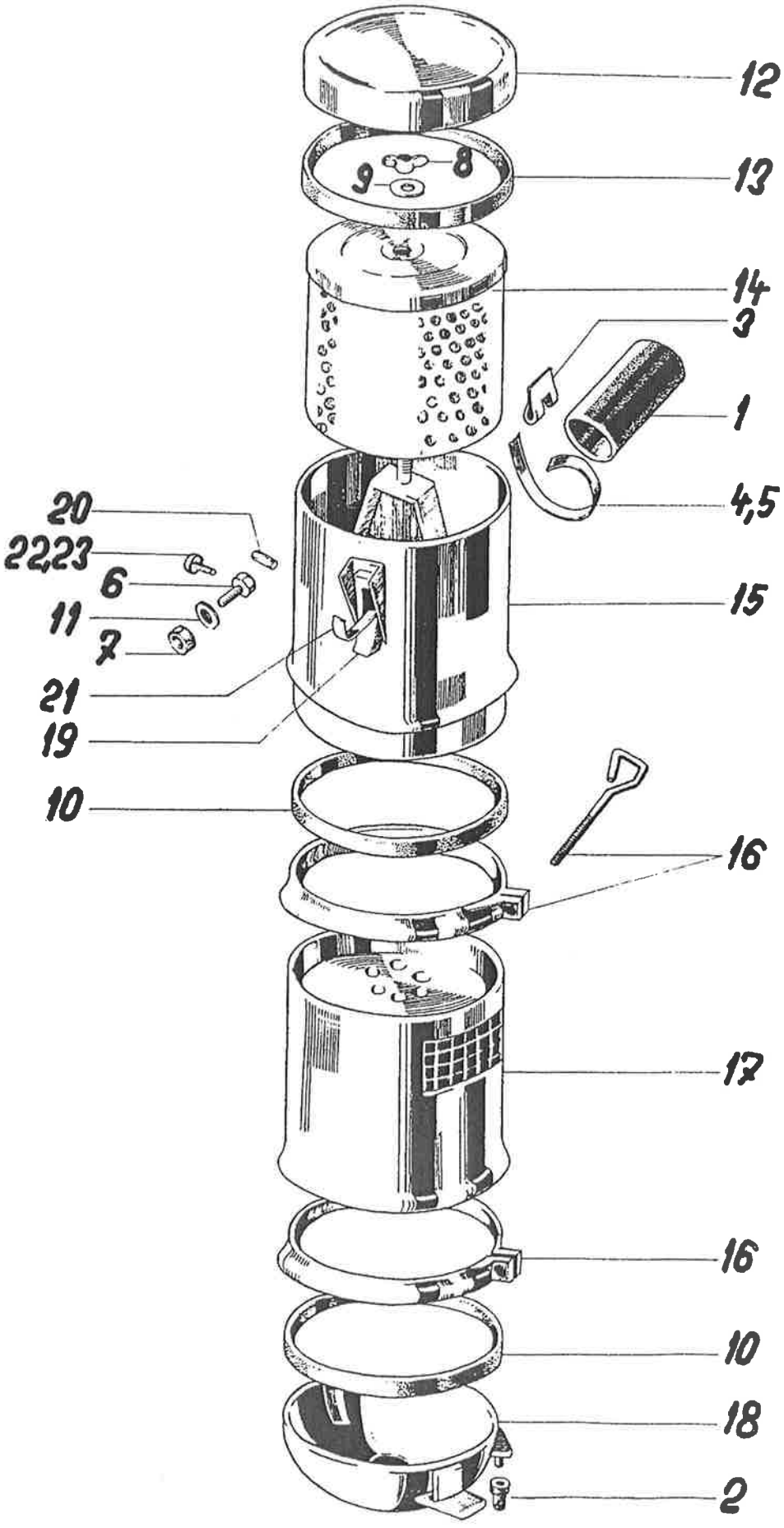


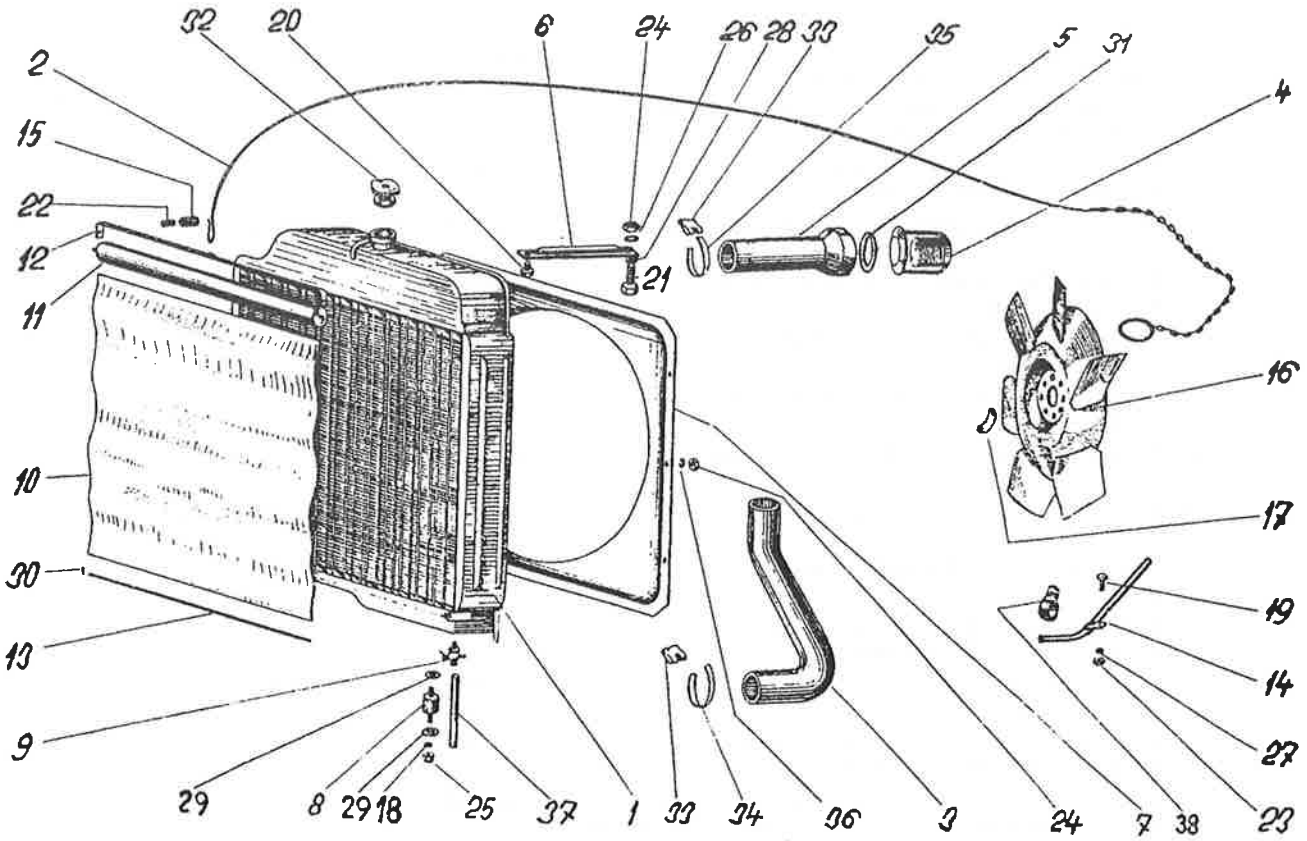
11

SPOJKA DVOJITÁ
DOPPELKUPPLUNG — DUAL CLUTCH — EMBRAYAGE À DOUBLE EFFET — EMBRAGUE DE DOBLE EFECTO

1	2	3	4	5	6	7
14	1	Lamela pojezdové spojky — Fahrkupplungslamelle — Travelling clutch plate — Disque de l'embrayage de marche — Disco del embrague, completo (para marcha)		1		
	2	Pružina spojky — Kupplungsfeder — Clutch spring — Ressort de l'embrayage — Resorte del embrague		12		
	3	Vypínací šroub — Ausrückschraube — Release screw — Vis de débrayage — Tornillo de desembrague				
	4	Vypínací páčka pojezdu — Fahrkupplungs-Ausrückhebel — Travel release lever — Levier de débrayage de la marche — Palanquita de desembrague		1		
	5	Tlačný věnec spojky pojezdu — Fahrkupplungs-Druckscheibe — Travel clutch pressure ring — Plateau de pression de l'embrayage de marche — Corona del presión del embrague de marcha		1		
	6	Tlačný věnec spojky náhonu — Antriebskupplung-Druckscheibe — PTO clutch pressure ring — Plateau de pression de l'embrayage de prise de force — Corona de presión del embrague de toma de fuerza				
	7	Podložka — Unterlagscheibe — Pad — Rondelle — Arandela		3		
	8	Kryt spojky — Kupplungsabdeckung — Clutch guard — Couvercle d'embrayage — Cubierta del embrague		1		
	9	Izolační podložka — Isolierunterlage — Insulating pad — Rondelle isolante — Arandela aislante		24		


2
4
5
12
13
30
29
31
28
17
4
3
27
9
7
8
6
10
14
18
26
25
1
32
22
23
24
11
19
16
21
16
20

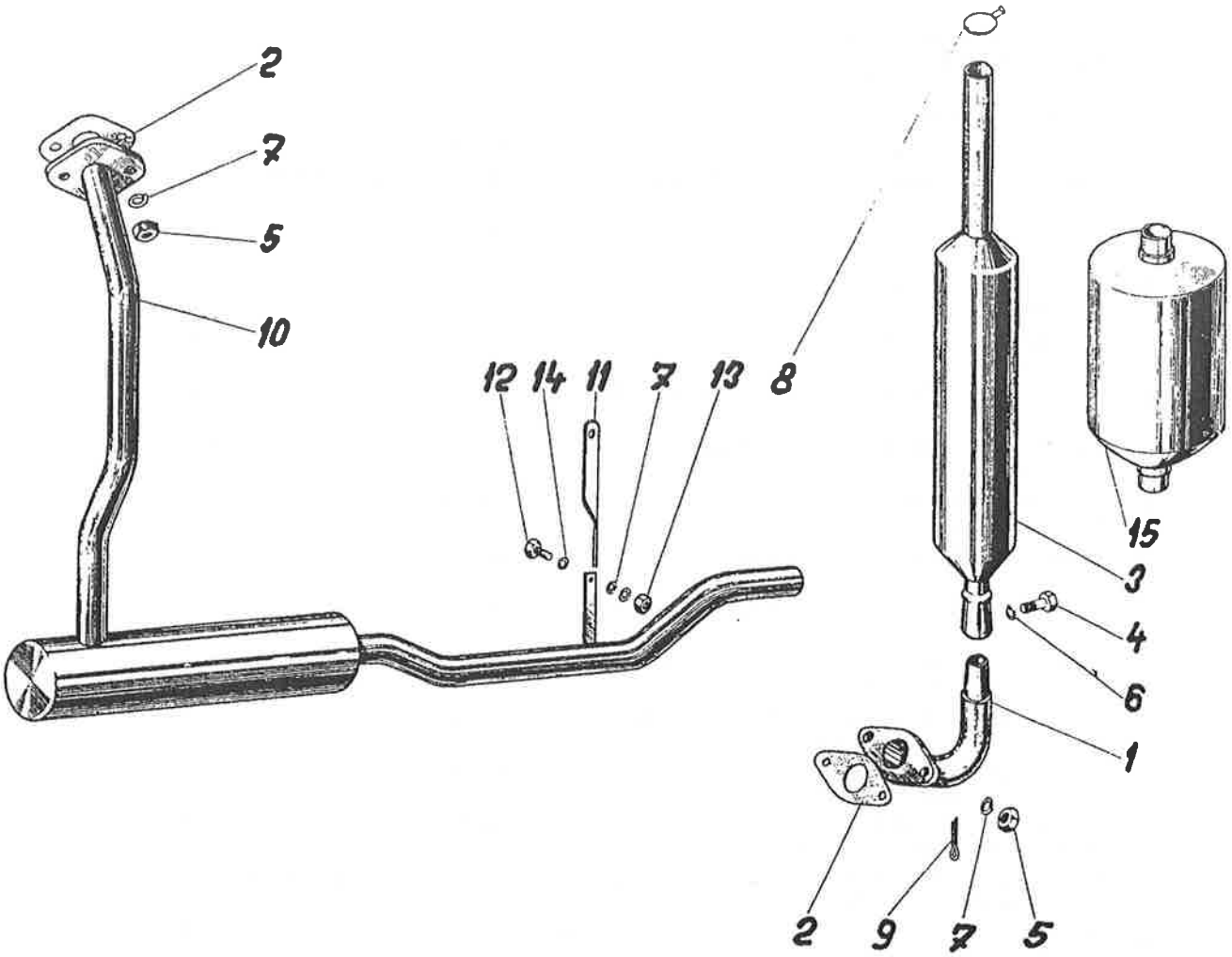

12
9
8
13
14
3
1
4,5
20
22,23
6
11
7
15
21
19
10
16
16
17
16
10
18
2



13

CHLADICÍ SYSTÉM
KÜHLSYSTEM — COOLING SYSTEM — SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT — SISTEMA DE REFRIGERACIÓN

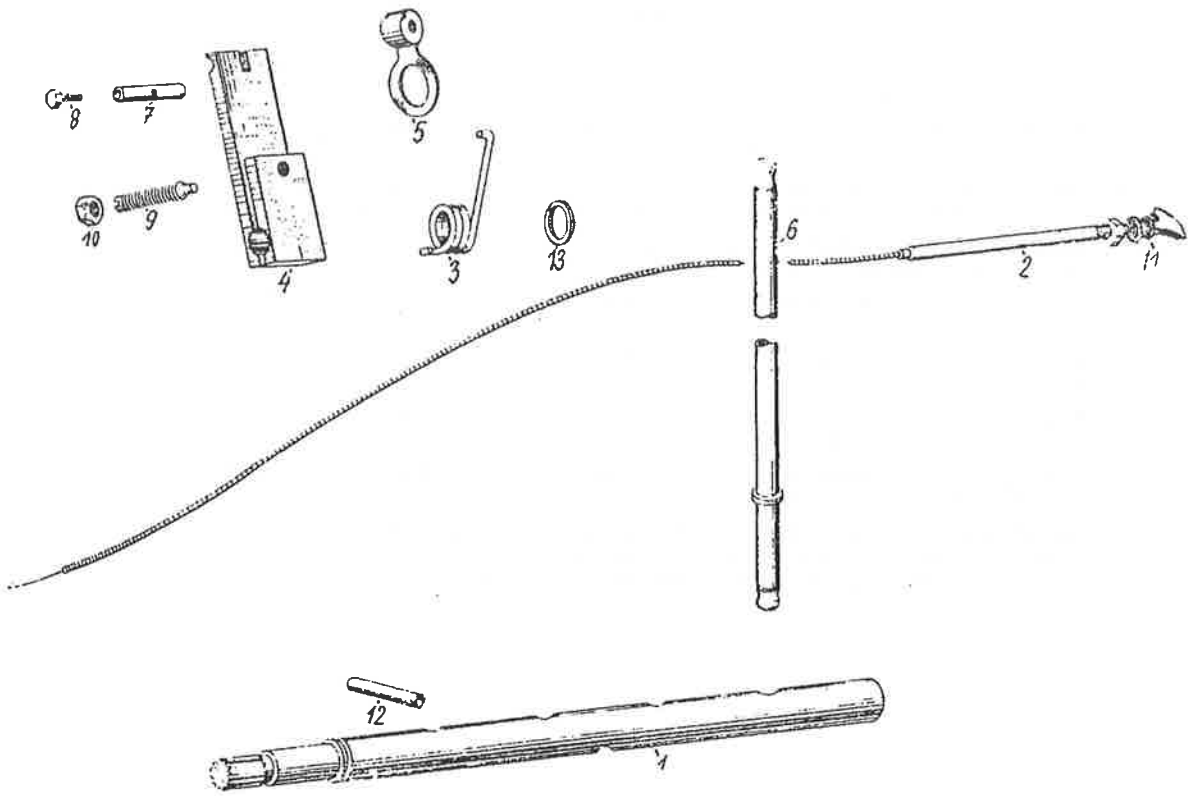
1	2	3	4	5	6	7
16	1	Chladič — Kühler — Radiator — Radiateur — Radiador		1		
	2	Řetěz úplný — Vollst. Kette — Chain assembly — Chaîne complète — Cadenita del cable, completa		1		
	3	Sací trubka — Saugrohr — Inlet tube — Tube d'aspiration — Tubo de aspiración		1		
	4	Termoregulátor — Wärmeregler — Thermostatic temperature control — Thermorégulateur — Termoregulador		1		
	5	Odváděcí trubka — Ableitungsrohr — Off-take tube — Tube de sortie — Tubo de salida		1		
	6	Pás — Band — Band — Bande — Banda		1		
	7	Sběrač vzduchu — Luftsammler — Air collector — Collecteur d'air — Colector de aire	313	1		
	8	Pružina — Feder — Spring — Ressort — Resorte		2		
	9	Výpustný kohout — Ablasshahn — Drain cock — Robinet de vidange — Llave de purga		1		
	10	Clona — Blende — Blind — Rideau de radiateur — Persiana arrolable del radiador		1		
	11	Navíjecí válec — Aufwickelwalze — Winder — Rouleau enrouleur — Rodillo de arrollamiento		1		
	12	Rám clony chladiče — Rahmen der Kühlerblende — Radiator blind frame — Chassis du rideau de radiateur — Cuadro de la persiana arrollable		1		
	13	Držák clony — Blendehalter — Blind bracket — Porte-rideau — Porta-persiana del radiador	321	1		



14

VÝFUK
AUSPUFF — EXHAUST — ÉCHAPPEMENT — ESCAPE

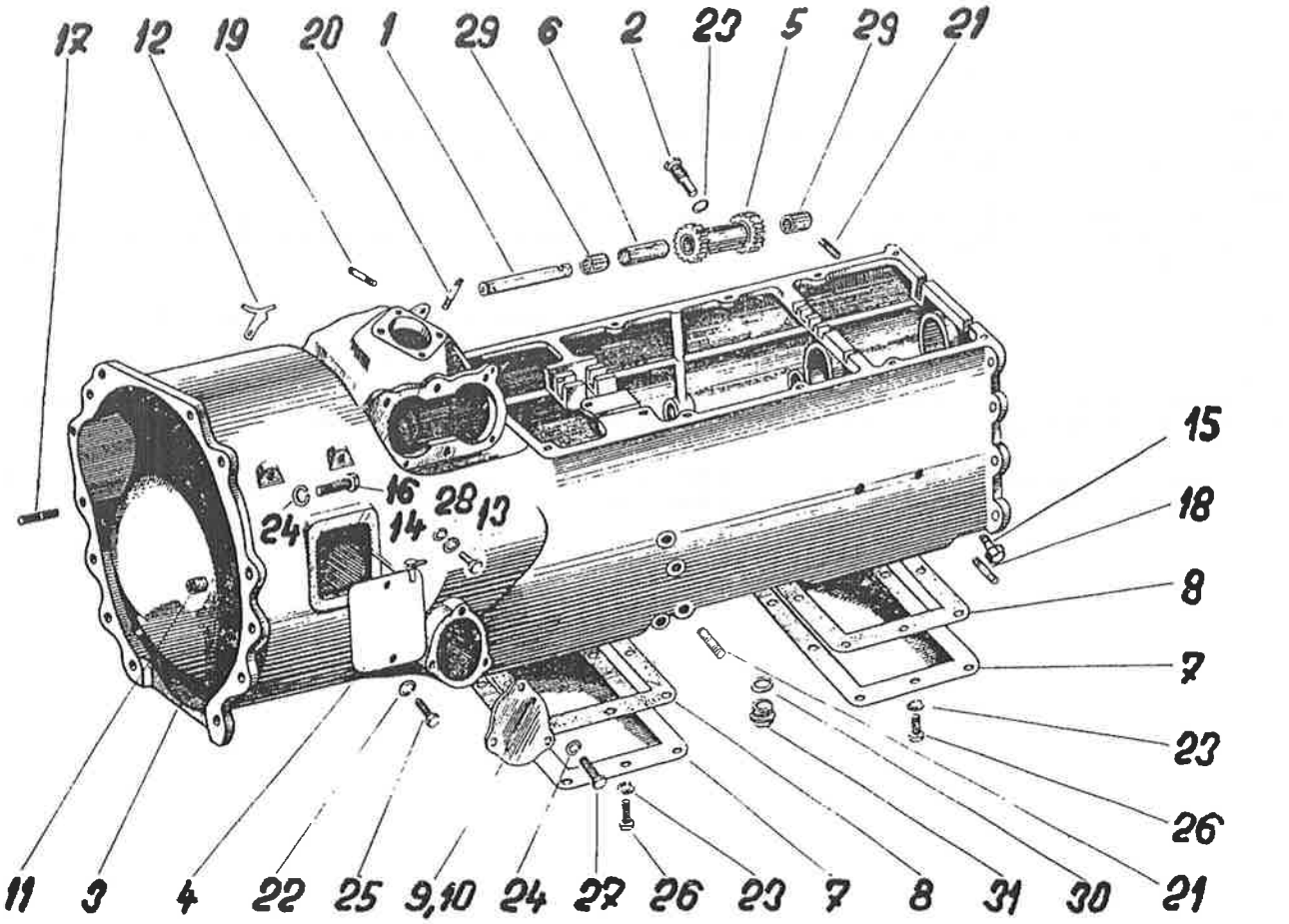
1	2	3	4		5	6	7
		Horní výfuk (poz. 1—7, 9) — Oberer Auspuff — Top exhaust — Echappement vertical (mené par le haut) — Escape superior	5501 1400				
17	1	Výfukové koleno — Auspuffkniestück — Exhaust elbow — Coude d'échappement — Codo del tubo de escape	5501 1405				
	2	Těsnění — Dichtung — Gasket — Joint — Junta	95 1403	278 422 110 022	1		
	3	Tlumič výfuku — Auspuffdämpfer — Exhaust silencer — Silencieux d'échappement — Silenciador del escape	95 1405				
		Tlumič výfuku ZGU (Z 5611, Francie) — Auspuffdämpfer ZGU (Frankreich) — Exhaust silencer ZGU (France) — Silencieux d'échappement ZGU (France) — Silenciador del escape ZGU (Francia)	5601 1401				
	4	Šroub M 6X8 ČSN 02 1103.15 — Schraube — Bolt — Vis — Tornillo	99 0984		1		
	5	Matice M 10 ČSN 02 1601 — Mutter — Nut — Ecrou — Tuerca	99 3806		2		
	6	Podložka — Unterlagscheibe — Washer — Rondelle — Arandela	95 2022	531 900 952 022	1	7389 —	
		Podložka 6,1 ČSN 02 1740.05 — Unterlagscheibe — Washer — Rondelle — Arandela	99 4505		1	1501 —	7388



15

+ DEKOMPRESOR
DEKOMPRESSOR — DECOMPRESSOR — DÉCOMPRESSEUR — DISPOSITIVO DESCOMPRESOR

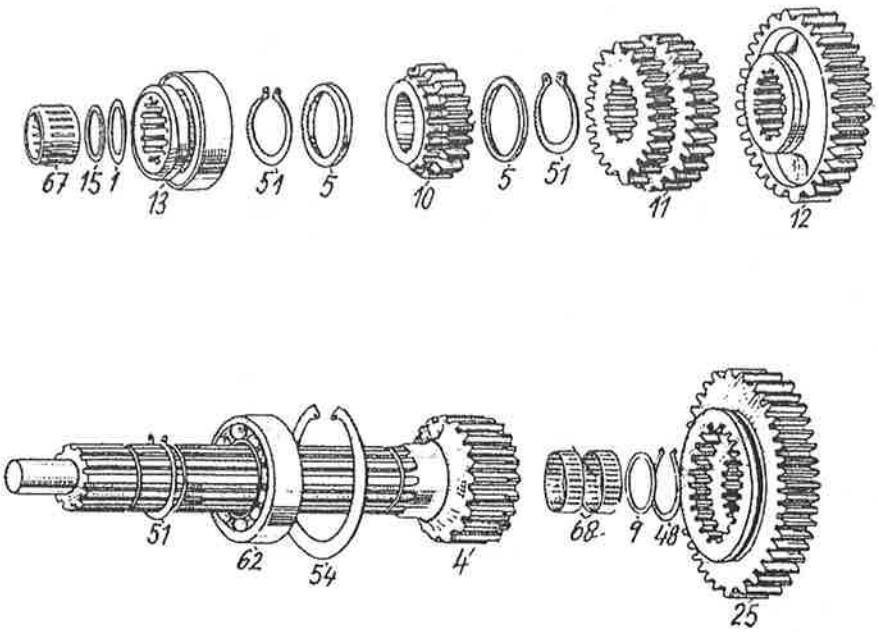
1	2	3	4	5	6	7
		Dekompresor úplný — Vollst. Dekompressor — Decompressor assembly — Décompresseur complet — Dispositivo descompresor completo		1		
18	1	Tyč dekompresoru — Dekompressorstange — Decompressor rod — Tige de décompresseur — Barra del dispositivo descompresor		1		
	2	Táhlo dekompresoru — Dekompressor-Zugstange — Decompressor link — Bowden de commande de décompresseur — Tirante del dispositivo descompresor		1		
	3	Pružina — Feder — Spring — Ressort — Resorte		1		
	4	Páčka dekompresoru — Dekompressorhebel — Decompressor control lever — Levier de décompresseur — Palanquita del dispositivo descompresor		1		
	5	Příchytka bowdenu — Bowdenzugschelle — Bowden clamp — Attache de bowden — Cara del cable Bowden		1		
	6	Rozvodová tyčka sacího ventilu — Saugventil-Zugstange — Inlet valve push rod — Tige de commande de la soupape d'admission — Varilla levanta - válvula de aspiración		4		
	7	Koncovka lanka — Kabelschuh — Cable end piece — Embout de câble — Terminal del cable Bowden		1		
	8	Šroub M 4X12 ČSN 02 1103.19 — Schraube — Bolt — Vis — Tornillo		1		
	9	Šroub M 8X35 ČSN 02 1183.15 — Schraube — Bolt — Vis — Tornillo	99 2911	1		
	10	Matice M 8 ČSN 02 1401.25 — Mutter — Nut — Ecrou — Tuerca		1		
	11	Podložka 13 ČSN 02 1701.00 — Unterlagscheibe — Washer — Rondelle — Arandela		1		



18

SKŘÍŇ PŘEVODOVKY A ZPĚTNÝ CHOD
GETRIEBEKASTEN UND RÜCKWÄRTSGANG — GEARBOX AND REVERSE GEAR — BOÎTE DE VITESSES ET MARCHE ARRIÈRE — CAJA DE CAMBIOS CON RUEDA DE MARCHA ATRÁS

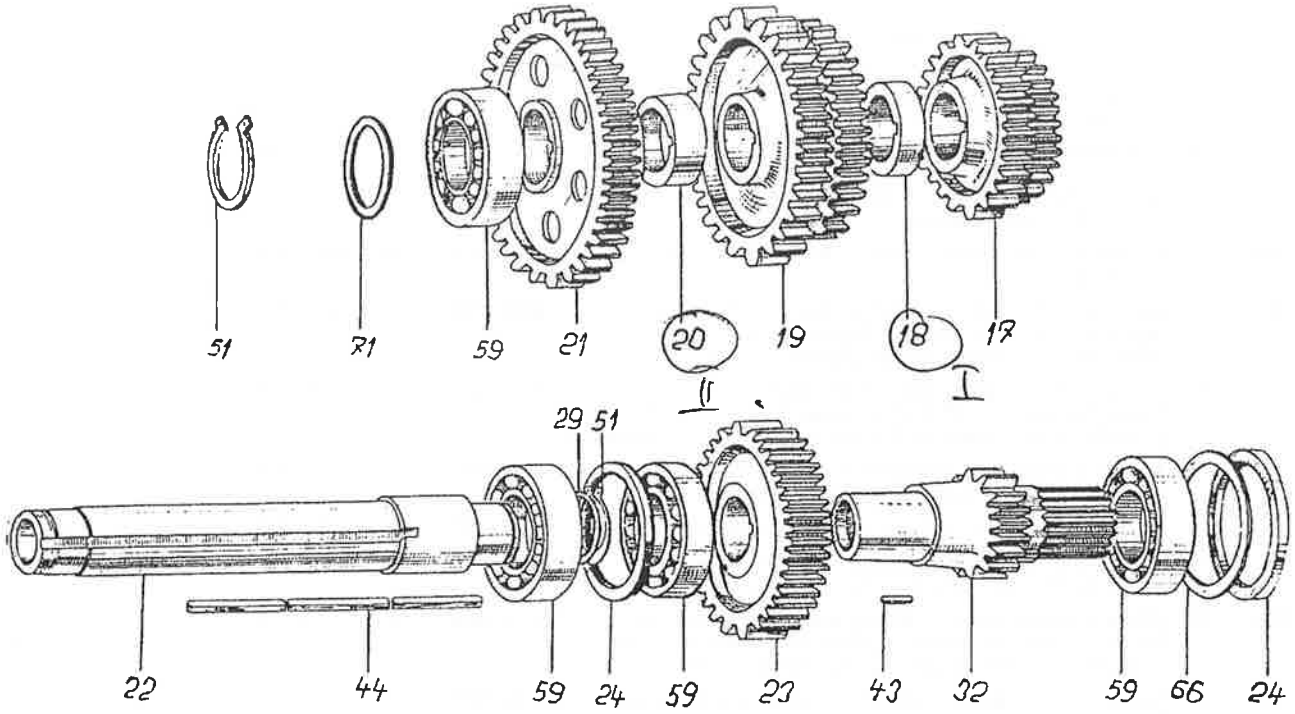
1	2	3	4	5	6	7
19	1	Čep kola zpětného chodu — Zapfen des Rückwärtsgangrades — Reverse gear pin — Axe du pignon de marche arrière — Perno de la rueda de marcha atrás		1		
	2	Pojišťovací šroub — Sicherungsschraube — Lock screw — Vis de verrouillage — Tornillo prisionero		1		
	3	Skříň převodovky — Getriebekasten — Gearbox — Boîte de vitesses — Caja de cambios		1		
	4	Víčko s trubkou — Deckel mit Rohr — Cover with tube — Couvercle avec tube — Tapa con tubito		1		
	5	Kolo zpětného chodu — Rad des Rückwärstganges — Reverse gear — Pignon de marche arrière — Rueda de marcha atrás		1		
	6	Trubka — Rohr — Tube — Tube — Tubo		1		
	7	Víko spodní — Unterer Deckel — Bottom cover — Couvercle inférieur — Tapa inferior		2		
	8	Těsnění spodního víka — Dichtung des unteren Deckels — Bottom cover gasket — Joint du couvercle inférieur — Junta de la tapa inferior		2		
	9	Boční víčko - levé — Linker Seitendeckel — LH side cover — Couvercle latéral gauche — Tapa lateral izquierda		1 1	20587 — 1001 — 20586	
	10	Boční víčko - pravé — Rechter Seitendeckel — RH side cover — Couvercle latéral droit — Tapa lateral derecha		1		



19

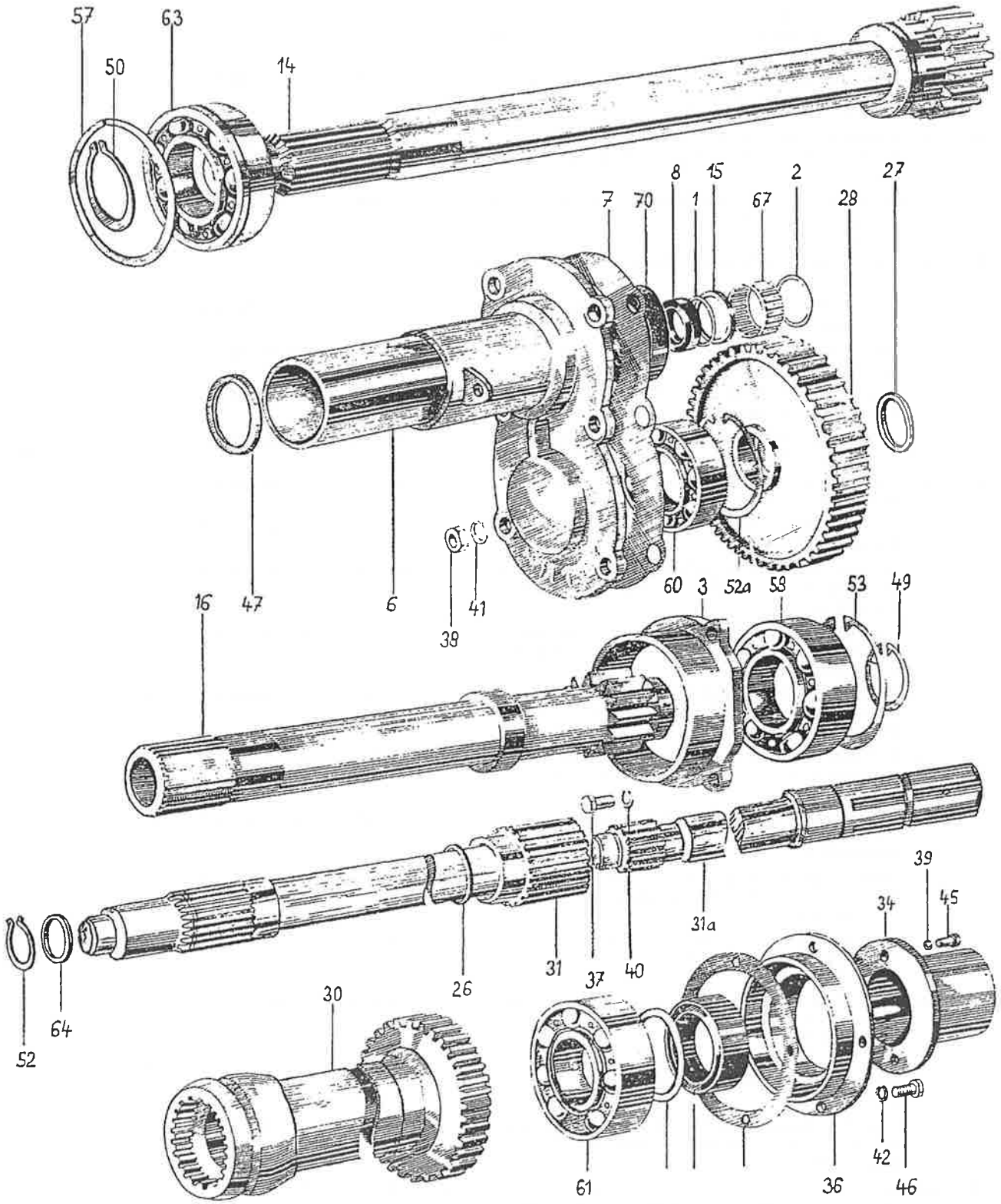
SPOJKOVÝ, PŘEDLOHOVÝ, DRÁŽKOVÝ HŘÍDEL A REDUKCE
KUPPLUNGS-, VORGELEGE-, NUTENWELLE UND REDUKTION — CLUTCH SHAFT, LAYSHAFT, SPLINED SHAFT AND REDUCTION GEAR — ARBRES D'EMBRAYAGE, INTERMÉDIAIRE, CANNELÉ ET DÉMULTIPLICATEUR — ÁRBOL MOTOR, EJE DE MANDO, EJE RANURADO, REDUCCIÓN

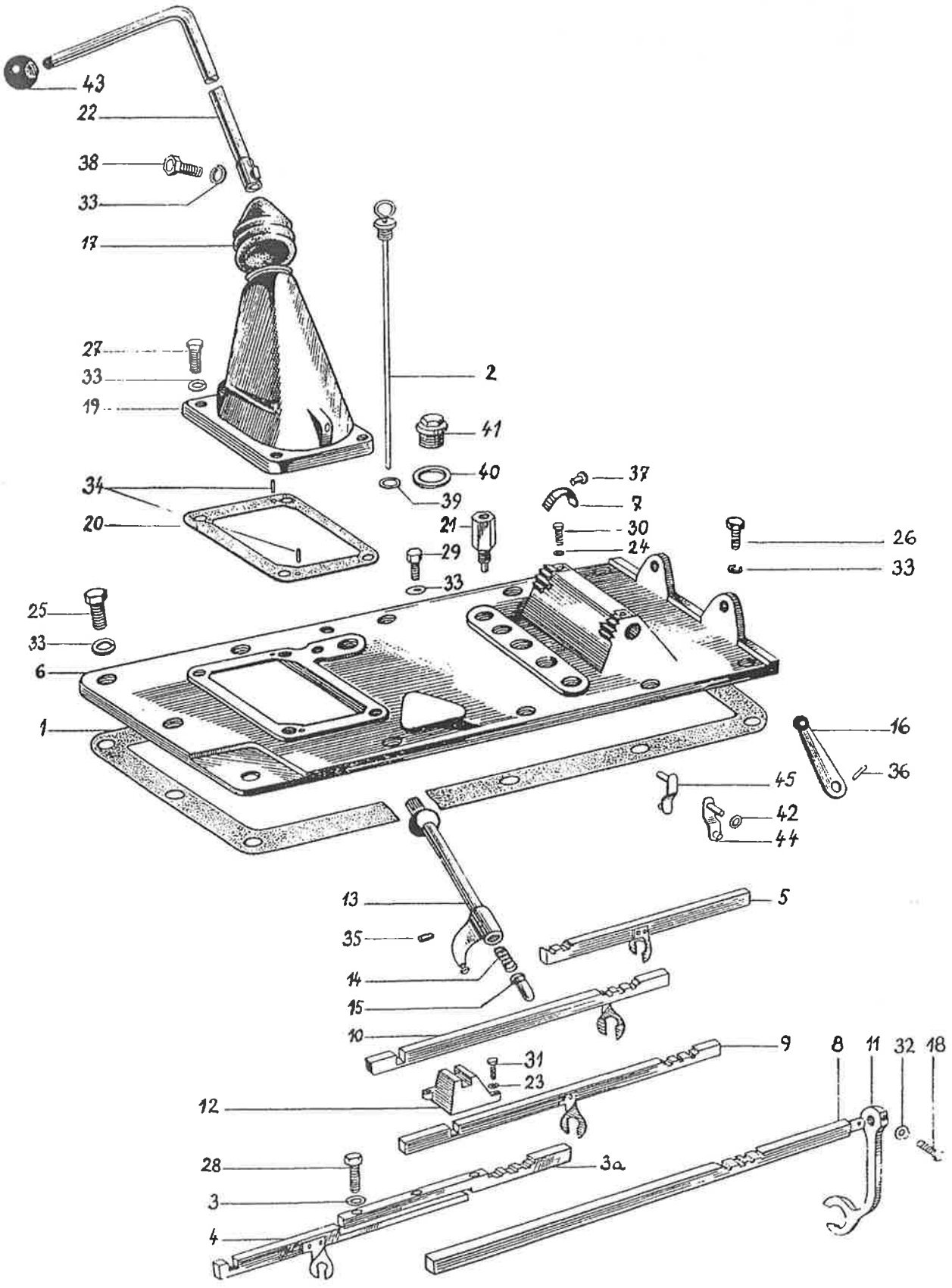
1	2	3	4	5	6	7
20	1	Pojistný kroužek — Sicherungsring — Circlip — Anneau de retenue — Anillo de seguridad „Seeger"		2		
21	2	Opěrný kroužek — Stützring — Thrust ring — Anneau d'appui — Anillo de apoyo		1		
	3	Víčko horní — Oberdeckel — Top cap — Couvercle supérieur — Tapa superior	4011 1902			
20	4	Drážkový hřídel — Nutenwelle — Splined shaft — Arbre cannelé — Árbol ranurado		1 1	27070 — 1001 — 27069	
	5	Opěrný kroužek — Stützring — Thrust ring — Anneau d'appui — Anillo de apoyo		2		
21	6	Přední víko — Vorderdeckel — Front cover — Couvercle avant — Tapa delantera		1		
	7	Těsnění předního víka — Dichtung des Vorderdeckels — Front cover gasket — Joint d'étanchéité du couvercle avant — Junta de la tapa delantera		1		
	8	Hřídelové těsnění Gufero 28×35×5 — Wellendichtung Gufero — Shaft sealing Gufero — Joint d'étanchéité de l'arbre Gufero — Anillo obturador Gufero	97 4101			
20	9	Opěrný kroužek — Stützring — Thrust ring — Anneau d'appui — Anillo de apoyo		1		
	10	Kolo IV. rychlosti — Rad der IV. Gangstufe — 4th speed gear — Pignon de la 4ème vitesse — Rueda de la 4a velocidad		1		
	11	Přesuvné kolo II. a III. rychlosti — Schaltrad des II. und III. Ganges — 2nd and 3rd speed sliding gear — Pignon baladeur de 2ème et de 3ème vitesses — Rueda desplazable de la 2a y 3a velocidad		1	27070 — 1001 — 27069	
	12	Přesuvné kolo I. a zpáteční rychlosti — Schaltrad des I. und des Rückwärtsganges — Ist and reverse gear sliding gear — Pignon baladeur de première vitesse et de marche arrière — Rueda desplazable de la 1a velocidad y de la marcha atrás		1 1	27070 — 1001 — 27069	

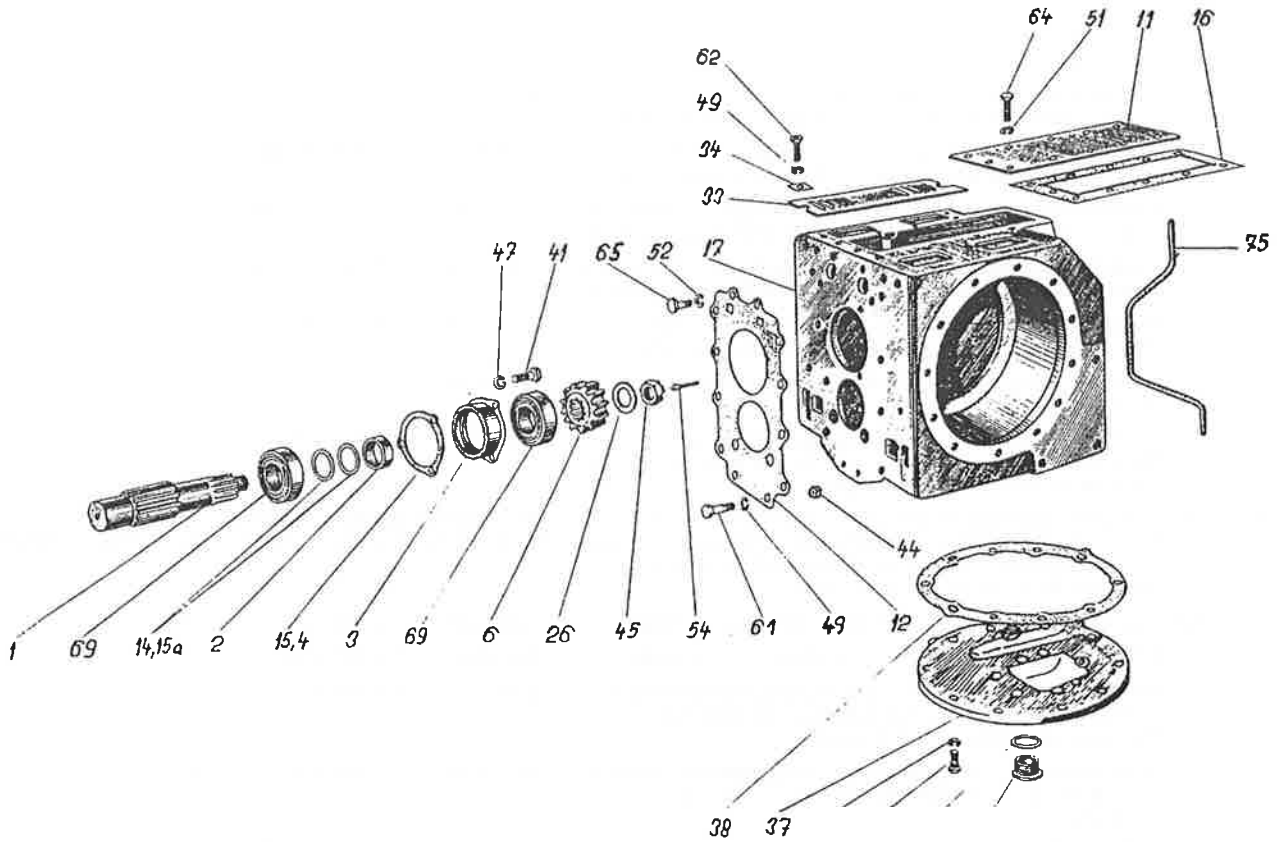


19

1	2	3	4	5	6	7
20	13	Spojka IV. a V. rychlosti — Kupplung der IV. und V. Gangstufe — 4th and 5th speed gear bush — Manchon baladeur de 4ème et de 5ème vitesses — Acoplamiento de la 4a y 5a velocidad				
21	14	Spojkový hřídel — Kupplungswelle — Clutch shaft — Arbre d'embrayage — Árbol del embrague				
	15	Opěrný kroužek — Stützring — Thrust ring — Anneau d'appui — Anillo de apoyo				
	16	Dutý spojkový hřídel — Kupplungshohlwelle — Hollow clutch shaft — Arbre creux d'embrayage — Eje hueco del embrague				
20a	17	Kolo I. a II. rychlosti — Rad der I. und II. Gangstufe — 1st and 2nd speed gear — Pignon de la 1ère et de la 2ème vitesses — Rueda de la 1a y 2a velocidad				
	18	Kroužek I — Ring I — Ring I — Bague entretoise I — Anillo distanciador I		1		
	19	Kolo IV. a III. rychlosti — Rad der IV. und III. Gangstufe — 4th and 3rd speed gear — Pignon de la 4ème et de la 3ème vitesses — Rueda de la 4a y 3a velocidad		1		
	20	Kroužek II — Ring II — Ring II — Bague entretoise II — Anillo distanciador II		1		
	21	Kolo stálého záběru — Dauereingriffsrad — Constant mesh gear — Pignon en prise constante — Rueda de engrane constante				
	22	Předlohový hřídel úplný — Vollst. Vorgelegewelle — Layshaft assembly — Arbre intermédiaire, complet — Eje de la contramarcha, completo				
	23	Kolo stálého záběru redukce — Dauereingriffsrad der Reduktion — Constant mesh reduction gear — Pignon du démultiplicateur en prise constante — Rueda de reducción de engrane constante		1		
	24	Přítlačný kroužek — Druckring — Thrust ring — Anneau de pression — Anillo de presión		2		
20	25	Přesuvné kolo redukce — Schaltrad der Reduktion — Reduction sliding gear — Pignon baladeur du démultiplicateur — Rueda desplazable de la reducción		1		


57
63
50
14
8
15
2
27
7
70
1
67
28
16
47
6
41
39
60
3
52a
58
53
49
31a
39
45
34
52
64
26
31
37
40
30
61
36
42
46

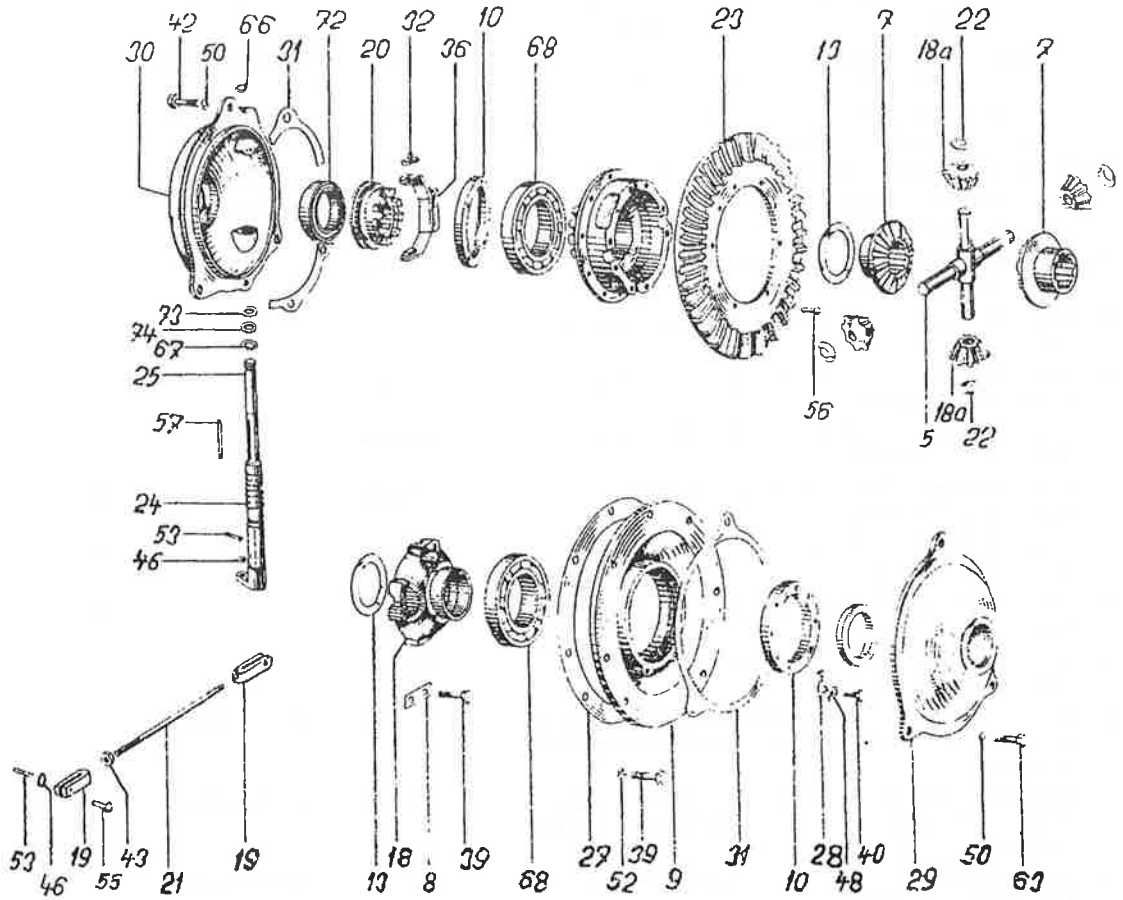

43
22
38
33
17
27
33
19
2
41
40
39
34
20
37
7
30
24
21
29
33
26
33
25
33
6
1
16
36
45
42
44
13
35
14
15
10
5
9
8
11
32
18
31
23
12
28
3
4
3a



25

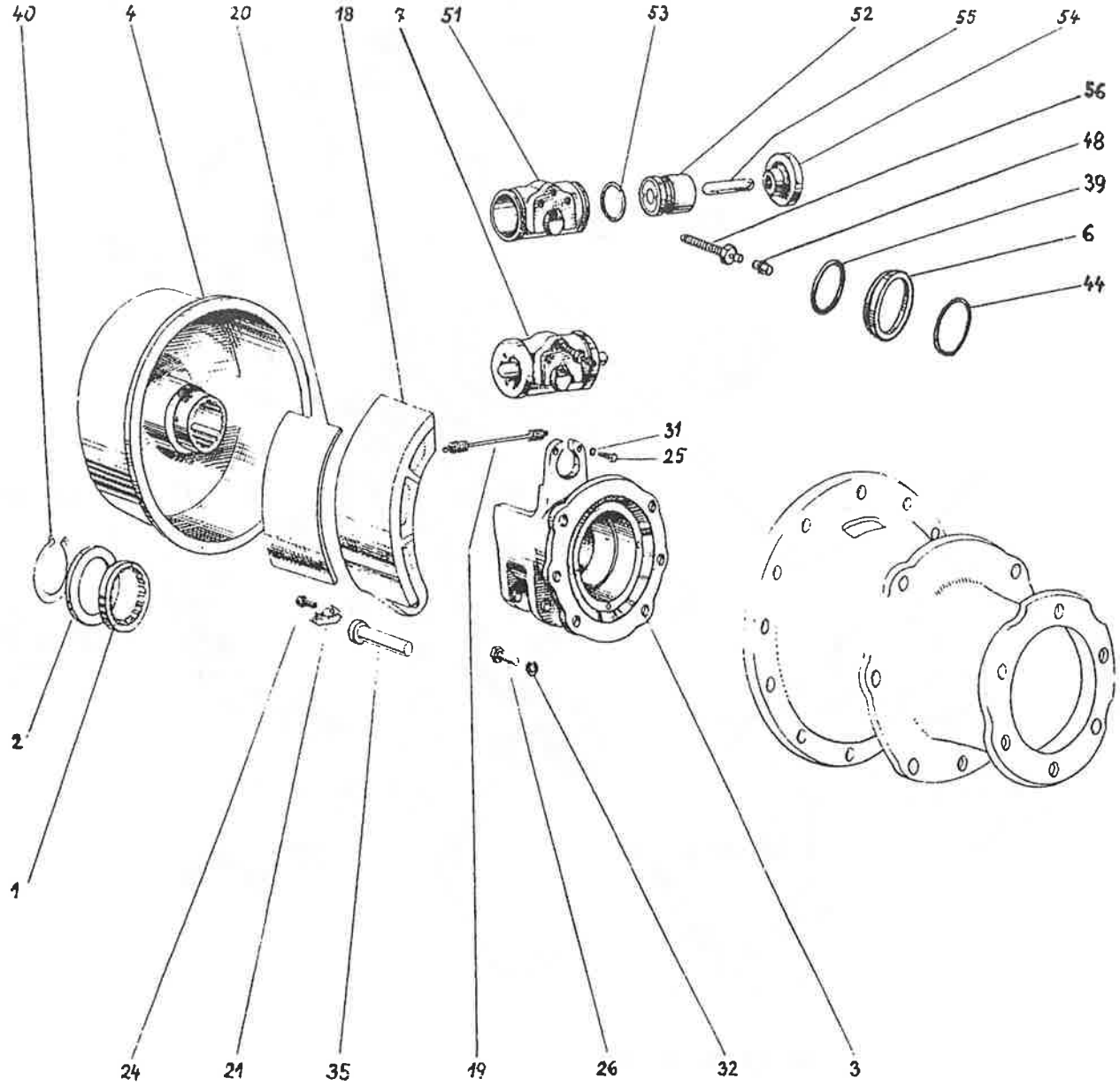
SKŘÍŇ HLAVNÍHO PŘEVODU, NÁHON DIFERENCIÁLU A UZÁVĚRKA DIFERENCIÁLU
HAUPTGETRIEBEKASTEN, AUSGLEICHGETRIEBEANTRIEB UND AUSGLEICHGETRIEBESPERRE —
MAIN TRANSMISSION HOUSING, DIFFERENTIAL DRIVE AND DIFFERENTIAL LOCK —
PONT ARRIÈRE, COMMANDE ET BLOCAGE DU DIFFÉRENTIEL —
CAJA DE LA TRANSMISIÓN PRINCIPAL, MANDO Y FIADOR DEL DIFERENCIAL

1	2	3	4	5	6	7
23	1	Hřídel pastorku — Ritzelwelle — Bevel pinion shaft — Arbre du pignon d'attaque — Eje del piñón		1		
	2	Rozpěrný kroužek — Spreitzring — Spacing ring — Bague entretoise — Anillo distanciador				
	3	Pouzdro — Buchse — Bush — Manchon — Buje		1		
	4	Distanční podložka 0,2 — Distanzunterlage — Adjusting shim — Rondelle de réglage — Arandela distanciadora		2		
		Distanční podložka 0,3 — Distanzunterlage — Adjusting shim — Rondelle de réglage — Arandela distanciadora		2		
		Distanční podložka 0,5 — Distanzunterlage — Adjusting shim — Rondelle de réglage — Arandela distanciadora				
24	5	Čep satelitu — Umlaufradzapfen — Planet pin — Axe de satellites — Perno de los satélites		2	7676 — 1001 —	7675
23	6	Pastorek — Ritzel — Bevel pinion — Pignon d'attaque — Piñón		1		
24	7	Planetové kolo — Planetenrad — Sun wheel — Planétaire — Piñón satélite		2		
	8	Pojistný plech — Sicherungsblech — Tab washer — Plaquette d'arrêt — Chapa de seguridad				
	9	Příruba — Flansch — Flange — Bride — Brida		2		
	10	Seřizovací matice — Stellmutter — Adjusting nut — Ecrou de réglage — Tuerca de ajuste		2		
23	11	Víko — Deckel — Cover — Couvercle — Tapa		1		
	12	Těsnění — Dichtung — Gasket — Joint d'étanchéité — Junta		1		



25

1	2	3	4	5	6	7
24	39	Šroub M 10×40 ČSN 02 1101.50 — Schraube — Bolt — Vis — Tornillo		8		
	40	Šroub M 6×12 ČSN 02 1103.10 — Schraube — Bolt — Vis — Tornillo		2		
23	41	Šroub M 10×22 ČSN 02 1103.10 — Schraube — Bolt — Vis — Tornillo		3		
24	42	Šroub M 10×25 ČSN 02 1103.55 — Schraube — Bolt — Vis — Tornillo		2		
	43	Matice M 8 ČSN 02 1403.29 — Mutter — Nut — Ecrou — Tuerca		2		
23	44	Matice M 14 ČSN 02 1403.25 — Mutter — Nut — Ecrou — Tuerca		2		
	45	Matice M 20×1,5 ČSN 02 1412 — Mutter — Nut — Ecrou — Tuerca		1		
24	46	Podložka 10,5 ČSN 02 1701.05 — Unterlagscheibe — Washer — Rondelle — Arandela		2		
23	47	Podložka 10,2 ČSN 02 1740.00 — Unterlagscheibe — Washer — Rondelle — Arandela		3		
24	48	Podložka 6,1 ČSN 02 1740.05 — Unterlagscheibe — Washer — Rondelle — Arandela		2		
23	49	Podložka 8,2 ČSN 02 1740.05 — Unterlagscheibe — Washer — Rondelle — Arandela		2		
23, 24	50	Podložka 10,2 ČSN 02 1740.05 — Unterlagscheibe — Washer — Rondelle — Arandela		21		
23	51	Podložka 12,2 ČSN 02 1740.05 — Unterlagscheibe — Washer — Rondelle — Arandela		12		
	52	Podložka 14,2 ČSN 02 1740.05 — Unterlagscheibe — Washer — Rondelle — Arandela	99 4809	12		

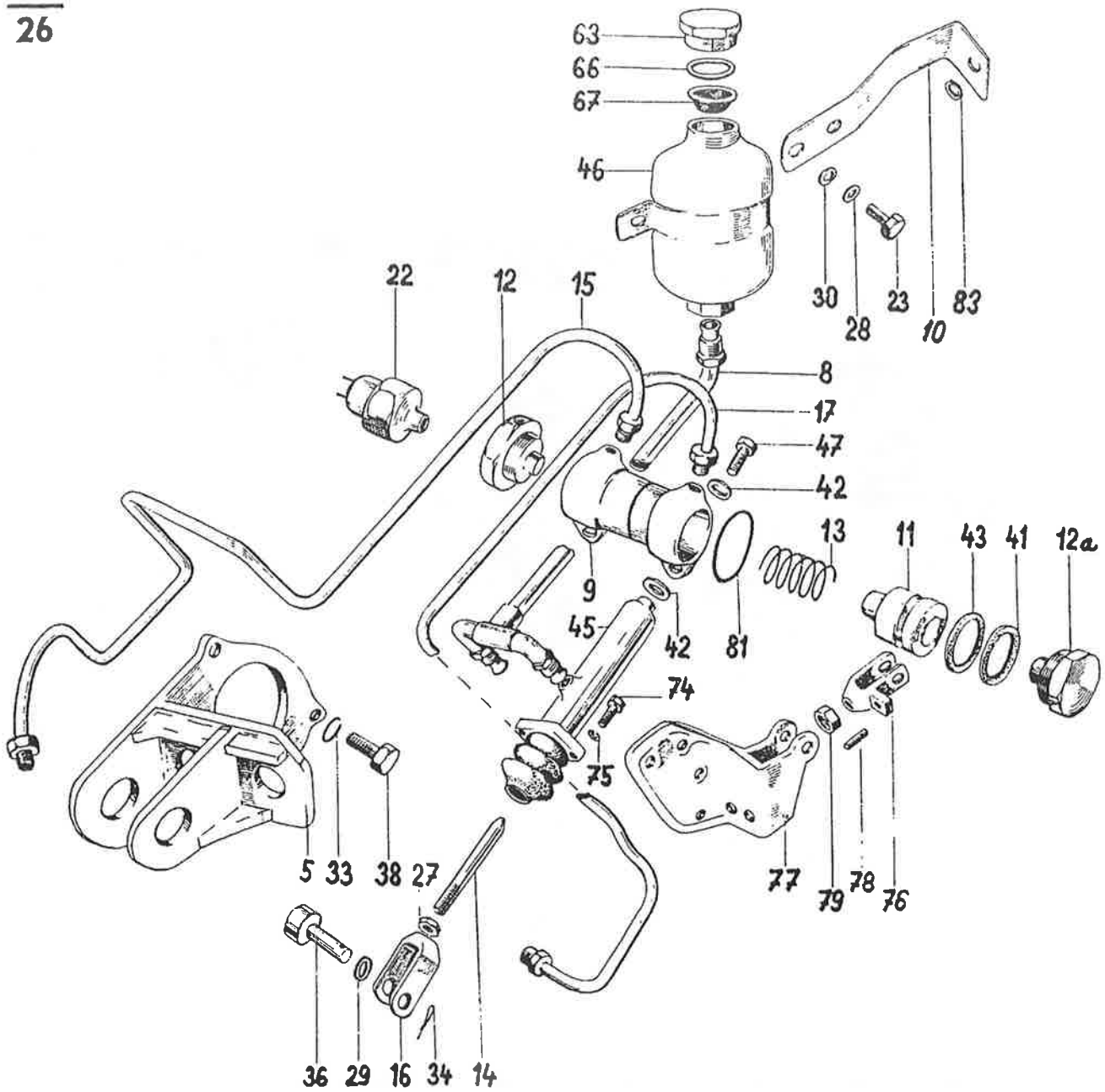


NOŽNÍ BRZDA

FUSSBREMSE — FOOT OPERATED BRAKE — FREIN À PIED — FRENO DE PIE

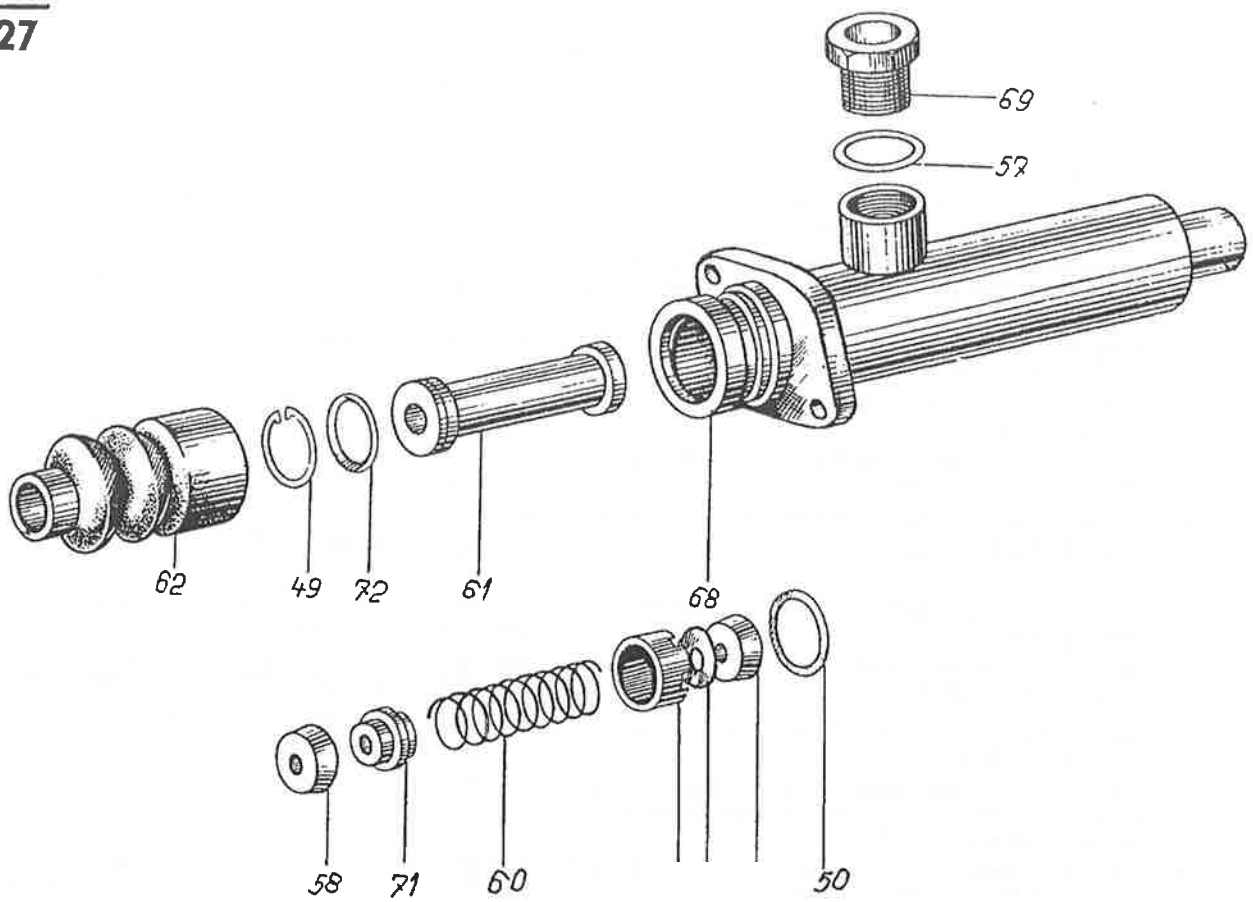
26

1	2	3	4	5	6	7
25	1	Profilové těsnění — Profildichtung — Moulded gasket — Joint profilé — Junta perfilada				
	2	Kroužek 4 — Ring — Ring — Anneau — Anillo				
	3	Držák čelisti — Bremsbackenhalter — Brake shoe holder — Porte-segments de frein — Soporte de las zapatas de freno				
	4	Brzdový buben — Bremmstrommel — Brake drum — Tambour de frein — Tambor de freno				
26	5	Konzola pedálů — Fusshebelkonsole — Pedals bracket — Console de pédales — Consola de pedales		1 1	20587 —	
25	6	Pojistný kroužek — Sicherungsring — Safety ring — Anneau de retenue — Anillo de seguridad		2		
	7	Brzdový váleček (poz. 48, 51—56) — Bremszylinder — Brake cylinder — Cylindre de roue — Cilindro de freno		2 2	20587 —	



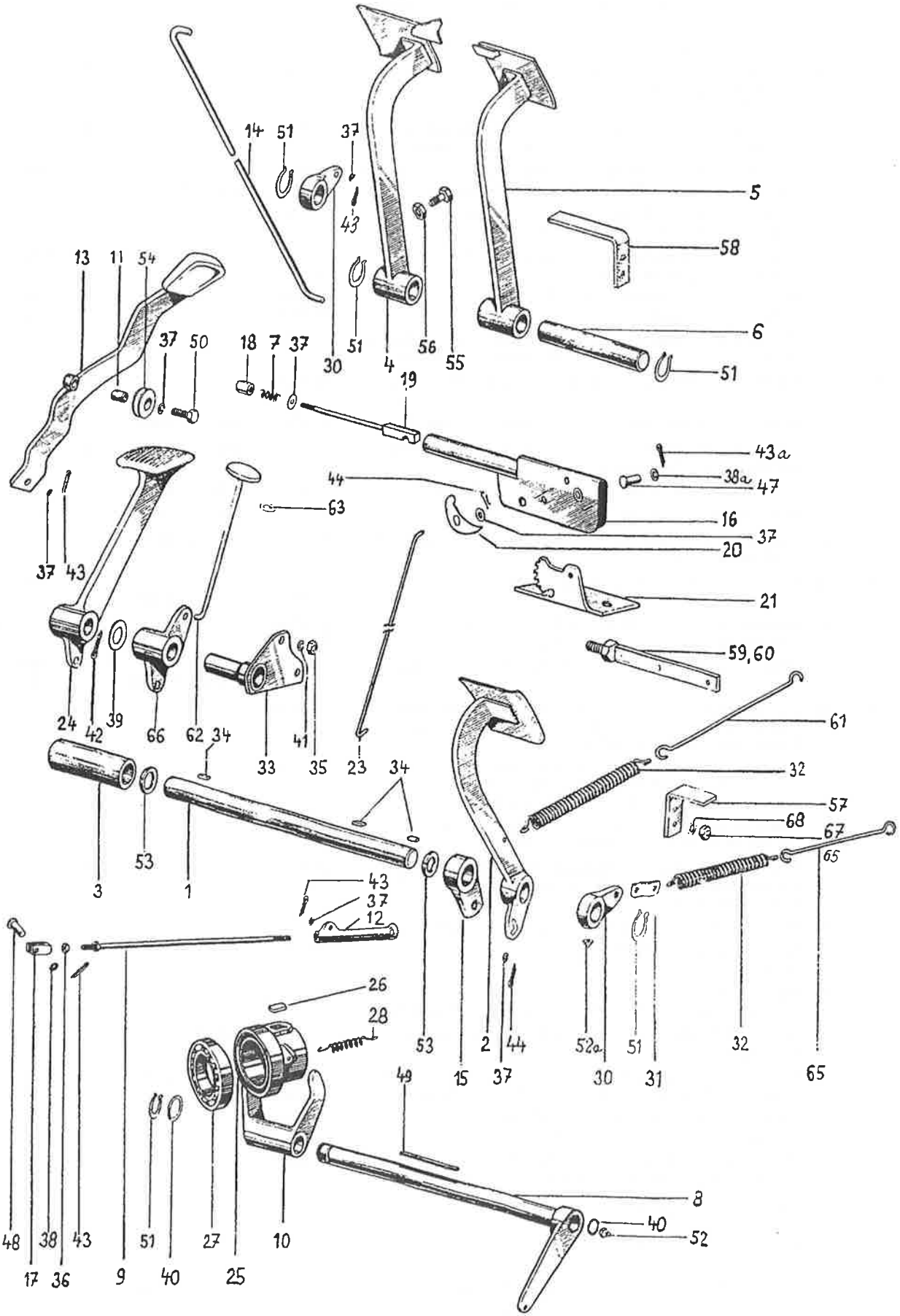
26

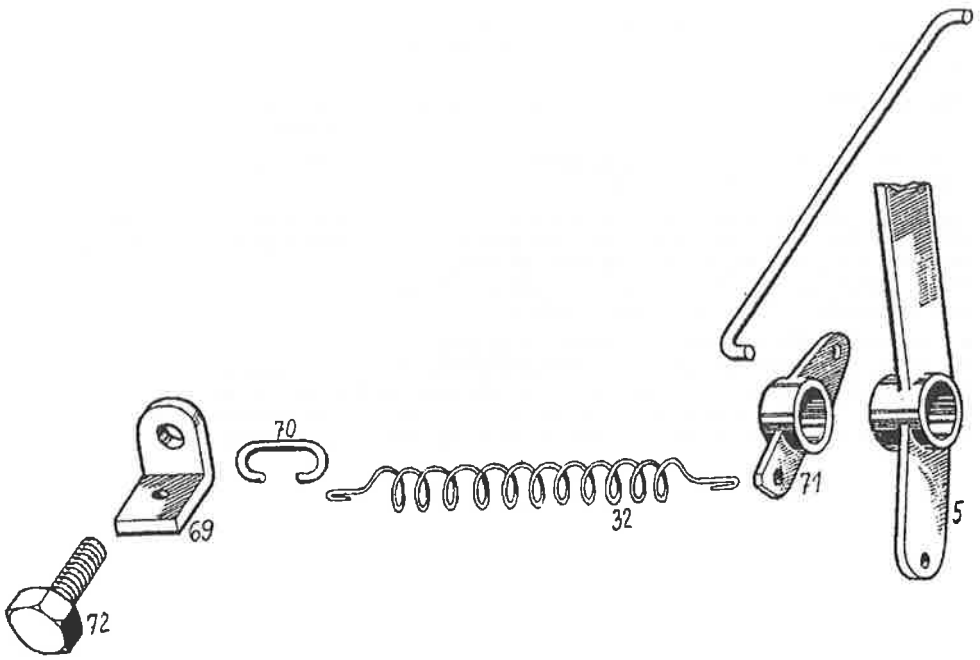
1	2	3	4	5	6	7
26	8	Trubka od nádržky — Rohr vom Behälter — Tube from tank — Tube portant du réservoir — Tubo desde el tanque			587 — 1001 —	20586
		Trubka od nádržky **(5611)** — Rohr vom Behälter — Tube from tank — Tube portant du réservoir — Tubo desde el tanque		1	587 — 1001 —	20586
		Vyrovnávač tlaku (poz. 9, 11—13, 41, 43)		1	17903 —	
		Druckausgleichvorrichtung — Pressure compensator — Compensateur de pression — Compensador de presión		1	1001 —	17902
	9	Těleso vyrovnávače — Körper des Druckausgleichers — Compensator body — Corps de compensateur — Cuerpo del compensador	5511 2608	1	17903 —	
				1	1001 —	17902
	10	Konzola vyrovnávací nádržky — Konsole des Ausgleichbehälters — Compensating tank bracket — Console du réservoir compensateur — Consola del tanque compensador		1		
		Konzola vyrovnávací nádržky **(Z 5611)** — Konsole des Ausgleichbehälters — Compensating tank bracket — Console du réservoir compensateur — Consola del tanque compensador		1		



26

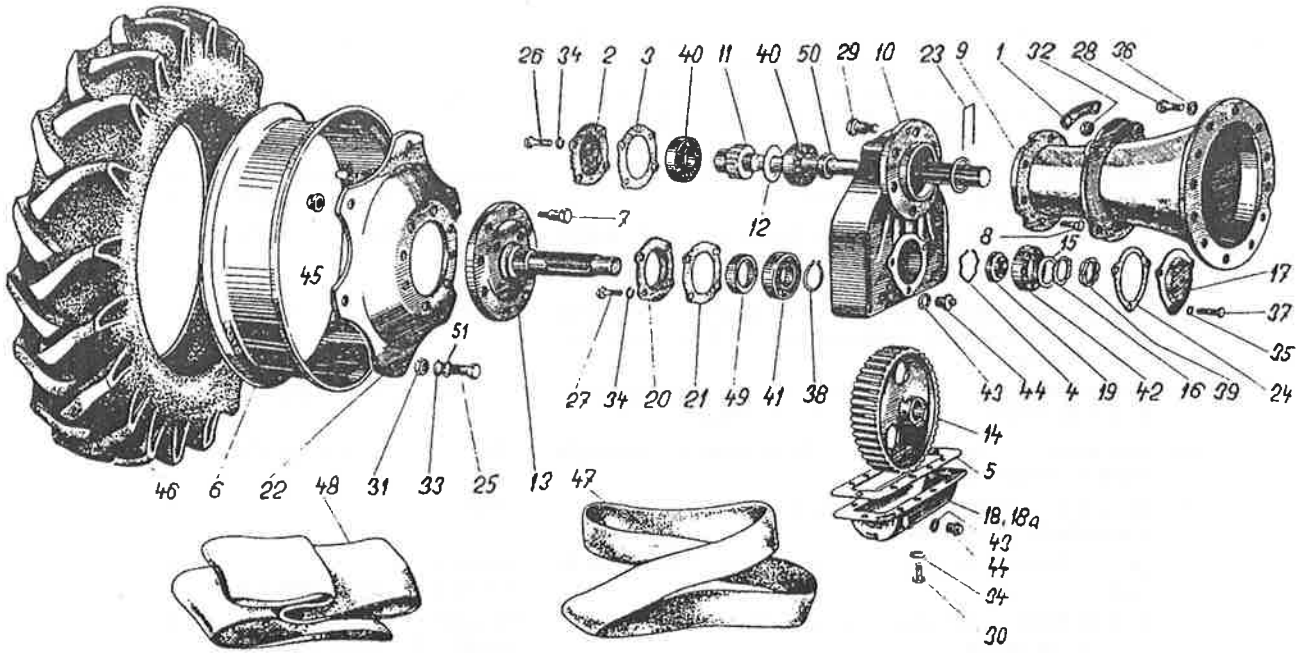
1	2	3	4	5	6	7
26	36	Čep 10X28X25 ČSN 02 2111 Bolzen — Pin — Axe — Perno		2		
		Nýt 4X15 ČSN 02 2381.1 Niet — Rivet — Rivet — Remache				
	38	Šroub M 12X30 ČSN 02 1103.15 Schraube — Bolt — Vis — Tornillo		3		
25	39	Pojistný kroužek 45 ČSN 02 2925 Sicherungsring — Circlip — Anneau de retenue — Anillo de seguridad		2		
	40	Pojistný kroužek 45 ČSN 02 2930 Sicherungsring — Circlip — Anneau de retenue — Anillo de seguridad				
26	41	Těsnicí kroužek 25X21 ČSN 02 9280.9 Dichtungsring — Sealing ring — Bague d'étanchéité — Anillo de junta		2 2		17903 — 1001 — 17902
	42	Těsnicí kroužek 12X18 ČSN 02 9310.2 Dichtungsring — Sealing ring — Bague d'étanchéité — Anillo de junta		4		
	43	Kroužek — Ring — Ring — Anneau — Anillo		2 2		17903 — 1001 — 17902
25	44	Kroužek 55X45 ČSN 02 9280.9 Ring — Ring — Anneau — Anillo				
26	45	Hlavní válec 19 ČSN 30 3515 (poz. 49, 50, 5 Hauptzylinder — Master cylinder — Maître-cylindre — Cilindro maestro		2		
		Nádržka 0,2 ČSN 30 3225 (poz. 46, 63—67) Behälter 0,2 — Tank 0.2 — Réservoir compensateur 0,2 — Depósito de fluido 0,2		1		17903 — 1001 — 17902
	46	Nádržka — Behälter — Tank — Réservoir — Tanque		1 1		17903 — 1001 — 17902
	47	Přívodní šroub M 12X1 ČSN 30 3534 Zuleitungsschraube — Hollow screw — Vis creuse — Tornillo hueco				


14
51
37
43
30
51
4
56
55
5
58
6
51
13
11
54
37
50
18
7
37
19
43a
38a
47
44
63
16
37
20
37
43
21
59,60
24
42
39
66
62
34
33
41
35
23
34
61
32
57
68
67
65
3
53
1
43
37
12
26
28
53
2
44
15
37
49
52a
30
51
31
32
65
48
38
43
51
27
10
8
40
52
17
36
9
40
25



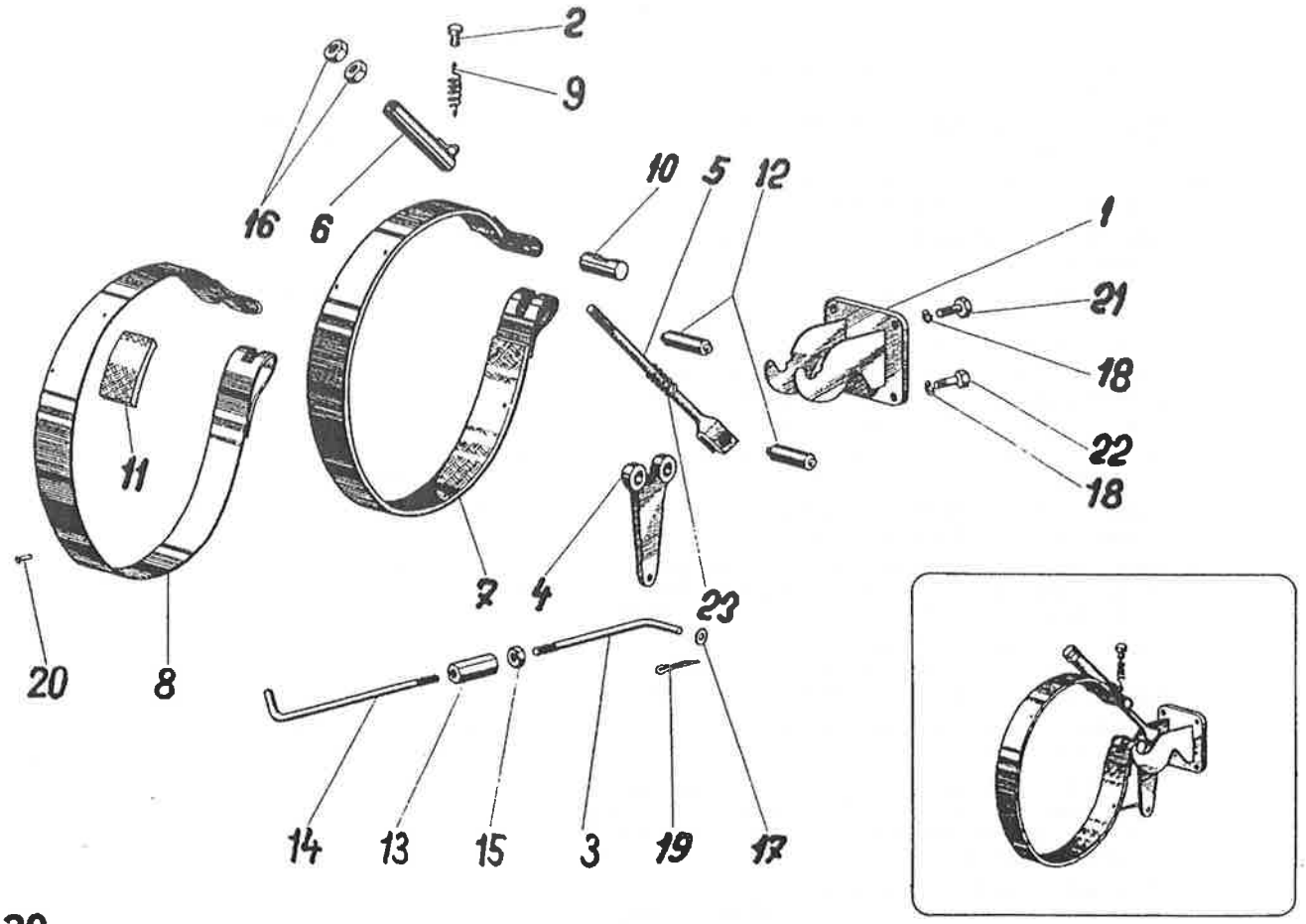
27

1	2	3	4	5	6	7
28	55	Šroub M 8×40 ČSN 02 1115 Schraube — Bolt — Vis — Tornillo		2		
	56	Matice M 8 ČSN 02 1403.29 Mutter — Nut — Ecrou — Tuerca		2		
	37	Podložka 8,4 ČSN 02 1701.05 Unterlagscheibe — Washer — Rondelle — Arandela		1		
	57	Narážka spojky **(Z 5611)** — Kupplungsanschlag — Clutch stop — Butée d'embrayage — Tope de embrague		1		
	58	Narážka brzdy **(Z 5611)** — Bremsanschlag — Brake stop — Butée de frein — Tope del freno				
	59	Příchytka pružiny spojky **(Z 5611)** — Schelle der Kupplungsfeder — Clutch spring clamp — Attache du ressort de l'embrayage — Fijación del resorte de embrague				
		Příchytka pružiny spojky **(Z 5645)** — Schelle der Kupplungsfeder — Clutch spring clamp — Attache du ressort de l'embrayage — Fijación del resorte de embrague		1		
	60	Příchytka pružiny brzdy **(Z 5611)** — Schelle der Bremsfeder — Brake spring clamp — Attache du ressort de frein — Fijación del resorte del freno		1		
	61	Spojka I **(Z 5611)** — Kupplung I — Clutch I — Embrayage I — Embrague I				
	62	Řadicí páka **(Z 5611)** — Schalthebel — Gear shifting lever — Levier de changement — Palanca de cambio de velocidades		1		
	63	Průchodka **(Z 5611)** — Tülle — Grommet — Traversée — Boquilla de paso		1		
	65	Spojka II **(Z 5611)** — Kupplung II — Clutch II — Embrayage II — Embrague II				
	66	Páka převodná **(Z 5611)** — Übersetzungshebel — Lever — Levier — Palanca				
	67	Matice M 12 ČSN 02 1401 **(Z 5611)** Mutter — Nut — Ecrou — Terca		4		
	68	Podložka 12 ČSN 02 1740.03 **(Z 5611)** Unterlagscheibe — Washer — Rondelle — Arandela		4		
28a	69	Příchytka pružiny **(Z 5645)** — Schelle der Feder — Spring clamp — Attache du ressort — Fijación del resorte		1		



ZADNÍ POLOOSA S PORTÁLEM
HINTERE HALBACHSE MIT PORTAL — REAR HALF-AXLE WITH PORTAL — DEMI-ARBRE ARRIÈRE AVEC PORTIQUE — SEMI-EJE TRASERO CON PORTAL

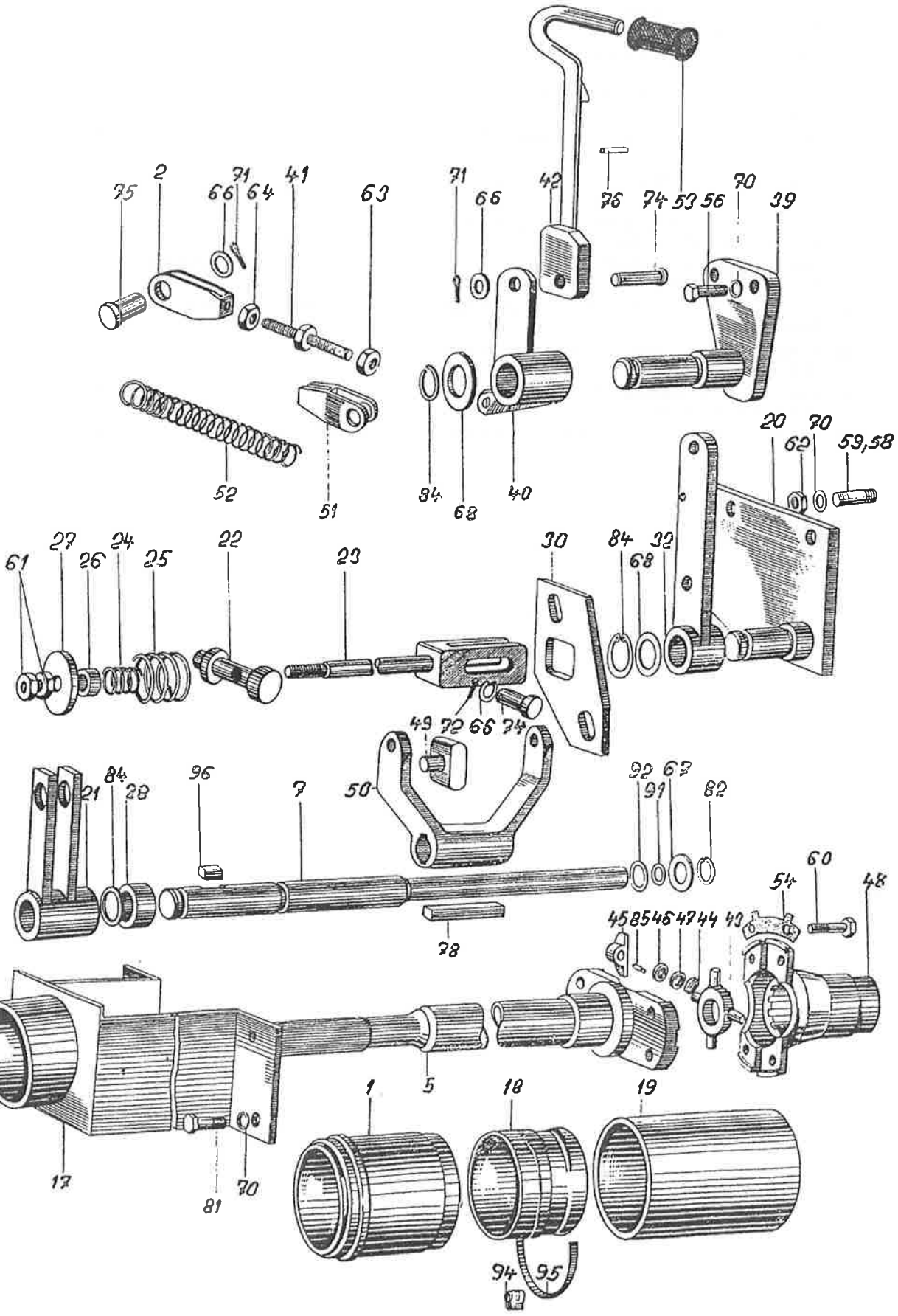
1	2	3	4	5	6	7
29	1	Pojistná podložka — Sicherungsunterlage — Tab washer — Cale de sûreté — Platina de fijación				
	2	Víčko horní — Oberdeckel — Top cap — Couvercle supérieur — Tapa superior				
	3	Těsnění I — Dichtung I — Gasket I — Joint d'étanchéité I — Junta I		2		
	4	Pružina — Feder — Spring — Ressort — Resorte				
	5	Těsnění IV — Dichtung IV — Gasket IV — Joint d'étanchéité IV — Junta IV		2		
	6	Ráfek s patkami — Felge mit Hörnern — Beaded wheel rim — Jante avec pattes d'attache — Llanta de la rueda con patas		2		
		Ráfek s patkami **(Z 5647)** — Felge mit Hörnern — Beaded wheel rim — Jante avec pattes d'attache — Llanta de la rueda con patas		2 2		
	7	Šroub — Schraube — Bolt — Vis — Tornillo		16		
	8	Šroub M 16×40 — Schraube — Bolt — Vis — Tornillo		8		
	9	Pouzdro zadní nápravy — Hinterachsgehäuse — Rear axle housing — Trompette du pont arrière — Caja del puente trasero		2		
		Pouzdro zadní nápravy **(Z 5611)** — Hinterachsgehäuse — Rear axle housing — Trompette du pont arrière — Caja del puente trasero		2		
	10	Portál — Portal — Portal — Portique — Portal				
	11	Hřídel diferenciálu — Ausgleichgetriebewelle — Differential shaft — Arbre de différentiel — Eje del diferencial				
	12	Krycí plech — Deckblech — Protecting sheet metal piece — Tôle de protection — Chapa le protección		2		
	13	Hřídel kola — Radwelle — Wheel shaft — Arbre de roue — Eje de la rueda		2		
	14	Ozubené kolo — Zahnrad — Gear wheel — Pignon — Rueda dentada		2		
	15	Kroužek — Ring — Ring — Anneau — Anillo				

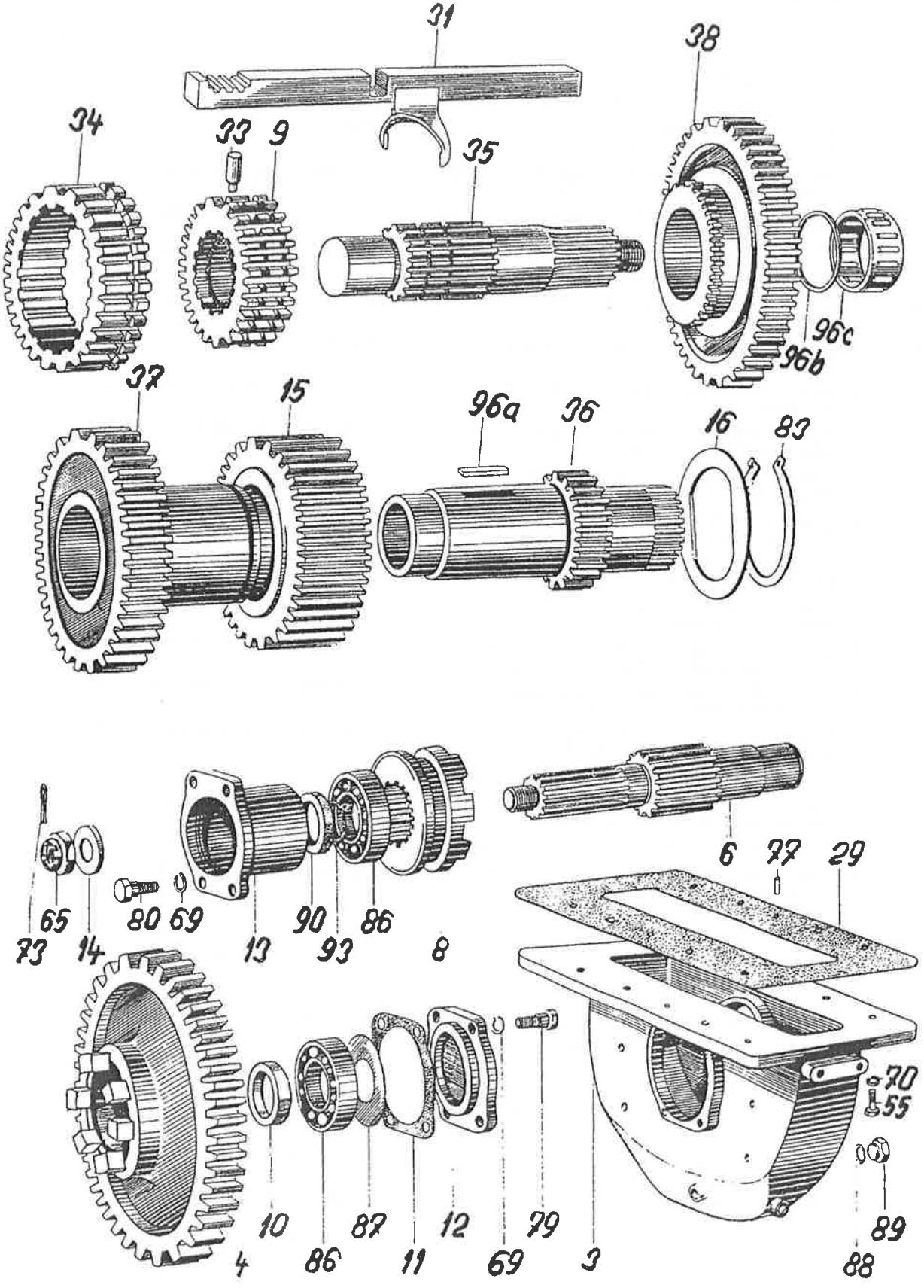


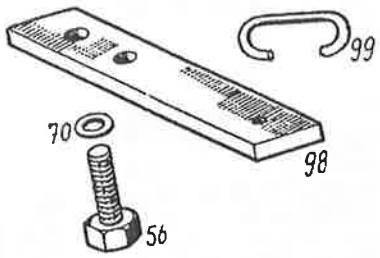
29

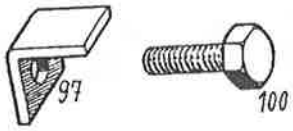
RUČNÍ BRZDA
HANDBREMSE — HAND BRAKE — FREIN À MAIN — FRENO DE MANO

1	2	3	4	5	6	7
30	1	Konzola pásu — Bremsbandkonsole — Band bracket — Console de ruban — Consola de la banda del freno de mano				
	2	Čep — Bolzen — Pin — Axe — Perno		2		
	3	Tyč ruční brzdy — Handbremsenstange — Hand brake link — Tige de commande du frein à main — Barra de tiro del freno de mano		2		
	4	Páčka brzdy — Bremshebel — Brake lever — Levier de frein — Palanca del freno de mano		2		
	5	Seřizovací šroub — Stellschraube — Adjusting screw — Vis de réglage — Tornillo de ajuste		2		
	6	Vymezovací pouzdro — Ausgleichbuchse — Adjusting sleeve — Manchon de rattrapage du jeu — Tubo distanciador		2		
	7	Pás brzdy úplný (poz. 8, 11, 20) — Vollst. Bremsband — Brake band assembly — Ruban de frein, complet — Banda del freno de mano, completa		2		
	8	Pás brzdy — Bremsband — Brake band — Ruban de frein — Banda del freno de mano		2		
	9	Vzpruha — Feder — Spring — Ressort — Resorte		2		
	10	Čep pásu — Bremsbandbolzen — Band pin — Axe du ruban — Perno de la banda del freno de mano		2		
	11	Obložení pásu brzdy — Bremsbandbelag — Brake band lining — Garniture du ruban de frein — Revestimiento de la banda del freno de mano		2		


75
2
71
66
64
41
63
52
51
71
66
42
76
74
53
56
70
39
84
68
40
20
70
62
59,58
61
27
26
24
25
22
23
30
84
68
32
49
72
66
74
50
21
84
28
96
7
92
91
67
82
78
54
60
48
45
85
46
47
44
43
17
81
70
5
1
18
19
94
95

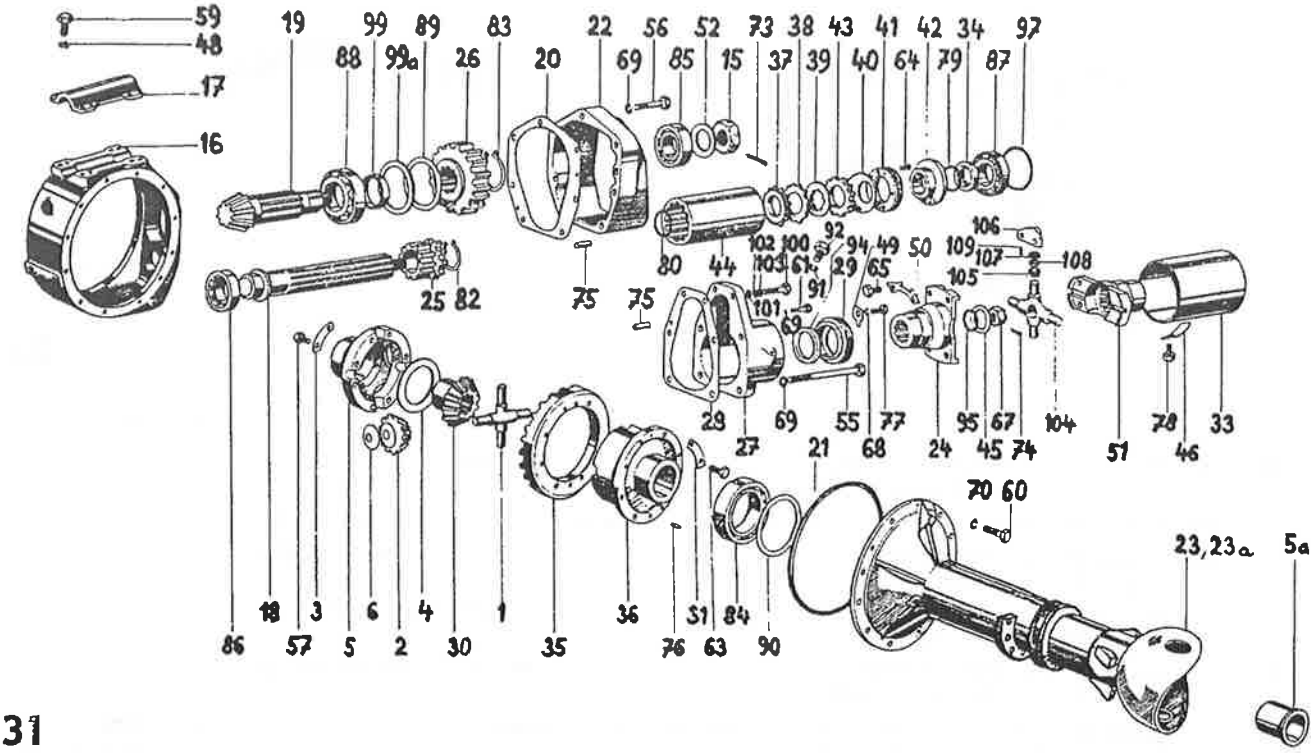

31
38
34
33
9
35
96c
96b
37
15
96a
36
16
83
73
65
14
80
69
13
90
93
86
8
6
77
29
70
55
10
87
12
79
4
86
11
69
3
89
88





30

1	2	3	4	5	6	7
32	89	Zátka M 20×1,5 ČSN 02 1914.09 Stopfen — Plug — Bouchon — Tapón		1		
	90	Kroužek 40×52×7 — Ring — Ring — Anneau — Anillo		1		
31	91	Kroužek 15×11 ČSN 02 9280.1 Ring — Ring — Anneau — Anillo		1		
	92	Kroužek 20×16 ČSN 02 9280.1 Ring — Ring — Anneau — Anillo				
32	93	Kroužek 28×2 ČSN 02 9281.2 Ring — Ring — Anneau — Anillo				
31	94	Spona 96 - úplná — Vollst Spange — Complete clip — Agrafe complète — Grapa completa		2 2	20587 — 1001 —	20586
	95	Páska 9×680 ČSN 02 2757 Band — Band — Bande — Cinta		2	1001 —	20586
	96	Pero 6×6×14 ČSN 02 1382.12 Feder — Key — Clavette — Chaveta				
32	96a	Pero — Feder — Key — Clavette — Chaveta		1		
	96b	Kroužek — Ring — Ring — Anneau — Anillo		1		
	96c	Jehlové ložisko K 55×60×30 — Nadellager — Needle bearing — Roulement à aiguilles — Cojinete de agujas		1		
32a	97	Doraz **(Z 5645)** — Anschlag — Stop — Butée — Tope				
	98	Držák pružiny **(Z 5645)** — Halter der Feder — Spring holder — Porte-ressort — Porta-resorte				
	99	Závěs pružiny **(Z 5645)** — Aufhängung der Feder — Spring suspension — Suspension du ressort — Suspensión del resorte				
	100	Šroub M 10×25 ČSN 02 1103.25 **(Z 5645)** Schraube — Bolt — Vis — Tornillo		1		

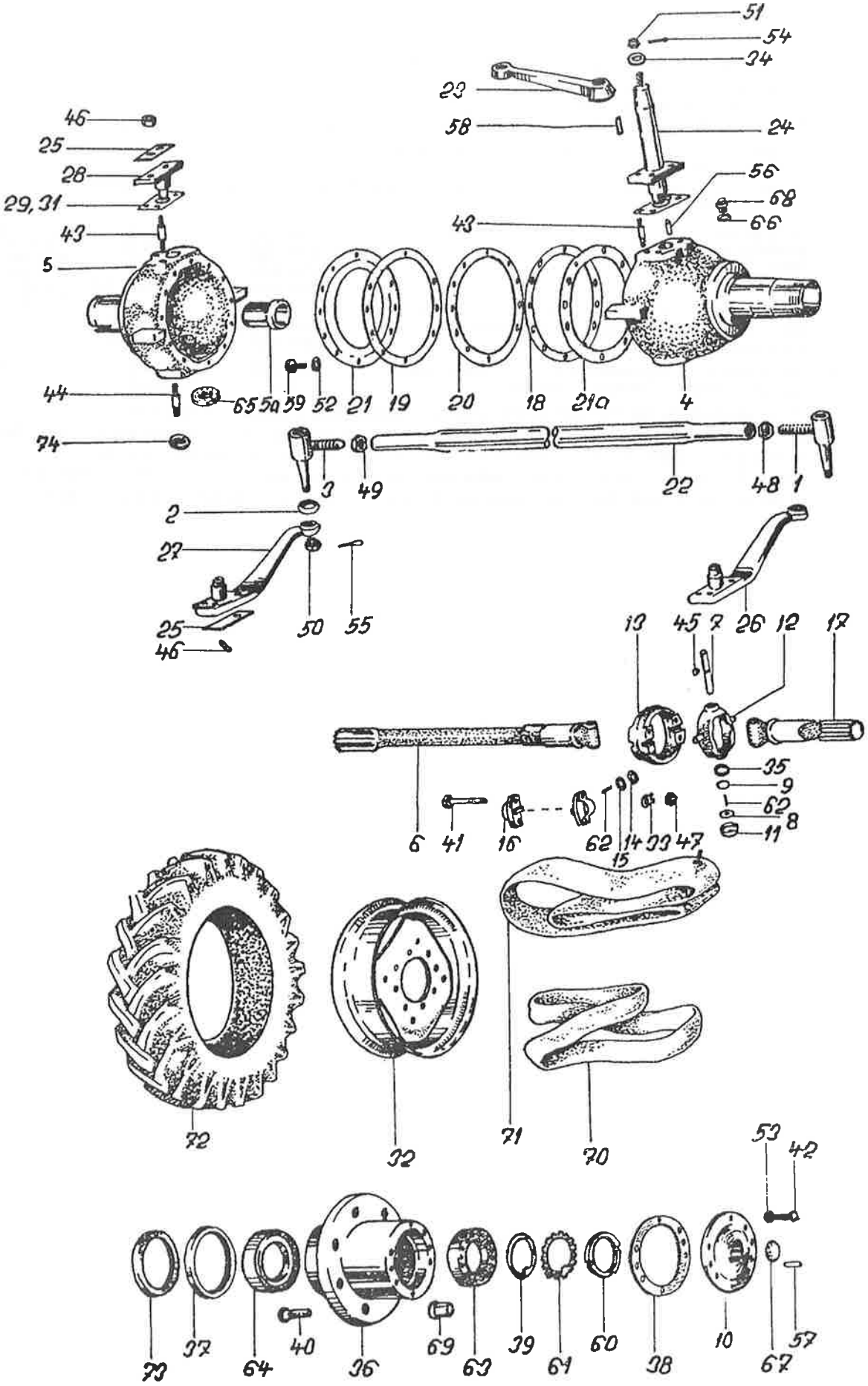


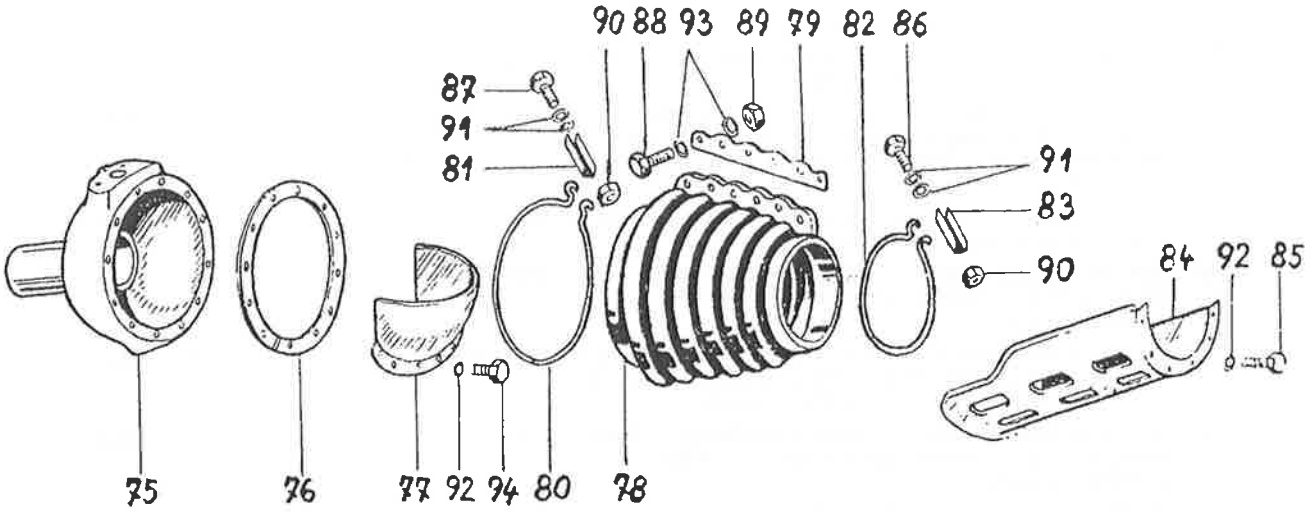
31

+ PŘEDNÍ POHÁNĚNÁ NÁPRAVA

ANGETRIEBENE VORDERACHSE — FRONT WHEEL DRIVE — PONT AVANT COMMANDÉ — EJE DELANTERO ACCIONADO (TRACCIÓN DELANTERA)

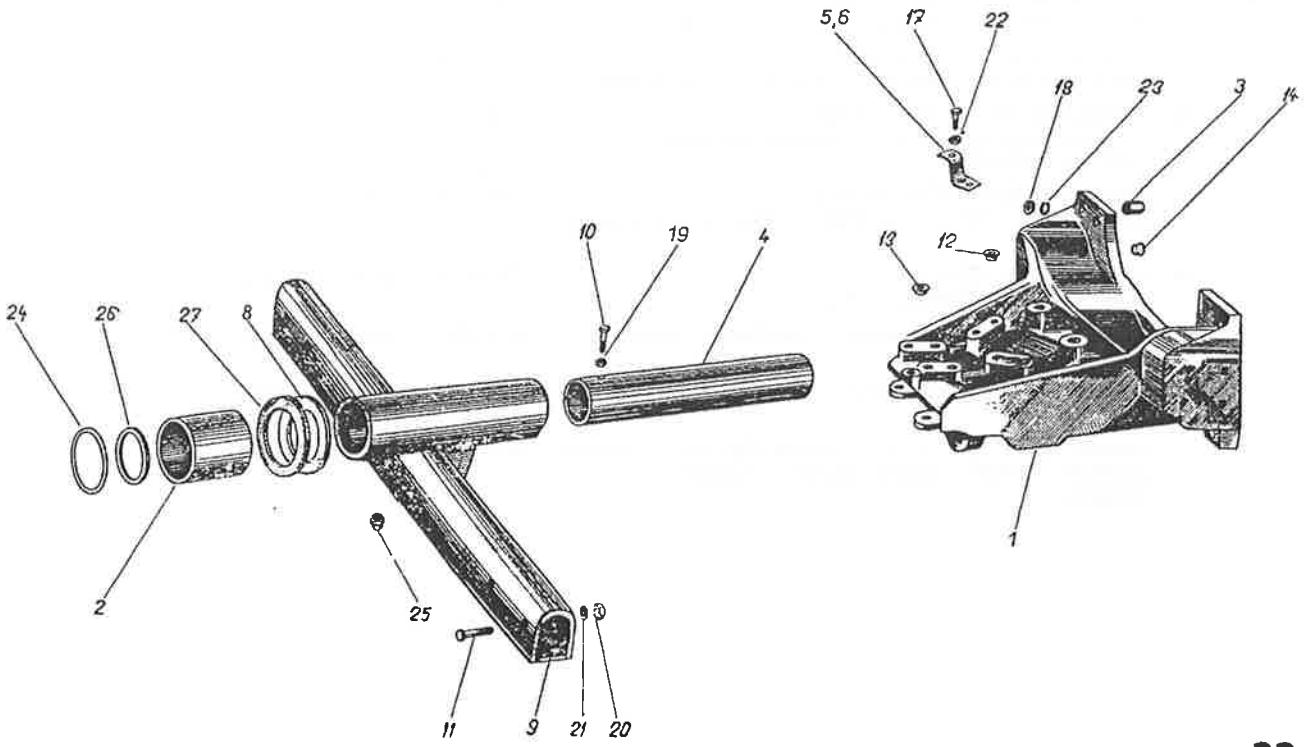
1	2	3	4		5	6	7
33	1	Čep satelitů — Umlaufradzapfen — Planet pin — Axe de satellites — Perno de los satélites	4011 2532 4011 2509	531 940 112 532	2 2	14233 — 1001 — 14232	
	2	Satelit — Umlaufrad — Planet — Satellite — Satélite	4011 2510				
	3	Pojistný plech — Sicherungsblech — Tab washer — Plaquette d'arrêt — Chapa de seguridad	4011 2514				
	4	Podložka — Unterlagscheibe — Washer — Rondelle— Arandela	4011 2523		2		
	5	Levá polovina klece diferenciálu — Linke Hälfte des Ausgleichgetriebes-Käfigs — LH half of differential cage — Demi-coquille gauche du différentiel — Mitad izquierda de la jaula del diferencial	4011 : 5511 2512*)	531 955 112 512*)	1		
	5a	Ložisko polonápravy — Halbachsenlager — Half axle bearing — Roulement du demi-essieu — Rodamiento del semi-eje	5545 3138		1		
	6	Kulová podložka — Kugelförmige Unterlage — Spherical pad — Rondelle sphérique — Arandela esférica circular	4011 2531				
35	1	Konzola přední nápravy — Vorderachsenkonsole — Front axle bracket — Main support de l'essieu avant — Consola del eje delantero	5511		1		
	2	Pouzdro — Buchse — Bushing — Bague — Buje	5511 3302	113 302	2		
	3	Centrační trubka — Zentrierrohr — Centering tube — Tube de centrage — Tubo de centraje	5511 3303	113 303	2		
	4	Čep — Zapfen — Pin — Axe — Perno	5511 3304	113 304	1		
	5	Držák levý — Linker Halter — LH holder — Support gauche — Soporte izquierdo	5511 3305	531 955 113 305	1		
	6	Držák pravý Rechter Halter — RH holder — Support droit — Soporte derecho	5511 3306				
	8	Podložka — Unterlagscheibe — Pad — Cale — Arandela	5511 :	113 3[illegible]	1		


51
54
34
23
58
24
56
68
66
43
46
25
28
29, 31
43
5
44
65
5a
39
52
21
19
20
18
21a
4
74
3
49
22
48
1
2
27
25
46
50
55
26
13
45
7
12
17
35
9
62
8
11
6
41
16
62
14
15
33
47
72
32
71
70
53
42
73
37
64
40
36
69
63
39
61
60
38
10
67
57



32

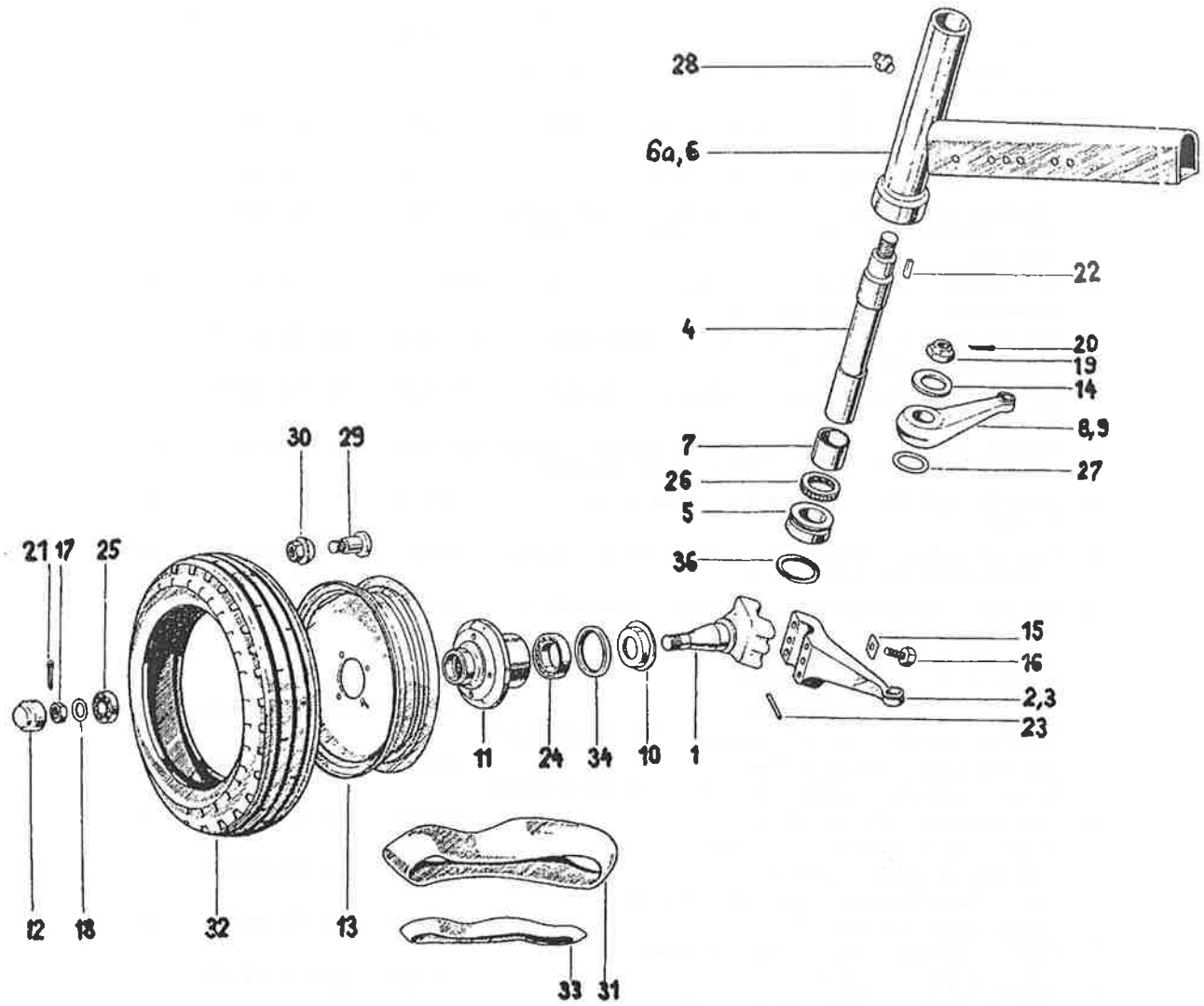
1	2	3	4	5	6	7
34	57	Kolík 10p 6X28 ČSN 02 2150 Stift — Pin — Axe — Pasador				
	58	Pero 10X8X43 ČSN 02 1382.12 Feder — Key — Clavette — Chaveta		1		
	59	Šroub M 6X16 ČSN 02 1103.15 Schraube — Bolt — Vis — Tornillo		24	1001 — 30629	
	60	Matice KM 13 ČSN 02 3630 Mutter — Nut — Ecrou — Tuerca				
	61	Pojistná podložka MB 13 ČSN 02 3640 Sicherungsunterlage — Tab washer — Rondelle de sûreté — Arandela de seguridad				
	62	Jehla 3X14 II-0-3 ČSN 02 3693 Nadel — Needle — Aiguilles — Aguja		392		
	63	Ložisko 30213 ČSN 02 4720 Lager — Bearing — Roulement — Cojinete				
	64	Ložisko 30214 ČSN 02 4620 Lager — Bearing — Roulement — Cojinete				
	65	Ložisko 31305 ČSN 02 4723 Lager — Bearing — Roulement — Cojinete				
	66	Těsnicí kroužek 16X20 ČSN 02 9310.3 Dichtungsring — Sealing ring — Bague d'étanchéité — Anillo de junta		6		
	67	Plechová zátka 45 ČSN 02 1399.1 Blechpfropfen — Sheet metal plug — Bouchon de tôle — Tapón de chapa		2		
	68	Zátka M 16X1,5 ČSN 02 1915.09 Stopfen — Plug — Bouchon — Tapón		6		
	69	Matice M 14X1,5 ČSN 30 3751.124 Mutter — Nut — Ecrou — Tuerca		16 16	30630 — 1001 — 30629	
	70	Vložka 8-24 WB — Felgenband — Tyre tube protecting band — Bande de protection de chambre à air — Protector de la cámara de aire				
	71	Vzdušnice 8-24 WB — Luftschlauch — Tyre tube — Chambre à air — Cámara de aire		2		
	72	Plášť 8,3/8-24 WB TP 6 — Reifen — Tyre casing — Enveloppe de pneu — Neumático (cubierta)		2		
	73	Kroužek s prachovkou — Ring mit Balgschutz — Ring with dust cap — Bague avec pare-poussière — Anillo con guardapolvo				
	74	Kroužek 28X2 ČSN 02 9281.2 Ring — Ring — Anneau— Anillo				
34a	75	Otočný čep — Drehzapfen — Hand pivot — Pivot de fusée — Pivote giratorio		2	30630 —	
	76	Těsnění — Dichtung — Gasket — Joint d'étanchéité — Junta		2	30630 —	



33

PŘEDNÍ NÁPRAVA S KONZOLOU
VORDERACHSE MIT KONSOLE — FRONT AXLE WITH BRACKET — ESSIEU AVANT ET MAIN SUPPORT — EJE DELANTERO CON CONSOLA

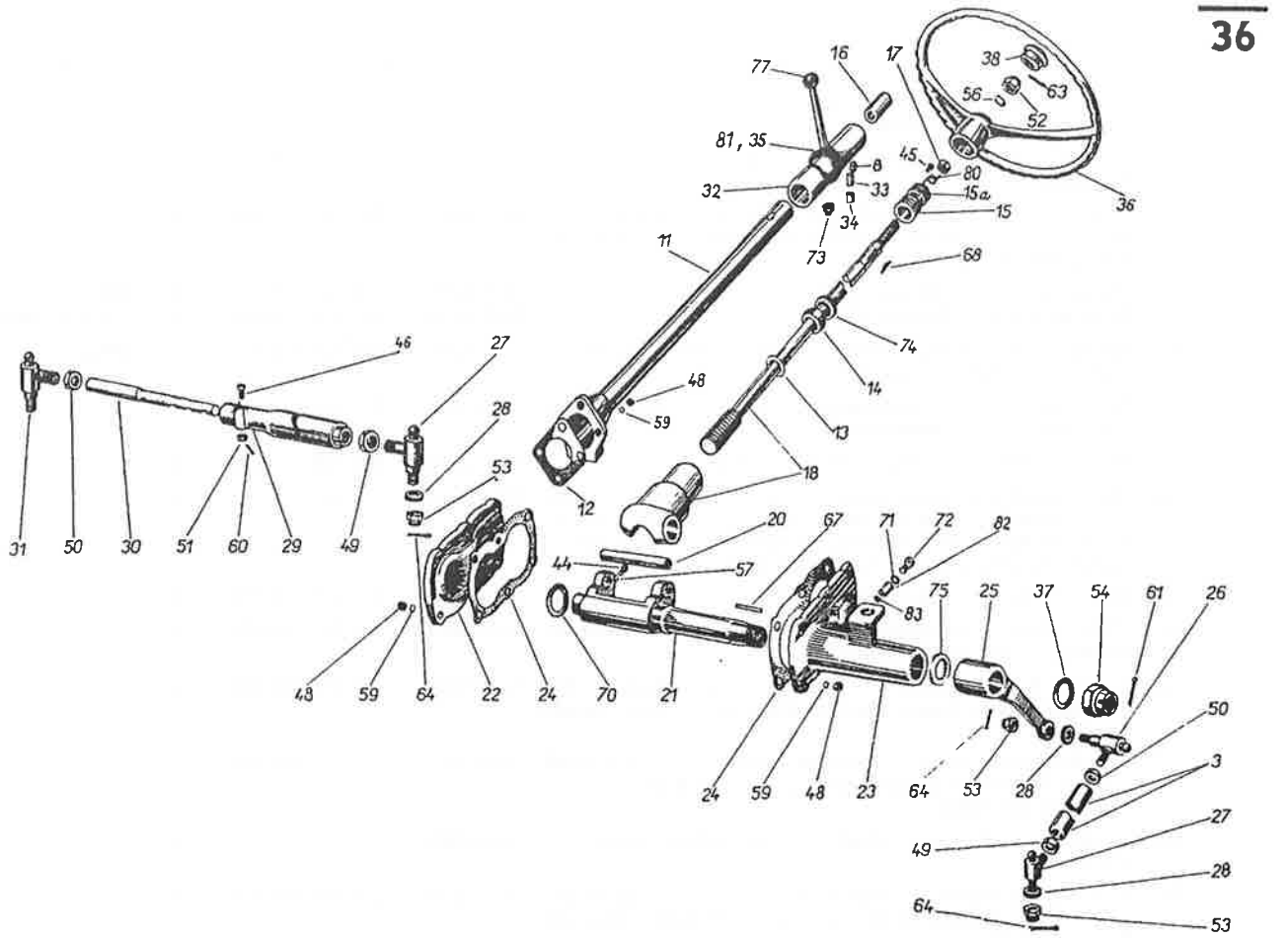
1	2	3	4	5	6	7
35	1	Konzola přední nápravy — Vorderachsenkonsole — Main support de l'essieu avant — Consola del eje delantero				
	2	Pouzdro — Buchse— Bushing — Bague — Buje		2		
	3	Centrační trubka — Zentrierrohr — Centering tube — Tube de centrage — Tubo de centraje		2		
	4	Čep — Zapfen — Pin — Axe — Perno		1		
	5	Držák levý — Linker Halter — LH holder — Support gauche — Soporte izquierdo				
	6	Držák pravý — Rechter Halter — RH holder — Support droit — Soporte derecho		1		
	8	Podložka — Unterlagscheibe — Pad — Cale — Arandela		2		
	9	Přední náprava — Vorderachse — Front axle — Essieu avant — Eje delantero		1		
	10	Pojistný šroub — Sicherungsschraube — Safety screw — Vis d'arrêt — Tornillo de seguridad		1		
	11	Šroub — Schraube — Bolt — Vis — Tornillo		4		
	12	Zátka M 10 — Stopfen — Plug — Bouchon — Tapón		2		
	13	Zátka M 12 — Stopfen — Plug — Bouchon — Tapón		3		
	14	Zátka M 16 — Stopfen — Plug — Bouchon — Tapón		8		
	17	Šroub M 10×25 ČSN 02 1101.25 Schraube — Bolt — Vis — Tornillo		4		
	18	Matice M 14 ČSN 02 1401.55 Mutter — Nut — Ecrou — Tuerca		8		
	19	Matice M 14×1,5 ČSN 02 1402.29 Mutter — Nut — Ecrou — Tuerca		1		
	20	Matice M 18×1,5 ČSN 02 1401.29 Mutter — Nut — Ecrou — Tuerca		4		
	21	Podložka 18,3 ČSN 02 1740.09 Unterlagscheibe — Washer — Rondelle — Arandela		4		



34

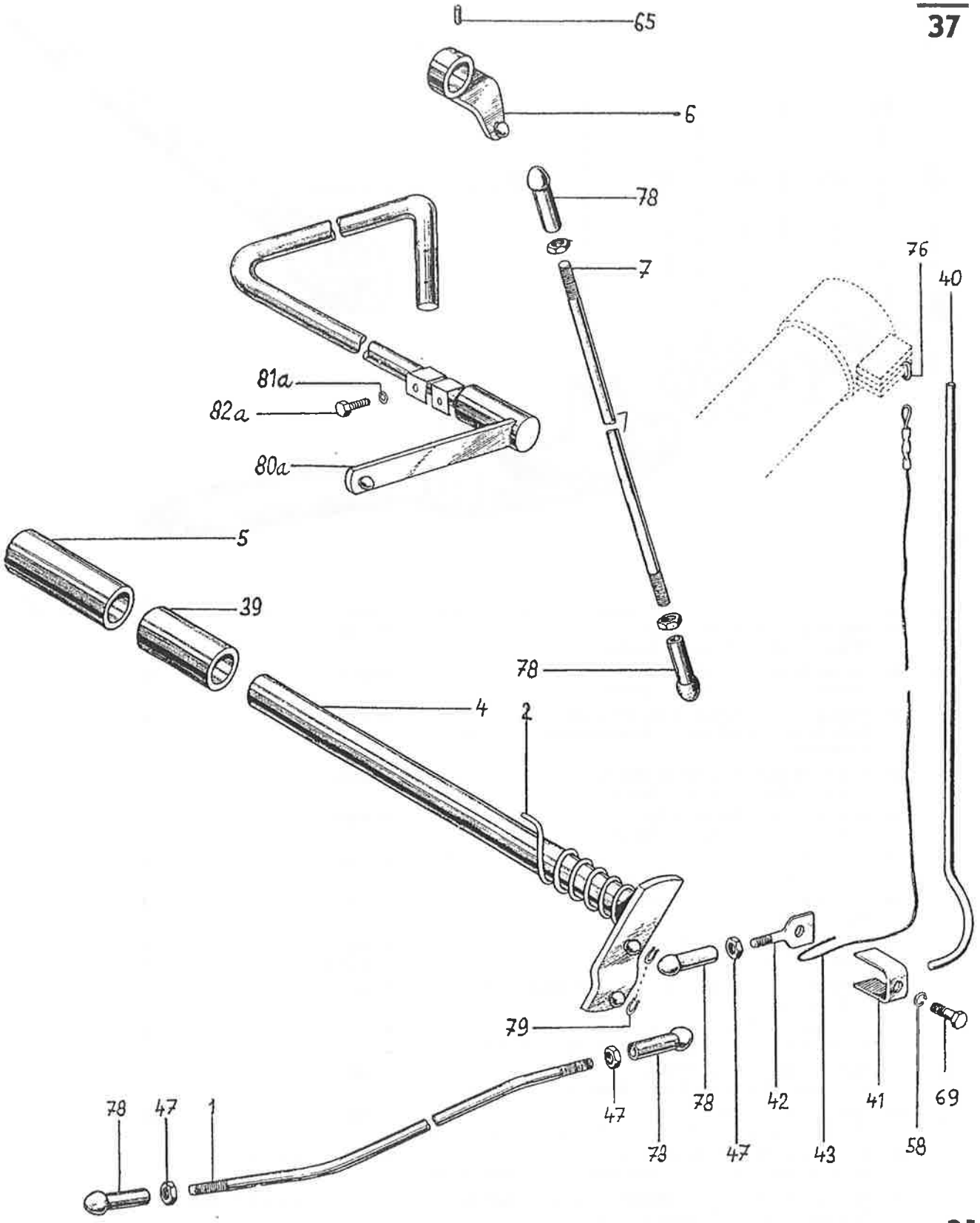
+ NÁSTAVCE S KOLY 7,50-16 - PEVNÉ
FESTE ANSÄTZE MIT RÄDERN 7,50-16 — RIGID EXTENSIONS WITH WHEELS 7.50-16 — EMBOUTS RIGIDES AVEC ROUES 7,50-16 — EXTENSIONES RIGIDAS CON RUEDAS 7,50-16

1	2	3	4	5	6	7
	1	Nástavce s koly 7,50-16 - pevné — Feste Ansätze mit Rädern — Rigid extensions with wheels — Embouts rigides avec les roues — Extensiones rigidas con ruedas				
35a	1	Otočný čep — Drehbolzen — Pivot — Pivot de fusée — Pivote		2		
	2	Páka řízení levá — Linker Lenkhebel —LH steering arm — Levir de direction, côté gauche — Palanca izquierda de dirección				
	3	Páka řízení pravá — Recher Lenkhebel — RH steering arm — Levier de direction, côté droit — Palanca derecha de dirección				
	4	Svislý čep — Achsschenkelbolzen — King pin — Pivot de roue — Pivote vertical		2		
	5	Kroužek — Ring — Ring — Anneau — Anillo				
	6	Nástavec levý — Linker Achsansatz — LH extension — Embout gauche — Extensión ajustable, izquierda			20587 —	
	6a	Nástavec pravý — Rechter Achsansatz — RH extension — Embout droit — Extensión ajustable, derecha		1	20587 —	
		Nástavec — Achsansatz — Extension — Embout — Extensión		2	1001 — 20586	



ŘÍZENÍ A REGULACE PALIVA
LENKUNG UND KRAFTSTOFFREGELUNG — STEERING AND THROTTLE CONTROL — DIRECTION ET ACCÉLÉRATION — DIRECCIÓN Y REGULACIÓN DE COMBUSTIBLE

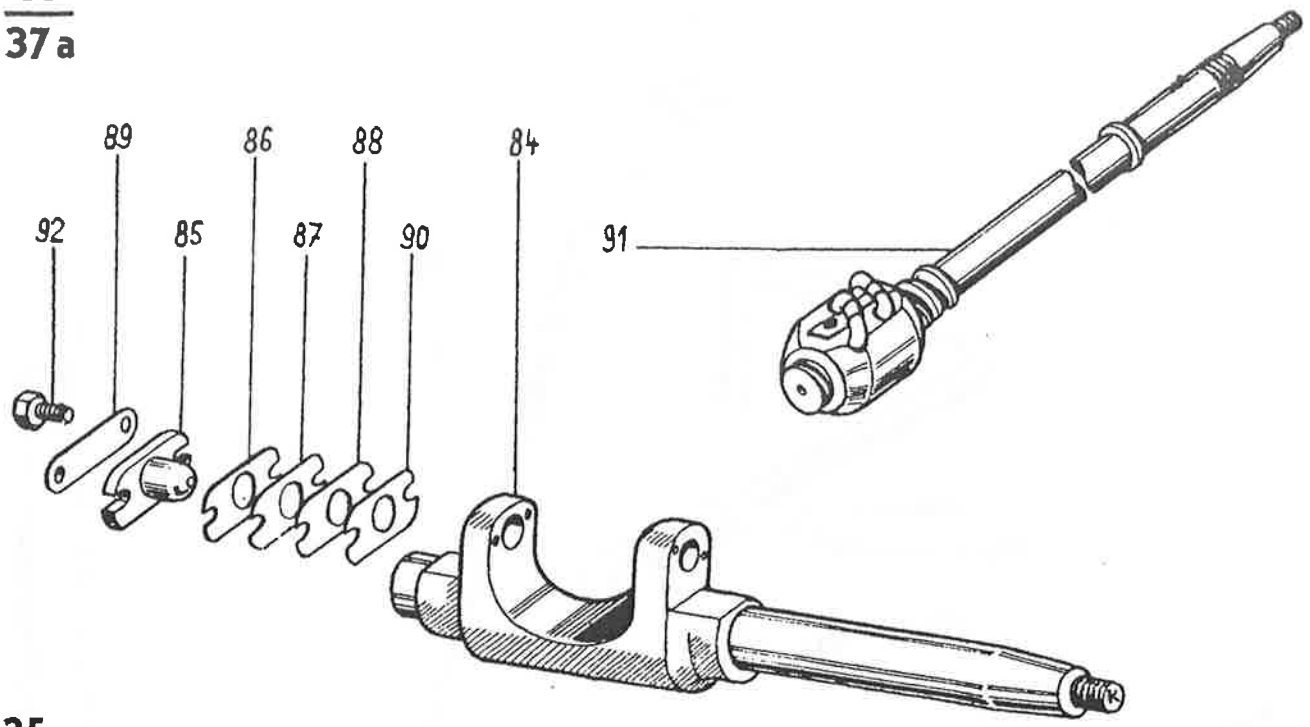
1	2	3	4	5	6	7
37	1	Táhlo ruční regulace — Zugstange der Handregelung — Hand control link — Tringle de commande de l'accélérateur à main — Tirante de la regulación de mano		1		
	2	Pružina — Feder — Spring — Ressort — Resorte		1		
36	3	Táhlo řízení — Lenkzugstange — Steering link — Tringle de direction — Tirante de dirección				
37	4	Hřídel s páčkou — Welle mit Hebel — Shaft with lever — Arbre avec levier — Eje con palanca				
		Hřídel s páčkou **(Z 5611)** — Welle mit Hebel — Shaft with lever — Arbre avec levier — Eje con palanca				
	5	Distanční trubka II — Distanzrohr II — Spacing tube II — Tube entretoise II — Tubo distanciador II				
		Distanční trubka II **(Z 5611)** — Distanzrohr II — Spac tube II — Tube entretoise II — Tubo distanciador II		1		
	6	Páčka nožní regulace — Zugstange der Fussregelung — Accelerator pedal — Levier de l'accélérateur à pied — Pedal de regulación de combustible				
	7	Táhlo — Zugstange — Tie rod — Tringle de commande — Tirante				
		Táhlo **(Z 5611)** — Zugstange — Tie rod — Tringle de commande — Tirante				
36	8	Vložka — Einlage — Insertion — Cale — Pieza intercalada		1		
	11	Sloupek řízení — Lenksäule — Steering column — Colonne de direction — Columna de dirección				



35

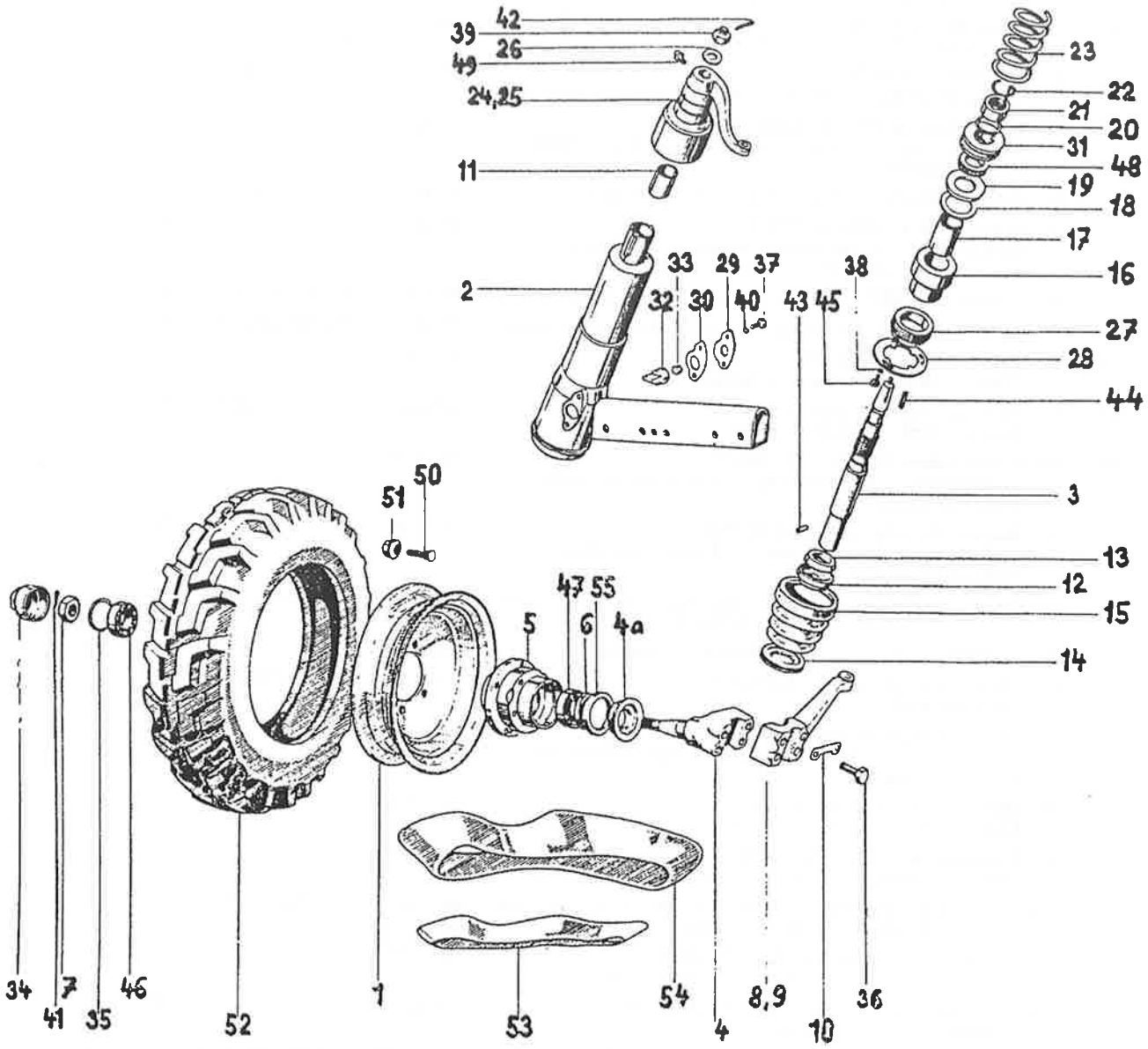
1	2	3	4	5	6	7
36	44	Šroub M 16X12 ČSN 02 1115 Schraube — Bolt — Vis — Tornillo	99 1801	1		
	45	Šroub M 6X10 ČSN 02 1207.50 Schraube — Bolt — Vis — Tornillo		2		
	46	Šroub M 12X50 Schraube — Bolt — Vis — Tornillo	99 3047	1		

35
37 a



35

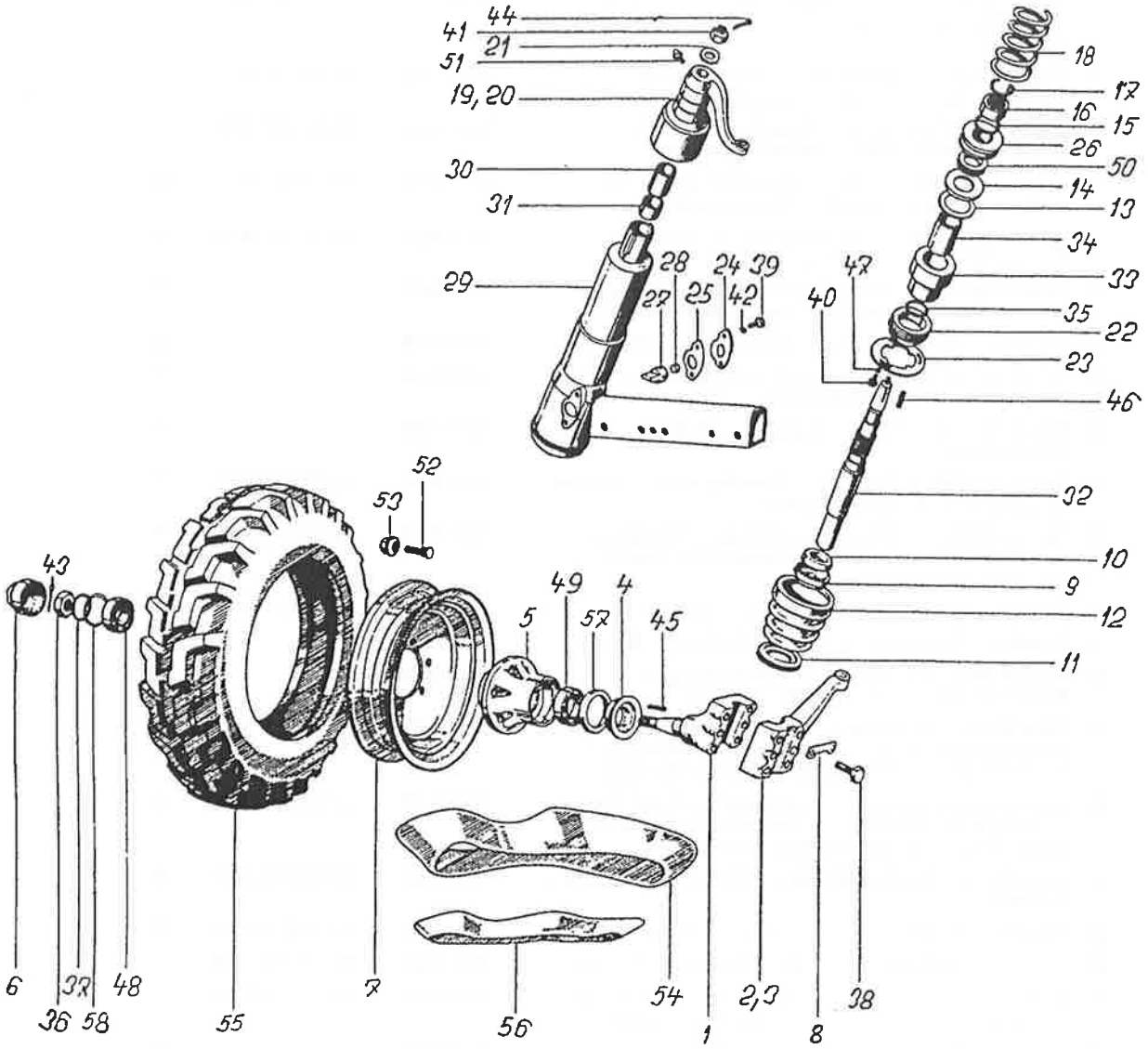
1	2	3	4	5	6	7
37	47	Matice M 6 ČSN 02 1401.25 Mutter — Nut — Ecrou — Tuerca		5		
36	48	Matice M 10 ČSN 02 1401.25 Mutter — Nut — Ecrou — Tuerca		15		
	49	Matice levá M 18×1,5 ČSN 02 1403.25 Linke Mutter — LH nut — Ecrou gauche — Tuerca izquierda		2		
	50	Matice M 18×1,5 ČSN 02 1403.25 Mutter — Nut — Ecrou — Tuerca		2		
	51	Matice M 12 ČSN 02 1413.55 Mutter — Nut — Ecrou — Tuerca		1		
	52	Matice M 12 ČSN 02 1412 Mutter — Nut — Ecrou — Tuerca		1		
	53	Matice M 16×1,5 ČSN 02 1412 Mutter — Nut — Ecrou — Tuerca		4		
	54	Matice M 20×1,5 ČSN 02 1412 Mutter — Nut — Ecrou — Tuerca		1 1		
	56	Podložka 13 — Unterlagscheibe — Washer — Rondelle — Arandela		1		
	57	Podložka 6,4 ČSN 02 1751.00 Unterlagscheibe — Washer — Rondelle — Arandela		1		
37	58	Podložka 8,2 ČSN 02 1740.05 Unterlagscheibe — Washer — Rondelle — Arandela		1		
36	59	Podložka 10,2 ČSN 02 1740.05 Unterlagscheibe — Washer — Rondelle — Arandela		15		
	60	Závlačka 3,2×22 ČSN 02 1781.05 Splint — Split pin — Goupille fendue — Pasador de aletas		1		
	61	Závlačka 4×36 ČSN 02 1781.09 — Splint — Split pin — Goupille fendue — Pasador de aletas		1		
	63	Závlačka 3,2×22 ČSN 02 1781.00 — Splint — Split pin — Goupille fendue — Pasador de aletas		1		
	64	Závlačka 4×35 ČSN 02 1781.05 — Splint — Split pin — Goupille fendue — Pasador de aletas		4		
37	65	Kolík 3×22 ČSN 02 2140.0 Stift — Pin — Axe — Pasador		1		
36	67	Pero 10×8×43 ČSN 30 1382.12 Feder — Key — Clavette — Chaveta		1		
	68	Pero 5×7,5 ČSN 02 1385.11 Feder — Key — Clavette — Chaveta		1		



36

ODPÉROVANÉ NÁSTAVCE
ABGEFEDERTE ANSÄTZE — SPRUNG EXTENSIONS — EMBOUTS À SUSPENSION — EXTENSIONES DE SUSPENSIÓN ELÁSTICA

1	2	3	4	5	6	7
38	1	Diskové kolo 4,00E×18 — Scheibenrad — Disc wheel — Roue à voile — Rueda de disco				
	2	Nástavec — Ansatz — Extension — Embout — Extensión del eje delantero		2		
	3	Svislý čep — Achsschenkelbolzen — King pin — Pivot de roue — Pivote vertical				
	4	Otočný čep — Drehbolzen — Pivot — Fussée de roue — Gorrón giratorio		2		
	4a	Opěrný kroužek — Stützring — Thrust ring — Anneau d'appui — Anillo de apoyo				
	5	Náboj předního kola — Vorderradnabe — Front wheel hub — Moyeu de roue avant — Cubo de la rueda delantera		2		
	6	Víčko — Deckel — Cap — Couvercle — Tapa				

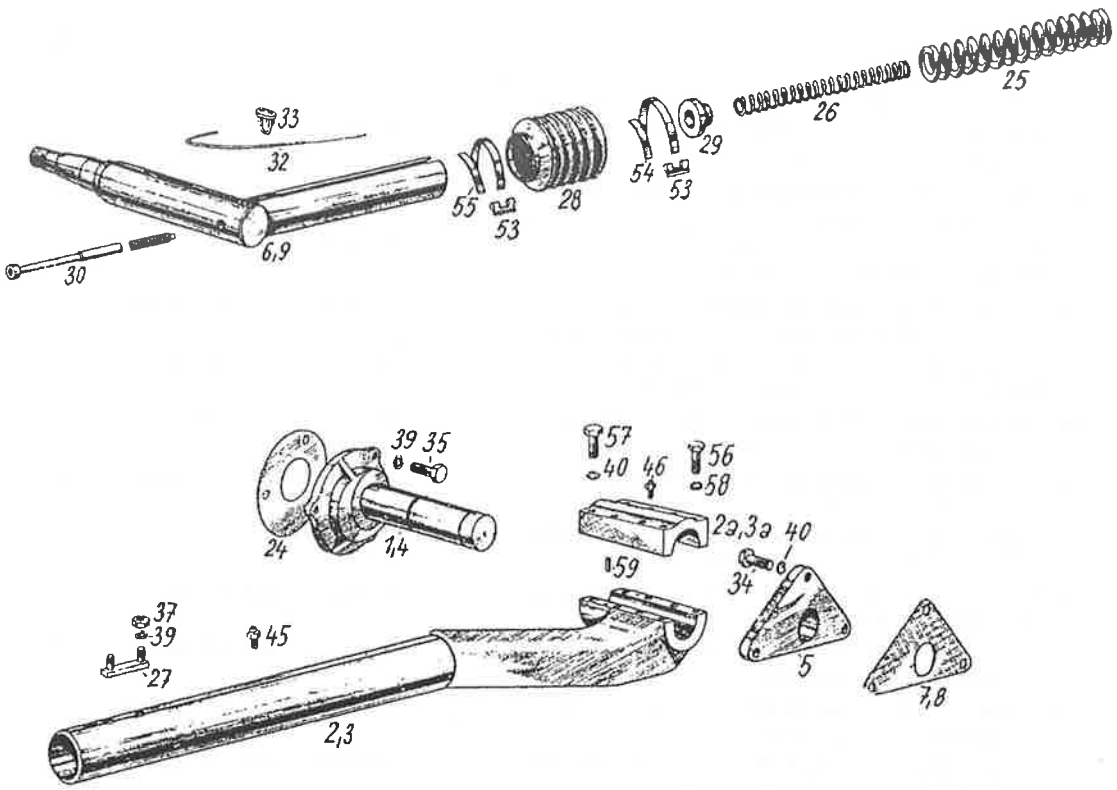


36

+ ODPÉROVANÉ NÁSTAVCE S KOLY PRO PNEU 7,50-16

ABGEFEDERTE ANSÄTZE MIT RÄDERN FÜR REIFEN 7,50-16 — SPRUNG EXTENSIONS WITH WHEELS FOR TYRES 7,50-16 — EMBOUTS À SUSPENSION AVEC ROUES POUR PNEUS 7,50-16 — EXTENSIONES DE SUSPENSIÓN ELÁSTICA CON RUEDAS PARA NEUMÁTICOS 7,50-16

1	2	3	4	5	6	7
		Odpérované nástavce s koly pro pneu 7,50-16 — Abgefederte Ansätze mit Rädern für Reifen — Sprung extensions with wheels for tyres — Embouts à suspension avec roues pour pneus — Extensiones de suspensión elástica con ruedas para neumáticos		1		
38a	1	Otočný čep — Drehbolzen — Pivot — Fusée de roue — Pivote		2		
	2	Páka řízení levá — Linker Lenkhebel — LH steering arm — Levier de direction, côté gauche — Palanca de dirección, izquierda		1		
	3	Páka řízení pravá — Rechter Lenkhebel — RH steering arm — Levier de direction, côté droit — Palanca de dirección, derecha		1		
	4	Prsten — Ring — Ring — Anneau — Anillo		2		

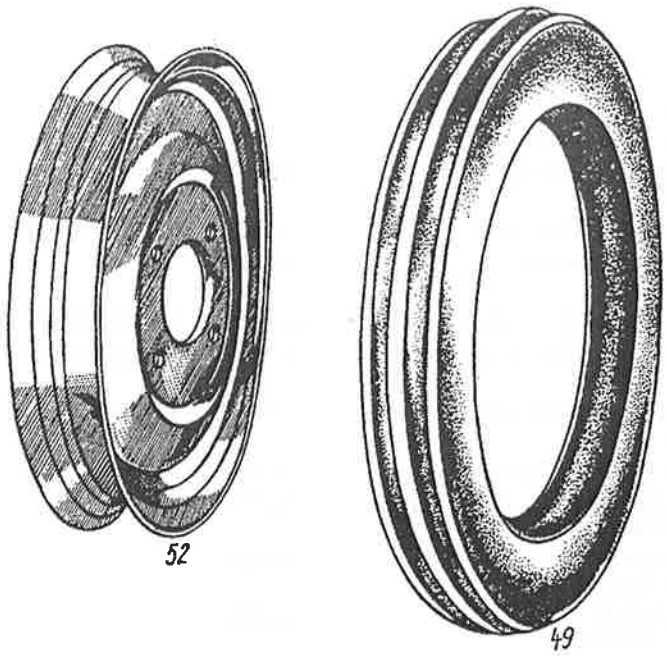


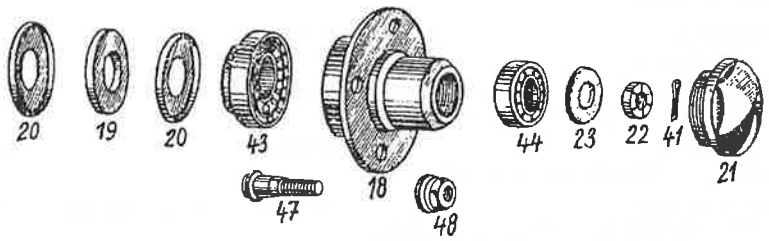
38

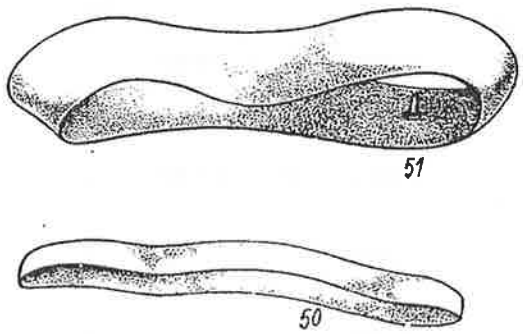
+ VEDENÍ POLOPÁSU

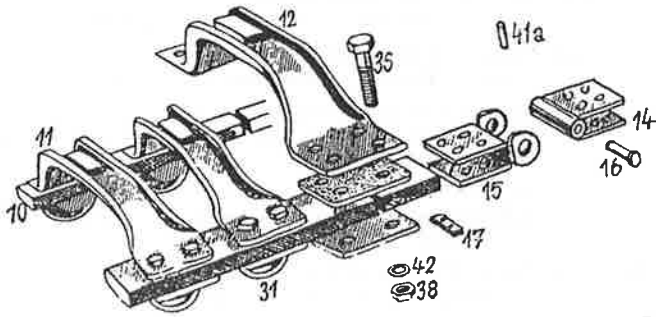
FUHRUNG DER HALBRAUPE — HALF-TRACK GUIDING — GUIDE DE SEMI-CHENILLE — GUÍA DE LA SEMIORUGA

1	2	3	4	5	6	7
39	1	Čep ramene levý — Linker Armbolzen — LH arm pin — Tourillon de bras gauche — Perno del brazo izquierdo		1		
	2	Rameno levé — Linker Arm — LH arm — Bras gauche — Brazo izquierdo		1		
	3	Rameno pravé — Rechter Arm — RH arm — Bras droit — Brazo derecho		1		
	4	Čep ramene pravý — Rechter Armbolzen — RH arm pin — Tourillon de bras droit — Perno del brazo derecho		1		
	5	Příruba — Flanch — Flange — Bride — Brida		2		
	6	Čep kola levý — Linker Radbolzen — LH wheel pin — Axe de roue gauche — Perno de la rueda, izquierdo		1		
	7	Distanční deska — Abstandscheibe — Spacing plate — Cale d'épaisseur — Placa espaciadora		2		
	8	Distanční deska — Abstandscheibe — Spacing plate — Cale d'épaisseur — Placa espaciadora		2		
	9	Čep kola pravý — Rechter Radbolzen — RH wheel pin — Axe de roue droit — Perno de la rueda, derecho		1		
40	10	Pás — Raupe — Belt — Bande — Oruga		4		
	11	Lišta pásu — Raupenleiste — Belt slat — Patin de chenille — Listón de la oruga		96		
	12	Spojovací lišta pásu — Raupenverbindungsleiste — Joint slat — Patin de jonction — Listón de unión de la oruga				
	14	Třmen — Bügel — Yoke — Etrier — Estribo		4		
	15	Závěs — Anhängevorrichtung — Trailer — Attelage — Suspensión		4		
	16	Čep — Bolzen — Pin — Axe — Perno		4		
	17	Pojistný plech — Sicherungsblech — Tab washer — Plaque d'arrêt — Chapa de seguridad		16		



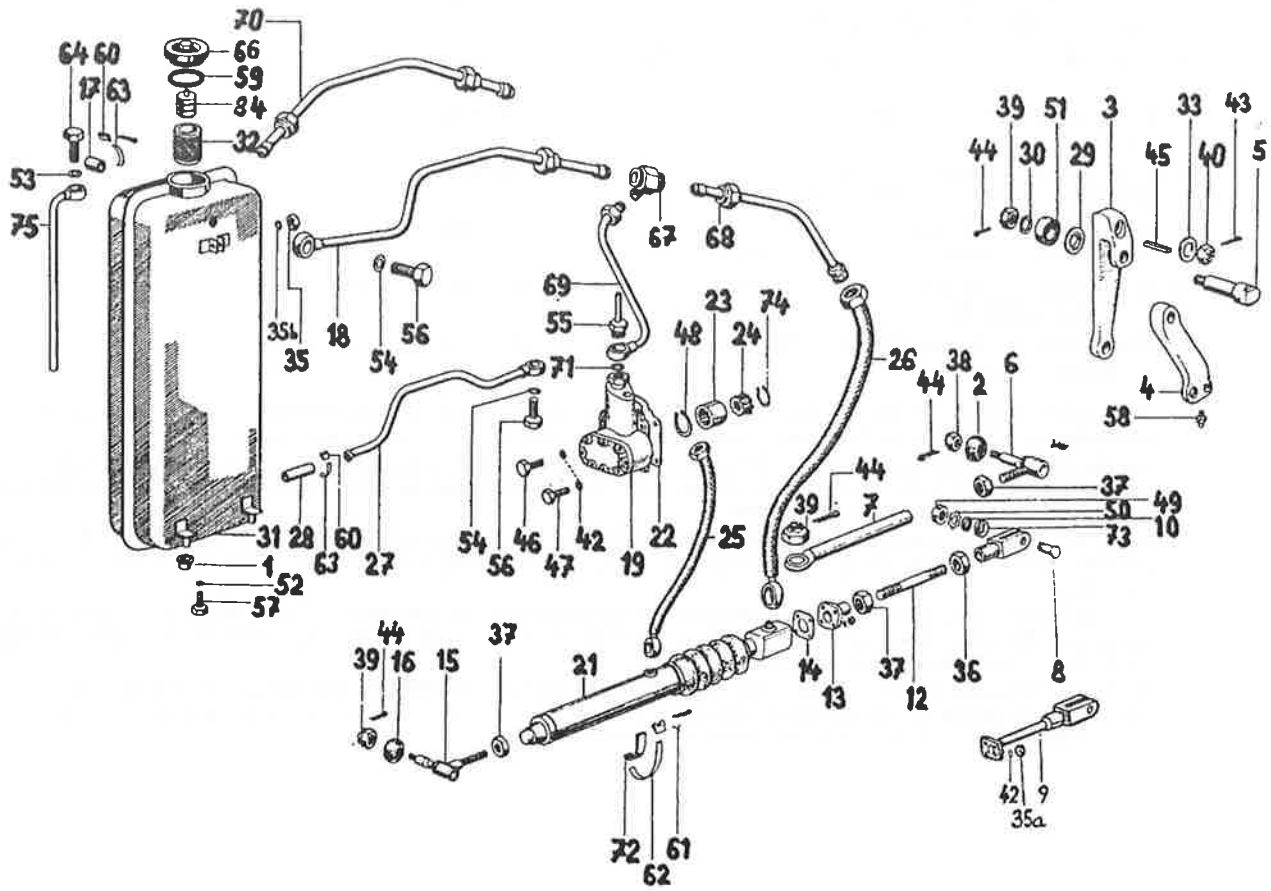






38

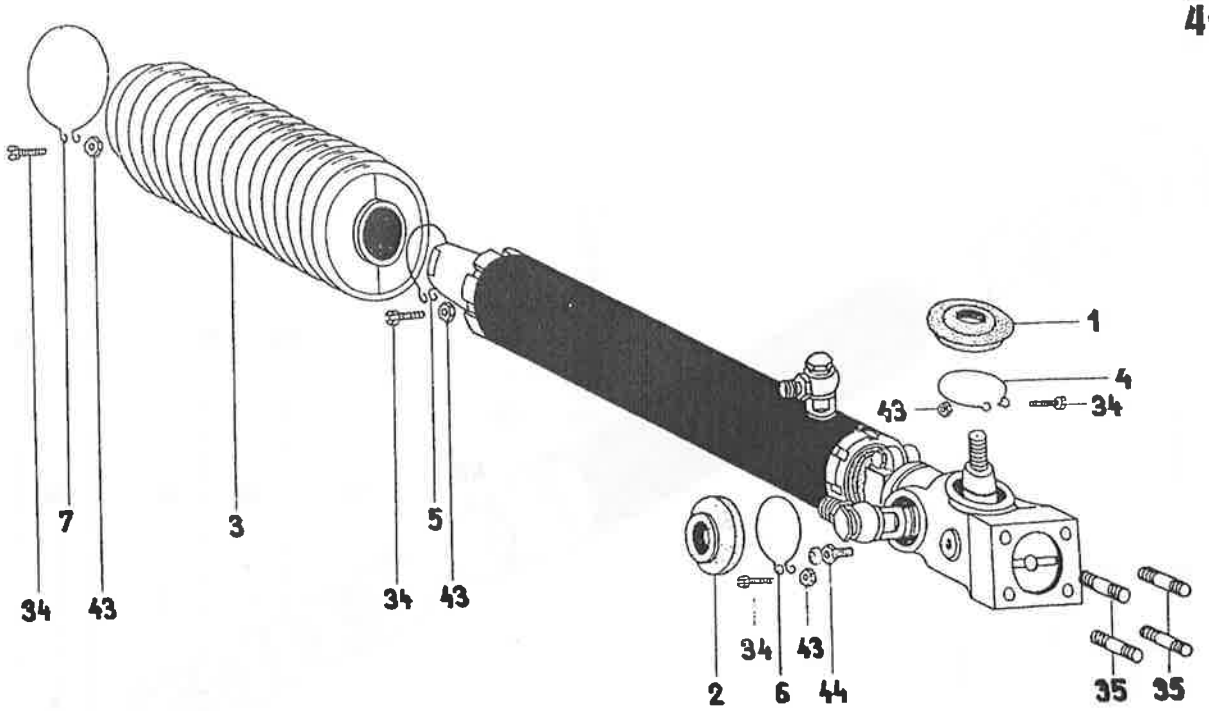
1	2	3	4	5	6	7
40	18	Náboj předního kola — Vorderradnabe — Front wheel hub — Moyeu de roue avant — Cubo de la rueda delantera		2		
	19	Těsnicí kroužek — Dichtungsring — Sealing ring — Anneau d'étanchéité — Anillo de junta		2		
	20	Těsnicí víčko — Dichtungsdeckel — Sealing cap — Couvercle d'étanchéité — Tapa de junta		4		
	21	Závěrná matice — Verschlussmutter — Plug nut — Ecrou de fermeture — Tuerca de cierre		2		
	22	Přítažná matice — Gegenmutter — Lock nut — Ecrou de serrage — Contratuerca		2		
	23	Podložka — Unterlagscheibe — Washer — Rondelle — Arandela		2		



39

+ SERVOŘÍZENÍ
LENKVERSTÄRKUNG — POWER-STEERING — SERVO-ASSISTÉE — DIRECCIÓN ASISTIDA

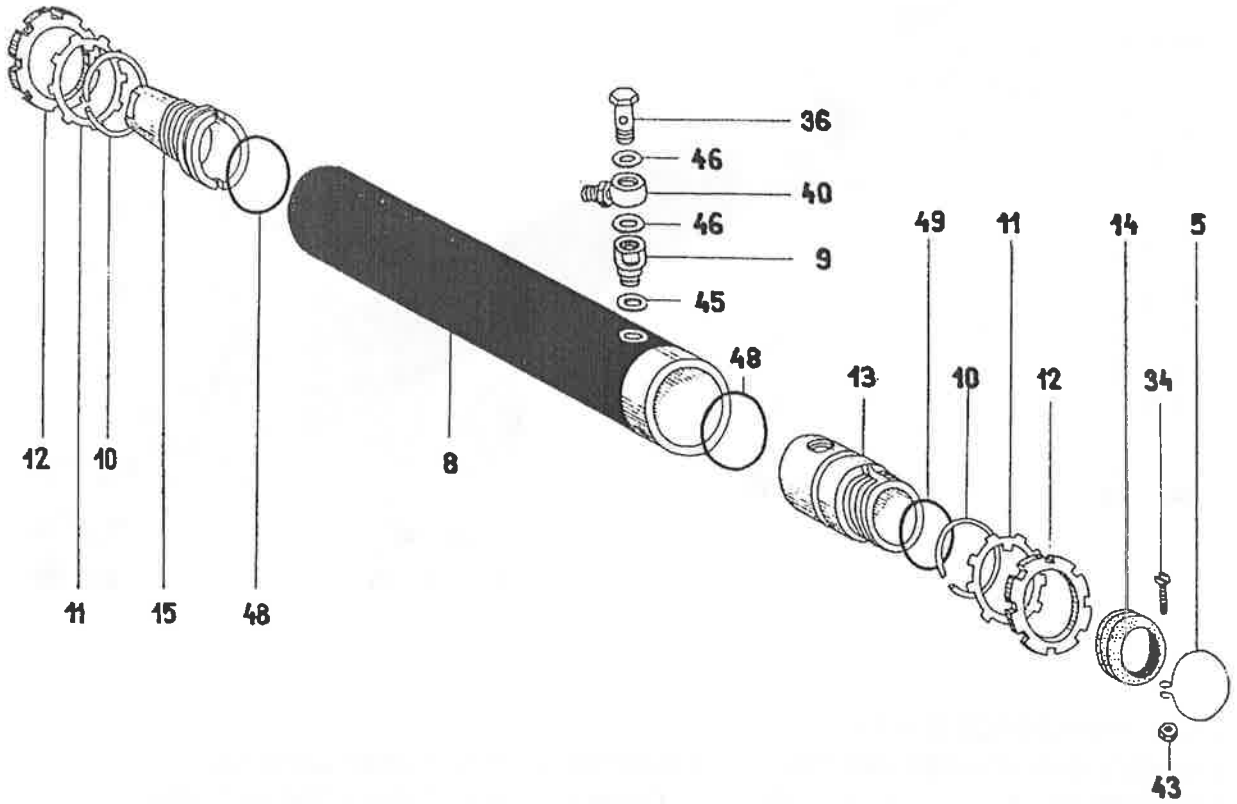
1	2	3	4	5	6	7
40a	1	Pryžová vložka — Gummieinlage — Rubber insertion — Cale de caoutchouc — Pieza intercalada de goma				
	2	Kryt — Abdeckung — Guard — Couvercle — Cubierta				
	3	Páka pevná — Fester Hebel — Fixed lever — Levier fixe — Palanca fija				
	4	Páka volná — Loser Hebel — Free lever — Levier libre — Palanca libre		1		
	5	Čep — Bolzen — Pin — Axe — Perno				
	6	Hlavice — Kopf — Head — Tête de bielle — Cabezal		1		
	7	Ovládací táhlo — Betätigungszugstange — Control tie rod — Tringle de commande — Tirante de mando		1		
	8	Čep — Bolzen — Pin — Axe — Perno				
	9	Hubice úplná — Vollst. Düse — Mouthpiece assembly — Tuyère complète — Boquilla completa		1	3691 — 7675 — 26690	
	10	Distanční trubka — Distanzrohr — Spacing tube — Tube d'entretoise — Tubo distanciador				
	12	Táhlo spojovací — Verbindungsstange — Connecting tie rod — Tringle d'accouplement — Tirante conectador			7675 — 26690	
	13	Úplná příruba — Vollständiger Flansch — Complete flange — Bride complète — Brida completa		1	7675 — 26690	
	14	Těsnění — Dichtung — Gasket — Joint d'étanchéité — Junta		1		
	15	Hlavice přední — Vorderer Kopf — Front head — Tête de bielle avant — Cabezal delantero				



39

+ VÁLEC POSILOVAČE ŘÍZENÍ
ZYLINDER DER LENKVERSTÄRKUNG — CYLINDER OF THE POWER-STEERING — CYLINDRE DE LA DIRECTION ASSISTÉE — CILINDRO DE LA DIRECCIÓN ASISTIDA

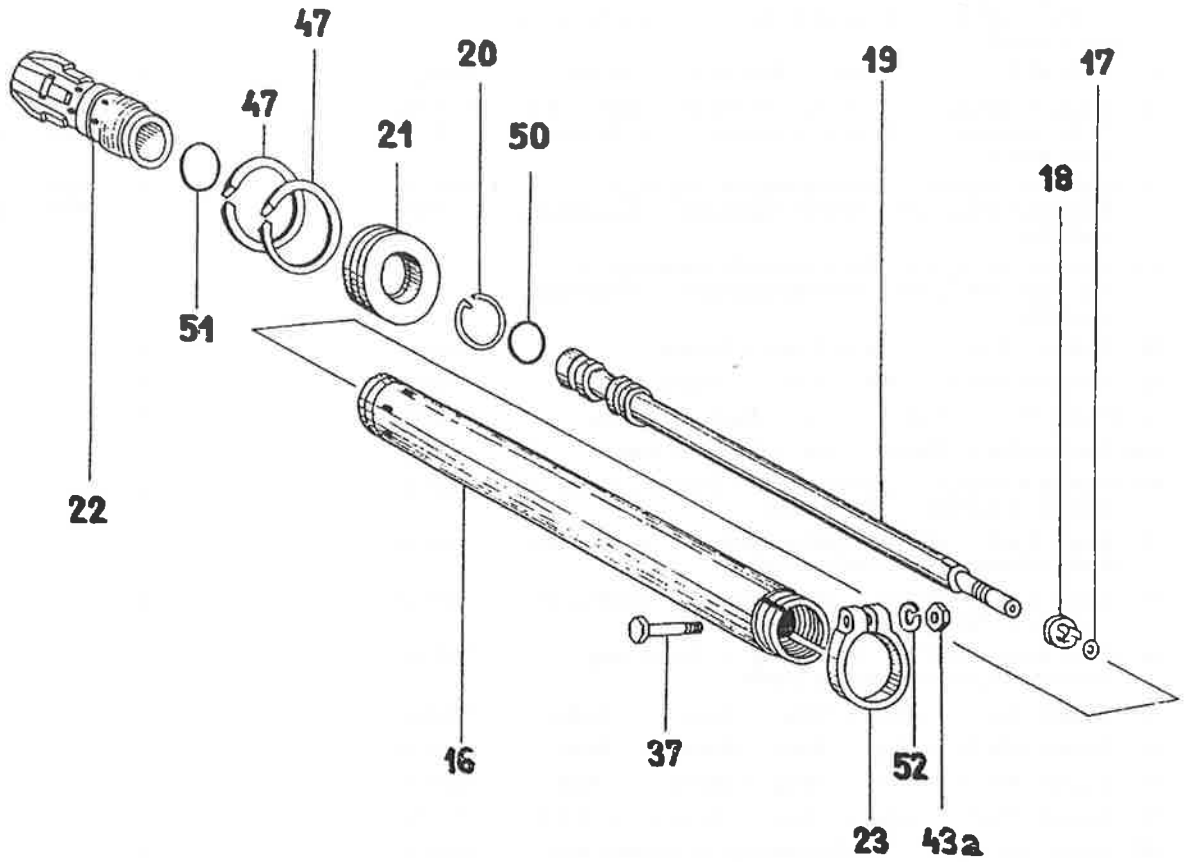
1	2	3	4	5	6	7
		Válec posilovače řízení (poz. 1—52) — Zylinder der Lenkverstärkung — Cylinder of the power-steering — Cylindre de la direction assistée — Cilindro de la dirección asistida		1		
40b	1	Prachovka — Balgschutz — Dust cap — Pare-poussière — Guarda-polvo		1		
	2	Prachovka — Balgschutz — Dust cap — Pare-poussière — Guarda-polvo		1		
	3	Měch — Balg — Dust boot — Soufflet pare-poussière — Fuelle guarda-polvo		1		
	4	Objímka — Muffe — Sleeve — Manchon — Manguito		1		
	5	Objímka — Muffe — Sleeve — Manchon — Manguito		2		
	6	Objímka — Muffe — Sleeve — Manchon — Manguito		1		
	7	Objímka — Muffe — Sleeve — Manchon — Manguito		1		
40c	8	Válec — Zylinder — Cylinder — Cylindre — Cilindro		1		
	9	Přípojka — Anschlusstück — Connection — Raccord — Conectador		1		
	10	Pojistka — Sicherung — Lock — Sûreté — Seguro		2		
	11	Podložka — Unterlagscheibe — Washer — Rondelle — Arandela		2		
	12	Kruhová matice — Rundmutter — Round nut — Ecrou rond — Tuerca circular		2		
	13	Vodicí pouzdro — Führungsbuchse — Guiding bush — Douille de guidage — Buje guiador		1		
	14	Manžeta — Manschette — Cuff — Manchette — Manguito		1		
	15	Víko válce — Zylinderdeckel — Cylinder cover — Couvercle du cylindre — Tapa del cilindro		1		
40d	16	Pístnice — Kolbenstange — Piston bar — Tige de piston — Vástago de émbolo		1		
	17	Těsnicí kroužek — Dichtungsring — Sealing ring — Anneau d'étanchéité — Anillo de junta		1		



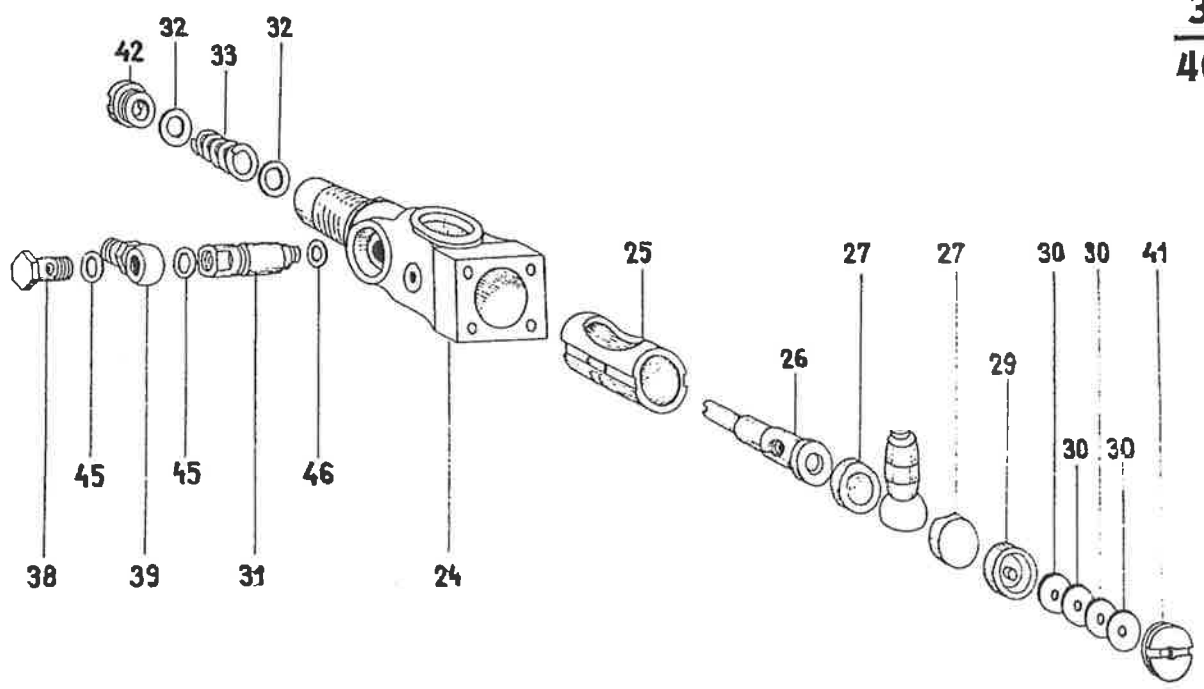
39

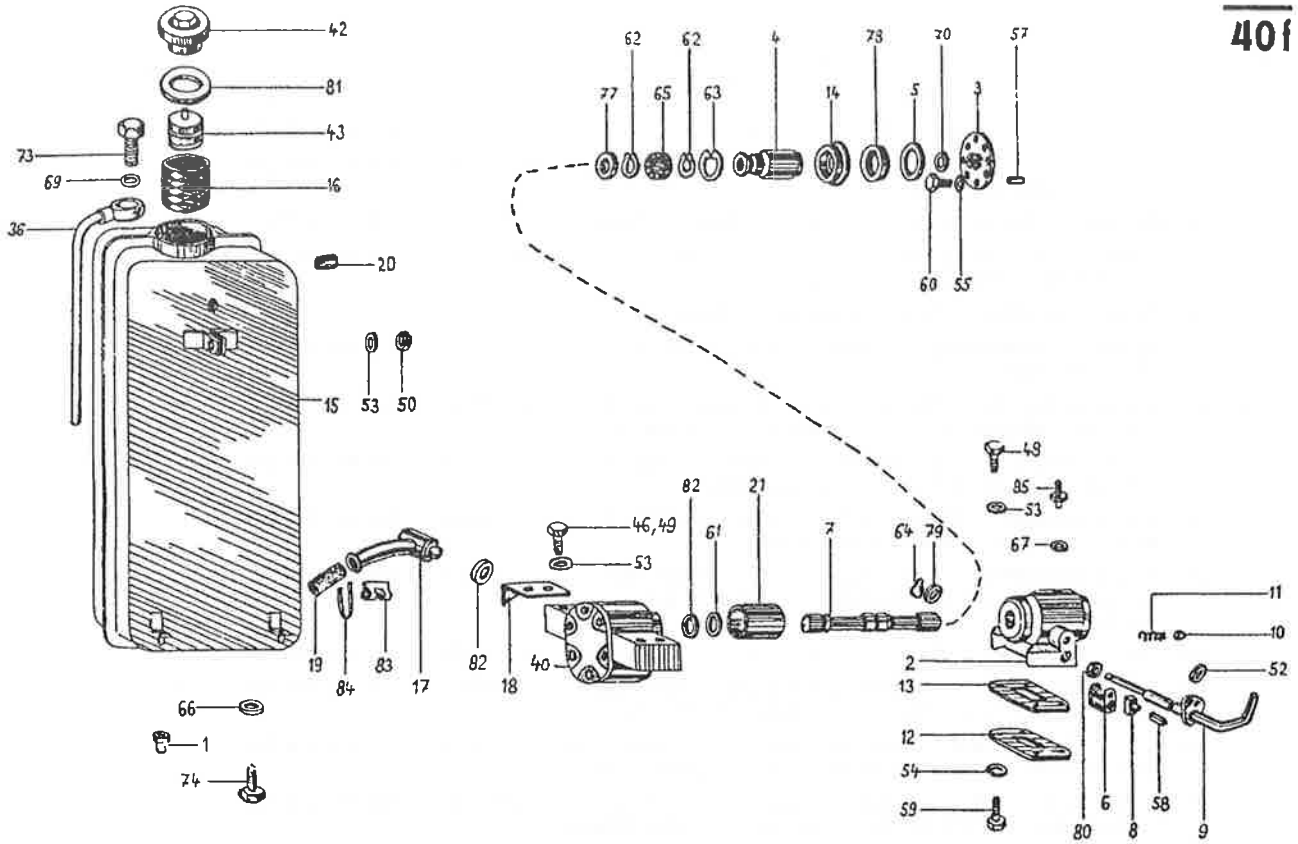
1	2	3	4	5	6	7
40d	18	Pojistný kroužek — Sicherungsring — Safety ring — Anneau de sûreté — Anillo de seguridad		1		
	19	Šoupátko úplné — Vollst. Schieber — Gate valve assembly — Tiroir complet — Corredera completa		1		
	20	Pojistka — Sicherung — Lock — Sûreté — Seguro		1		
	21	Píst — Kolben — Piston — Piston — Émbolo		1		
	22	Pouzdro šoupátka — Schieberhülse — Gate valve bushing Douille du tiroir — Buje de la corredera		1		
	23	Objímka — Muffe — Sleeve — Manchon — Manguito		1		
40e	24	Hlavice — Kopf — Head — Tête — Cabezal		1		
	25	Pouzdro pánví — Pfannenbuchse — Bush — Bague des coussinets — Buje de cojinetes		1		
	26	Odpadové hrdlo — Abfallstutzen — Drain neck — Tubulure de vidange — Tubuladura de evacuación		1		
	27	Pánev kulového čepu — Kugelzapfenpfanne — Ball pivot bush — Douille de la rotule — Buje del perno esférico		2		
	28	Kulový čep — Kugelzapfen — Ball pivot — Rotule — Perno esférico		1		
	29	Lůžko pružiny — Federlager — Spring bed — Siège de ressort — Asiento del resorte		1		
	30	Talířová pružina 28×14,2×1,5 — Tellerfeder — Plate spring — Rondelle du disque — Resorte de disco		4		
	31	Přípojka odpadu — Aschlusstück zum Abfall — Drain connector — Raccord d'ecoulement — Conectador de evacuación		1 1	17472 —	
	32	Podložka — Unterlagscheibe — Washer — Rondelle — Arandela		2		
	33	Pružina — Feder — Spring — Ressort — Resorte		1		
40b	34	Šroub M 3×14 — Schraube — Bolt — Vis — Tornillo		5		
	35	Šroub M 10×20 — Schraube — Bolt — Vis — Tornillo		4		

39
40d


47
20
19
17
47
21
50
18
51
22
16
37
52
23
43a

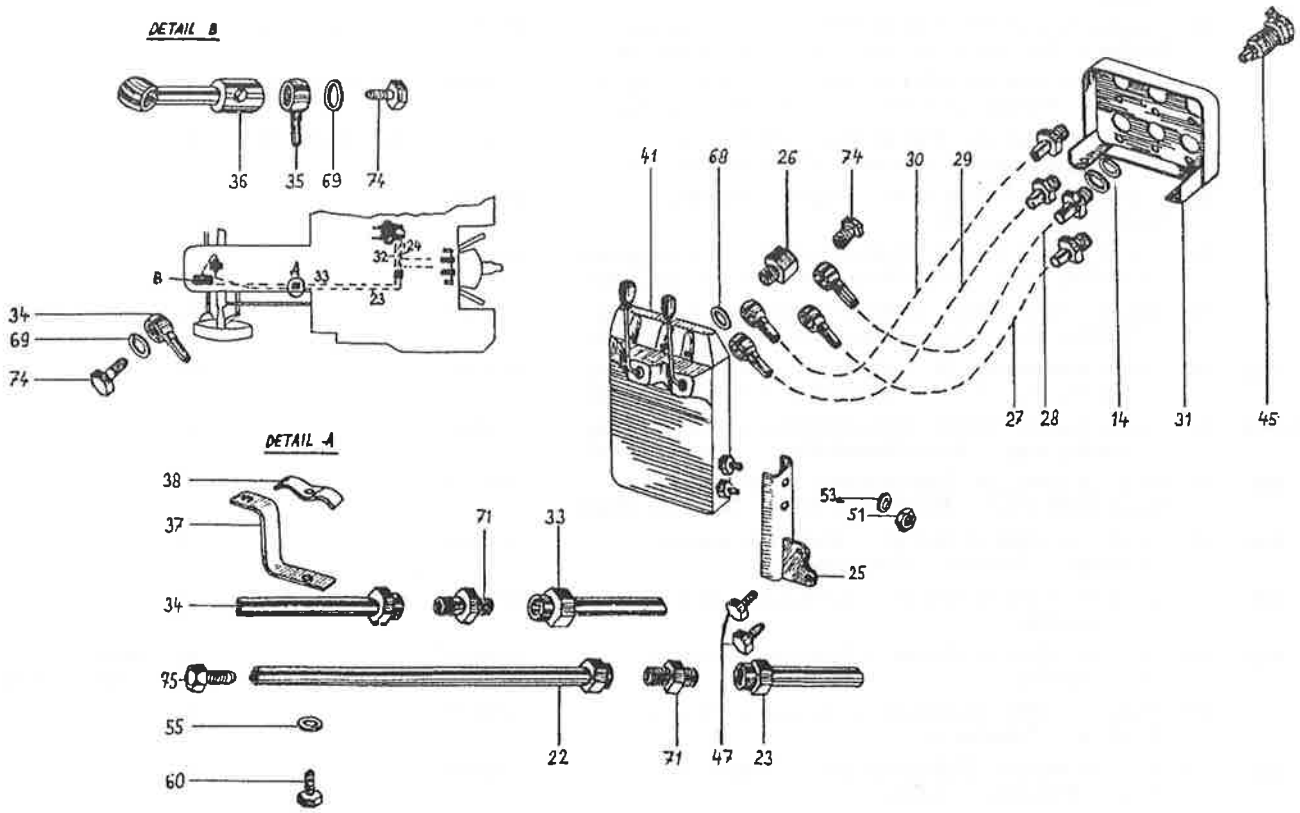
39
40e


42
32
33
32
25
27
27
30
30
41
26
29
30
30
45
45
46
38
39
31
24



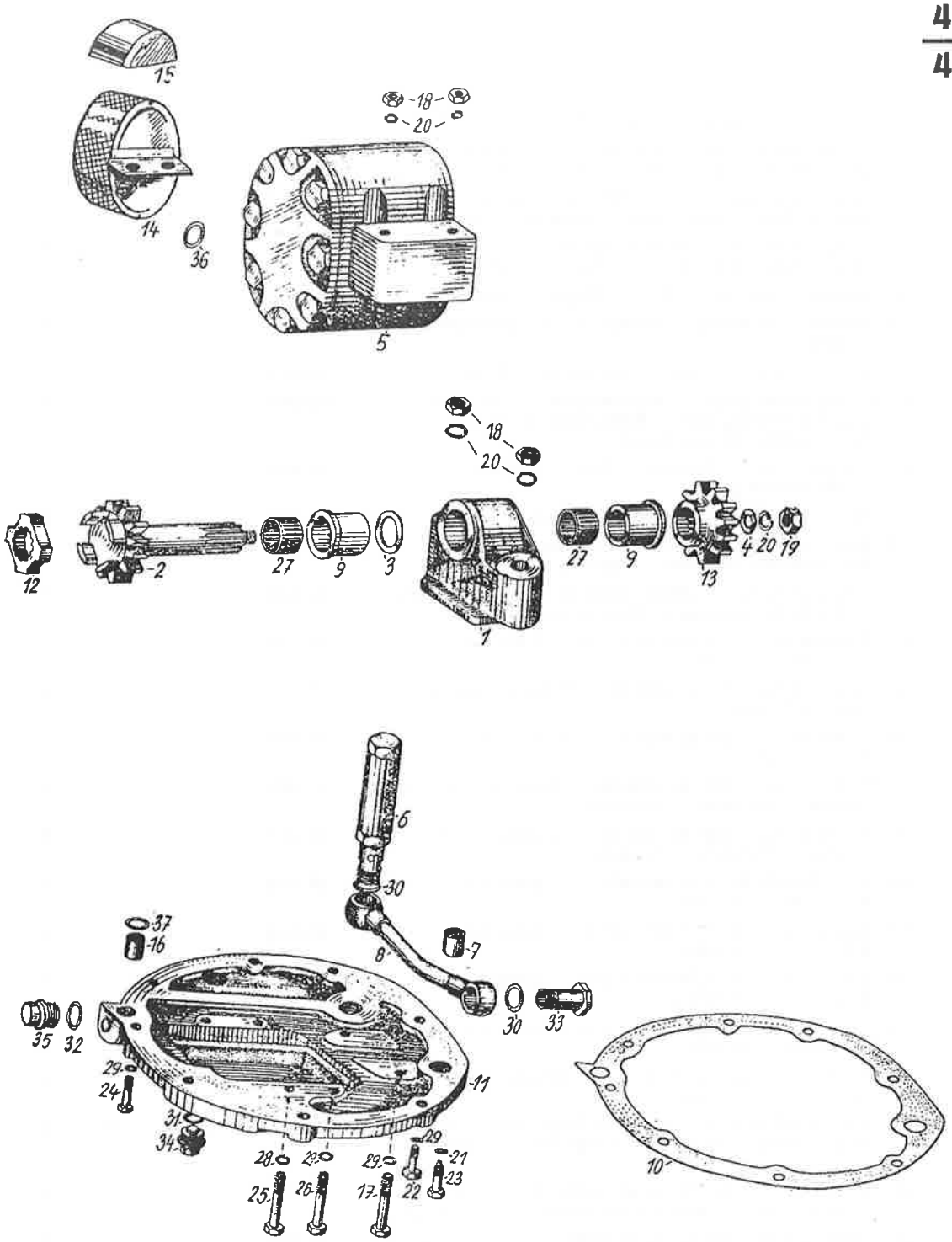
+ ČERPADLO PŘED MOTOREM
PUMPE VOR DEM MOTOR — HYDRAULIC PUMP IN FRONT OF THE ENGINE — POMPE HYDRAULIQUE AVANT LE MOTEUR — BOMBA HIDRÁULICA EN FRENTE DEL MOTOR

1	2	3	4	5	6	7
		Čerpadlo před motorem — Pumpe vor dem Motor — Hydraulic pump in front of the engine — Pompe hydraulique avant le moteur — Bomba hidráulica en frente del motor				
40f	1	Pryžová vložka — Gummieinlage — Rubber insertion — Cale de caoutchouc — Pieza intercalada de goma				
	2	Skříňka spojky — Kupplungskasten — Clutch box — Boite d'embrayage — Caja de embrague				
	3	Deska — Platte — Plate — Plaque — Placa				
	4	Ozubec — Klaue — Claw — Dent de loup — Garra				
	5	Kroužek — Ring — Ring — Anneau — Anillo		1		
	6	Vidlička — Gabel — Small fork — Petite fourchette — Horquilla pequeña		1		
	7	Hřídel — Welle — Shaft — Arbre — Eje				
	4	Ozubec — Klaue — Dent de loup — Garra				
		Páska 9×430 ČSN 02 2757 Band — Band — Bande — Banda		1		
	7	Hřídel úplný — Vollst. Welle — Shaft assembly — Arbre complet — Árbol completo				
	8	Kámen — Gleistein — Block — Bloc — Cuadrante				
	9	Páka — Hebel — Lever — Levier — Palanca				
	10	Čípek — Stift — Pin — Cheville — Espiga				
	11	Pružina západky — Sperrklinkenfeder — Catch spring — Ressort du cliquet — Resorte del trinquete		1		
	12	Víčko — Deckel — Cover — Couvercle — Tapa				
	13	Těsnění víčka — Deckeldichtung — Cover gasket — Joint d'étanchéité de couvercle — Junta de la tapa		1		
	14	Ložisko — Lager — Bearing — Roulement — Cojinete		1		



45

1	2	3	4	5	6	7
40f	46	Šroub M 10×65 ČSN 02 1101.19 Schraube — Bolt — Vis — Tornillo		1		
40g	47	Šroub M 12×45 ČSN 02 1101.19 — Schraube — Bolt — Vis — Tornillo		2		
40f	48	Šroub M 10×40 ČSN 02 1112 — Schraube — Bolt — Vis — Tornillo		2		
	49	Šroub M 10×65 ČSN 02 1112 — Schraube — Bolt — Vis — Tornillo		2		
	50	Matice M 10 ČSN 02 1401.29 — Mutter — Nut — Ecrou — Tuerca		1		
40g	51	Matice M 12 ČSN 02 1403.29 — Mutter — Nut — Ecrou — Tuerca		2		
40f	52	Podložka 15 ČSN 02 1701.05 — Unterlagscheibe — Washer — Rondelle — Arandela		1		
	53	Podložka 10,2 ČSN 02 1740.09 — Unterlagscheibe — Washer — Rondelle — Arandela		2		
40g	53a	Podložka 12,2 ČSN 02 1740.09 — Unterlagscheibe — Washer — Rondelle — Arandela		6		
40f	54	Podložka 6,1 ČSN 02 1740.05 — Unterlagscheibe — Washer — Rondelle — Arandela		4		
10f, 40g	55	Podložka 8,2 ČSN 02 1740.05 — Unterlagscheibe — Washer — Rondelle — Arandela		5		
40f	57	Kolík 8×16 ČSN 02 2150.2 — Stift — Pin — Goupille cylindrique — Pasador		2		
	58	Pero 3×3×18,5 ČSN 30 1382.12 — Feder — Key — Clavette — Chaveta		1		
	59	Šroub M 6×12 ČSN 02 1103.15 — Schraube — Bolt — Vis — Tornillo		4		
40g	60	Šroub M 8×25 ČSN 02 1103.15 — Schraube — Bolt — Vis — Tornillo		5		

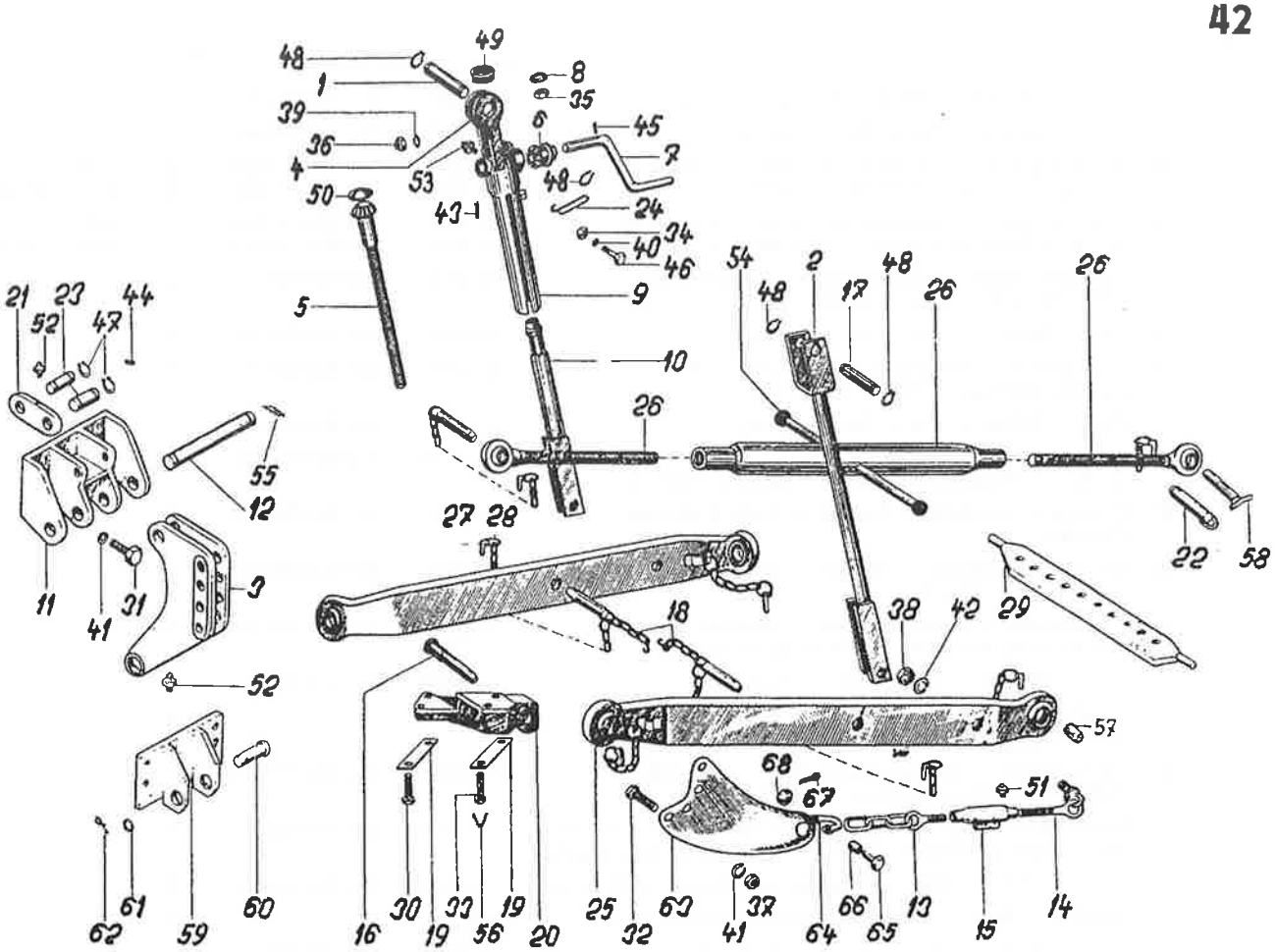


46

+ ČERPADLO HYDRAULIKY

HYDRAULIKPUMPE — HYDRAULIC POWER LIFT PUMP — POMPE DE RELEVAGE HYDRAULIQUE — BOMBA DEL DISPOSITIVO HIDRÁULICO

1	2	3	4	5	6	7
		Čerpadlo hydrauliky - celek — Hydraulikpumpe - Einheit — Hydraulic power lift pump assembly — Pompe de relevage hydraulique, complète — Bomba del dispositivo hidráulico - conjunto		1		
41	1	Konzola — Konsole — Bracket — Console — Consola		1		
	2	Ozubené kolo s hřídelem — Zahnrad mit Welle — Gear with shaft — Pignon à queue — Rueda dentada con eje		1		
	3	Kroužek — Ring — Ring — Anneau — Anillo		1		
	4	Podložka — Unterlagscheibe — Washer — Rondelle — Arandela		1		

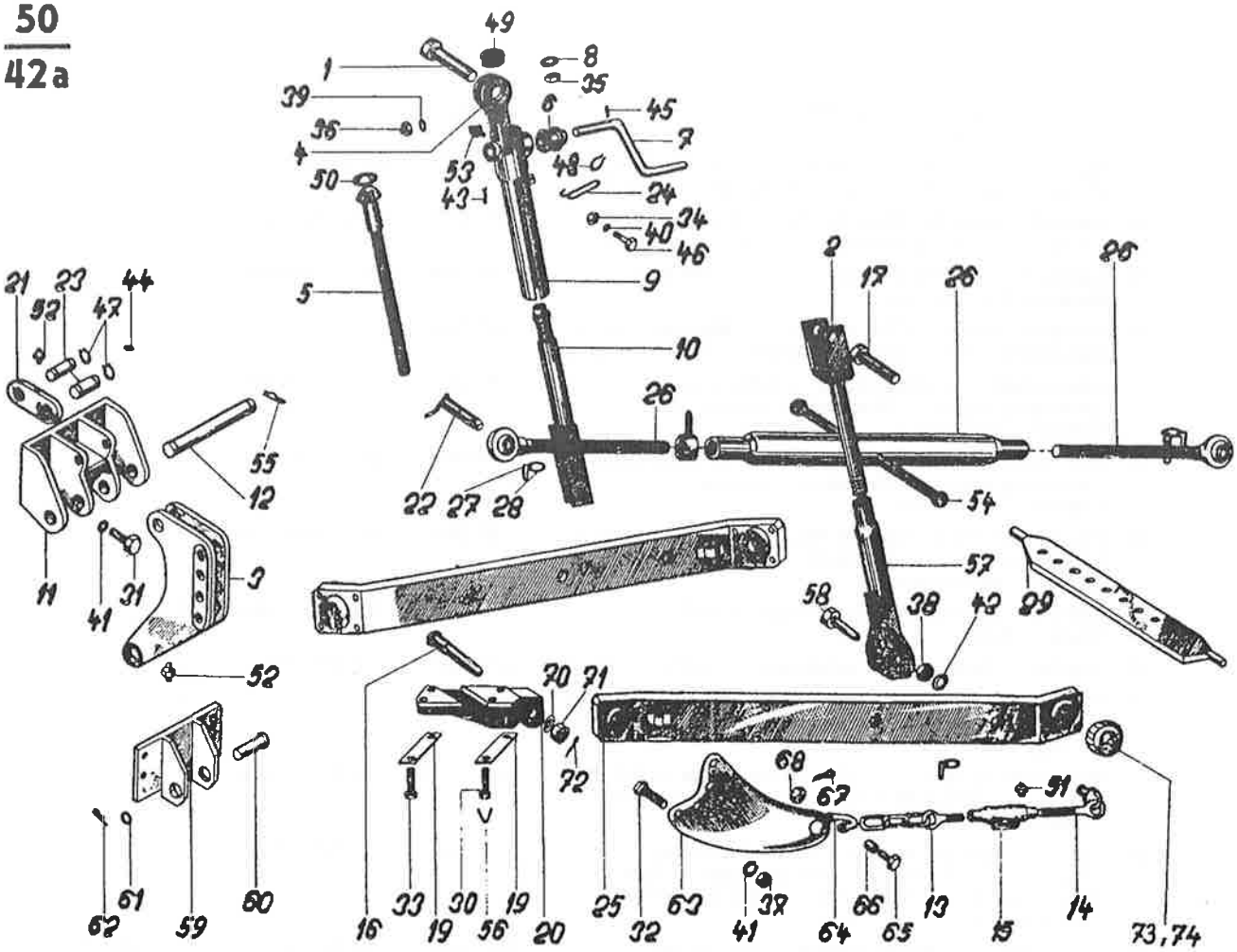


50

+ TŘÍBODOVÝ ZÁVĚS
DREIPUNKTAUFHÄNGUNG — THREE-POINT LINKAGE — ATTELAGE TROIS POINTS — SUSPENSIÓN EN TRES PUNTOS

1	2	3	4	5	6	7
		Tříbodový závěs pro regulační hydrauliku — Dreipunktaufhängung für die Regelhydraulik — Three-point linkage for multi-control hydraulic system — Attelage trois points pour relevage hydraulique Zetormatic — Suspensión en tres puntos para el dispositivo hidráulico de regulación				
42	1	Čep ramene — Armbolzen — Arm pin— Axe de bras relevage — Perno de brazo		1		
	2	Vzpěra levá — Linke Strebe — LH strut — Tirant de relevage, côté gauche — Suspensión izquierda				
	3	Konzola — Konsole — Bracket — Patte d'attache — Consola				
	4	Skříňka — Kasten — Strut housing — Boîtier — Caja				
	5	Kolo vzpěry — Strebenrad — Strut gear — Pignon sur tirant de relevage — Piñón impulsado de la suspensión ajustable				
	6	Pastorek vzpěry — Strebenritzel — Strut pinion — Pignon sur manivelle de tirant — Piñón de ataque de la suspensión ajustable		1		
	7	Klika — Kurbel — Crank — Manivelle — Manivela				
	8	Pojistný plech — Sicherungsblech — Safety sheet metal part — Plaquette d'arrêt — Platina de fijación				
	9	Kryt — Abdeckung — Cover — Couvercle — Tapa		1		
	10	Vzpěra pravá — Rechte Strebe — RH strut — Tirant de relevage, côté droit — Suspensión derecha				

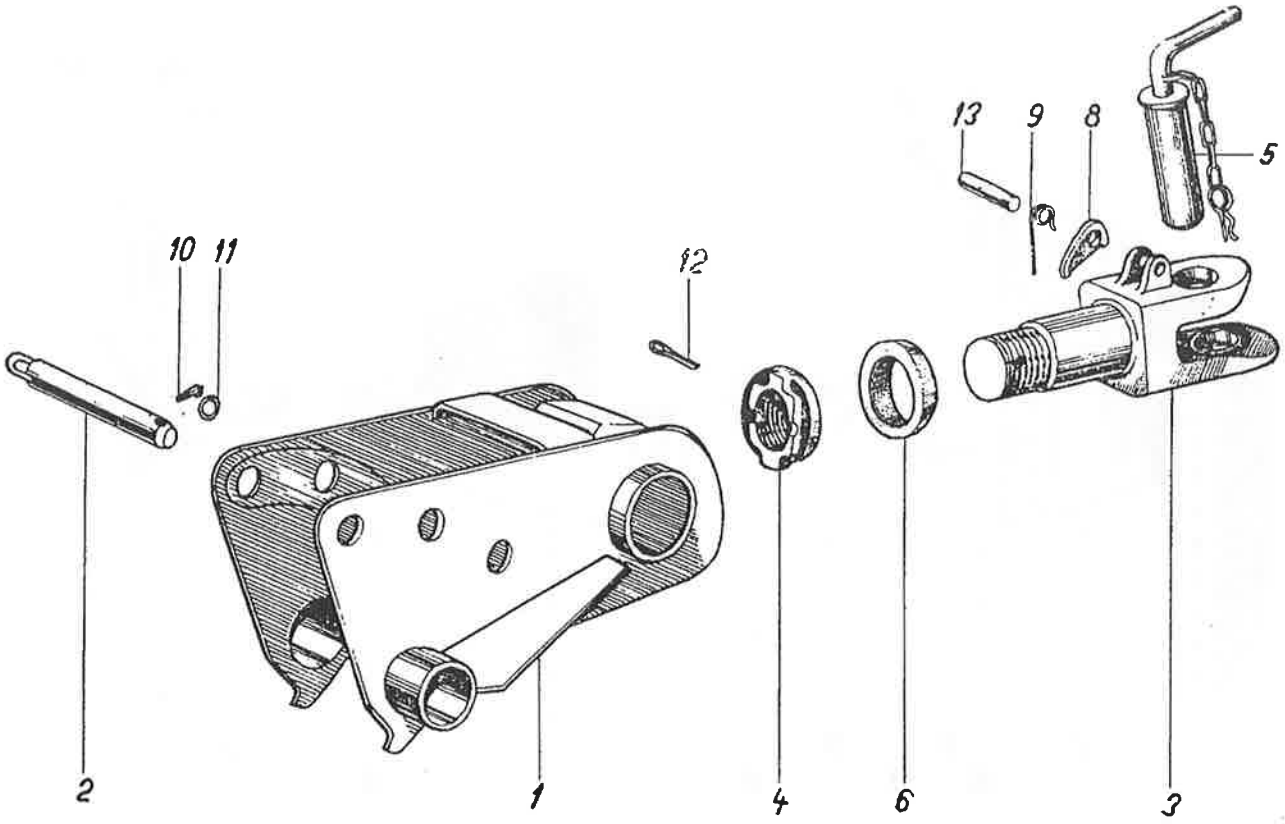
50
42a



50

+ TŘÍBODOVÝ ZÁVĚS
DREIPUNKTAUFHÄNGUNG — THREE-POINT LINKAGE — ATTELAGE TROIS POINTS — SUSPENSIÓN EN TRES PUNTOS

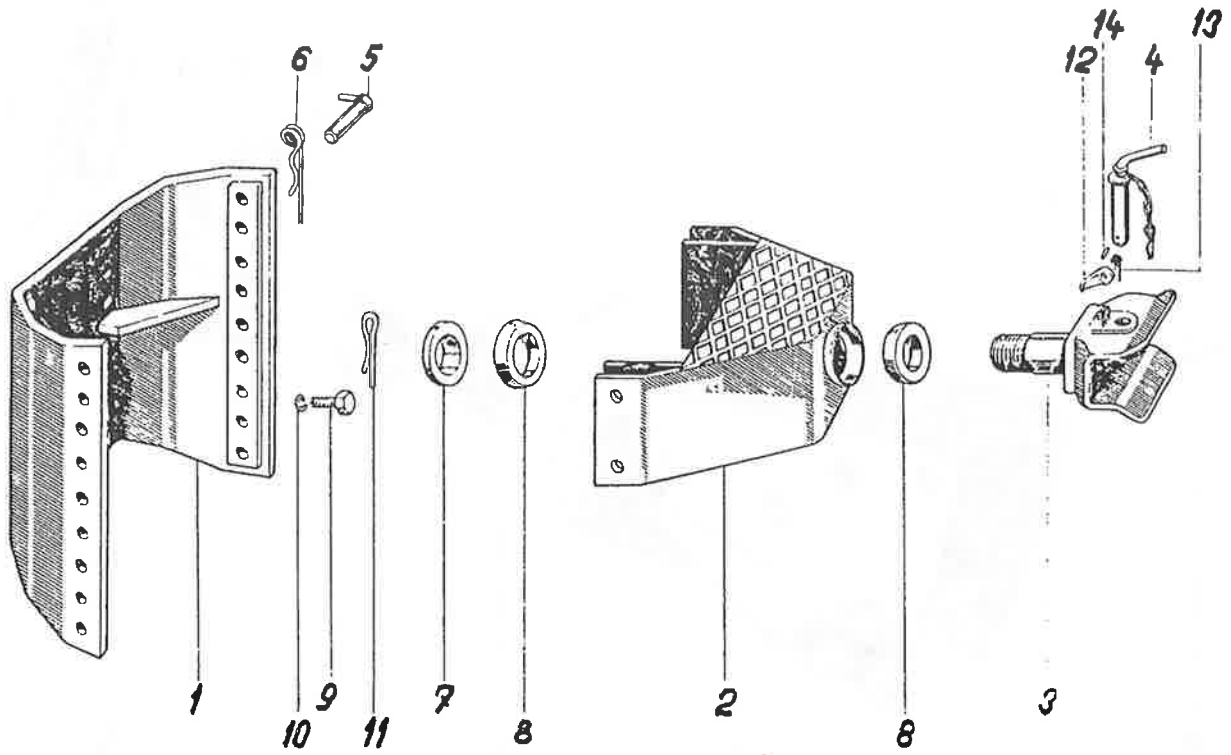
1	2	3	4	5	6	7
		Tříbodový závěs pro regulační hydrauliku — Dreipunktaufhängung für die Regelhydraulik — Three-point linkage for multi-control hydraulic system — Attelage trois points pour relevage hydraulique Zetormatic — Suspensión en tres puntos para el dispositivo hidráulico de regulación				
42a	1	Čep ramene — Armbolzen — Arm pin— Axe de bras relevage — Perno de brazo		1		
	2	Šroub vzpěry — Schraubenstrebe — Strut screw — Vis du tirant de relevage — Tornillo de suspensión				
	3	Konzola — Konsole — Bracket — Patte d'attache — Consola				
	4	Skříňka — Kasten — Strut housing — Boîtier — Caja				
	5	Kolo vzpěry — Strebenrad — Strut gear — Pignon sur tirant de relevage — Piñón impulsado de la suspensión ajustable				
	6	Pastorek vzpěry — Strebenritzel — Strut pinion — Pignon sur manivelle de tirant — Piñón de ataque de la suspensión ajustable				
	7	Klika — Kurbel — Crank — Manivelle — Manivela				
	8	Pojistný plech — Sicherungsblech — Safety sheet metal part — Plaquette d'arrêt — Platina de fijación				
	9	Kryt — Abdeckung — Cover — Couvercle — Tapa				
	10	Vzpěra pravá — Rechte Strebe — RH strut — Tirant de relevage, côté droit — Suspensión derecha				



51

+ ZÁVĚS PRO PŘÍVĚSY
ANHÄNGEVORRICHTUNG FÜR ANBAUGERÄTE — TRAILER COUPLING — ATTELAGE DE REMORQUES — SUSPENSIÓN DE REMOLQUES

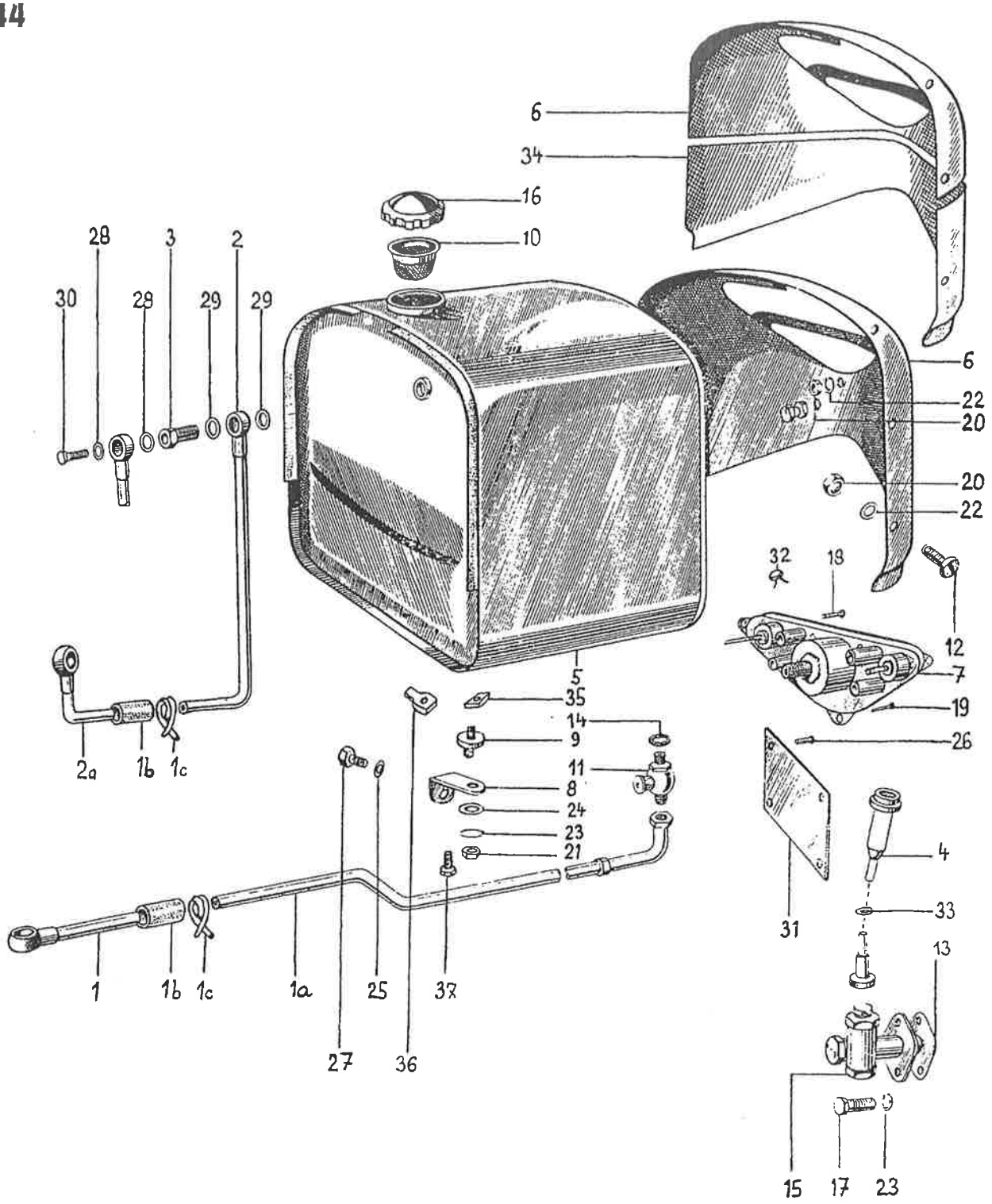
1	2	3	4	5	6	7
		Závěs pro přívěsy sklopný — Anhängevorrichtung für Anbaugeräte - schwenkbar — Inclinable trailer coupling — Attelage de remorques inclinable — Suspensión de remolques - inclinable				
43	1	Konzola s okem — Konsole mit Öse — Bracket with eye — Console avec oeillet — Consola con ojal		1		
	2	Čep — Bolzen — Pin — Axe — Perno				
	3	Hák s pojistkou pro sklopný závěs — Haken mit Sicherung für schwenkbare Anhängevorrichtung — Hitch with catch for inclinable trailer coupling — Crochet avec taquet de sûreté pour attelage inclinable — Gancho con seguro para la suspensión inclinable				
	4	Matice — Mutter — Nut — Ecrou — Tuerca		1		
	5	Závěrný čep — Verschlussbolzen — Lock pin — Axe de verrouillage — Perno de seguridad				
	6	Kroužek — Ring — Ring — Anneau — Anillo				
	8	Pojistka — Sicherung — Safety lock — Taquet de sûreté — Seguro				
	9	Pružina pojistky — Feder der Sicherung — Lock spring — Ressort de taquet — Resorte del seguro				
	10	Kolík — Stift — Pin — Goupille cylindrique — Pasador		1		
	11	Kroužek — Ring — Ring — Anneau — Anillo		1		
	12	Závlačka 8×71 ČSN 02 1781.09 — Splint — Split pin — Goupille fendue — Pasador de aletas		1		
	13	Kolík 8×36 ČSN 02 2140.0 — Stift — Pin — Goupille cylindrique — Pasador				



51

+ ZÁVĚS PRO PŘÍVĚSY
ANHÄNGEVORRICHTUNG FÜR ANBAUGERÄTE — TRAILER COUPLING — ATTELAGE DE REMORQUES — SUSPENSIÓN DE REMOLQUES

1	2	3	4	5	6	7
		Závěs pro přívěsy — Anhängevorrichtung für Anbaugeräte — Trailer coupling — Attelage de remorques — Suspensión de remolques				
43a	1	Deska — Platte — Plate — Plaque — Placa				
	2	Nosič závěsu — Anhänger-Träger — Trailer carrier — Porte-remorque — Porta-remolque				
	3	Hubice závěsu — Anhänger-Düse — Trailer mouthpiece — Chape d'attelage — Boquilla del remolque				
	4	Závěrný čep — Verschlussbolzen — Lock pin — Axe de fermeture — Perno de cierre		1		
	5	Čep — Bolzen — Pin — Axe — Perno				
	6	Pojistka — Sicherung — Lock — Sûreté — Seguro		2		
	7	Matice — Mutter — Nut — Ecrou — Tuerca		1		
	8	Kroužek — Ring — Ring — Anneau — Anillo				
	9	Šroub M 16×40 ČSN 02 1103.53 — Schraube — Bolt — Vis — Tornillo		10		
	10	Podložka 16,2 ČSN 02 1740.03 — Unterlagscheibe — Washer — Rondelle — Arandela		10		
	11	Závlačka 8×71 ČSN 02 1781.02 — Splint — Split pin — Goupille fendue — Pasador de aletas				
	12	Pojistka — Sicherung — Lock — Sûreté — Seguro		1		
	13	Pružina pojistky — Feder der Sicherung — Lock spring — Ressort de taquet — Resorte del seguro				
	14	Kolík 8×36 ČSN 02 2140.0 — Stift — Pin — Goupille cylindrique — Pasador		1		

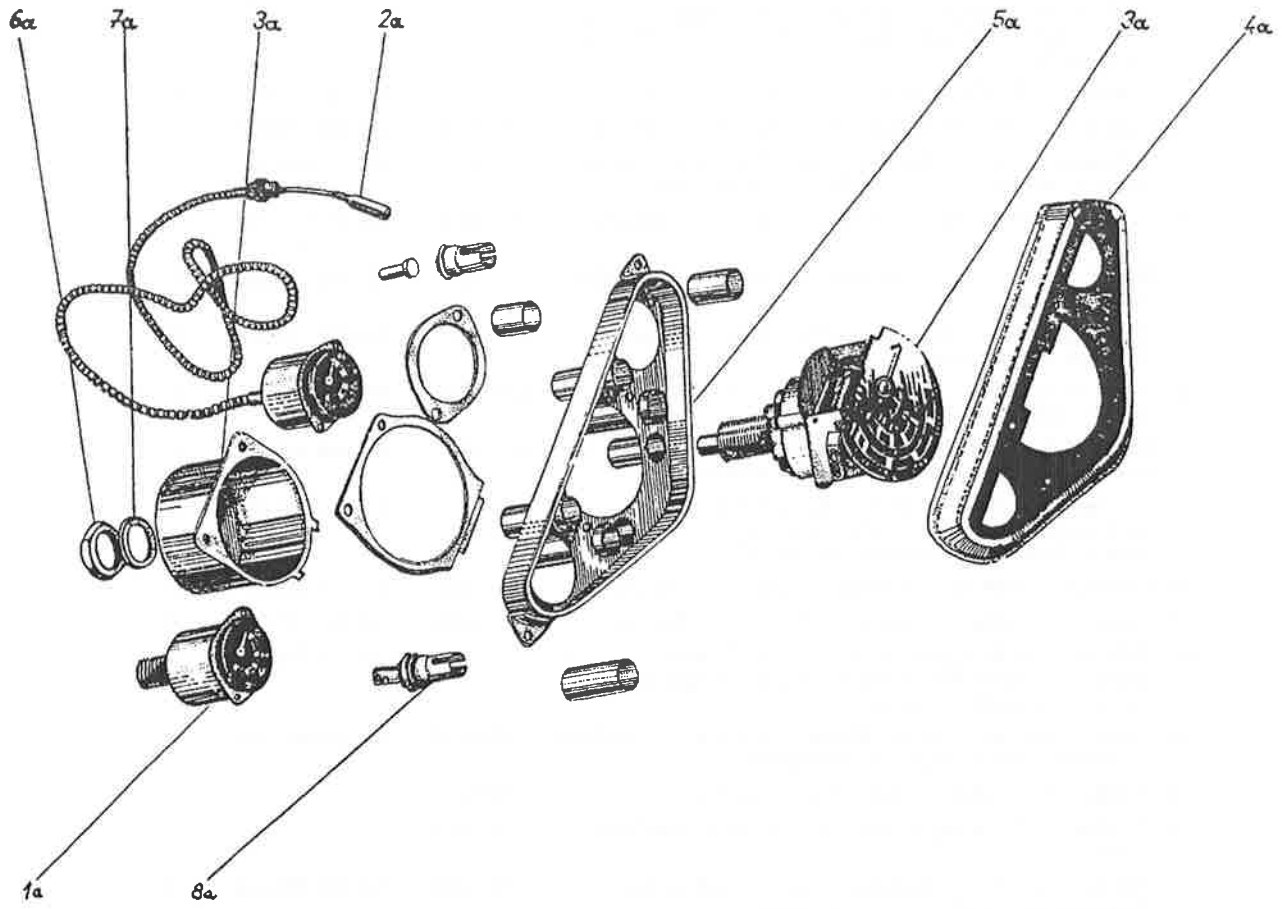


52

NÁDRŽ A PANEL

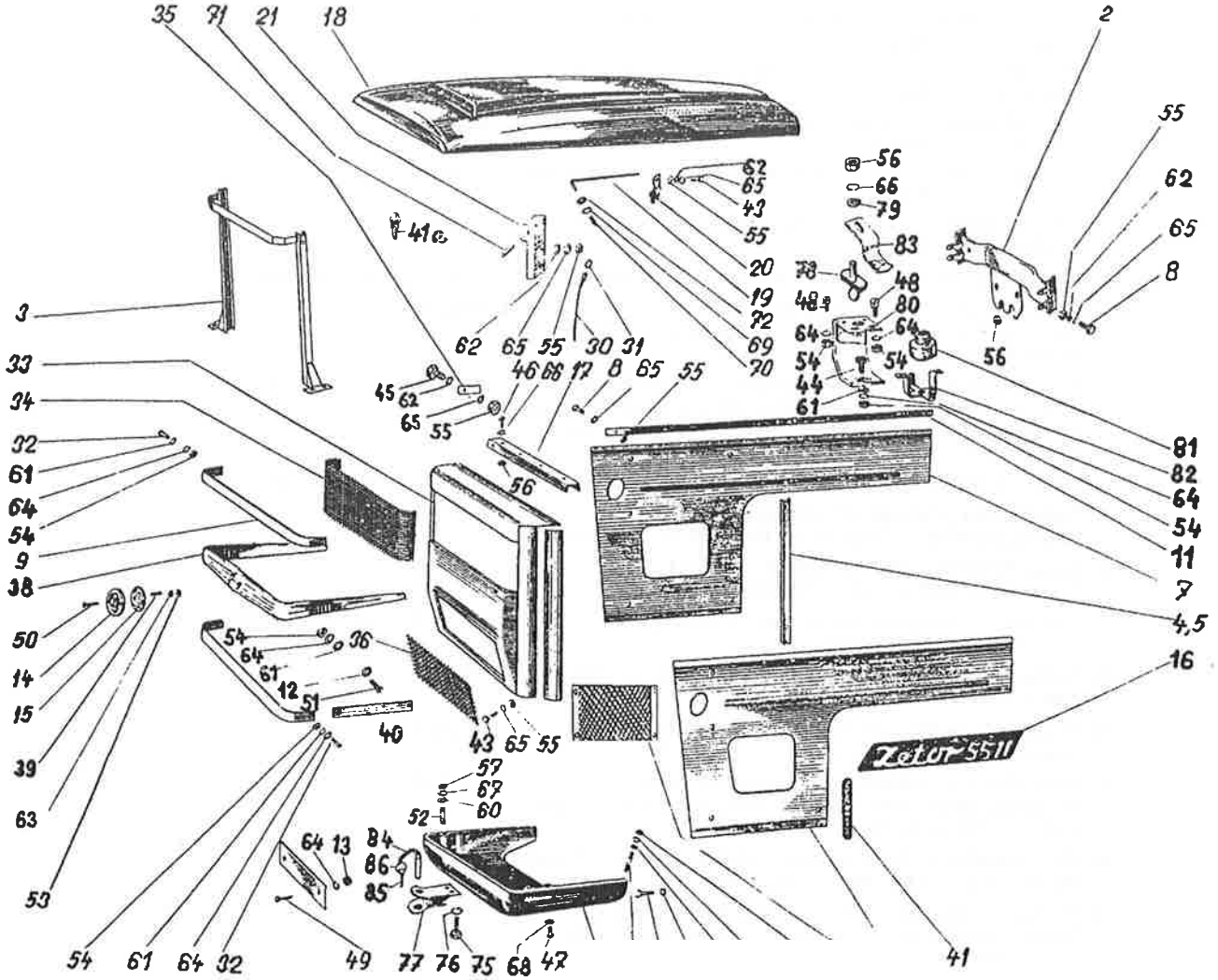
BEHÄLTER UND PANEEL — FUEL TANK AND DASHBOARD — RÉSERVOIR ET TABLEAU DE BORD — DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE CON TABLERO DE INSTRUMENTOS

1	2	3	4	5	6	7
		Palivová trubka (poz. 1, 1a, 1b, 1c) — Kraftstoffrohr — Fuel pipe — Tube d'alimentation — Tubo de combustible		1		
44	1	Trubka — Rohr — Tube — Tube — Tubo		1		
	1a	Trubka — Rohr — Tube — Tube — Tubo		1		



52

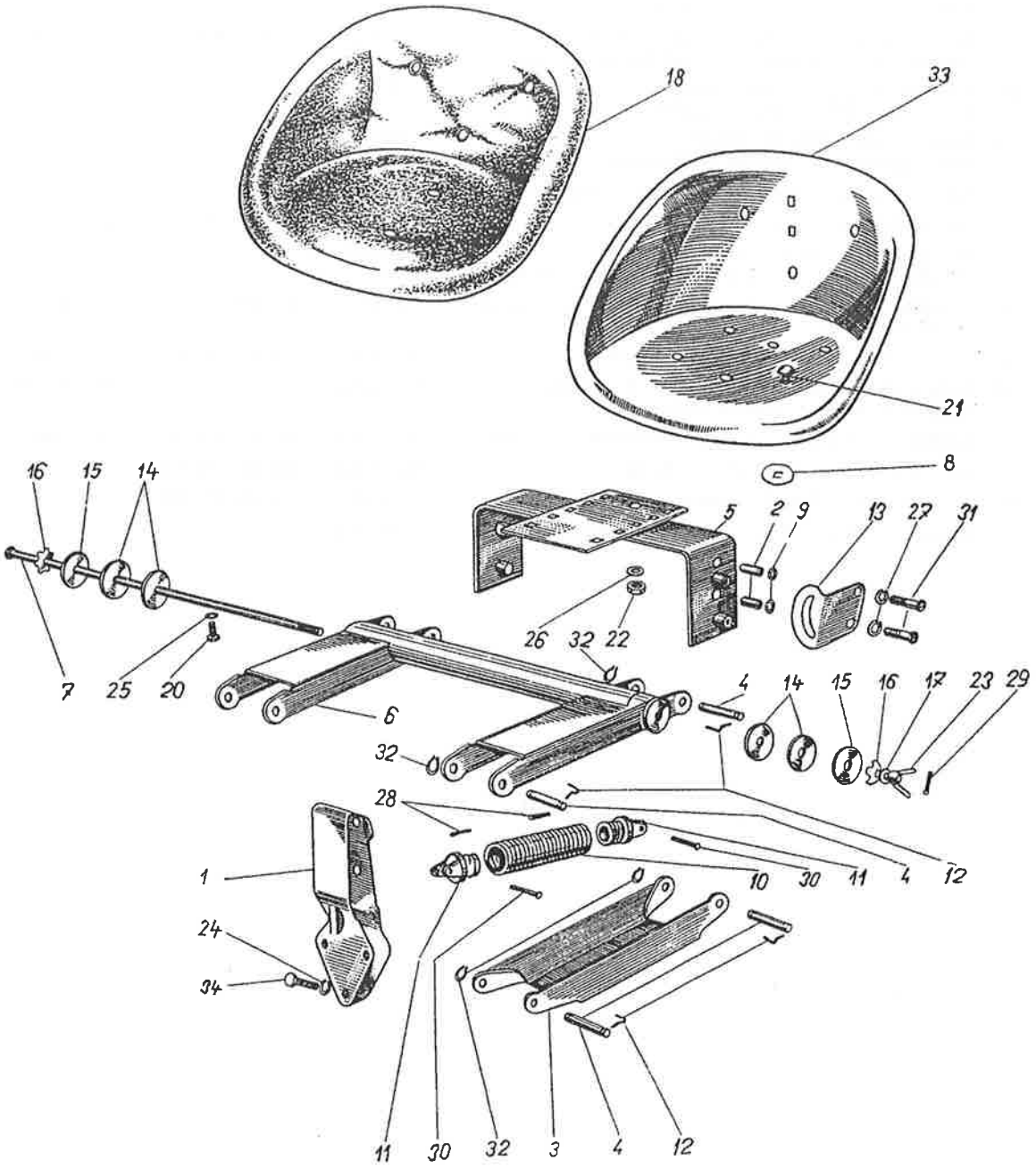
1	2	3	4	5	6	7
44	23	Podložka 8,2 ČSN 02 1740.09 Unterlagscheibe — Washer — Rondelle — Arandela		5		
	24	Podložka 9,5 ČSN 02 1729 Unterlagscheibe — Washer — Rondelle — Arandela		3		
	25	Podložka 10,2 ČSN 02 1740.05 Unterlagscheibe — Washer — Rondelle — Arandela		2		
		Podložka 11,5 ČSN 02 1721.2 Unterlagscheibe — Washer — Rondelle — Arandela		2		
	26	Nýt 3×6 ČSN 02 2330.31 Niet — Rivet — Rivet — Remache		4		
	27	Šroub M 10×20 ČSN 02 1103.15 Schraube — Bolt — Vis — Tornillo		2		
	28	Těsnicí kroužek 8×14 ČSN 02 9310.2 Dichtungsring — Sealing ring — Bague d'étanchéité — Anillo de junta		2		
	29	Těsnicí kroužek 14×20 ČSN 02 9310.2 Dichtungsring — Sealing ring — Bague d'étanchéité — Anillo de junta		2		
	30	Dutý šroub 3 — Hohlschraube — Hollow screw — Vis de creuse — Tornillo hueco		1 1	20587 —	



53

KAPOTOVÁNÍ
MOTORVERKLEIDUNG — ENGINE BONNET — CARÉNAGE — CAPOTAJE DEL MOTOR

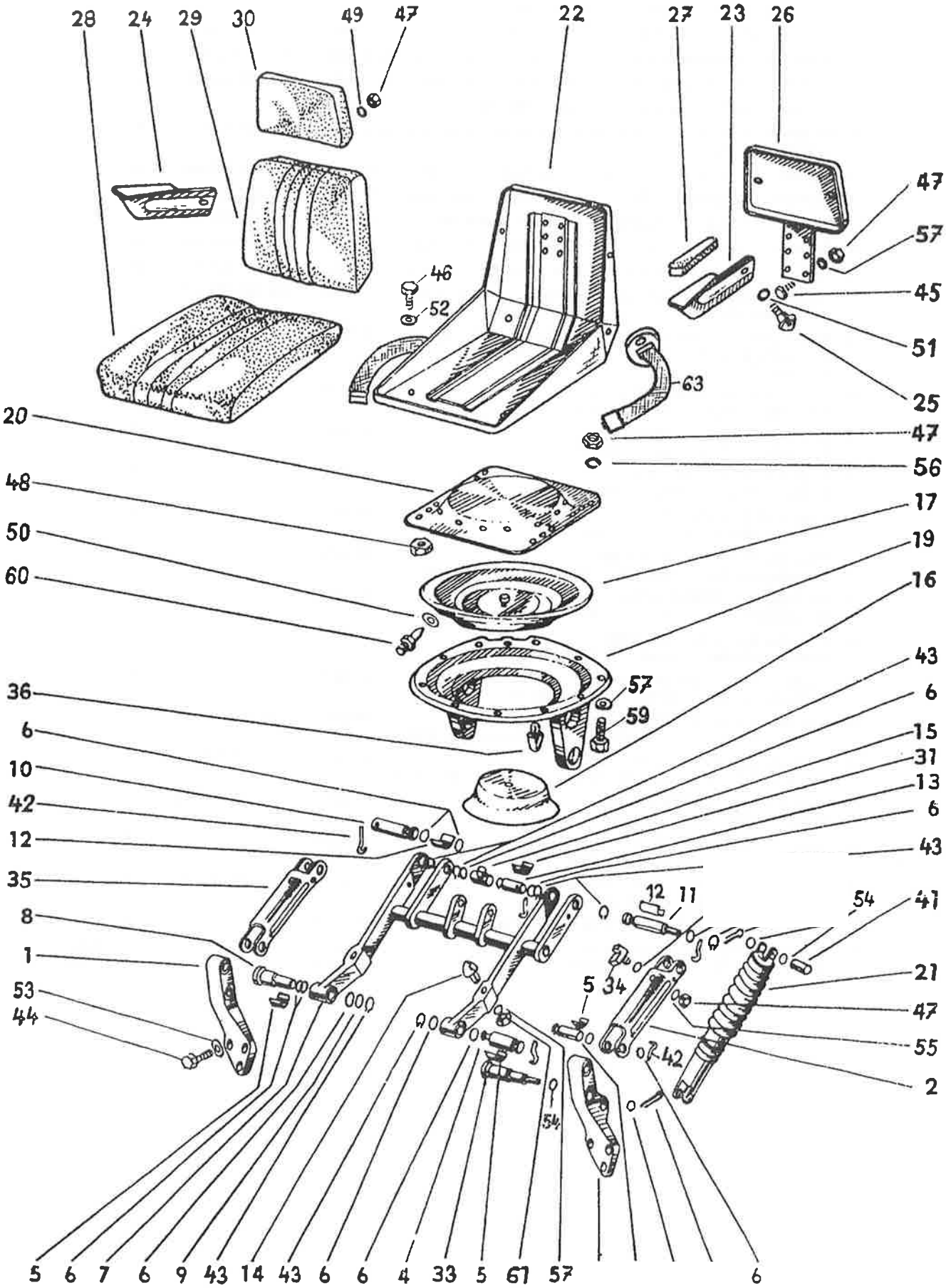
1	2	3	4	5	6	7
45	1	Vana — Wanne — Pan — Cuve — Cubo				
	2	Držák zadní — Rückwärtiger Halter — Rear holder — Porte-capot arrière — Pestillo del capó trasero			23702 — 1001 — 23701	
	3	Držák přední — Vorderer Halter — Front holder — Porte-capot avant — Pestillo del capó delantero				
	4	Stojina levá úplná — Vollst. linker Steg — LH holder assembly — Porte-capot gauche complet — Pestillo del capó izquierdo completo		1		
	5	Stojina pravá úplná — Vollst. rechter Steg — RH holder assembly — Porte-capot droit complet — Pestillo del capó derecho completo				
	6	Levá bočnice — Linke Seitenwand — LH side part — Pièce latérale, côté gauche — Pieza lateral izquierda				
	7	Pravá bočnice — Rechte Seitenwand — RH side part — Pièce latérale, côté droit — Pieza lateral derecha				
	8	Šroub — Schraube — Bolt — Vis — Tornillo		16		
	9	Lišta — Leiste — Strip — Bande — Cinta				
		Lišta levá — Linke Leiste — LH strip — Bande gauche — Cinta izquierda		1	1001 — 23701	

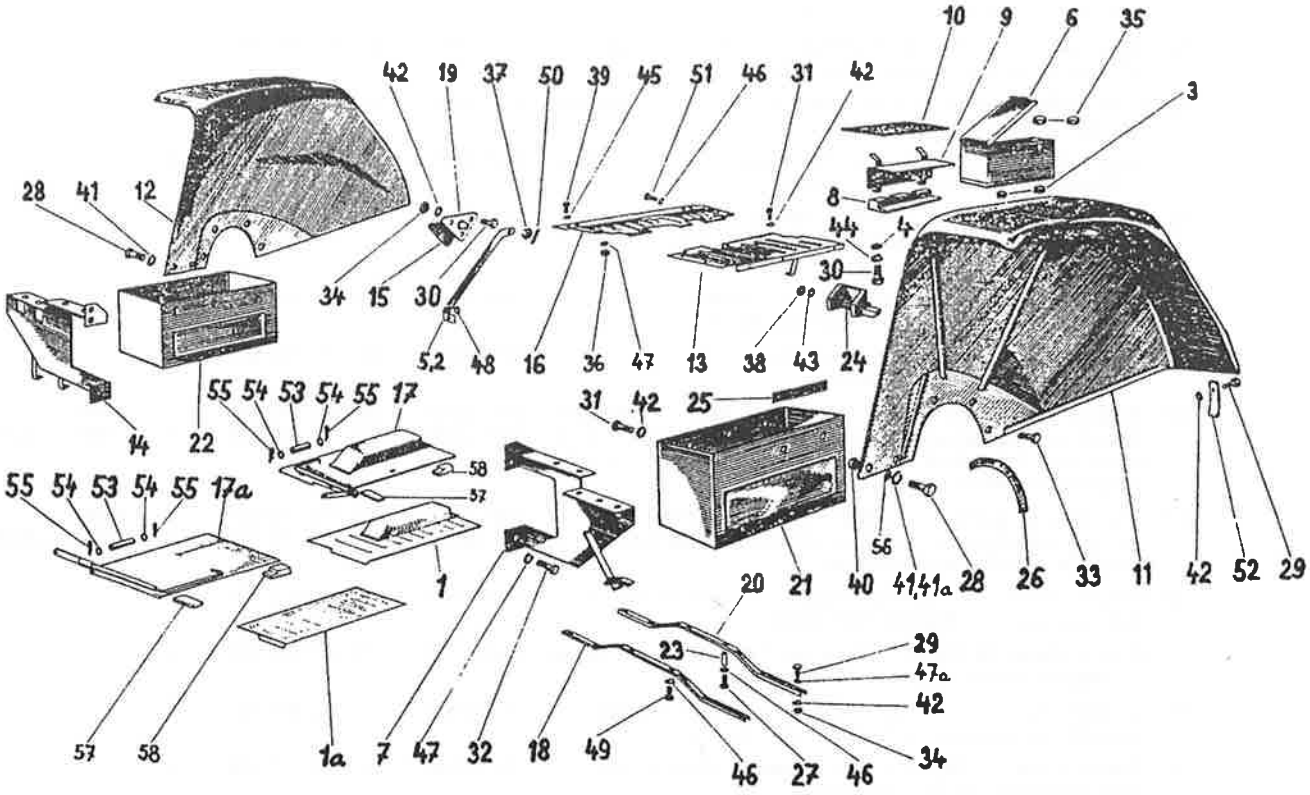


54

SEDADLO
SITZ — SEAT — SIÈGE — ASIENTO

1	2	3	4	5	6	7
		Sedadlo úplné — Vollst. Sitz — Seat assembly — Siège complet — Asiento completo	5511 5400	1		
46	1	Držák — Halter — Holder — Support — Soporte —	5511 5401	2		
	2	Pouzdro — Buchse — Bush — Bague — Buje	5511 5402	8		
	3	Rameno úplné — Vollst. Arm — Arm assembly — Bras complet — Brazo completo	5511 5403	2		
	4	Čep — Bolzen — Pin — Axe — Perno	5511 5404			
	5	Nosič — Träger — Carrier — Porte-siège — Porta-asiento	5511 5405			

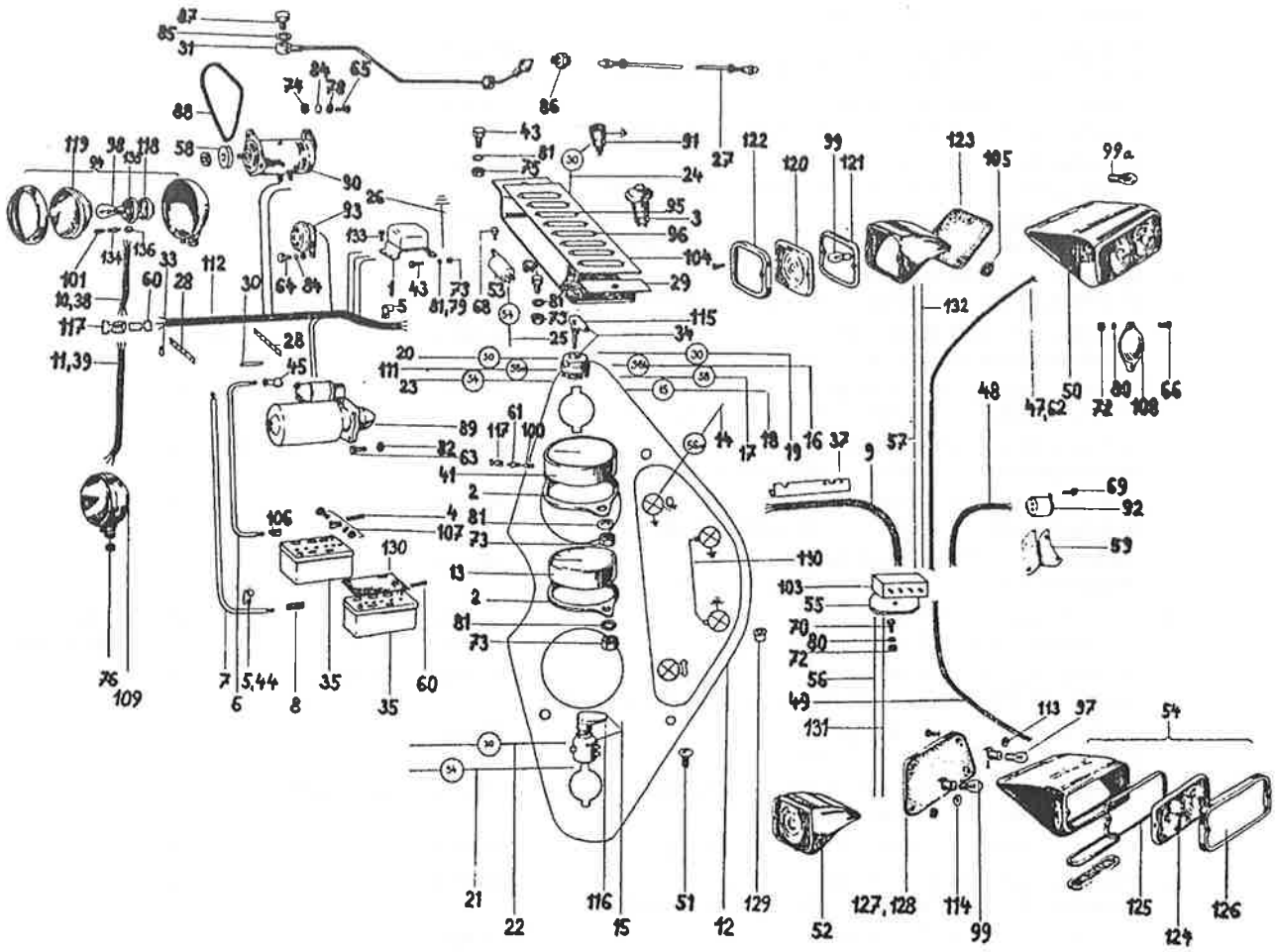

28
24
29
30
49
47
22
27
23
26
47
57
45
51
25
46
52
63
20
47
56
48
17
50
19
60
16
43
36
57
6
59
15
10
31
42
13
12
6
43
35
12
11
54
41
8
1
5
34
21
53
47
44
55
42
2
54
5
6
7
6
9
43
14
43
6
6
4
33
5
61
57
6



55

BLATNÍKY A PODLAHA (Z 5511, Z 5545)
KOTFLUGEL UND FUSSBODEN (Z 5511, Z 5545) — MUDGUARDS AND FLOOR (Z 5511, Z 5545) — AILES ET PLANCHERS (Z 5511, Z 5545) — GUARDABARROS Y PISO (Z 5511, Z 5545)

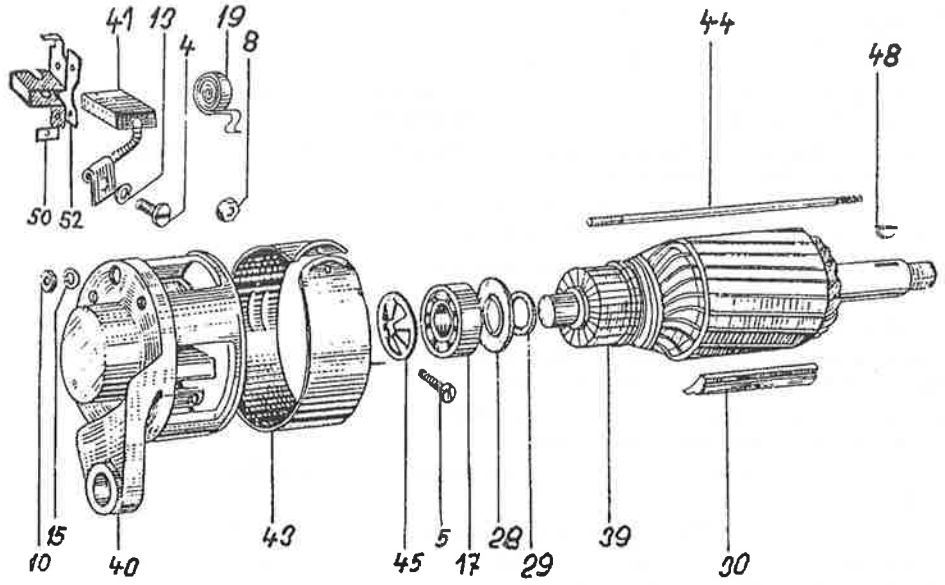
1	2	3	4	5	6	7
47	1	Zvýšený kryt baterie levý — Erhöhter linker Batteriendeckel Hightened LH storage battery cover — Couvercle plus haut gauche de la batterie — Cubierta izquierda más elevada de la batería		1		
	1a	Kryt baterie levý — Linker Batteriendeckel — LH storage battery cover — Couvercle gauche de la batterie — Cubiera izquierda de la batería				
	2	Pravá nosná vzpěra — Rechte Tragstrebe — RH carrying strut — Jambe d'aile, côté droit — Reforzamiento portante, derecho				
	3	Podložka horní — Obere Unterlagscheibe — Top pad — Cale supérieur — Arandela superior				
	4	Podložka spodní — Untere Unterlagscheibe — Bottom pad — Cale inférieur — Arandela inferior				
	5	Levá nosná vzpěra — Linke Tragstrebe — LH carrying strut — Jambe d'aile, côté gauche — Reforzamiento portante, izquierdo		1		
	6	Skříňka na nářadí — Werkzeugkasten — Tool box — Boîte à outillage — Caja para herramientas				
	7	Konzola levá — Linke Konsole — LH bracket — Console gauche — Consola derecha		1		
	8	Pružná vložka II — Elastische Einlage II — Elastic spacer II — Calé élastique II — Imposición elástica II				1001 — 25358
	9	Přítažná lišta — Befestigungsleiste — Carrier strut — Jambe d'aile — Reforzamiento portante				1001 — 25358
	10	Izolační kryt — Isolierabdeckung — Insulation cover — Revêtement isolant — Cubierta aislante				

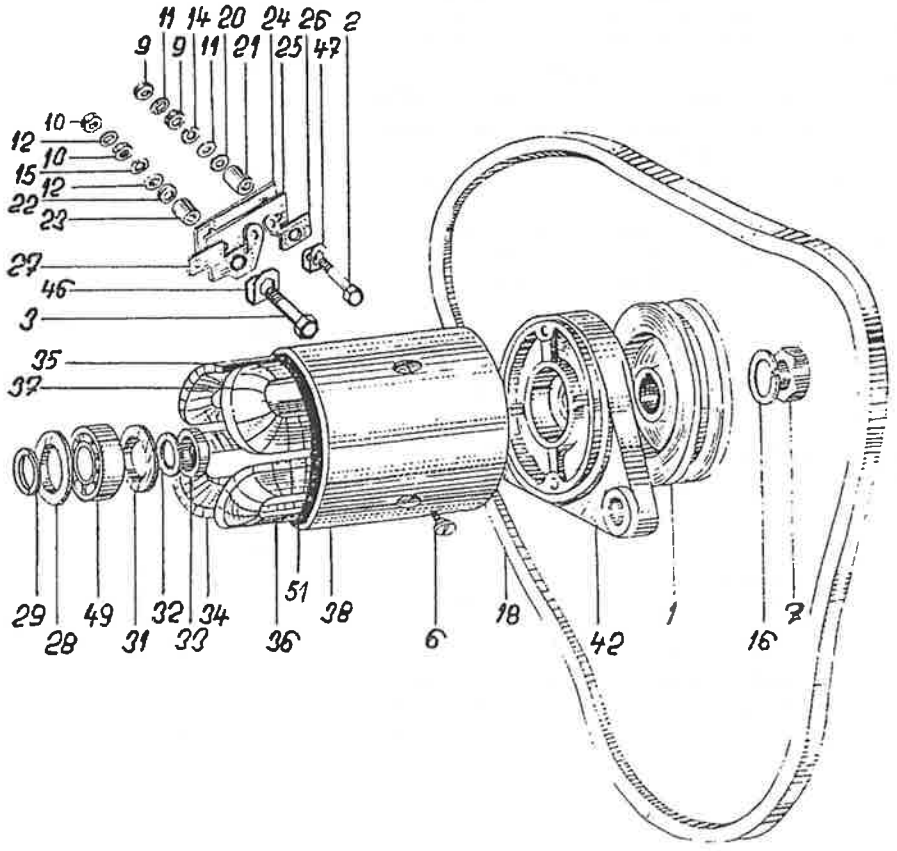


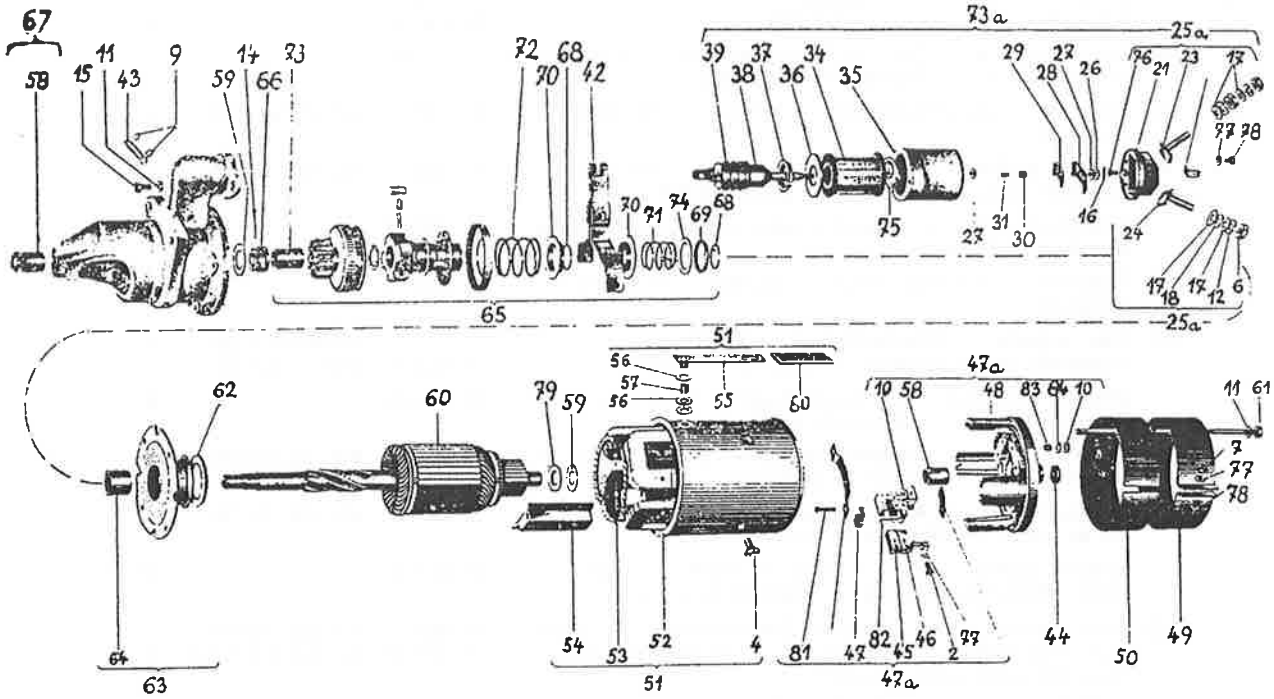
57

ELEKTRIKA I
ELEKTROINSTALLATION I — ELECTRICAL EQUIPMENT I — ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE I — INSTALACIÓN ELÉCTRICA I

1	2	3	4	5	6	7
48	1	Regulační třícívkové relé 12 V/150 W — Dreispulen Regel-relais — Three-coil regulating relay — Régulateur de tension à trois bobines — Relé de regulación de tres bobinas		1	25359 — 1001 — 25358	
	2	Objímka ampérmetru — Apermeter-Fassung — Ammeter sleeve — Douille de l'ampèremètre — Abrazadera del amperímetro		2		
	3	Tlačítko — Druckknopf — Push-button — Bouton-poussoir — Botón				
	4	Propojka — Verbindungsstück — Interconnector — Conducteur d'interconnexion — Cable de interconexión				
		Propojka **(Z 5611)** — Verbindungsstück — Interconnector — Conducteur d'interconnexion — Cable de interconexión		1		
	5	Pouto — Schelle — Clip — Attache — Grapa				
	6	Vodič startéru — Leiter des Anlassers — Starter motor wire — Conducteur de démarreur — Conductor del motor arranque				
		Vodič startéru **(Z 5611)** — Leiter des Anlassers — Starter motor wire — Conducteur de démarreur — Conductor del motor arranque				

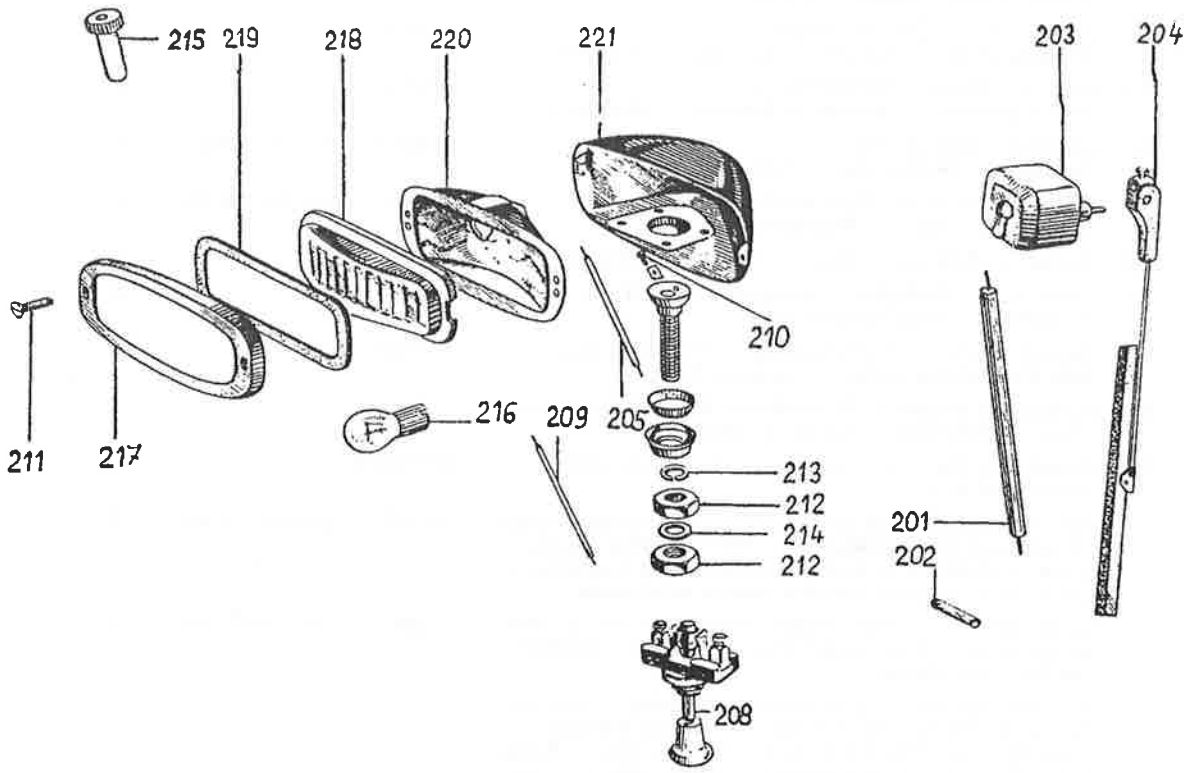

41
13
19
4
8
44
48
50
52
15
10
40
43
45
5
17
28
29
39
30


11
14
20
24
26
2
9
9
11
21
25
47
10
12
10
15
12
22
23
27
46
3
35
37
29
28
49
31
32
33
34
36
51
38
6
18
42
1
16
7



ELEKTRIKA I
ELEKTROINSTALLATION I — ELECTRICAL EQUIPMENT I — ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE I — INSTALACIÓN ELÉCTRICA I

1	2	3	4		5	6	7
50		Spouštěč úplný — Vollst. Anlasser — Starter motor assembly — Démarreur complet — Motor de arranque eléctrico, completo	97 6116	443 115 145 020	1		
		Šroub M 4X15 — Schraube — Bolt — Vis — Tornillo	99 1148-X		4		
	2	Šroub M 4X8 ČSN 02 1131.24 Schraube — Bolt — Vis — Tornillo	99 1907 99 1987-X		4 4		
		Šroub M 4X12 — Schraube — Bolt — Vis — Tornillo	99 2053-X		1		
	4	Šroub M 10X18 ČSN 02 1151 Schraube — Bolt — Vis — Tornillo	99 2334*) 99 2337-X		4 4		
		Matice M 6 — Mutter — Nut — Ecrou — Tuerca	99 3669-X		1		
	6	Matice M 10 ČSN 02 1403.20 Mutter — Nut — Ecrou — Tuerca	99 3771 99 3671-X		3 2		
	7	Matice M 4 ČSN 02 1401.24 Mutter — Nut — Ecrou — Tuerca	99 3506 99 3707-X		1 1		
		Matice M 6 — Mutter — Nut — Ecrou — Tuerca	99 3709-X		4		
	9	Pojistný kroužek 6 ČSN 02 2929.04 Sicherungsring — Safety ring — Anneau de sûreté — Anillo de seguridad	97 0210 99 4469-X		2 2		
	10	Podložka 4,3 ČSN 02 1702.15 Unterlagscheibe — Washer — Rondelle — Arandela	99 4306 99 4803-X		6 9		
	11	Podložka 6,1 ČSN 02 1740.02 Unterlagscheibe — Washer — Rondelle — Arandela	99 4628 99 4805-X		6 7		
	12	Podložka 10,5 ČSN 02 1744.02 Unterlagscheibe — Washer — Rondelle — Arandela	99 4612 99 4807-X		3 2		
		Závlačka 2X15 — Splint — Spit pin — Goupille fendue — Pasador de aletas	99 4901-X	311 318 162 014-X	2		
	14	Závlačka 3,2X32 ČSN 02 1781.02 Splint — Split pin — Goupille fendue — Pasador de aletas	99 4915 99 4961-X	311 318 162 032-X	1 1		

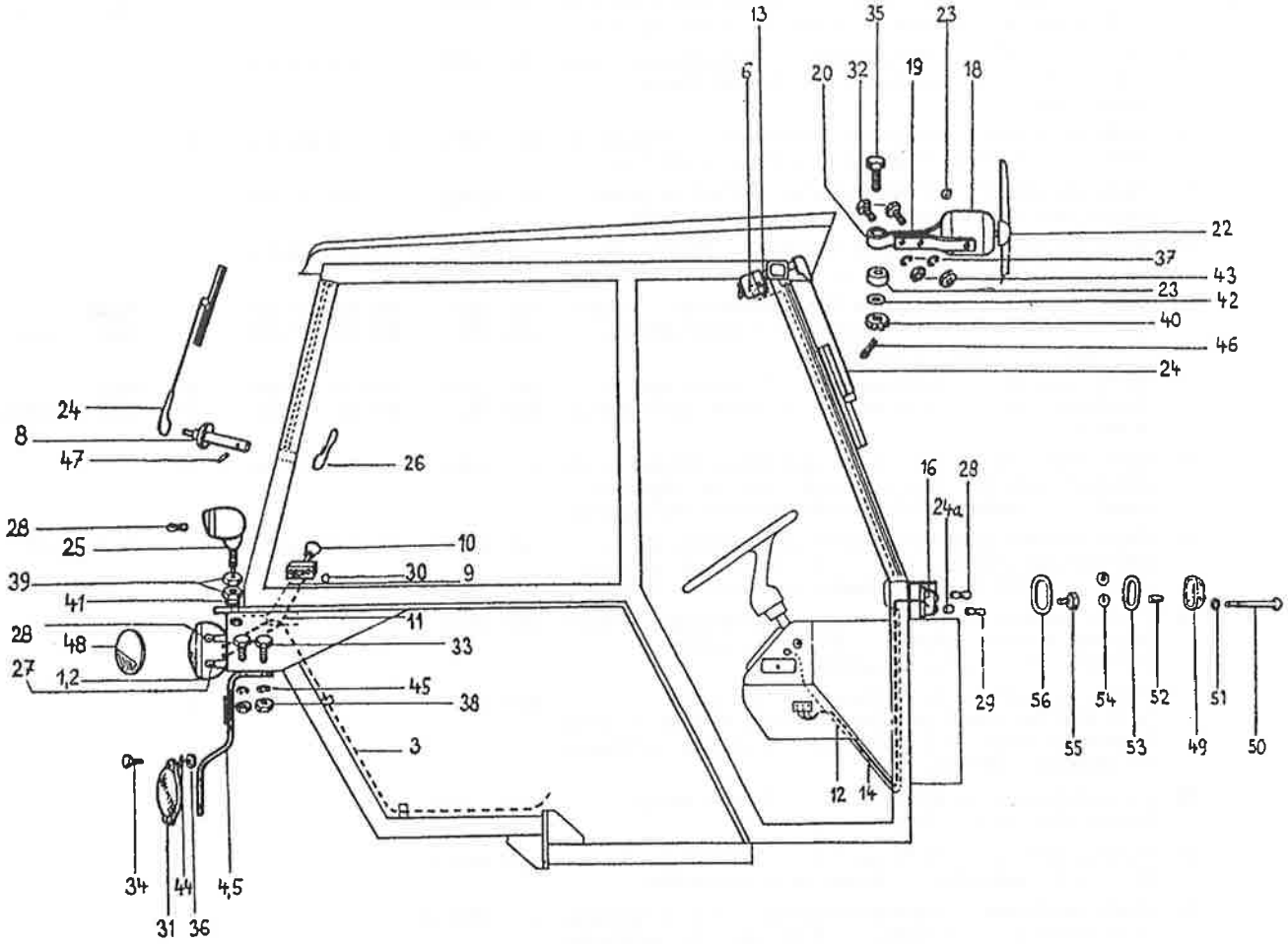


58

+ ELEKTRIKA II

ELEKTROINSTALLATION II — ELECTRICAL EQUIPMENT II — ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE II — INSTALACIÓN ELÉCTRICA II

1	2	3	4	5	6	7
		Elektrika II — Elektroinstallation II — Electrical equipment II — Equipement électrique II — Instalación eléctrica II	5511 5800			
51	201	Vodič stírače — Scheibenwischerleiter — Wire of windscreen wiper — Conducteur d'essuie-glace — Conductor del limpia-parabrisas	5511 5801			
	202	Igelitová trubka — Kunststoffrohr — PVC tube — Tube de plastique — Tubo de igelita	5511 5803			
	203	Stírač — Scheibenwischer — Windscreen wiper — Essuie-glace — Limpia-parabrisas	5511 5804	1		
	204	Raménko stírače — Scheibenwischerarm — Windscreen wiper arm — Bras d'essuie-glace — Brazo del limpia-parabrisas	5511 5805	1		
	205	Vodič — Leiter — Wire — Conducteur — Conductor	95 5802			
		Světlomet pro couvání (poz. 209—212, 214, 216, 221) — Rückfahrleuchte — Lamp for reversing — Phare de marche arrière — Faro para marcha atrás	95 5821			
		Zadní skupinová svítilna — Rückwärtige Gruppenleuchte — Tail lamp cluster — Lanterne arrière combinée — Lámpara combinada trasera	95 5822			
	208	Zasouvací spínač — Schubschalter — Push-pull switch — Conjoncteur — Interruptor enchufable	95 5823			
	209	Vodič — Leiter — Wire — Conducteur — Conductor	95 5824	1		
	210	Šroub s válcovou hlavou M 3X6 ČSN 02 1134 Zylinderkopfschraube — Cheese head screw — Vis à tête cylindrique — Tornillo de cabezal cilíndrica	99 2042	3		
	211	Šroub s čočkovitou hlavou M 4X12 ČSN 02 1158 Linsenkopfschraube — Lenticular head screw — Vis à tête bombée — Tornillo de cabeza de lentaje	99 2382	2		

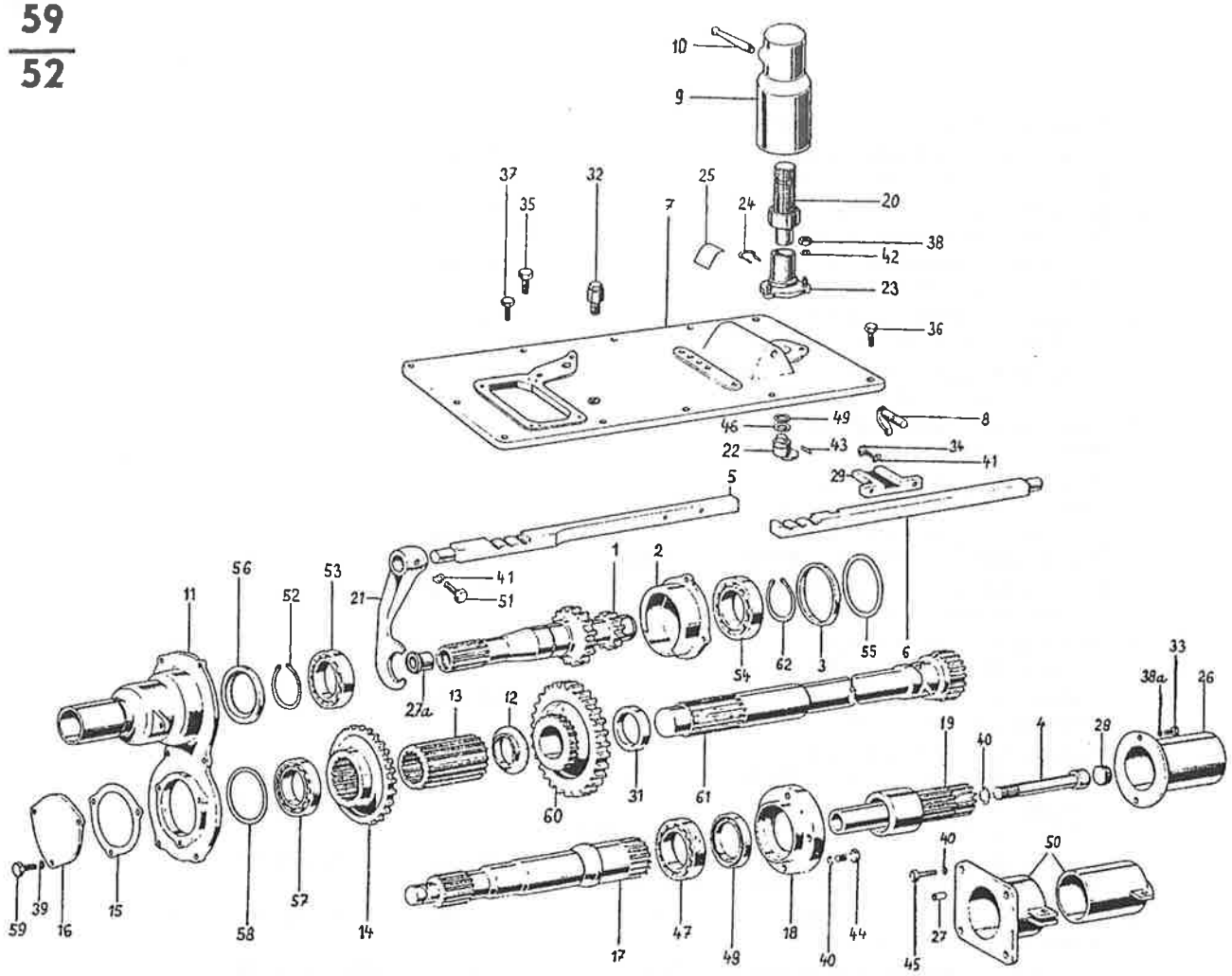


58

+ ELEKTRIKA III (Z 5611)

ELEKTROINSTALLATION III (Z 5611) — ELECTRICAL EQUIPMENT III (Z 5611) — ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE III (Z 5611) — INSTALACIÓN ELÉCTRICA III (Z 5611)

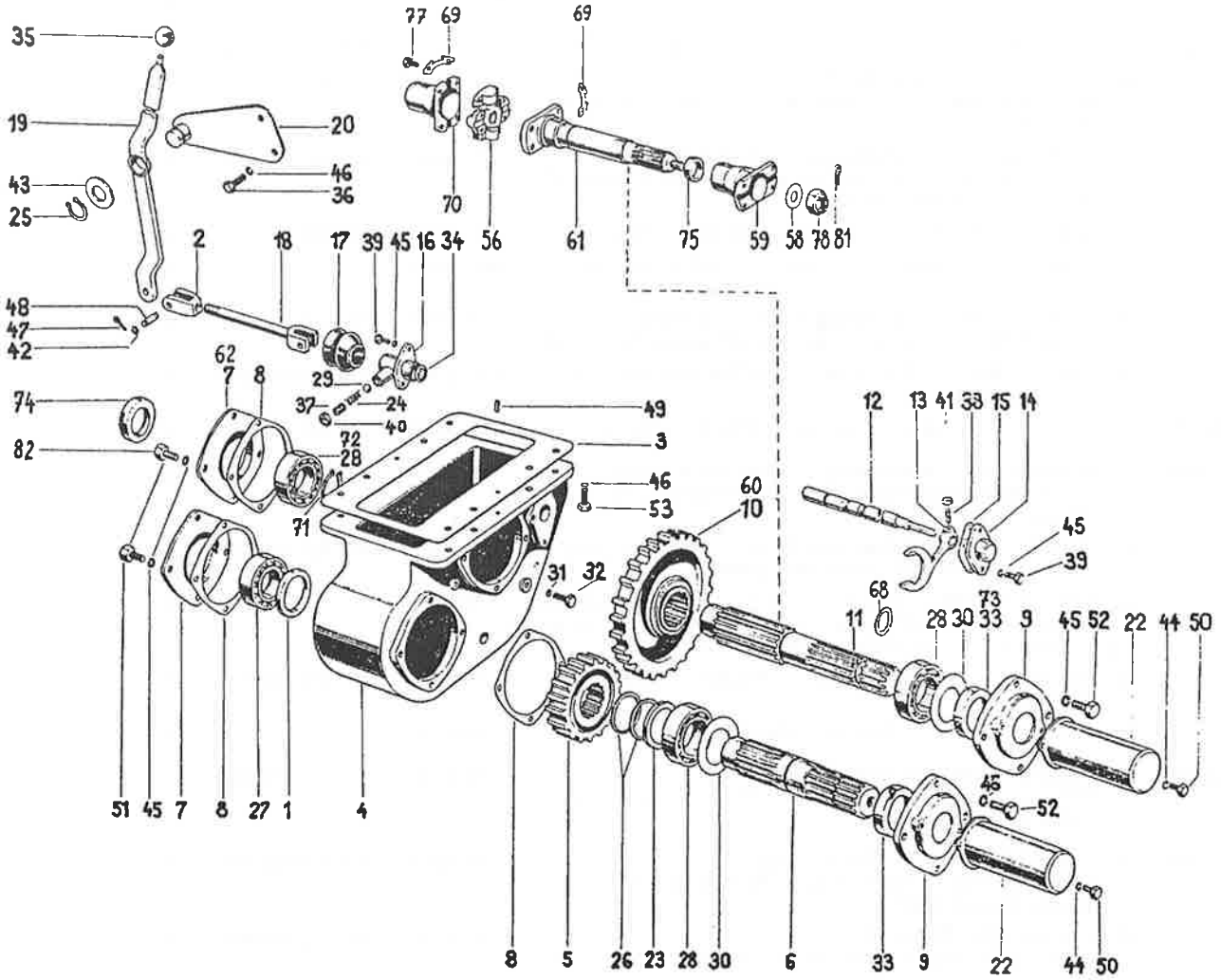
1	2	3	4		5	6	7
		Elektrika III — Elektroinstallation III — Electrical equipment III — Equipement électrique III — Instalación eléctrica III	5611 5800	531 856 115 800	1		
51a	1	Zadní skupinová svítilna levá — Rückwärtige linke Gruppenleuchte — LH tail lamp cluster — Lanterne arrière combinée, côté gauche — Lámpara combinada trasera izquierda	5611 5707		1		
	2	Zadní skupinová svítilna pravá — Rückwärtige rechte Gruppenleuchte — RH tail lamp cluster — Lanterne arrière combinée, côté droit — Lámpara combinada trasera derecha	5611 5709	443 312 264 103	1		
	3	Kabel k levé skupinové svítilně — Kabel zur linken Gruppenleuchte — LH tail lamp cluster cable — Câble pour la lanterne combinée, côté gauche — Cablo para la lámpara combinada izquierda	5611 5726	531 956 115 726	2		
	4	Držák odrazky — Rückstrahlerhalter — Reflex reflector holder — Porte-catadioptre — Soporte del vidrio de reflexión	5611 5742	531 956 115 742	1		
	5	Držák značky — Halter für die Kennzeichentafel — Number plate holder — Porte plaque d'immatriculation — Porta-placa de matrícula	5611 5743	531 956 115 743	1		
	6	Stírač — Scheibenwischer — Windscreen wiper — Essuie-glace — Limpia-parabrisas	5611 5829 5611 5802	443 122 020 018	1 1	26836 — 1001 — 26835	



59

+ VÝVODOVÝ HŘÍDEL PRO 540 A 1000 ot/min.
VOLLST. ZAPFWELLE FÜR 540 UND 1000 U/Min. — PTO SHAFT ASSEMBLY FOR 540 AND 1000 r. p. m. — ARBRE DE PRISE DE FORCE POUR 540 ET 1000 tr/mn — EJE DE TOMA DE FUERZA PARA 540 Y 1000 r. p. m.

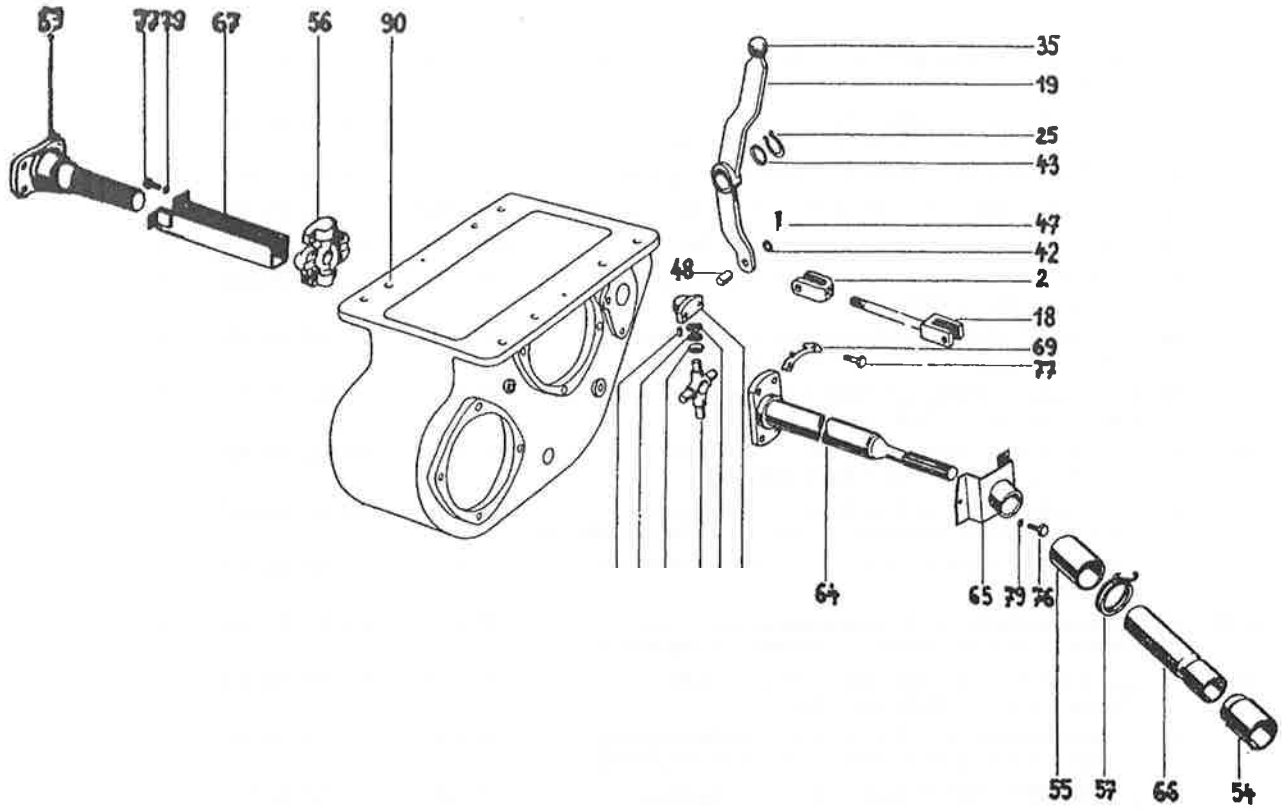
1	2	3	4	5	6	7
52	1	Dutý spojkový hřídel — Kupplungshohlwelle — Hollow clutch shaft — Arbre creux d'embrayage — Eje hueco del embrague		1		
	2	Horní víčko — Oberdeckel — Top cap — Couvercle supérieur — Tapa superior		1		
	3	Distanční podložka — Distanzunterlage — Adjusting shim — Entretoise — Arandela distanciadora		1		
	4	Šroub — Schraube — Bolt — Vis — Tornillo		1		
	5	Přesouvací tyč náhonu — Antrieb-Schaltstange — Drive shifting rod — Axe de fourchette de commande — Barra cambiengrane de mando		1		
	6	Přesouvací tyč hydrauliky — Schaltstange der Hydraulik — Hydraulic power lift shifting rod — Axe de fourchette de relevage hydraulique — Perno de la horquilla cambienengrane para el sistema hidráulico		1		
	7	Víko převodovky úplné — Getriebekastendeckel — Gearbox cover — Couvercle de la boîte de vitesses —, Tapa de la caja de cambios				
	8	Páčka úplná — Vollst. Hebel — Lever assembly — Levier complet — Palanca completa		1		
	9	Kryt úplný — Vollst. Abdeckung — Guard assembly — Couvercle complet — Cubierta completa		1		
	10	Páka — Hebel — Lever — Levier — Palanca		1		



+ POHON ŽACÍHO STROJE

ANTRIEB DER MÄHMASCHINE — DRIVE OF THE MOVER — TRANSMISSION DE BARRE FAUCHEUSE — TRANSMISIÓN DE MÁQUINA SEGADORA

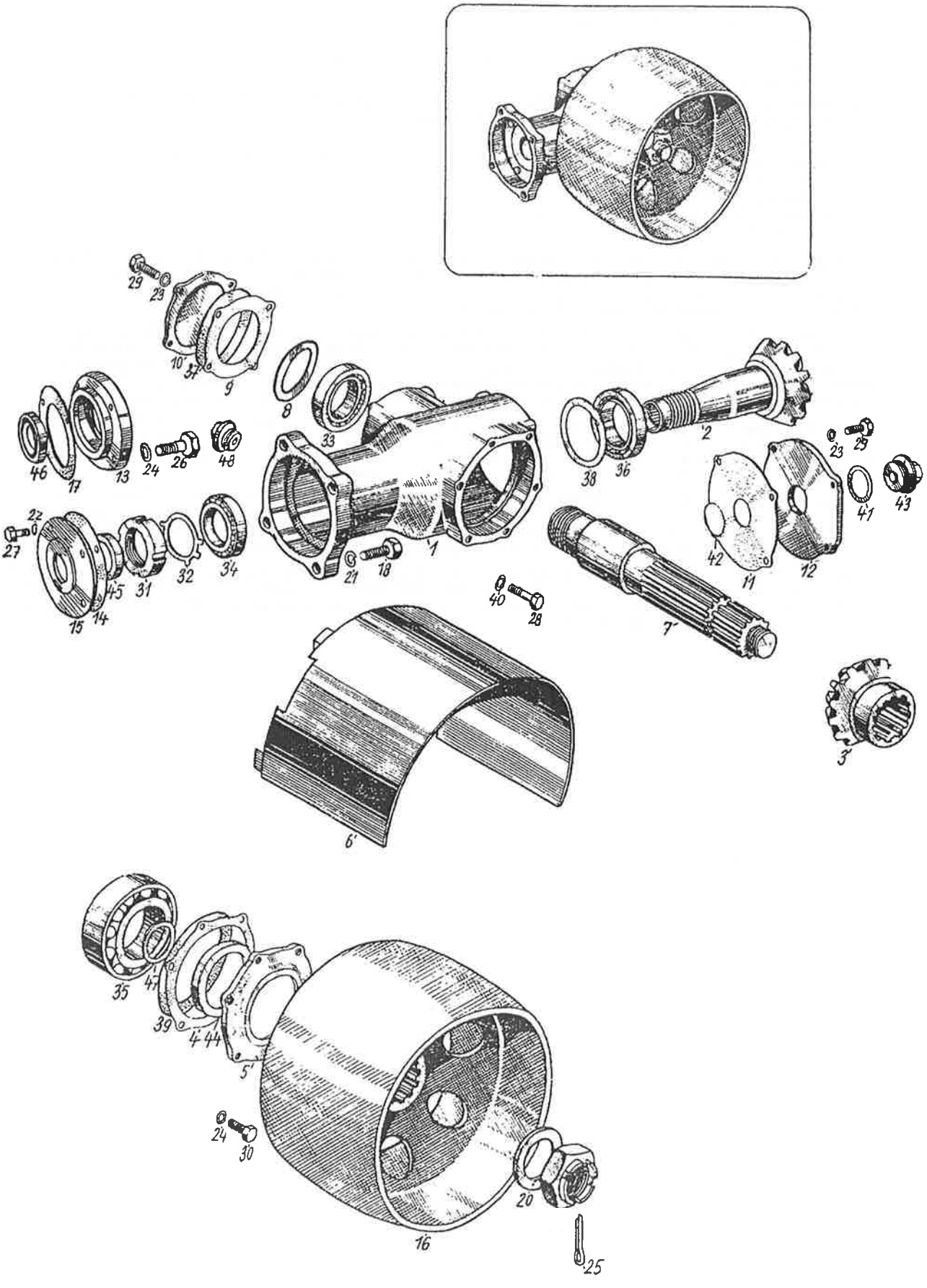
1	2	3	4	5	6	7
		Pohon žacího stroje — Antrieb der Mähmaschine — Drive of the mover — Transmission de barre faucheuse — Transmisión de máquina segadora				
52a	1	Vložka — Einlage — Insertion piece — Pièce intercalée — Pieza intercalada				
52a, 52b	2	Vidlice — Gabel — Fork — Fourchette — Horquilla				
52a	3	Těsnění — Dichtung — Gasket — Joint d'étanchéité — Junta				
	4	Skříň náhonu — Gehäuse des Antriebes — Drive box — Boîte de commande — Caja de mando				
	5	Kolo I — Rad I — Gear I — Roue I — Rueda I				
	6	Hřídel I — Welle I— Shaft I — Arbre I — Éje I				
	7	Závěrné víčko — Deckel — Cap — Couvercle — Tapa		2		
	8	Těsnění — Dichtung — Gasket — Joint d'étanchéité — Junta				
	9	Víčko — Deckel — Cap — Couvercle — Tapa				
	10	Kolo II — Rad II — Gear II — Roue II — Rueda II				

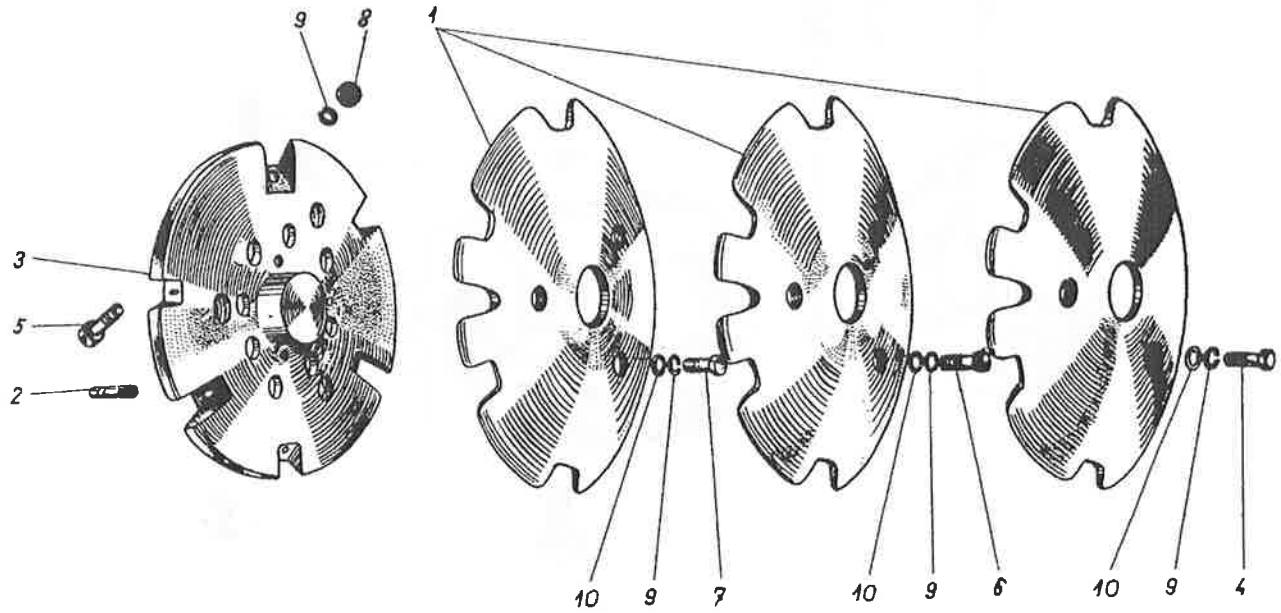


60

+ KLOUBOVÝ HŘÍDEL (S PRŮCHOZÍ SKŘÍŇKOU PRO POHON ŽACÍHO STROJE)
KARDANWELLE (MIT DEM ANTRIEBSKASTEN FÜR DEN ANTRIEB DER MÄHMASCHINE) —
CARDAN SHAFT (TOGETHER WITH DRIVE BOX FOR DRIVE OF THE MOWER) —
ARBRE À CARDAN (AVEC BOÎTIER DE TRANSMISSION DE BARRE FAUCHEUSE) —
ÁRBOL ARTICULADO (CON CAJA DE TRANSMISIÓN DE MÁQUINA SEGADORA)

1	2	3	4	5	6	7
		Tato skupina je shodná se skup. 5511 6000 kromě součástek 5511 6018, 95 0948, 95 1906, 97 1058, 97 4224, 99 1467, 99 4805, 99 4807, součástky:		a dále se montují		
		Dieser Gruppe entspricht die Gruppe 5511 6000 ausschlieslich der Bestandteile 5511 6008, 5511 6018, 95 0948, 95 1906, 97 1058, 97 4224, 99 1467, 99 4805, 99 4807, 99 8986, 99 9004 und weiter werden die Bestandteile montiert:		6007,		
		This group corresponds to the group 5511 6000 e: 5511 6008, 5511 6018, 95 0948, 95 1906, 97 1058, 97 the following part Nos. are fitted:		1 6008, Furthermore		
		Groupe est identique avec le groupe 5511 6000 sauf les pièces réf. 5511 6018, 95 0948, 95 1906, 97 1058, 97 4224, 99 les pièces réf.:		6008, et on monte encore		
		Este grupo es idéntico con el grupo 5511 6000 excepto las piezas 5511 6018, 95 0948, 95 1906, 97 1058, 97 4224, 99 1467, 99 4805, 99 4807, también las piezas:		5008, / se montan		
52b		Kloubový hřídel (s průchozí skříňkou pro pohon žacího stroje) — Kardanwelle (mit dem Antriebskasten für den Antrieb der Mähmaschine) — Cardan shaft (together with drive box for drive of the mower) — Arbre à cardan (avec boîtier de transmission de barre faucheuse) — Árbol articulado (caja de transmisión de máquina segadora)				
	54	Kryt — Abdeckung — Cover — Couvercle — Cubierta		1		
	55	Hadice — Schlauch — Hose — Tuyau — Manguera		1		
52a, 52b	56	Křížový kloub 56 ČSN 30 3220 (poz. 84–89, 9 Kreuzgelenk — Cross joint — Joint à croisillon — Cardan		2 2		
52b	57	Spona Ø 96 typ C - úplná — Vollst. Schelle — Clip assembly — Collier complet — Hebilla completa		2		

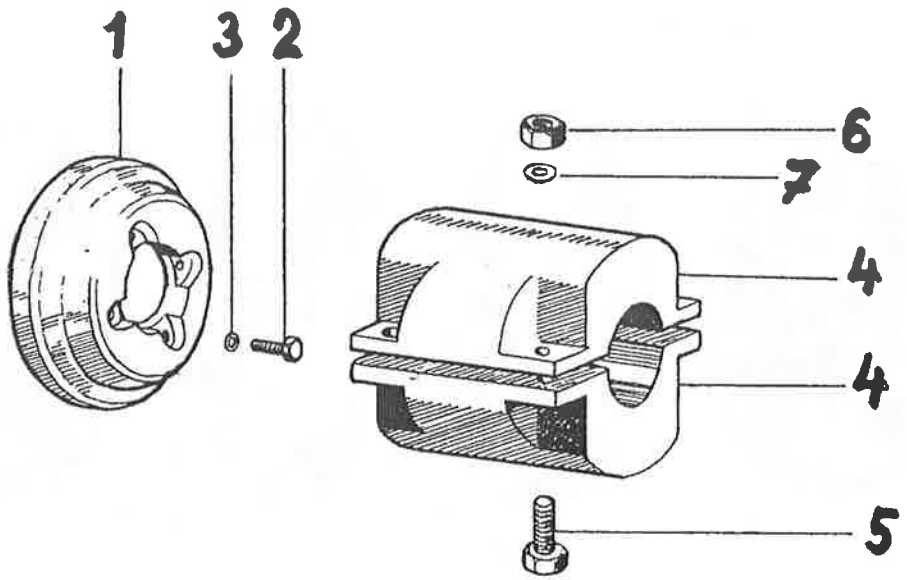

29
23
10
37
9
8
33
46
17
13
24
26
48
1
21
18
38
36
2
23
29
41
43
42
11
12
40
28
7
22
27
15
14
45
31
32
34
6
3
35
47
39
4
44
5
24
30
20
16
25



62

+ ZÁVAŽÍ ZADNÍCH KOL
BELASTUNGSGEWICHTE DER HINTERRÄDER — REAR WHEEL BALLAST WEIGHTS — GUEUSES POUR ROUES ARRIÈRE — PESAS ADICIONALES DE LAS RUEDAS TRASERAS

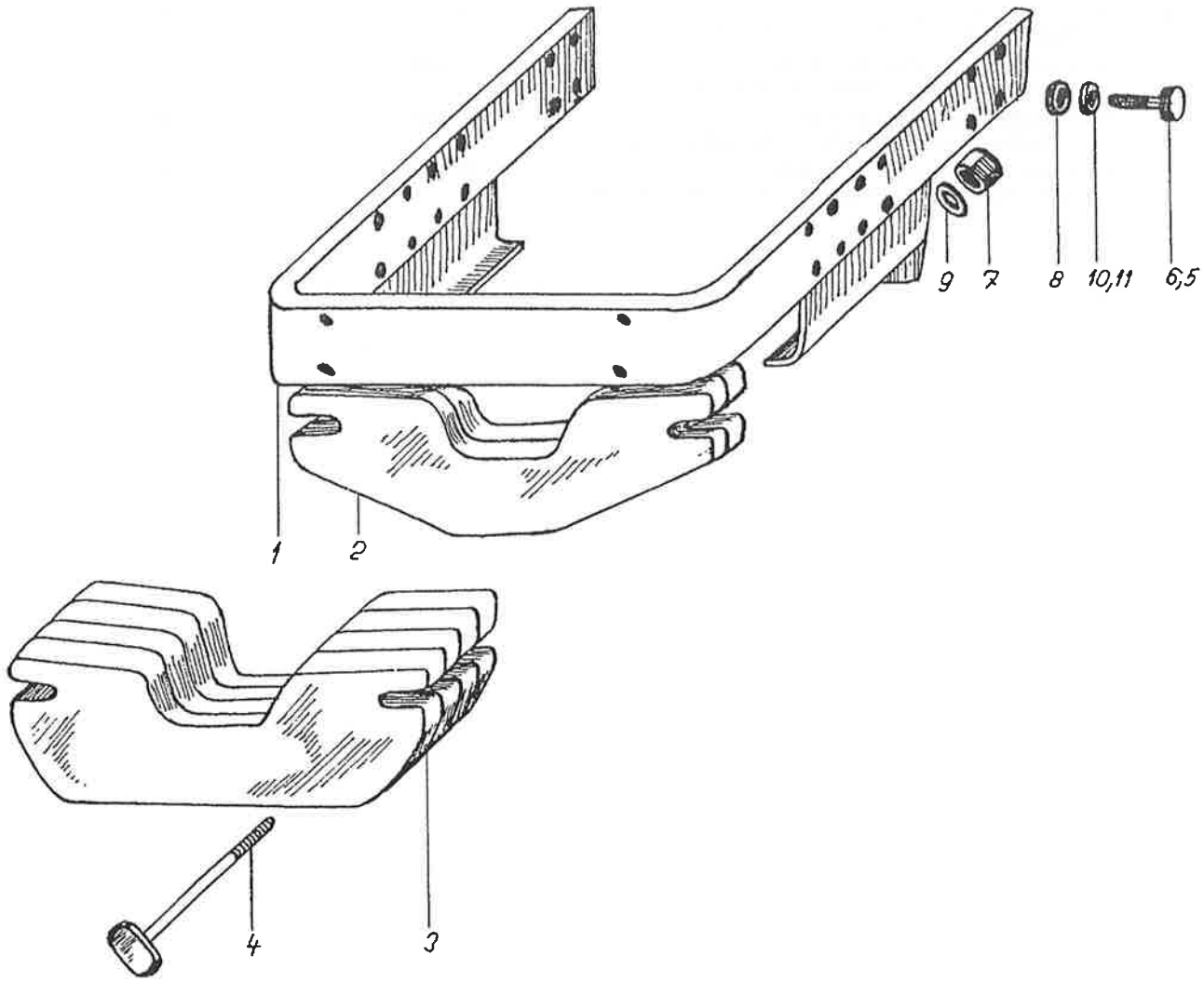
1	2	3	4	5	6	7
		Závaží zadních kol (poz. 1—10) — Belastungsgewichte der Hinterräder — Rear wheel ballast weights — Gueuses de roue arrière — Pesas adicionales de las ruedas traseras				
54	1	Závaží zadní II — Hinteres Gewicht II — Rear ballast weight II — Gueuse arrière II — Pesa adicional II para la rueda trasera		6		
	2	Čep — Bolzen — Pin — Axe — Perno				
	3	Závaží zadní I — Hinteres Gewicht I — Rear ballast weight I — Gueuse arrière I — Pesa adicional I para la rueda trasera				
	4	Šroub M 16X95 ČSN 02 1101 — Schraube — Bolt — Vis — Tornillo		6 12	24665 — 1001 — 24664	
	5	Šroub M 16X50 ČSN 02 1301.0 — Schraube — Bolt — Vis — Tornillo		12		
	6	Šroub M 16X70 ČSN 02 1301.0 — Schraube — Bolt — Vis — Tornillo		6 12	24665 — 1001 — 24664	
	7	Šroub M 16X45 ČSN 02 1301.0 — Schraube — Bolt — Vis — Tornillo		6	24665 — — 24664	
	8	Matice M 16 ČSN 02 1740.05 — Mutter — Nut — Ecrou — Tuerca		12		
	9	Podložka 16,3 ČSN 02 1740.09 — Unterlagscheibe — Washer — Rondelle — Arandela		18 24	24665 — 1001 — 24664	
	10	Podložka — Unterlagscheibe — Washer — Rondelle — Arandela		6 12	24665 — 1001 — 24664	



63

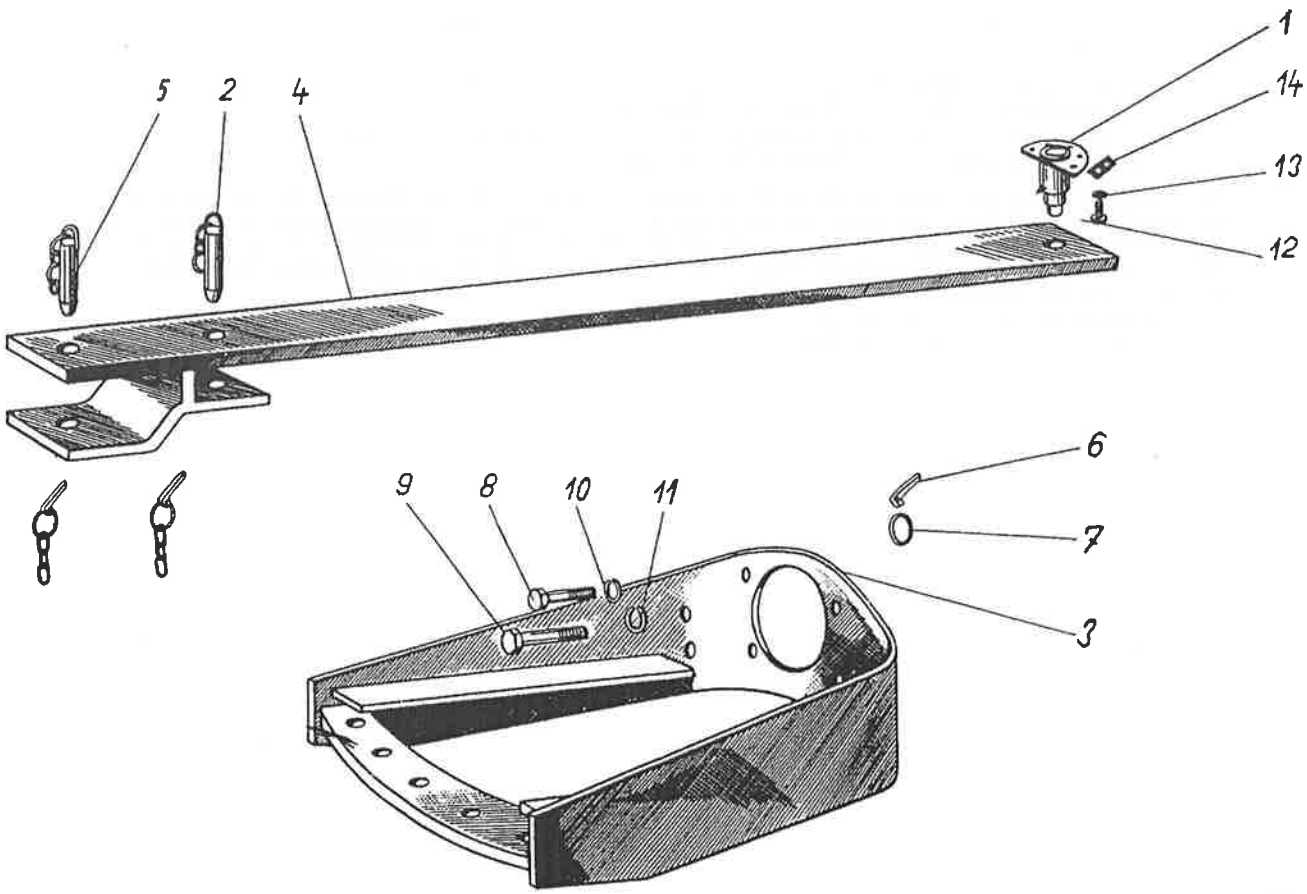
+ ZÁVAŽÍ PŘEDNÍCH KOL
BELASTUNGSGEWICHTE DER VORDERRÄDER — FRONT WHEEL BALLAST WEIGHTS — GUEUSES DE ROUES AVANT — PESAS ADICIONALES DE LAS RUEDAS DELANTERAS

1	2	3	4	5	6	7
		Závaží předních kol (poz. 1—3, **Z 5511, Z 5611**) — Belastungsgewichte der Vorderräder — Front wheel ballast weights — Gueuses de roues avant — Pesas adicionales de las ruedas delanteras				
54a	1	Závaží předních kol — Belastungsgewichte der Vorderräder — Front wheel ballast weights — Gueuses de roues avant — Pesas adicionales de las ruedas delanteras				
	2	Šroub M 16X35 ČSN 02 1103.0 — Schraube — Bolt — Vis — Tornillo		8		
	3	Podložka 16,3 ČSN 02 1740.05 — Unterlagscheibe — Washer — Rondelle — Arandela		8		
		Závaží přední (poz. 4—7, **Z 5545, Z 5645, Z 5647**) — Vorderes Gewicht — Front ballast weights — Gueuse avant — Pesa adicional delantera				
	4	Závaží přední — Vorderes Gewicht — Front ballast weight — Gueuse avant — Pesa adicional delantera		4	30630 — 1001	— 30629
	5	Šroub M 12X75 ČSN 02 1101.15 — Schraube — Bolt — Vis — Tornillo		8		
	6	Matice M 12 ČSN 02 1401.25 — Mutter — Nut — Ecrou — Tuerca		8		
	7	Podložka 12,2 ČSN 02 1740.05 — Unterlagscheibe — Washer — Rondelle — Arandela		8		



+ ZÁVAŽÍ PŘEDNÍ NÁPRAVY
VORDERACHSENGEWICHTE — FRONT AXLE BALLAST WEIGHTS — GUEUSES DE L'ESSIEU AVANT — PESAS ADICIONALES DEL EJE DELANTERO

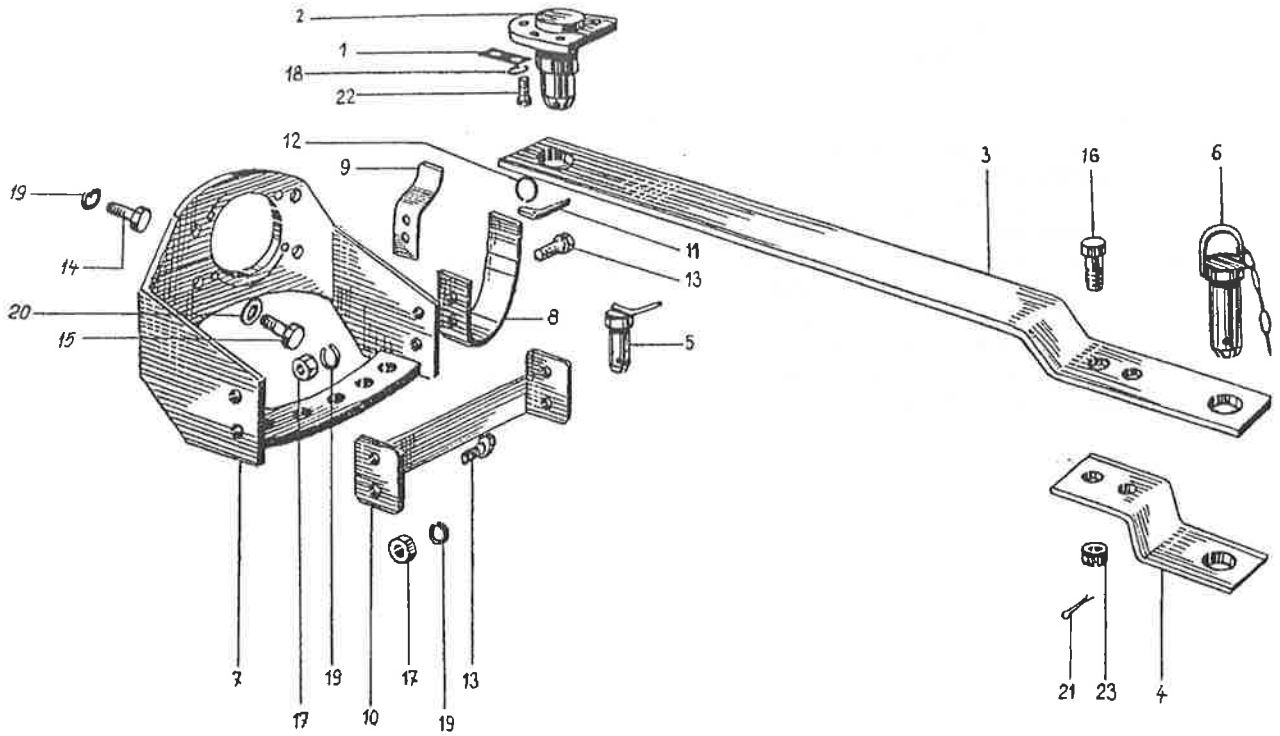
1	2	3	4	5	6	7
		Závaží přední nápravy - celek (Z 5647) — Vorderachsengewichte - Baugruppe — Front axle ballast weights assembly — Gueuses de l'essieu avant - ensemble — Pesas adicionales del eje delantero - conjunto				
54b	1	Rám úplný — Vollst. Rahmen — Complete frame — Cadre complet — Cuadro completo		1		
	2	Závaží I — Gewicht I — Ballast weight I — Gueuse I — Pesa adicional I				
	3	Závaží II — Gewicht II — Ballast weight II — Gueuse II — Pesa adicional II				
	4	Šroub úplný — Vollst. Schraube — Bolt assembly — Vis complète — Tornillo completo		2		
	5	Šroub M 14×35 ČSN 02 1103.59 Schraube — Bolt — Vis — Tornillo		8		
	6	Šroub M 16×35 ČSN 02 1103.59 Schraube — Bolt — Vis — Tornillo		8		
	7	Matice M 12 ČSN 02 1401.29 — Mutter — Nut — Ecrou — Tuerca		2		



64

PEVNÁ A VÝKYVNÁ LIŠTA
FESTER- UND SCHWINGRAHMEN — FIXED AND SWINGING DRAWBAR — BARRE FIXE ET FLOTTANTE — BARRA DE TIRO FIJA Y PIVOTANTE

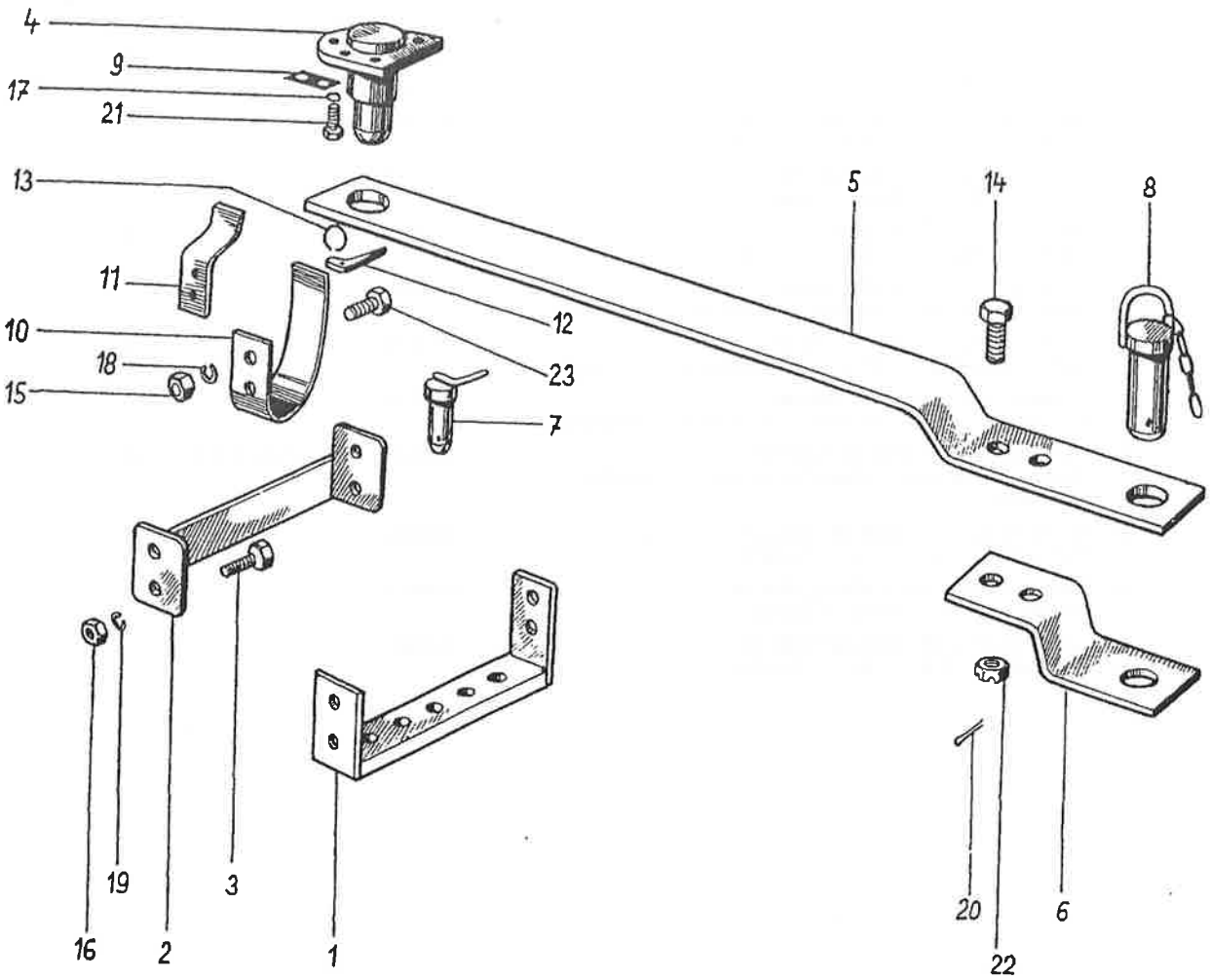
1	2	3	4	5	6	7
		Pevná a výkyvná lišta úplná — Vollst. Fester- und Schwingrahmen — Fixed and swinging drawbar, assembly — Barre fixe et flottante, complète — Barra de tiro fija y pivotante, completa		1		
55	1	Čep výkyvné lišty — Schwingrahmenbolzen — Swinging drawbar pin — Axe de barre flottante — Pivote de la barra de tiro pivotante		1		
	2	Pojišťovací čep — Sicherungsbolzen — Lock pin — Axe de sûreté — Perno de seguridad		1		
	3	Pevná lišta — Fester Rahmen — Fixed drawbar — Barre fixe — Barra de tiro fija		1		
	4	Výkyvná lišta — Schwingrahmen — Swinging drawbar — Barre flottante — Barra de tiro pivotante		1		
	5	Čep — Bolzen — Pin — Axe — Perno		1		
	6	Kolík — Stift — Dowel — Goupille — Espiga		3		
	7	Kroužek — Ring — Ring — Anneau — Anillo		3		
	8	Šroub M 12×30 ČSN 02 1103.53 Schraube — Bolt — Vis — Tornillo		4		
	9	Šroub M 16×40 ČSN 02 1103.53 Schraube — Bolt — Vis — Tornillo		4		
	10	Podložka 12,2 ČSN 02 1740.05 Unterlagscheibe — Washer — Rondelle — Arandela		4		
	11	Podložka 16,3 ČSN 02 1740.05 Unterlagscheibe — Washer — Rondelle — Arandela		4		



64

PEVNÁ A VÝKYVNÁ LIŠTA
FESTER- UND SCHWINGRAHMEN — FIXED AND SWINGING DRAWBAR — BARRE FIXE ET FLOTTANTE — BARRA DE TIRO FIJA Y PIVOTANTE

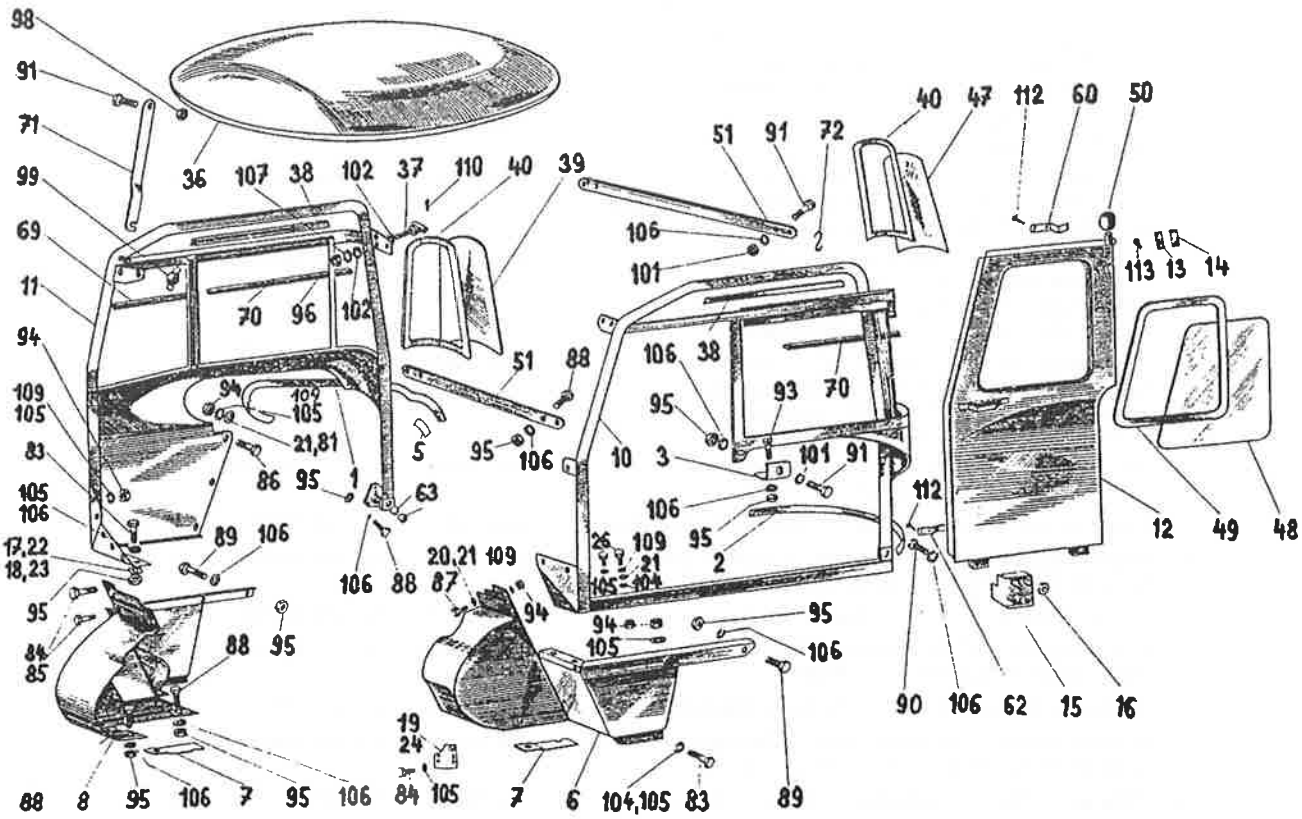
1	2	3	4	5	6	7
		Pevná a výkyvná lišta - celek — Fester- und Schwingrahmen - Baugruppe — Fixed and swinging drawbar - assembly — Barre fixe et flottante-ensemble — Barra de tiro fija y pivotante - grupo de montaje				
55a	1	Pojistný plech — Sicherungsblech — Safety sheet metal — Tôle de sûreté — Chapa de seguridad				
	2	Čep výkyvné lišty — Schwingrahmenbolzen — Swinging drawbar pin — Axe de barre flottante — Pivote de la barra de tiro pivotante				
	3	Výkyvná lišta — Schwingrahmen — Swinging drawbar — Barre flottante — Barra de tiro pivotante		1		
	4	Lišta — Rahmen — Bar — Barre — Barra		1		
	5	Čep — Bolzen — Pin — Axe — Perno				
	6	Čep — Bolzen — Pin — Axe — Perno		1		
	7	Pevná lišta — Fester Rahmen — Fixed drawbar — Barre fixe — Barra de tiro fija		1		
	8	Doraz — Anschlag — Stop — Butée — Tope		2		
	9	Doraz I — Anschlag I — Stop I — Butée I — Tope I		2		
	10	Příčka — Querstück — Slat — Montant — Traviesa		1		
	11	Kolík — Stift — Pin — Goupille cylindrique — Pasador		4		
	12	Kroužek — Ring — Ring — Anneau — Anillo		4		
	13	Šroub M 12×45 ČSN 02 1103.15 Schraube — Bolt — Vis — Tornillo		4 4		
	14	Šroub M 12×30 ČSN 02 1103.55 Schraube — Bolt — Vis — Tornillo		4		
	15	Šroub M 16×40 ČSN 02 1103.55 Schraube — Bolt — Vis — Tornillo		4		
	16	Šroub M 16×1,5×65 ČSN 02 1203.55 Schraube — Bolt — Vis — Tornillo		2		



64

+ PEVNÁ A VÝKYVNÁ LIŠTA
FESTER- UND SCHWINGRAHMEN — FIXED AND SWINGING DRAWBAR — BARRE FIXE ET FLOTTANTE — BARRA DE TIRO FIJA Y PIVOTANTE

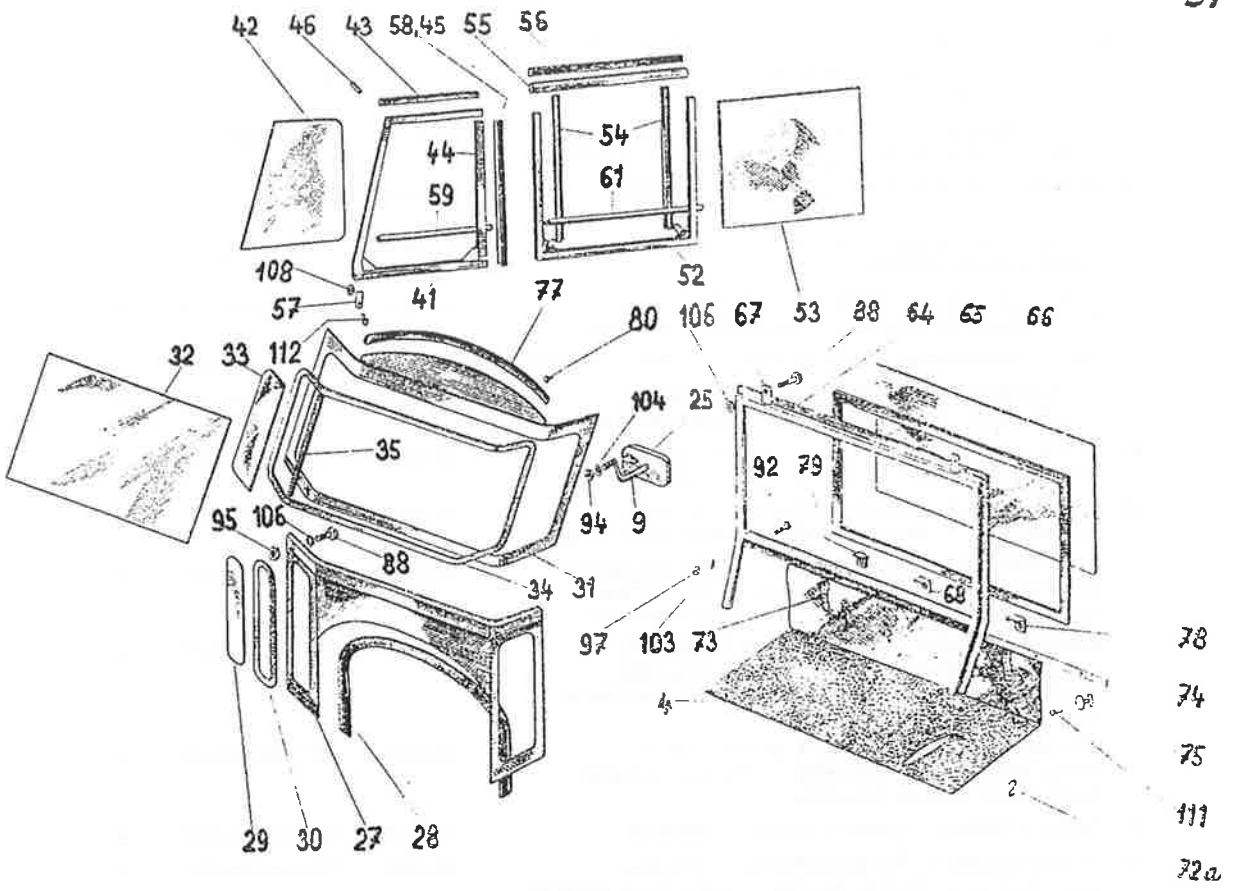
1	2	3	4	5	6	7
		Pevná a výkyvná lišta - celek — Fester- und Schwingrahmen - Baugruppe — Fixed and swinging drawbar - assembly — Barre fixe et flottante-ensemble — Barra de tiro fija y pivotante - grupo de montaje		1		
55b	1	Pevná lišta — Fester Rahmen — Fixed drawbar — Barre fixe — Barra de tiro fija		1		
	2	Příčka — Querstück — Slat — Montant — Traviesa		1		
	3	Šroub — Schraube — Bolt — Vis — Tornillo				
	4	Čep výkyvné lišty — Bolzen des schwingenden Rahmens — Swinging drawbar pin — Axe de la barre flottante — Perno de la barra de tiro pivotante				
	5	Výkyvná lišta — Schwingrahmen — Swinging drawbar — Barre flottante — Barra de tiro pivotante				
	6	Lišta — Rahmen — Bar — Barre — Barra				
	7	Čep — Bolzen — Pin — Axe — Perno				
	8	Čep — Bolzen — Pin — Axe — Perno				
	9	Pojistný plech — Sicherungsblech — Safety sheet metal — Tôle de sûreté — Chapa de seguridad		2		
	10	Doraz — Anschlag — Stop — Butée — Tope		2		
	11	Doraz I — Anschlag I — Stop I — Butée I — Tope I				



66

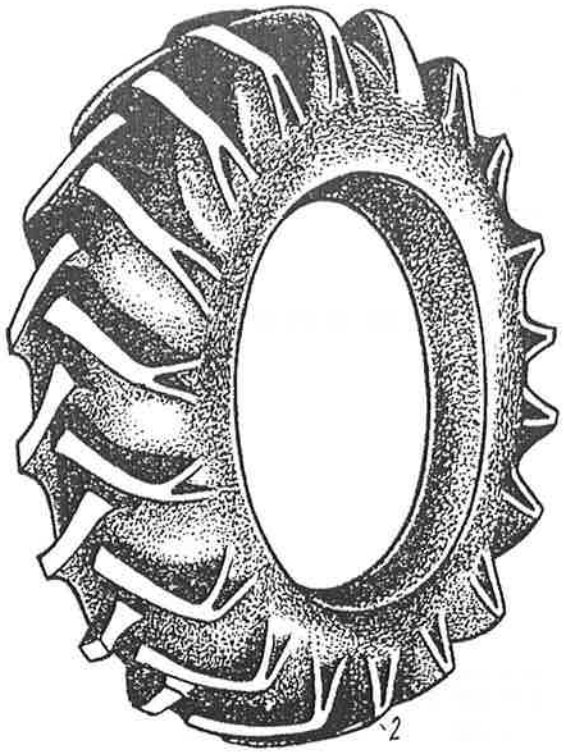
+ BUDKA
FAHRERHAUS — CAB — CABINE DU CONDUCTEUR — CABINA DEL CONDUCTOR

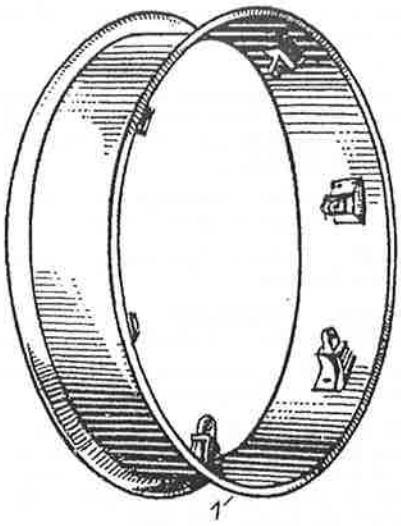
1	2	3	4	5	6	7
		Budka úplná — Vollst. Fahrerhaus — Cab assembly — Cabine complète — Cabina completa	5511 6600	1		
56	1	Těsnicí pás — Dichtungsband — Sealing weather strip — Bande d'étanchéité — Cinta de obturación	4011 6606	1		
	2	Těsnicí pás — Dichtungsband — Sealing weather strip — Bande d'étanchéité — Cinta de obturación	4011 6609	1		
	3	Úhelník — Winkeleisen — Angle iron — Cornière — Hierro angular	4011 6611	1		
57	4	Plachta — Plane — Tarpaulin — Bâche — Lona	4011 6614	1		
		Zadní stěna úplná (poz. 4, 64—67, 73—75, 78, 79, 92, 97, 103, 106, 111) — Vollst. Hinterwand — Rear wall assembly — Paroi arrière complète — Pared trasera, completa	4011 6613	1		
56	5	Těsnění přední pravé — Rechte vordere Dichtung — RH front weather strip — Pièce d'étanchéité avant droite — Junta delantera derecha	4011 6615	1		
	6	Levá podsada — Linker Untersatz — LH cab base — Dessous de cabine côté gauche — Parte inferior de la cabina, izquierda	5511 6601	1		
	7	Těsnicí pás — Dichtungsband — Sealing band — Bande d'étanchéité — Cinta de junta	5511 6603	2		
		Těsnicí pás — Dichtungsband — Sealing band — Bande d'étanchéité — Cinta de junta	5511 6606			
	8	Pravá podsada — Rechter Untersatz — RH cab base — Dessous de cabine côté droit — Parte inferior de la cabina, derecha	5511 6604	1		

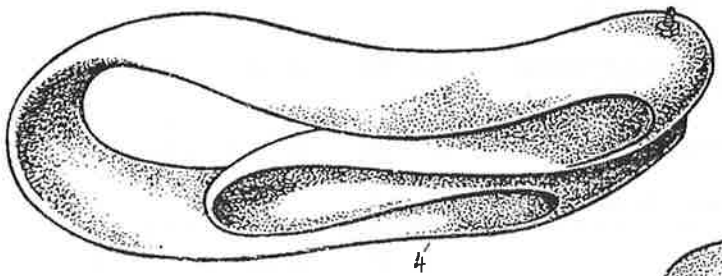


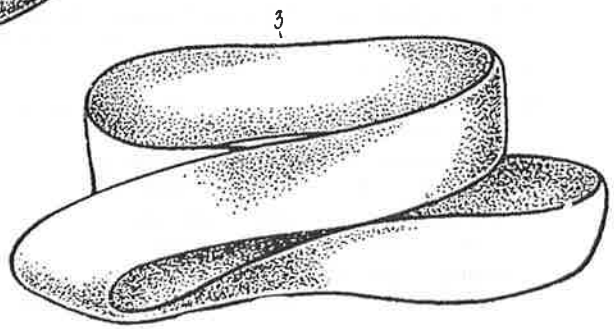
66

1	2	3	4		5	6	7
57	34	Okenní těsnění přední — Vordere Fensterdichtung — Windscreen weather strip — Joint de pare-brise avant — Junta de ventana, delantera					
	35	Spojovací gumový profil — Verbindungs-Gummiprofil — Connecting rubber moulding — Profilé de caoutchouc de liaison — Perfil de caucho de unión		2 313	2		
56	36	Střecha budky — Fahrerhausdach — Cab roof — Pavillon de cabine — Techo de la cabina		610	1		
	37	Závěs — Aufhängung — Hinge — Charnière — Suspensión		519	1		
	38	Těsnicí profil — Dichtungsprofil — Sealing moulding weather strip — Profilé d'étanchéité — Junta perfilada		393	1		
	39	Rohové okno pravé — Rechtes Eckfenster — RH corner window — Fenêtre de coin, côté droit — Ventanilla de esquina, derecha			1		
	40	Okenní těsnění — Fensterdichtung — Window sealing weather strip — Joint de fenêtre — Junta de ventana	95 6624		2		
57	41	Rám okna — Fensterrahmen — Window frame — Encadrement de fenêtre — Cuadro de la ventana			1		
	42	Sklo — Glas — Glass pane — Glace — Cristal de la ventana		300	1		
	43	Okenní těsnění — Fensterdichtung — Window sealing weather strip — Joint de fenêtre — Junta de ventana		203	1		
	44	Příčka okna — Fensterleiste — Partition of window — Montant de fenêtre — Soporte de la ventana			1		
	45	Okenní těsnění — Fensterdichtung — Window sealing weather strip — Joint de fenêtre — Junta de ventana			1		
	46	Kolík — Stift — Pin — Goupille — Pasador	95 6630	130	4		
56	47	Rohové okno levé — Linkes Eckfenster — LH corner window — Fenêtre de coin, côté gauche — Ventanilla de esquina izquierda			1		







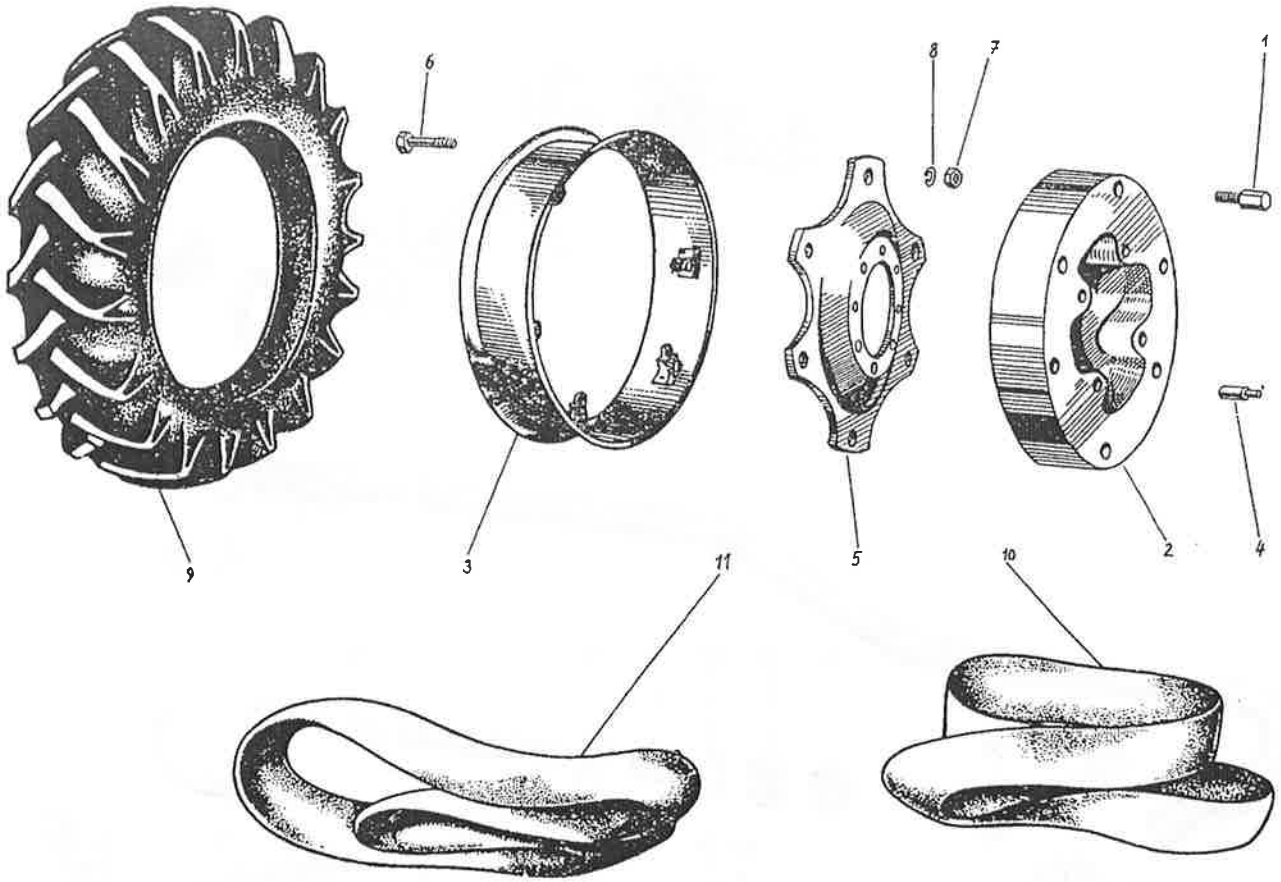


+ MONTÁŽ ODLIŠNÝCH KOL

MONTAGE UNTERSCHIEDLICHER RÄDER — ASSEMBLY OF DISPARATE WHEELS — MONTAGE DE ROUES DIFFÉRENTES — MONTAJE DE LAS RUEDAS DIFERENTES

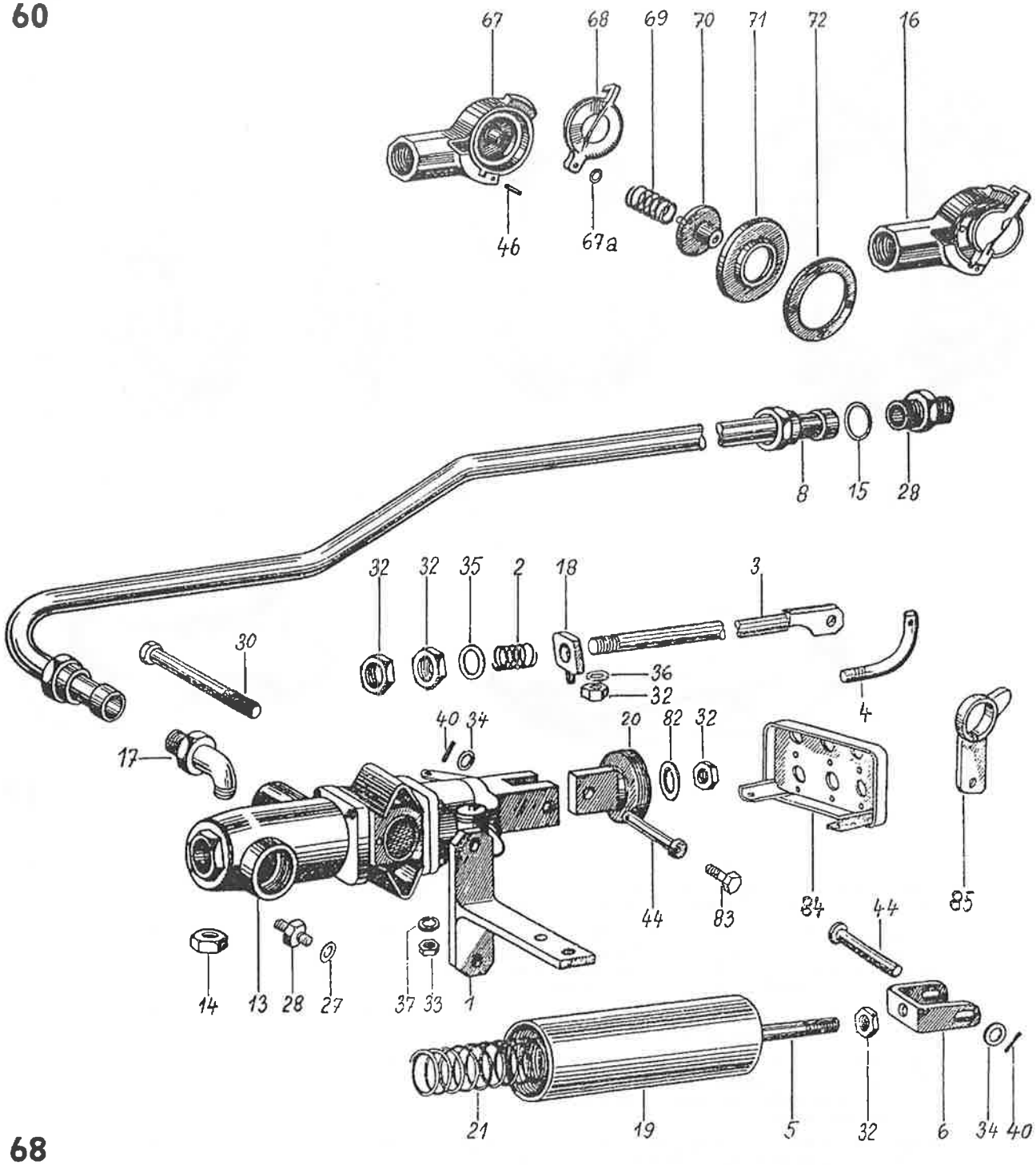
67

1	2	3	4	5	6	7
		Montáž pneu 11-36 — Montage der Reifen — Fitting of tyres — Montage de pneus — Montaje de neumáticos				
52	1	Ráfek s patkami — Felge mit Pratzen — Beaded wheel rim — Jante avec pattes — Llanta con patas		2 2		
	2	Plášť 11-36 Wide Base — Reifen — Tyre casing — Enveloppe — Neumático (cubierta)				
	3	Vložka 11-36 Wide Base — Felgenband — Protecting band — Bande de protection — Protector de la cámara de aire		2		



67

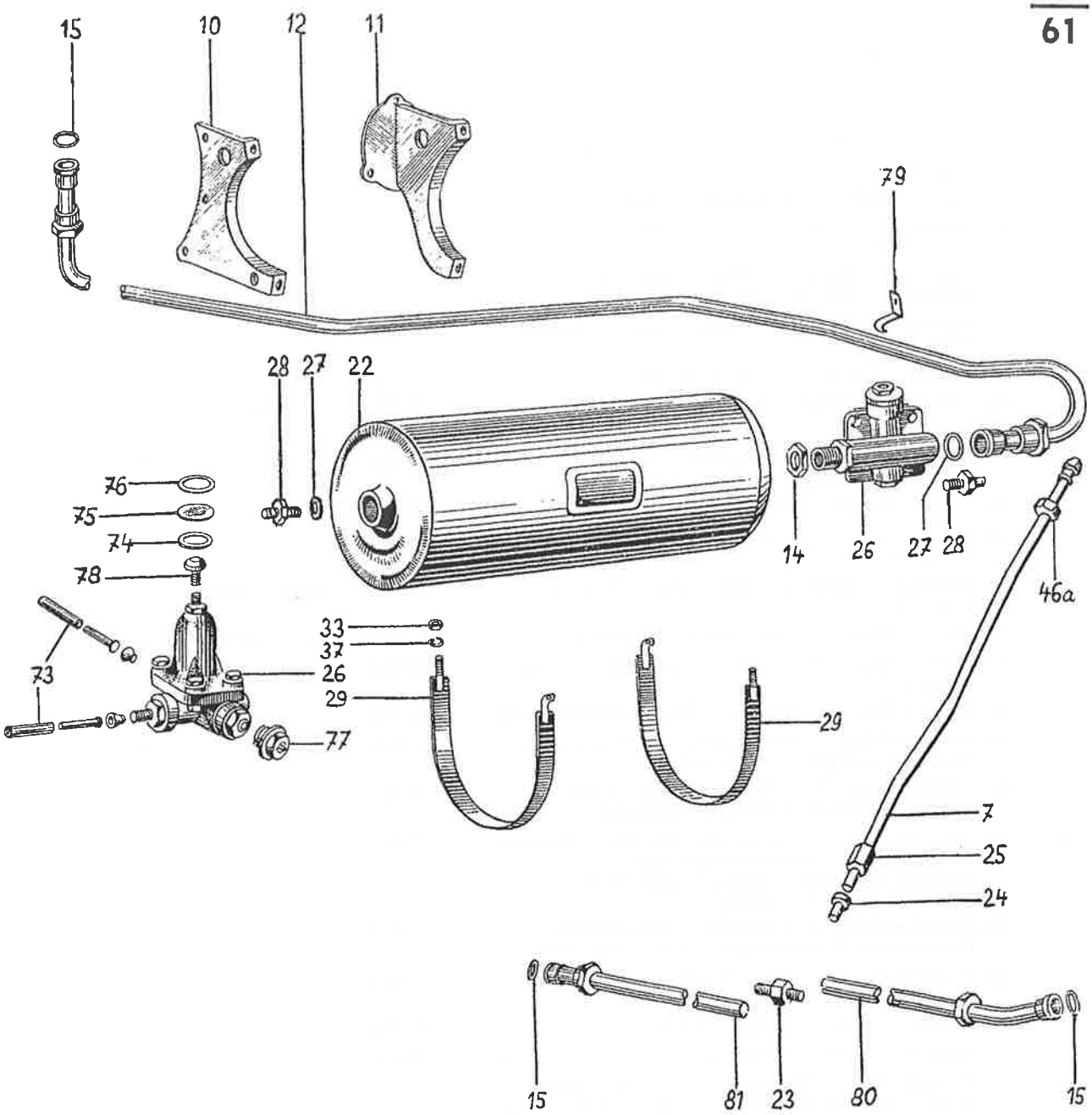
1	2	3	4	5	6	7
58	1	Ráfek s patkami — Felge mit Pratzen — Beaded wheel rim — Jante avec pattes — Llanta con patas		2		
	4	Vzdušnice 16,9/14-30 s ventilem pro plnění vodou — Luftschlauch mit Ventil für Wasserfüllung — Tyre tube valve for water filling — Chambre à air avec soupape à eau — Cámara de aire con válvula de agua		2		
	2	Plášť 16,9/14-30 — Reifen — Tyre casing — Enveloppe — Neumático (cubierta)	97 3860	2		
		Zadní kolo 14-30 úplné bez pneu — Komplettes Hinterrad ohne Reifen — Rear wheel complete without tyre — Roue arrière complète sans pneu — Rueda trasera completa sin neumático		1		
		Zadní kolo 14-30 pravé včetně pneu — Rechtes Hinterrad 14-30 einschliesslich Reifen — RH rear wheel 14-30 including tyre — Roue arrière 14-30 droite, avec pneu — Rueda trasera 14-30, derecha, con neumático		1		
		Zadní kolo 14-30 levé včetně pneu — Linkes Hinterrad 14-30 einschliesslich Reifen — LH rear wheel 14-30 including tyre — Roue arrière 14-30 gauche avec pneu — Rueda trasera 14-30, izquierda, con neumático		1		



68

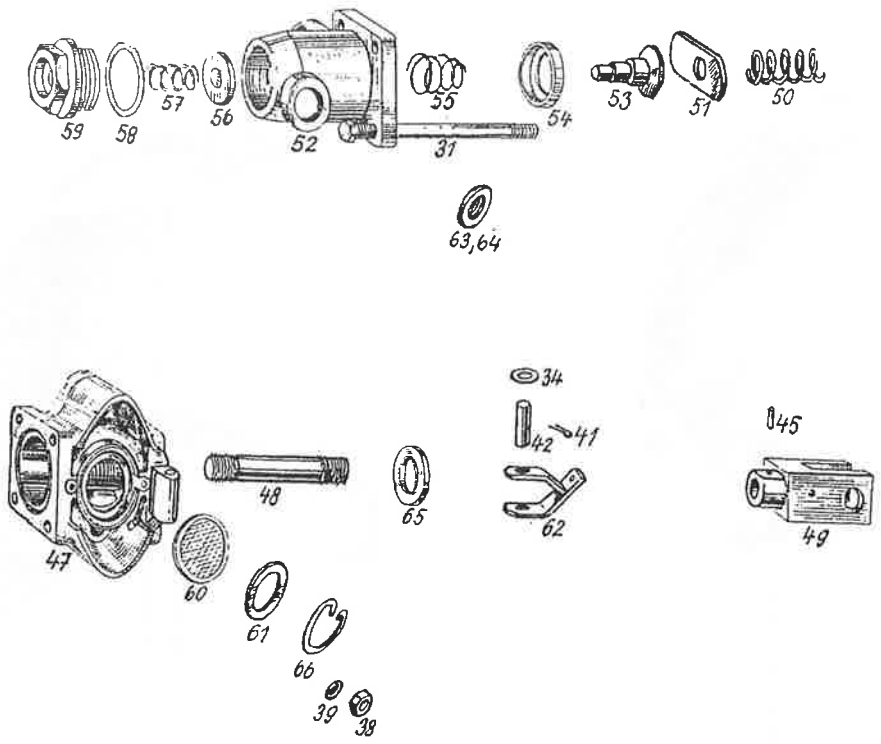
+ VZDUCHOVÉ BRZDY
LUFTBREMSEN — AIR BRAKES — ÉQUIPEMENT DE SERVO-FREIN À AIR — FRENOS DE AIRE

1	2	3	4	5	6	7
60	1	Držák brzdiče — Bremsventilhalter — Brake valve bracket — Support de robinet de commande de freins — Porta-frenador				
	1	Držák brzdiče **(Z 5647)** — Bremsventilhalter — Brake valve bracket — Support de robinet de commande de freins — Porta-frenador		1		
		Držák brzdiče **(Z 5611)** Bremsventilhalter — Brake valve bracket — Support de robinet de commande de freins — Porta-frenador		1		
	2	Pružina — Feder — Spring — Ressort — Resorte		1		



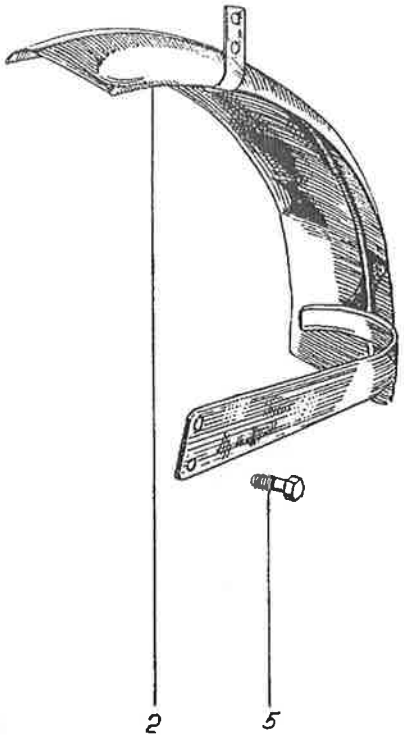
68

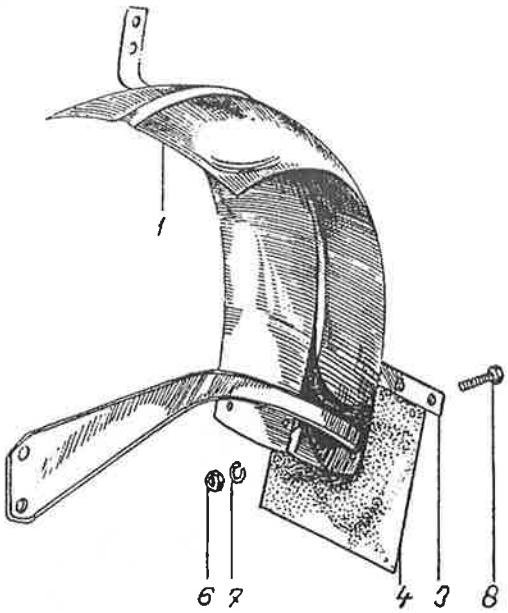
1	2	3	4	5	6	7
60		Čep 10×45×38 ČSN 02 2111 **(Z 5647)** Bolzen — Pin — Axe — Perno				
		Čep 10×45×38 **(Z 5611)** Bolzen — Pin — Axe — Perno		1		
	44	Čep 10×40×36 ČSN 02 2111 Bolzen — Pin — Axe — Perno				
62	45	Kolík 4×22 ČSN 02 2153 — Stift — Pin — Goupille — Pasador		1		
60	46	Válcový kolík Ø 5×32 ČSN 02 2150 — Zylinderstift — Cylindrical pin — Goupille cylindrique — Pasador cilindrico				
61	46a	Přesuvná matice 4 ČSN 13 7952.02 — Überwurfmutter — Cap nut — Ecrou à chapeau — Tuerca tapón		1		
62	47	Vršek — Bremsventilkörper — Brake valve body — Corps de la soupape de frein — Cuerpo de la válvula de freno				



68

1	2	3	4	5	6	7
60		Trubka od vzduchojemu k brzdovému ventilu **(Z 5611)** Rohr vom Luftbehälter zum Bremsventil — Tube from air tank to brake valve — Tube raccordant le réservoir d'air et le clapet de frein — Tubo de conexión del tanque de aire con la válvula del freno		1		
		Držák spojkové hlavy **(Z 5611)** Kuplungskopf-Halter — Connector head holder — Support de la tête d'accouplement — Soporte del cabezal de acoplamiento		1		
		Šroub M 14×45 ČSN 02 1103.55 **(Z 5611)** Schraube — Bolt — Vis — Tornillo		2		
		Trubka **(Z 5647)** Rohr — Pipe — Tube — Tubo		2		
		Trubka od regulátoru ke vzduchojemu **(Z 5647)** Rohr vom Regler zu dem Luftbehälter — Tube going from the regulator to the pressure air tank — Tube allant du régulateur au réservoir d'air comprimé — Tubo desde el regulador hasta el depósito de aire comprimido		1		
		Trubka od vzduchojemu k brzdiči **(Z 5647)** Rohr vom Luftbehälter zum Bremsventil — Tube going from the pressure air tank to the brake valve — Tube allant du réservoir d'air comprimé au robinet de commande des freins — Tubo desde el depósito de aire comprimido hasta el frenador		1		
		Spojka T **(Z 5647)** Verbindungsstück T — T-joint — Pièce de jonction en T — Pieza de unión en T		1		
		Šroub M 10×55 ČSN 02 1101.15 **(Z 5647)** Schraube — Bolt — Vis — Tornillo		2		
	83	Šroub M 10×22 ČSN 02 1103 **(Z 5647)** Schraube — Bolt — Vis — Tornillo		2		
	84	Konzola rychlospojek **(Z 5647)** Konsole der Schnellkupplungen — Quick coupling bracket — Console du raccord rapide — Consola del acoplamiento rápido		1		
	85	Páka **(Z 5647)** Hebel — Lever — Levier — Palanca		1		

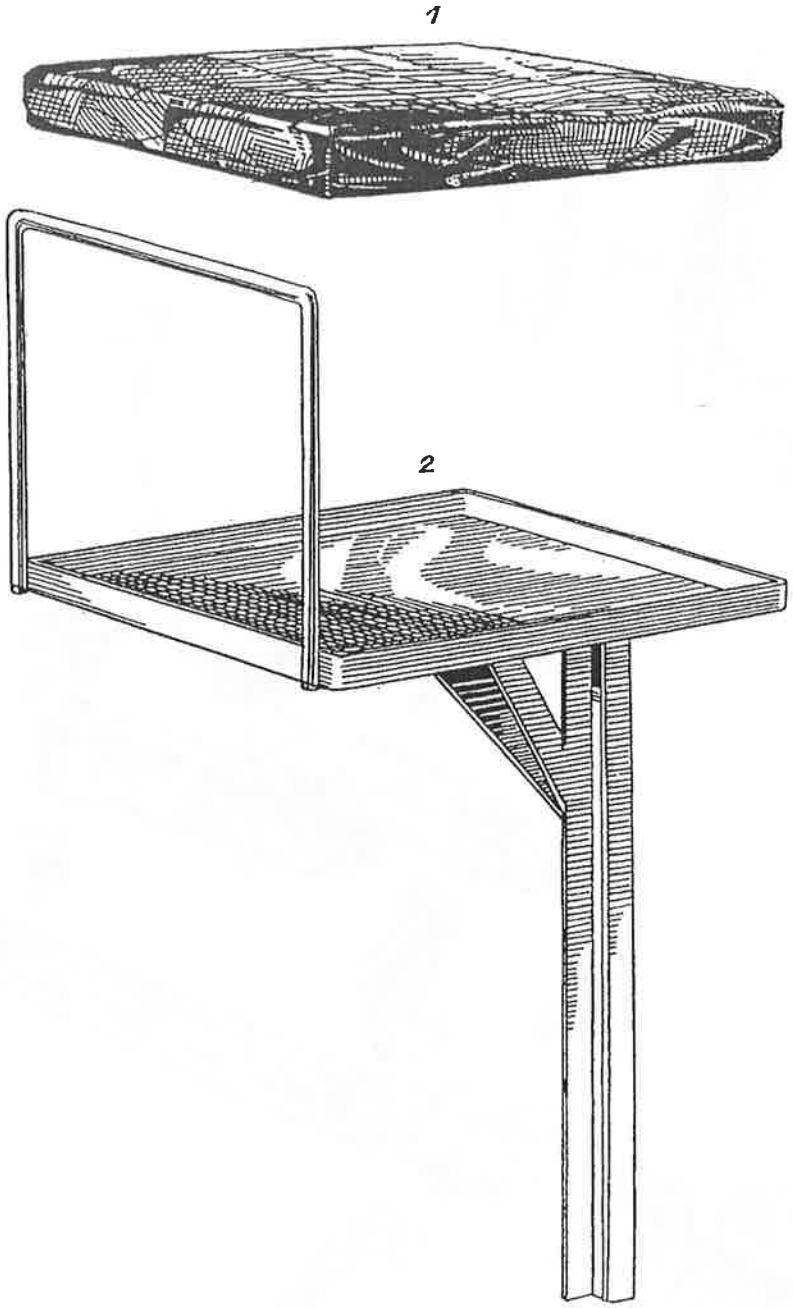




70

+ PŘEDNÍ BLATNÍKY
VORDERE KOTFLUGEL — FRONT MUDGUARDS — AILES AVANT — GUARDABARROS DELANTEROS

1	2	3	4	5	6	7
		Přední blatníky — Vordere Kotflügel — Front mudguards — Ailes avant — Guardabarros delanteros		1		
63	1	Přední blatník levý — Vodrerer linker Kotflügel — LH front mudguard — Aile avant, côté gauche — Guardabarros izquierdo delantero		1		
	2	Přední blatník pravý — Vorderer rechter Kotflügel — RH front mudguard — Aile avant, côté droit — Guardabarros derecho delantero		1		
	3	Pás — Band — Band — Bande — Cinta		2		
	4	Kryt — Abdeckung — Guard plate — Tôle de protection — Cubierta de protección		2		
	5	Šroub M 14X1,5X85 ČSN 02 1101.79 Schraube — Bolt — Vis — Tornillo		4		
	6	Matice M 6 ČSN 02 1401.25 Mutter — Nut — Ecrou — Tuerca		8		
	7	Podložka 6,1 ČSN 02 1740.05 Unterlagscheibe — Washer — Rondelle — Arandela		8		
	8	Šroub M 6X14 ČSN 02 1103.19 Schraube — Bolt — Vis — Tornillo		8		

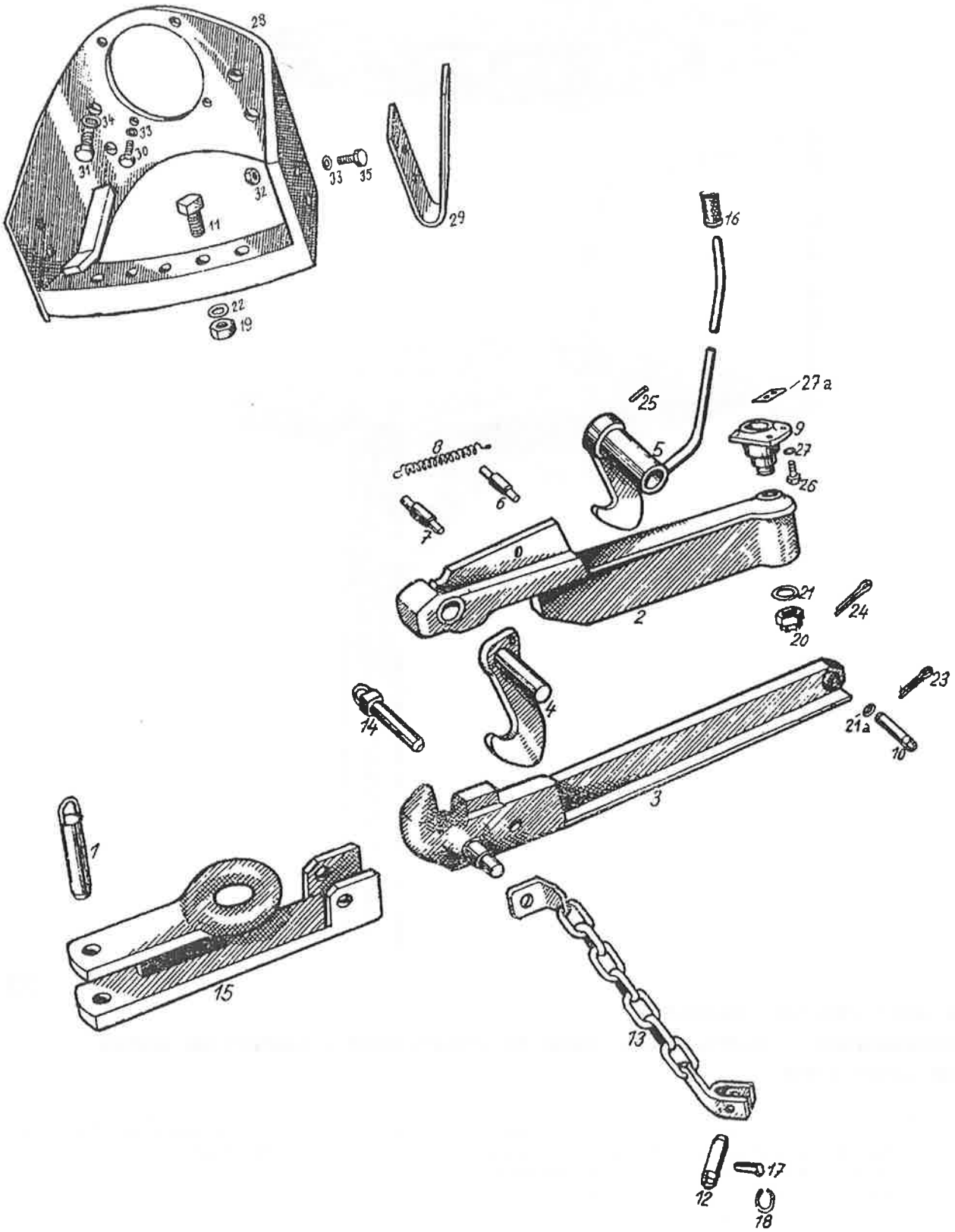


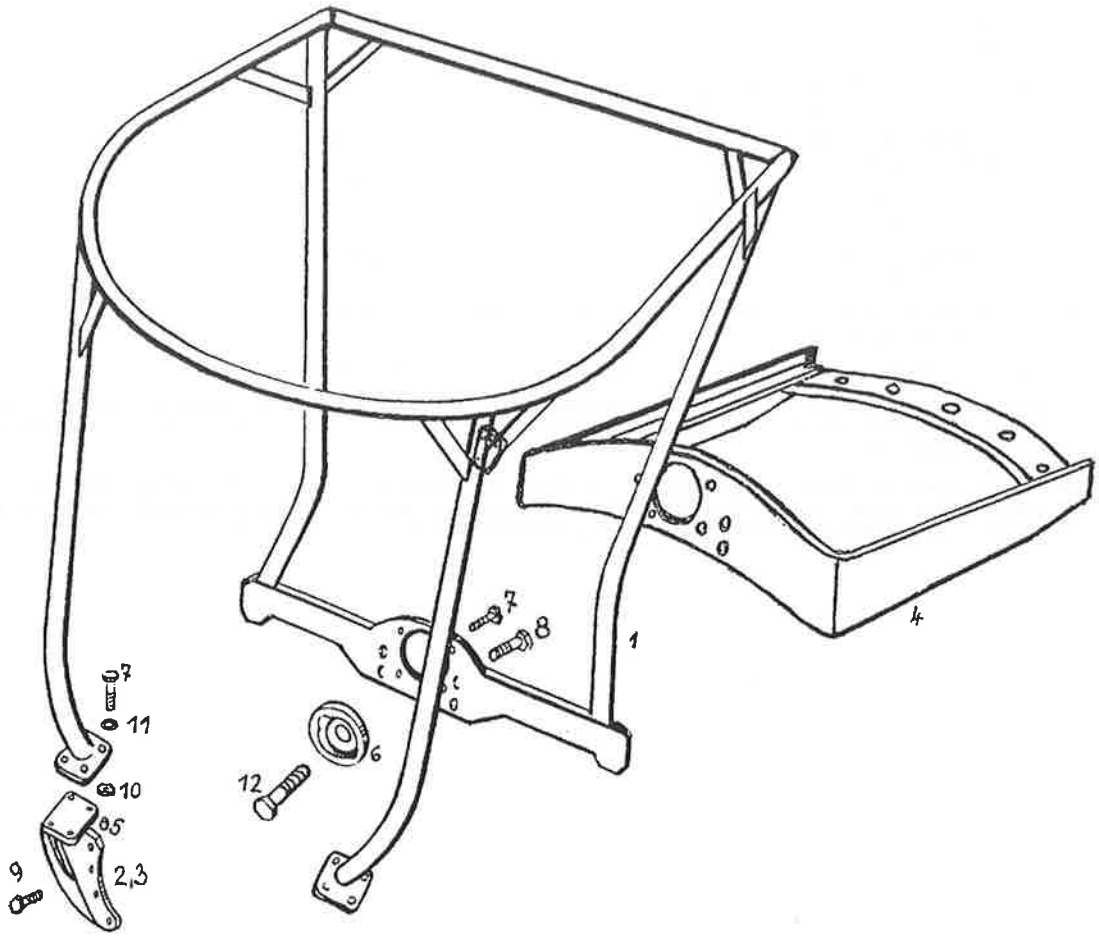
73

+ SEDADLO PRO SPOLUJEZDCE
MITFAHRERSITZ — MATE'S SEAT — SIÈGE DU CO-ÉQUIPIER — ASIENTO DEL SOCIO DEL CONDUCTOR

1	2	3	4	5	6	7
		Sedadlo pro spolujezdce — Mitfahrersitz — Mate's seat — Siège du co-équipier — Asiento del socio del conductor		1		
64	1	Sedadlo — Sitz — Seat — Siège — Asiento		1		
	2	Konzola sedadla — Sitzkonsole — Seat bracket — Console de siège — Consola del asiento		1		

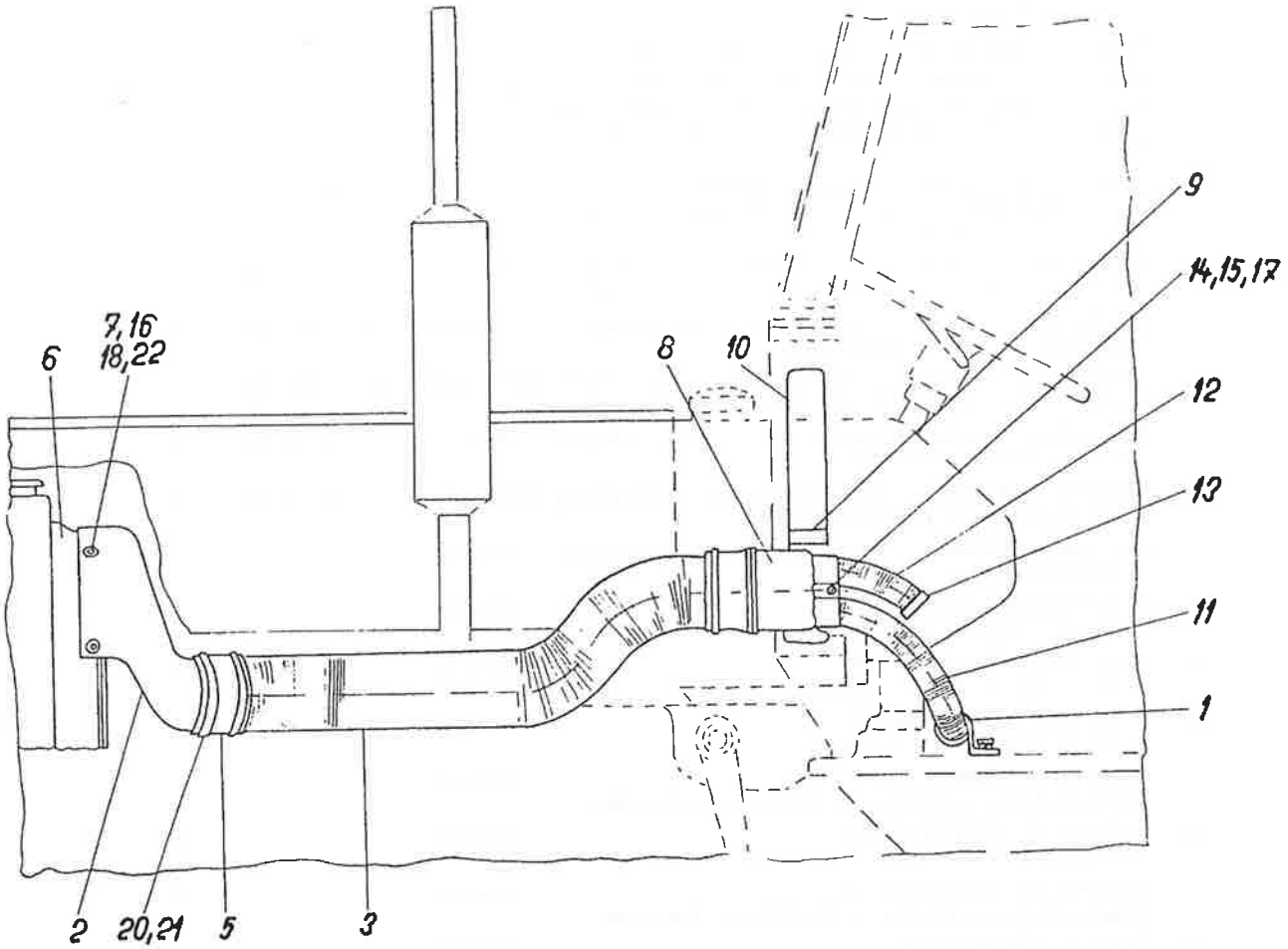
75
65


28
34
33
31
30
32
11
22
19
33
35
29
16
25
27a
9
27
26
8
6
7
5
2
21
24
20
4
14
23
21a
10
3
1
15
13
12
17
18



+ OCHRANNÝ RÁM
SCHUTZRAHMEN — SAFETY FRAME — CADRE DE SÛRETÉ — BASTIDOR DE SEGURIDAD

1	2	3	4	5	6	7
		Ochranný rám - celek — Vollst. Schutzrahmen — Safety frame assembly — Cadre de sûreté complet — Bastidor de seguridad completo				
65a	1	Ochranný rám — Schutzrahmen — Safety frame — Cadre de sûreté — Bastidor de seguridad		1		
	2	Konzola rámu pravá — Rechte Rahmenkonsole — RH frame bracket — Support du cadre droit — Consola derecha del bastidor				
	3	Konzola rámu levá — Linke Rahmenkonsole — LH frame bracket — Support du cadre gauche — Consola izquierda del bastidor				
	4	Pevná lišta — Fester Rahmen — Fixed drawbar — Barre fixe — Barra de tiro fija		1		
	5	Podložka — Unterlagscheibe — Washer — Rondelle — Arandela				
	6	Víčko — Deckel — Cover — Couvercle — Tapa				
	7	Šroub M 12X40 ČSN 02 1101.55 Schraube — Bolt — Vis — Tornillo		12		
	8	Šroub M 16X55 ČSN 02 1101.59 Schraube — Bolt — Vis — Tornillo		4		
	9	Šroub M 12X50 ČSN 02 1103.55 Schraube — Bolt — Vis — Tornillo		2		

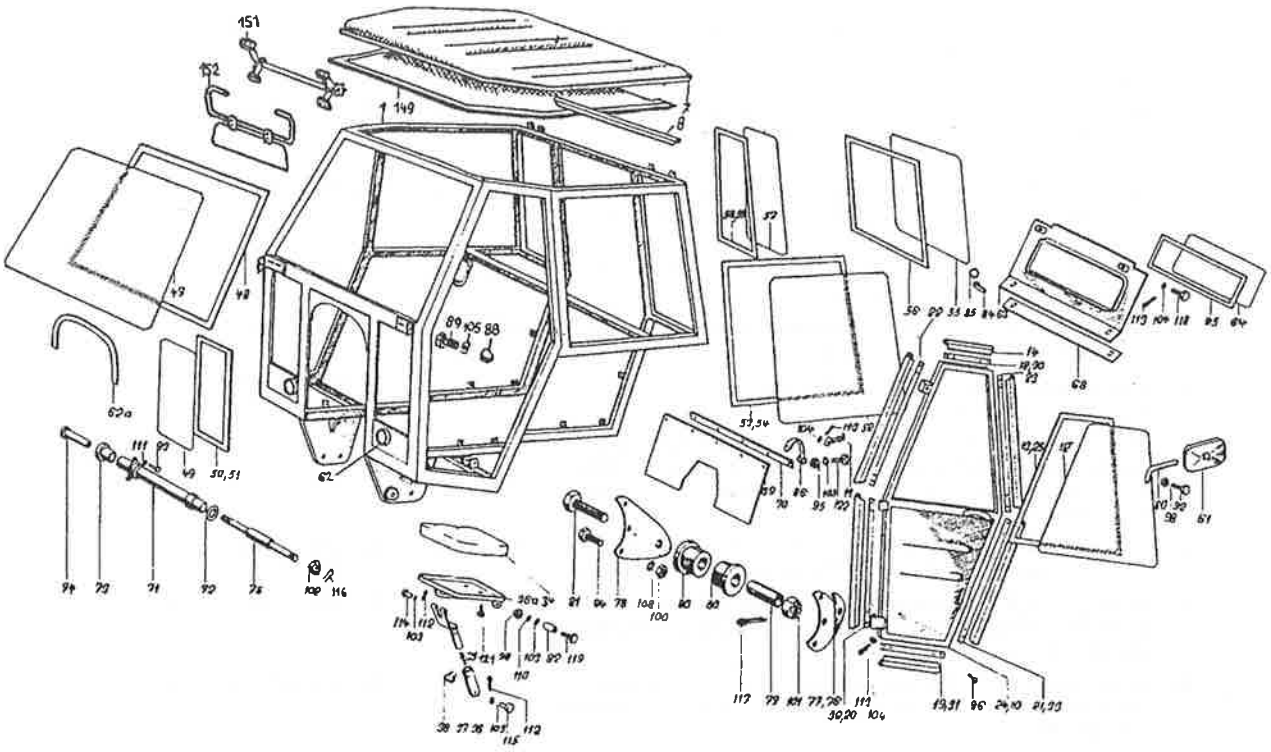


78

+ VYTÁPĚNÍ

BEHEIZUNG — HEATING EQUIPMENT — ÉQUIPEMENT DE CHAUFFAGE — SISTEMA DE CALEFACCIÓN POR AIRE CALIENTE

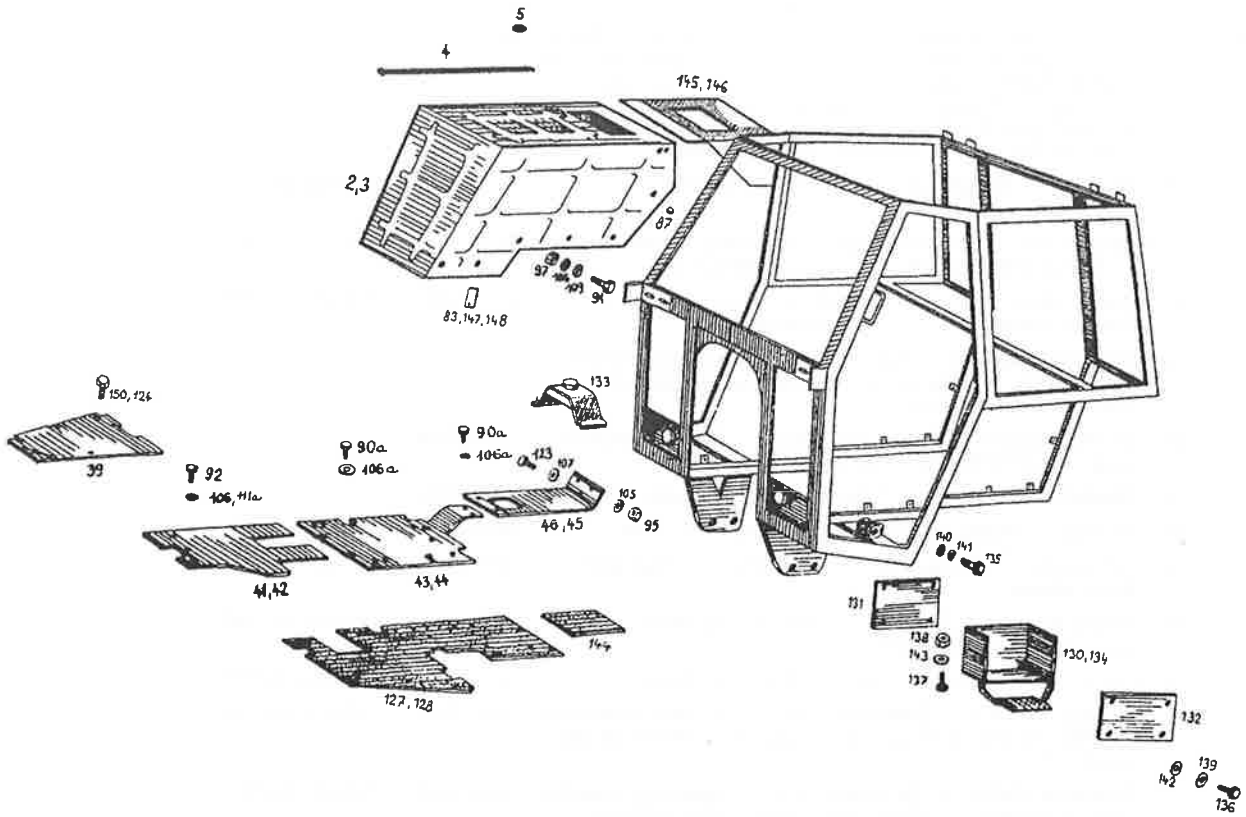
1	2	3	4	5	6	7
		Vytápění — Beheizung — Heating equipment — Equipement de chauffage — Sistema de calefacción por aire caliente		1		
66	1	Konzola — Konsole — Bracket — Console — Consola				
	2	Sběrač úplný — Vollst. Sammler — Collector assembly — Collecteur complet — Colector completo		1		
	3	Přívodní potrubí — Zuleitungsrohr — Intake piping — Tube d'admission — Tubo de admisión			24775 — 1001 — 24774	
		Přívodní potrubí **(Z 5611)** — Zuleitungsrohr — Intake piping — Tube d'admission — Tubo de admisión				
	5	Objímka — Muffe — Collar — Manchon — Manchón		2		
	6	Sběrač vzduchu — Luftsammler — Air collector — Collecteur d'air — Colector de aire		1		
	7	Šroub — Schraube — Bolt — Vis — Tornillo		4		
	8	Rozvodka — Verteiler — Branching piece — Raccord de distribution — Racor de distribución		1 1	24775 — 1001 — 24774	
		Plášť rozvodky úplný — Vollst. Blechmantel des Verteilers — Complete branching piece casing — Revêtement de tôle de raccord de distribution complet — Revestimiento de chapa del racor de distribución completo		1	24775 —	
		Regulační klapka — Regulierklappe — Flap valve — Clapet de réglage — Válvula de distribución			24775 —	



79

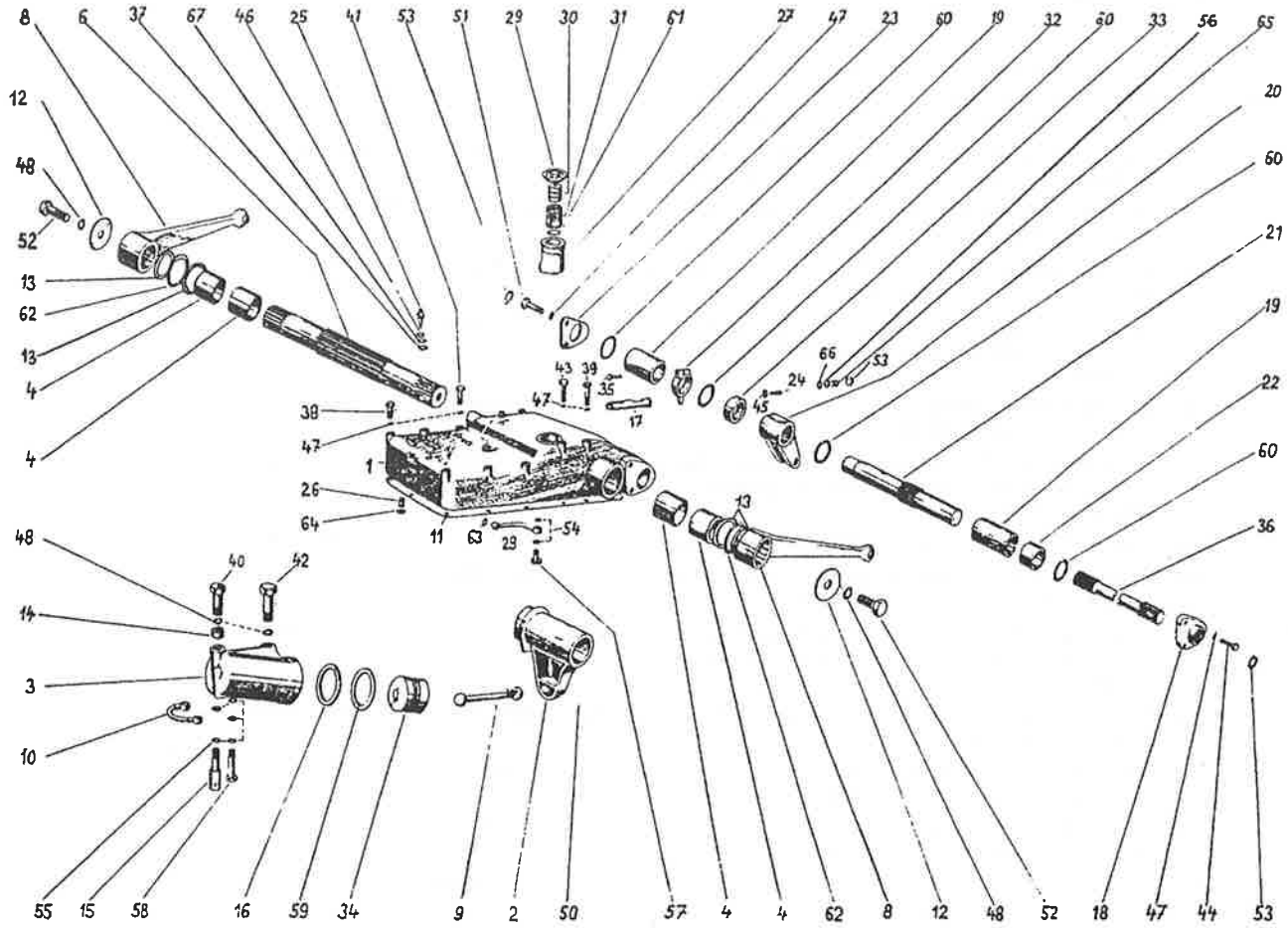
+ BEZPEČNOSTNÍ KABINA (Z 5611, Z 5645, Z 5647)
SICHERHEITSKABINE — SAFETY CAB — CABINE DE SÛRETÉ — CABINA DEL CONDUCTOR DE SEGURIDAD

1	2	3	4	5	6	7
66a	1	Rám kabiny — Kabinenrahmen — Cab frame — Cadre de la cabine — Bastidor de la cabina			28626 — 1001 — 28625	
66b	2	Blatník pravý — Rechter Kotflügel — RH mudguard — Aile droite — Guardabarros derecho				
	3	Blatník levý — Linker Kotflügel — LH mudguard — Aile gauche — Guardabarros izquierdo				
	4	Těsnění blatníku — Kotflügeldichtung — Mudguard gasket — Joint de garde-boue — Junta del guardabarros		2		
	5	Kroužek — Ring — Ring — Anneau — Anillo		18 18	20587 — 1001 — 20586	
66a	7	Střecha kabiny — Kabinendach — Cab roof — Pavillon de la cabine — Techo de la cabina			28626 — 1001 — 28625	
	8	Těsnění střechy — Roof weather strip — Joint de pavillon — Junta del techo		1	28626 — 1001 — 28625	
	9	Těsnění štítu — Schilddichtung — Shield weather strip — Joint de la visière — Junta del escudo		1	1001 — 28625	
	10	Dveře levé — Linke Tür — LH door — Porte gauche — Portazuela izquierda				
	11	Západka úplná — Vollst. Sperrklinke — Complete catch — Cliquet complet — Trinquete completo				
	12	Sklo dveří — Türglas — Door glass — Glace de la porte — Cristal de la portazuela		2		
	13	Okenní těsnění levých dveří — Fensterdichtung der linken Tür — LH door window weather strip — Joint de la fenêtre de la porte gauche — Junta de la ventana de la portazuela izquierda		1		
	14	Těsnění — Dichtung — Gasket — Joint d'étanchéité — Junta		2		
	18	Pásek levý I — Linke Klammer I — LH fastener band I — Collier en ruban gauche I — Cinta abrazadera izquierda I				



79

1	2	3	4	5	6	7
66a	50	Těsnění průhledu levé — Linke Dichtung der Durchblickscheibe — Window glass left-hand weather strip — Joint gauche de la glace de regard — Junta izquierda de la ventana		1		
	51	Těsnění průhledu pravé — Rechte Dichtung der Durchblickscheibe — Window glass right-hant weather strip — Joint droit de la glace de regard — Junta derecha de la ventana		1		
	52	Sklo boční — Seitenglasscheibe — Side window — Glace latérale — Ventana lateral		2		
	53	Těsnění boční levé — Linke Seitendichtung — LH side weather strip — Joint latéral gauche — Junta lateral izquierda		1		
	54	Těsnění boční pravé — Rechte Seitendichtung — RH side weather strip — Joint latéral droit — Junta lateral derecha	5611 7967	1		
	55	Sklo zadní — Rückwärtige Glasscheibe — Rear window — Glace arrière — Ventana trasera		1		
	56	Těsnění zadní — Rückwärtige Dichtung — Rear weather strip — Joint arrière — Junta trasera		1		
	57	Sklo zadní boční — Rückwärtige Seitenglasscheibe — Rear side window — Glace arrière latérale — Ventana trasera lateral		2		
	58	Těsnění zadní levé — Linke rückwärtige Dichtung — Rear left-hand weather strip — Joint gauche arrière — Junta izquierda trasera		1		
	59	Těsnění zadní pravé — Rechte rückwärtige Dichtung — Rear right-hand weather strip — Joint droit arrière — Junta derecha trasera		1		
	60	Rameno — Arm — Arm — Bras — Brazo		1		

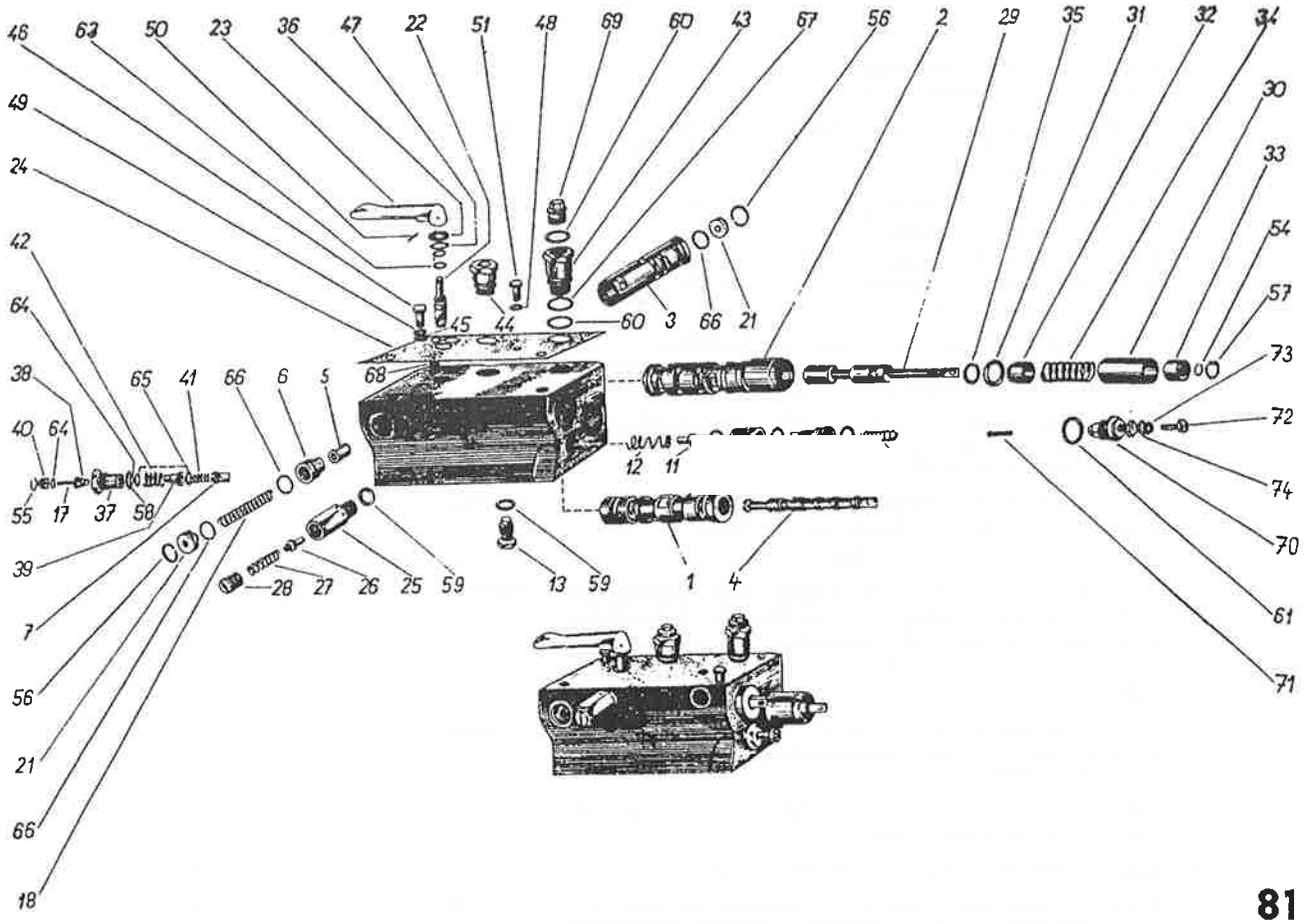


80

+ ZVEDACÍ MECHANISMUS

HEBEMECHANISMUS — LIFTING MECHANISM — MÉCANISME DE RELEVAGE HYDRAULIQUE — MECANISMO ALZADOR

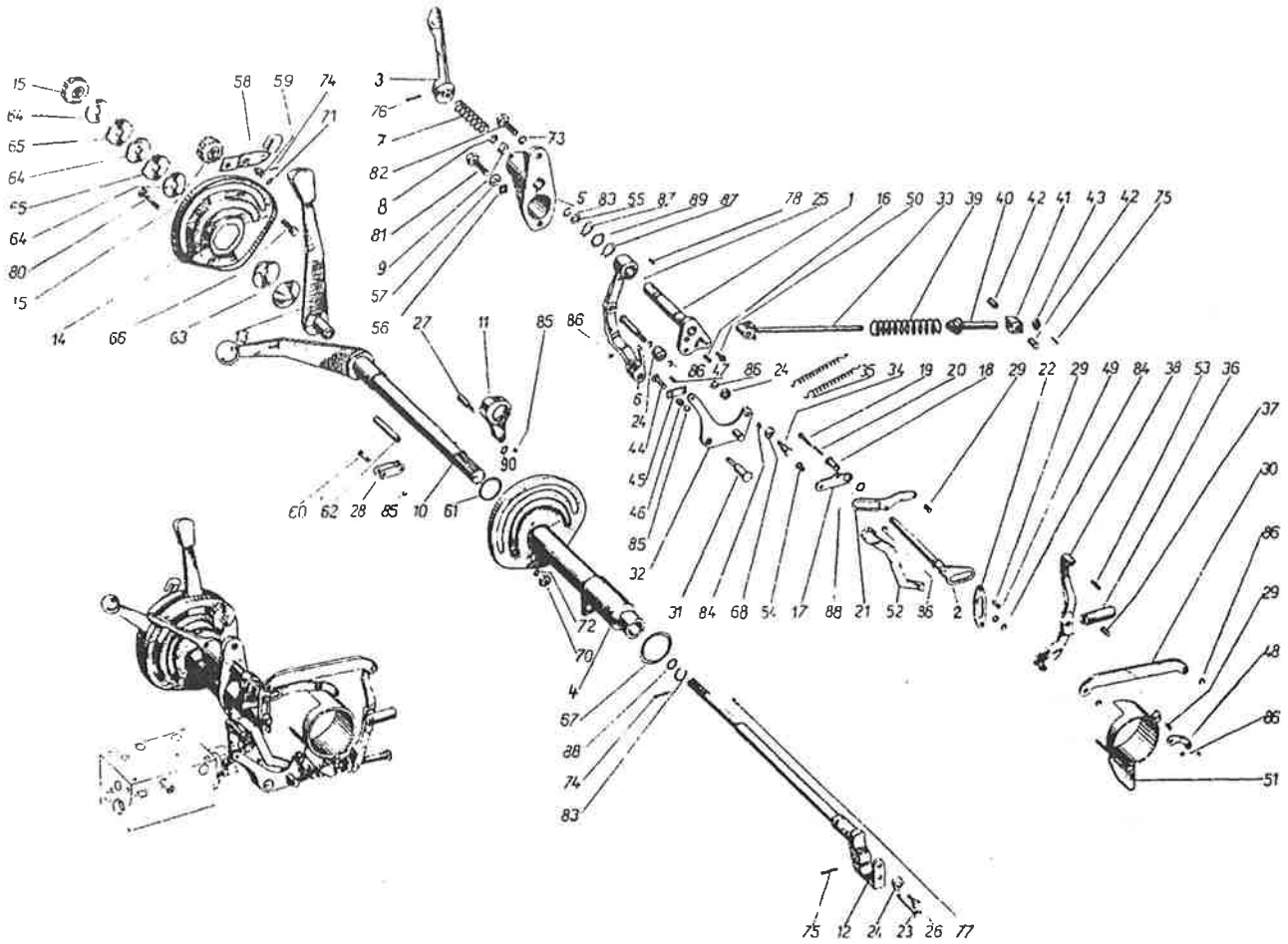
1	2	3	4	5	6	7
		Zvedací mechanismus — Hebemechanismus — Lifting mechanism — Mécanisme de relevage hydraulique— Mecanismo alzador		1		
67	1	Víko hydrauliky — Hydraulikdeckel — Hydraulic mechanism housing — Couvercle de relevage hydraulique — Tapa del dispositivo hidráulico		1		
	2	Páka — Hebel — Lever — Levier — Palanca		1		
	3	Válec — Zylinder— Cylinder— Cylindre — Cilindro de trabajo		1		
	4	Pouzdro — Buchse — Bush — Bague — Buje		4		
	6	Hřídel — Welle — Shaft — Arbre — Eje		1		
	8	Rameno — Arm — Arm — Bras — Brazo		2		
	9	Pístnice — Kolbenstange — Piston rod — Tige de piston Biela		1		
	10	Spojovací trubka — Verbindungsrohr — Connecting tube Tube de raccord — Tubo de empalme		1		
	11	Těsnění — Dichtung — Gasket — Joint d'étanchéité — Junta		1		
	12	Podložka — Unterlagscheibe — Pad — Cale — Arandela		2		
	13	Podložka — Unterlagscheibe — Pad — Cale — Arandela		4		



81

+ ROZVÁDĚČ
VERTEILER — DISTRIBUTOR — DISTRIBUTEUR — DISTRIBUIDOR DE ACEITE

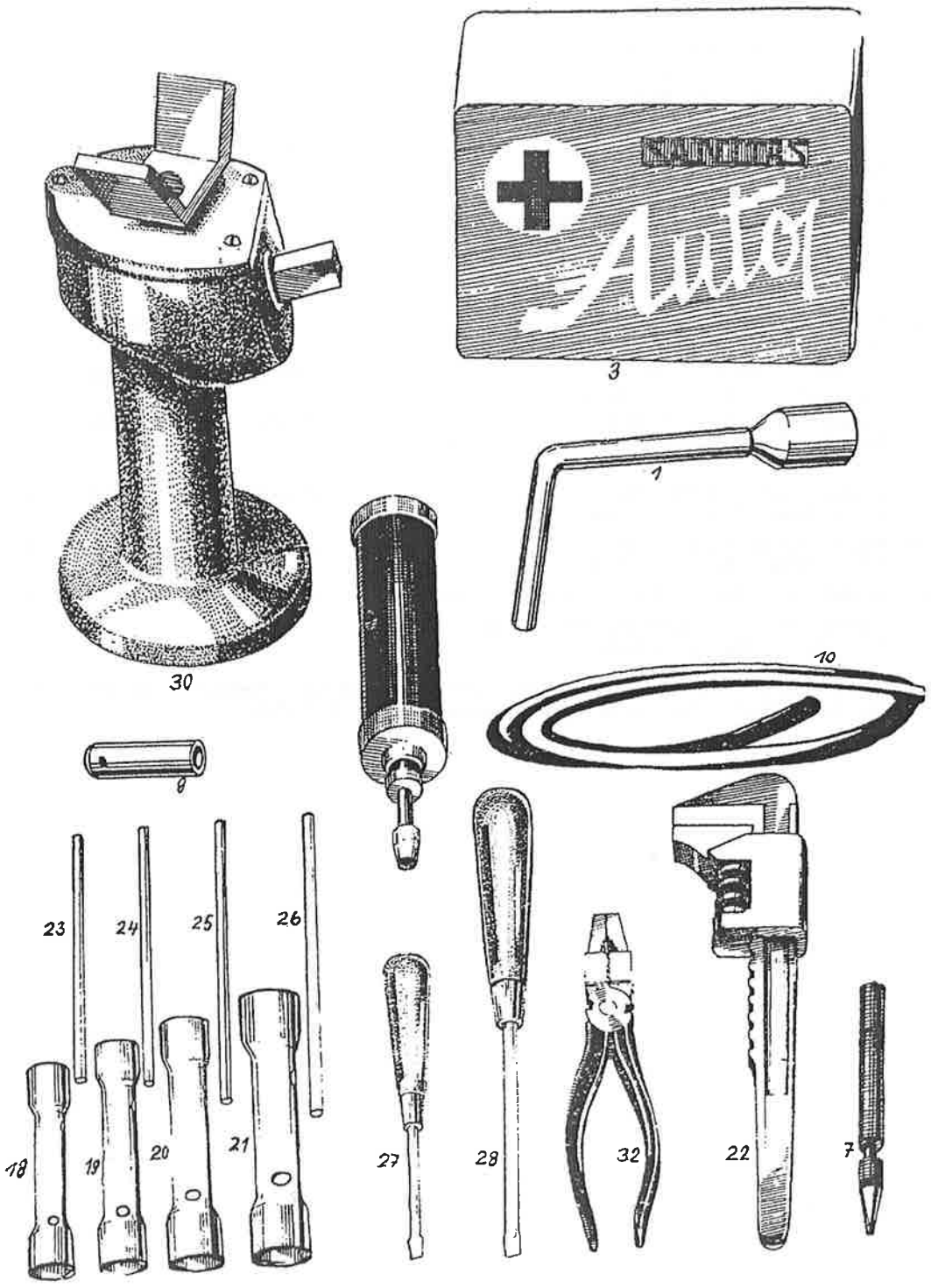
1	2	3	4	5	6	7
		Rozváděč (seřízený komplet) — Verteiler (eingestellte Einheit) — Distributor (set up assembly) — Distributeur (ensemble ajusté) — Distribuidor de aceite (unidad ajustada completa)		1		
		Těleso rozváděče (slisovaný, slapovaný celek, poz. 29) — Verteilerkörper (zusammengepresste, eingelappte Einheit) — Distributor body (pressed, lapped and caulked unit) — Corps de distributeur (ensemble moulé, lappé et maté) — Cuerpo del distribuidor de aceite (conjunto, prensado, ajustado y montado a precisión)		1		
68	1	Pouzdro rozváděče I — Verteilerbuchse I — Distributor bushing I — Bague de distributeur I — Buje del distribuidor de aceite I		1		
	2	Pouzdro rozváděče II — Verteilerbuchse II — Distributor bushing II — Bague de distributeur II — Buje del distribuidor de aceite II		1		
	3	Pouzdro rozváděče — Verteilerbuchse — Distributor bushing — Bague de distributeur — Buje del distribuidor de aceite		1		
	4	Šoupátko — Schieber — Slide valve — Tiroir — Corredera del distribuidor		1		
	5	Pístek rozváděče — Verteilerkolben — Distributor piston — Piston de distributeur — Émbolo del distribuidor		1		
	6	Diferenciální ventil — Differentialventil — Differential valve — Clapet différentiel — Válvula diferencial		1		
	7	Zpětný ventil — Rückschlagventil — Non-return valve — Clapet de non-retour — Válvula de retroceso		1		
	9	Vložené pouzdro — Eingelegte Buchse — Inserted bush — Bague intercalée — Buje intercalado		1		

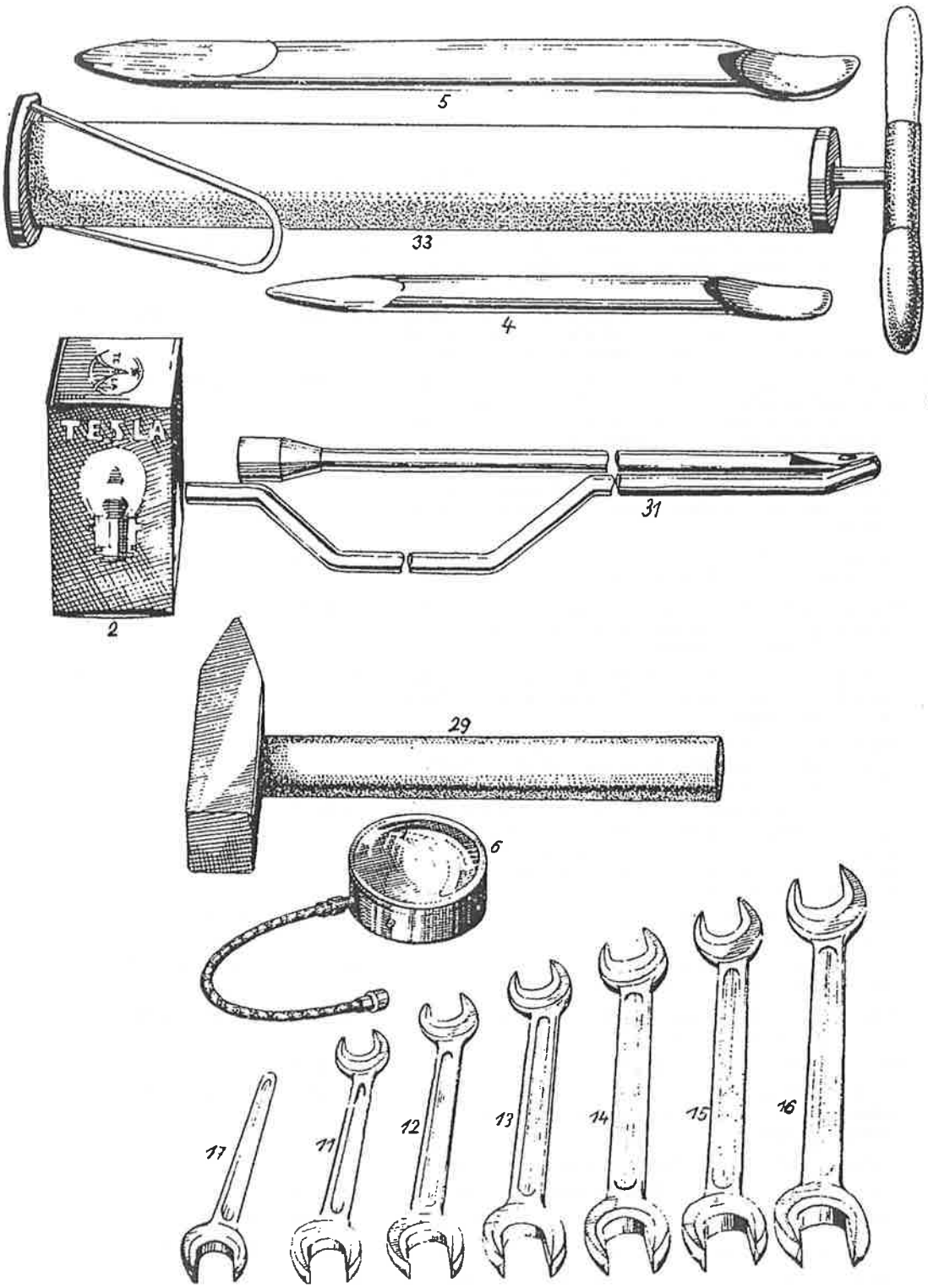


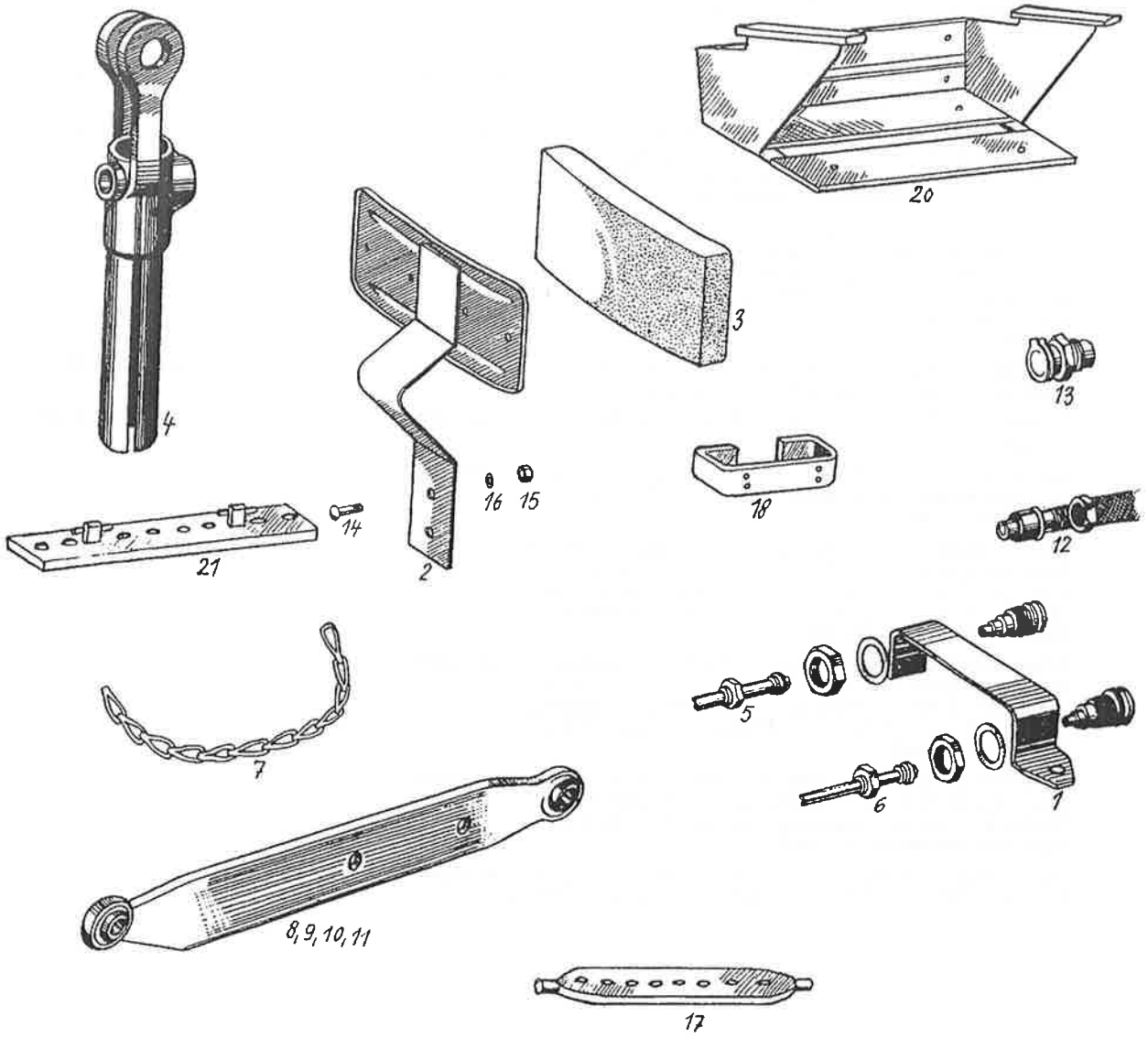
82

+ OVLÁDÁNÍ
BETÄTIGUNG — CONTROLS — MÉCANISME DE COMMANDE — MANEJO

1	2	3	4	5	6	7
		Ovládání (poz. 1—89) — Betätigung — Mécanisme de commande — Manejo		1		
69	1	Pevná kulisa — Feste Kulisse — Change-over device body — Coulisse fixe — Colisa fija		1		
	2	Hřídel přepínání — Umschaltwelle — Change-over mechanism shaft — Arbre inverseur — Eje de inversión		1		
	3	Páčka volicí — Selector lever — Manette sélectrice — Palanca de selección		1		
	4	Nosná trubka — Tragrohr — Carrying tube — Tube portant — Tubo de soporte		1		
	5	Těleso volicí páky — Wählerhebelkörper — Selector lever body — Corps de la manette sélectrice — Cuerpo de la palanca de selección		1		
	6	Kyvadlo — Pendel — Pendulum — Balancier — Péndulo		1		
	7	Pružina přepínání — Umschaltfeder — Change-over mechanism spring — Ressort inverseur — Resorte de conmutación		1		
	8	Podložka — Unterlagscheibe — Pad — Cale — Arandela		2		
	9	Lamela — Lamelle — Plate — Lamelle — Lámina		2		
	10	Páka vnějšího okruhu — Aussenkreishebel — Outer circuit control lever — Manette de commande du circuit extérieur — Palanca del circuito exterior		1 1	05-52-3064 — 1001 —	


Autol
3
1
30
10
8
23
24
25
26
18
19
20
21
27
28
32
22
7

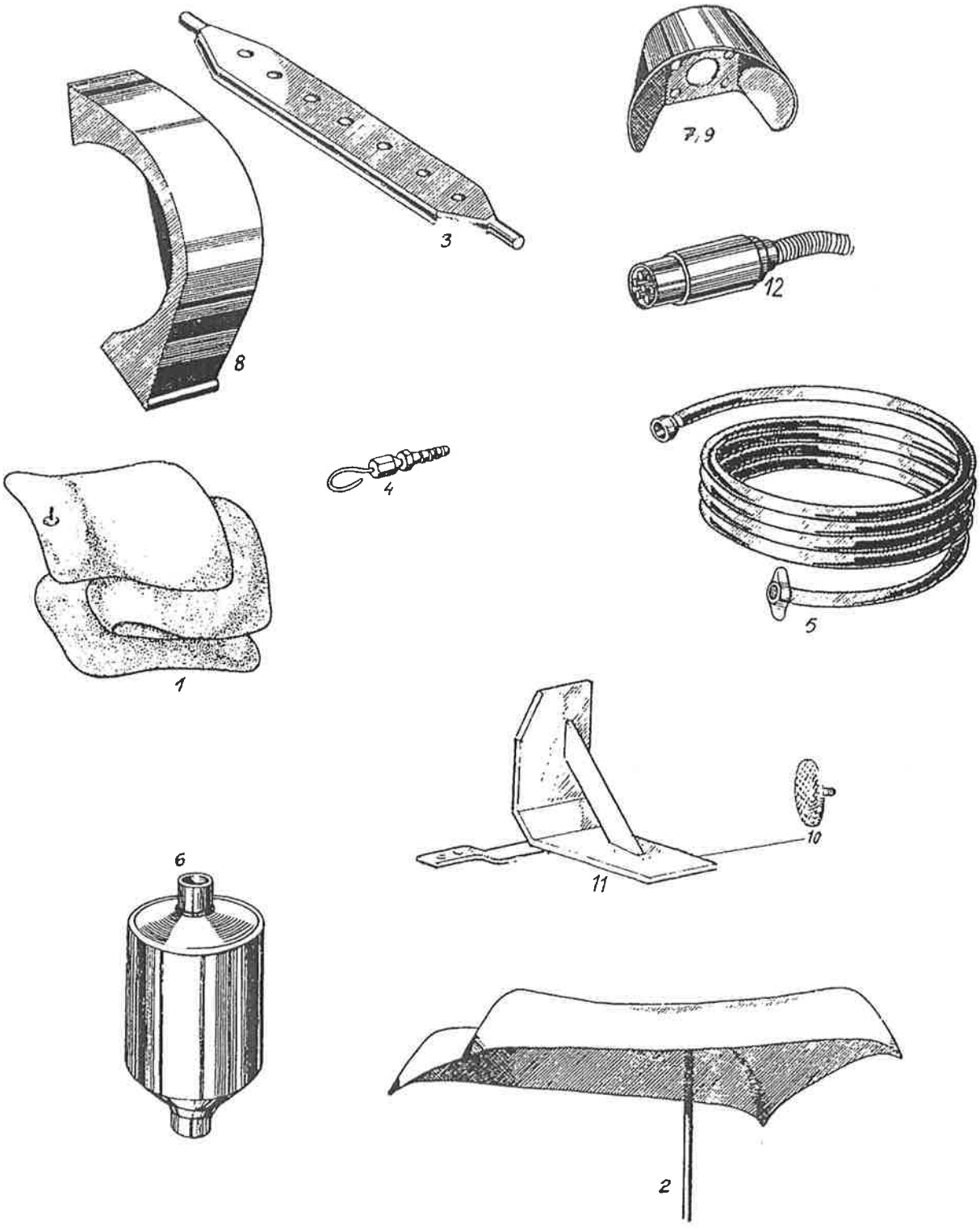

5
33
4
TESLA
31
2
29
6
17
11
12
13
14
15
16



89

+ RŮZNÉ DROBNÉ DOPLŇKY
VERSCHIEDENES KLEINZUBEHÖR — SMALL SUPPLEMENTS — PETITS SUPPLÉMENTS DIVERS — VARIOS COMPLEMENTOS PEQUEÑOS

1	2	3	4	5	6	7
		Opěradlo sedadla - celek (poz. 2, 3, 14—16) — Stitzlehne - Einheit — Seat back assembly — Dossier complet — Respaldo de asiento, completo		1		
		Vnější vývod hydrauliky — Äussere Ausführung der Hydraulik — Outer circuit tapping — Sortie du circuit extérieur — Salida del circuito exterior				
72	1	Panel — Paneel — Panel — Panneau — Cuadro				
	2	Opěradlo — Lehne — Seat back — Dossier — Respaldo		1		
	3	Výplň sedadla — Sitzpolsterung — Seat upholstery — Coussin de siège — Cojín del asiento		1		
	4	Skříňka vzpěry úplná - levá — Vollst. linke Strebenkasten — LH strut housing assembly — Boîte d'étai complète, gauche — Caja de la riostra completa, izquierda		1		
	5	Vývod I — Ausführugn I — Outlet pipe No. I — Sortie I — Salida I		1		


7, 9
3
12
8
4
5
1
10
11
6
2